東方雜誌

第三十二卷 第十四號

東方論壇（四篇）現代史料（四篇）
一千個基本漢字使用法
蒙藏三十個習見名詞之解釋
中國音韻學的外來影響
河車記
明代文字獄禍考略
李鴻章戈登與蘇州殺降問題
音樂城維也納及其附近
農村寫實（五篇）文藝（二篇）

民國二十四年七月十六日

叢書集成

發售預約 七月底截止

與四庫全書之比較

	四庫全書	叢書集成
內容	四庫內容雖稱浩博，但當時選書標準，完全以清廷主觀的眼光爲依歸，名作未予著錄者不少。	刊刻叢書，各有主旨，即各有選書之標準。叢書集成選輯最實用最名貴之叢書百種，其全部取材之範圍極廣。四庫未收之書輯入本書者，爲數甚多。故欲窺見本國學術之全部體系者，惟有求之於本書。
時代	四庫全書第一部成於清乾隆四十七年。	叢書集成所收叢書，直至清末爲止。四庫成書後百餘年內之著述亦多經收入。
種數	四庫著錄之書計三千四百六十種。	叢書百種之子目合約六千種，去其重複，實存四千零八十七種，較四庫著錄諸書之種數約多十分之二。
字數	四庫全書約七萬萬字。	叢書集成約二萬萬字，約當四庫全書字數三分之一。
分類	四庫全書分類簡略，不便檢查。	叢書集成子目四千零八十七種，依王雲五氏中外圖書分類法先分爲十大類，以下再析爲五百四十一小類。門類具體而正確，絕無模糊影響之弊。
售價	四庫全書繕成七部，迄今完好無缺者不及半數，其價值非金錢所可估計。	叢書集成採用最經濟之印刷方法，以排印爲主，影印輔之。全書四千冊，預約價只收五百四十元。另訂分期交款辦法。

目錄 每冊定價二角　樣張 承索即行寄贈

商務印書館謹啓

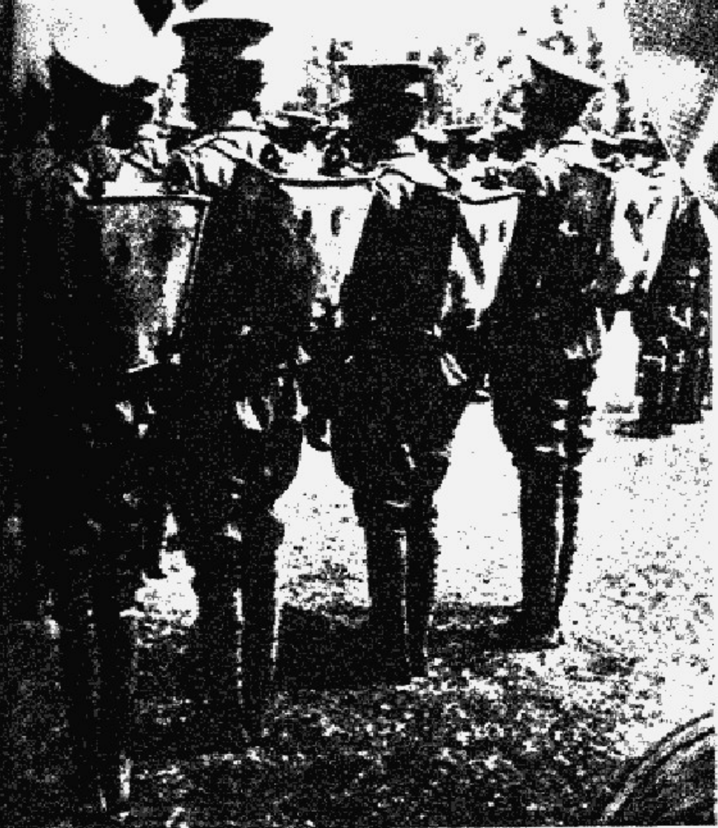
*D93-24:7

東方畫報

第卅卷 第十四號



悲壯





↑閱兵時之阿國皇帝塞拉西(Haile Selassie I)

←操演中之步兵





↑[illegible]

←[illegible]

的反抗

——意大利侵略下阿比西尼亞軍隊的檢閱——

鼓悲鳴

與軍事問(左)阿軍官示動員號。





↓阿比西尼亞之戰鬪機

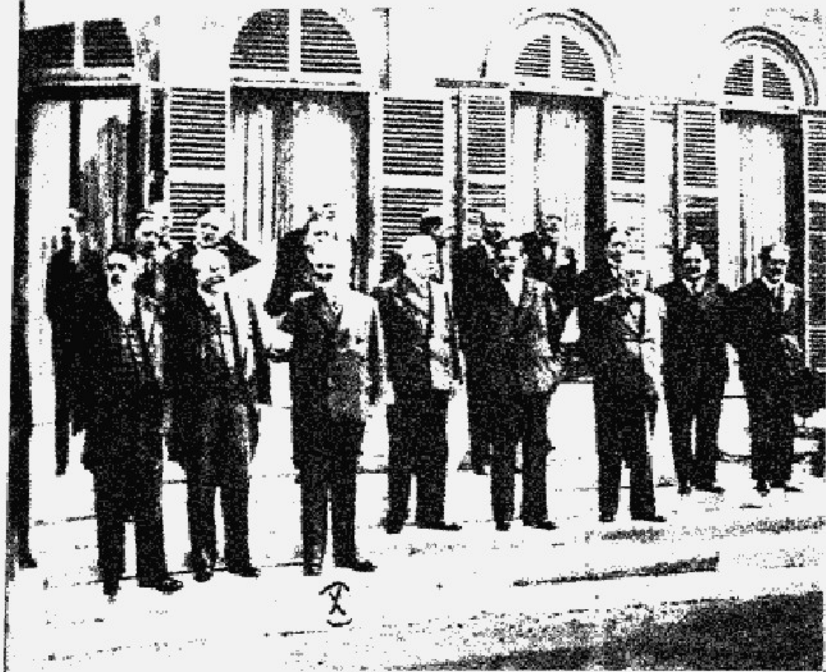


↓行經街上之阿軍，其人民皆佇立而觀。



最近以來，遭國侵阿益急，阿國政府也動員大軍九十萬，決予抵抗；皇帝並對衆作激昂演說，謂雖戰至一卒一彈，亦不屈服，其悲壯之意，令人感奮。本頁各圖，爲阿比西尼亞新式軍隊的一瞥。

國際時事





←四日京兆之法前總理蒲伊松(Buisson)

←曇花一現的蒲伊松內閣，有×者為總統勒蒲崙



→希特勒在德國會中之外交演說。

↓英德海軍談話之德代表里本特洛蒲抵倫敦時情形。



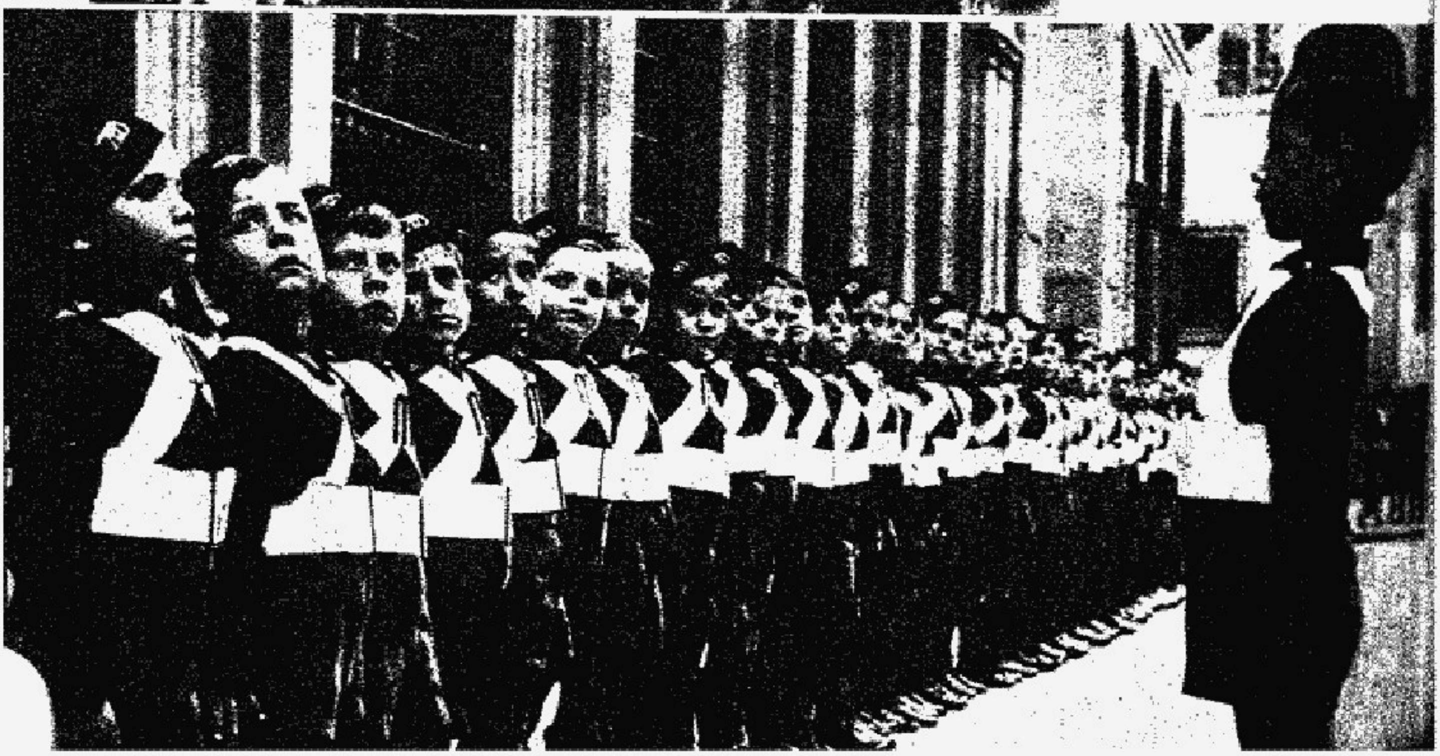




↑美海軍大操之一幕

↓意國法西斯蒂兒童的軍事訓練，彼等年齡大都為六歲至八歲。

←美國女工試用防毒面具



國內時事





↑名藝術家方幹民作之蔣委員長像

←代理平政整委會委員長王克敏抵平







↑兩路局長黃伯樵自歐返國



→最近被捕處決之瞿秋白



↑出征爪哇之中華足球隊



←中國政治學會第一屆年會

鄒平鄉村建設

——莊澤宣攝寄——



院。左角高者爲禮堂，中兩排爲訓練部及師生宿舍。



↑鄒平研究院院務會議

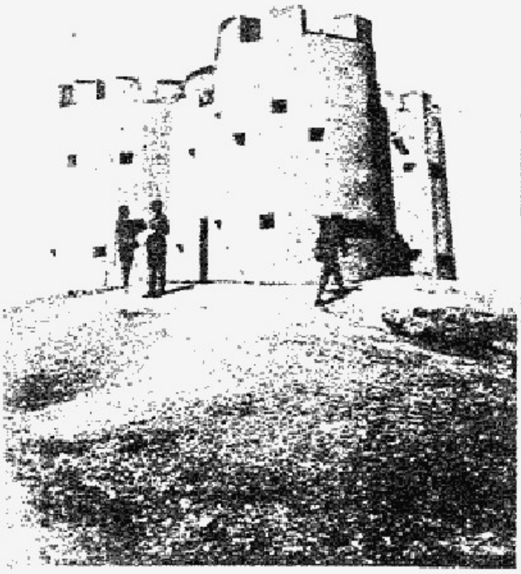


↑鄒平連莊會訓練

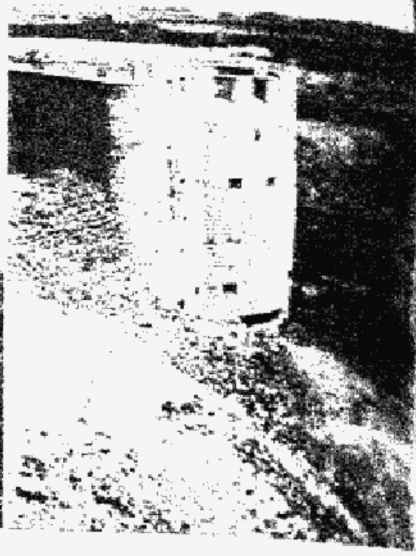


→鄒平鄉學學長會議中排有×者爲梁漱溟

碉堡



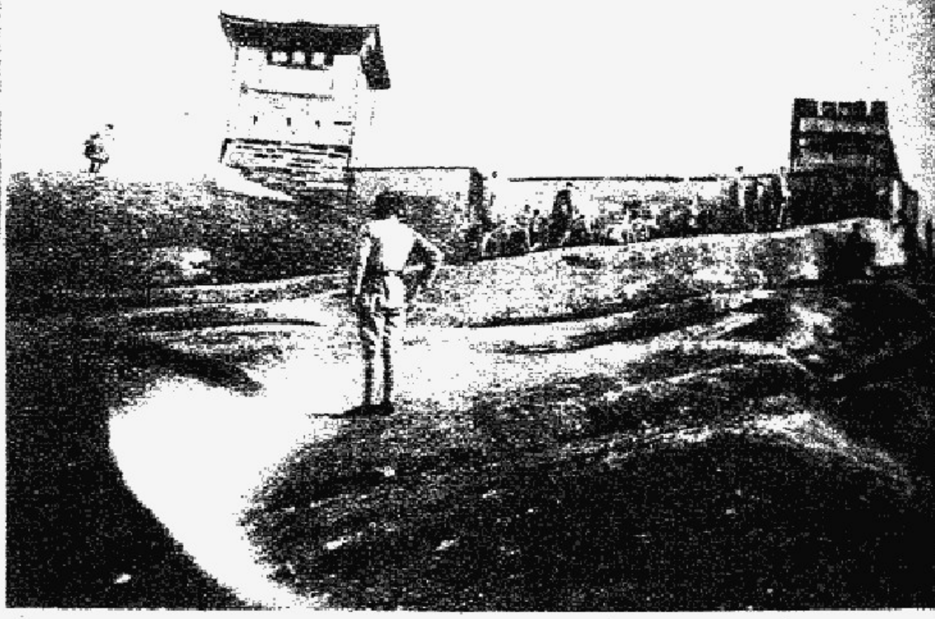
←南昌花瓣形碉堡

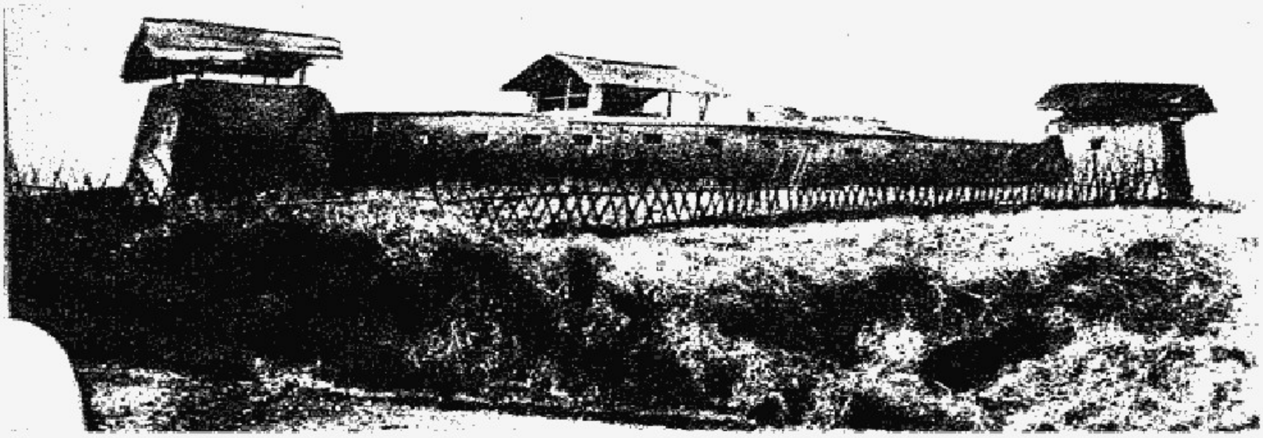


←南昌碉堡之一



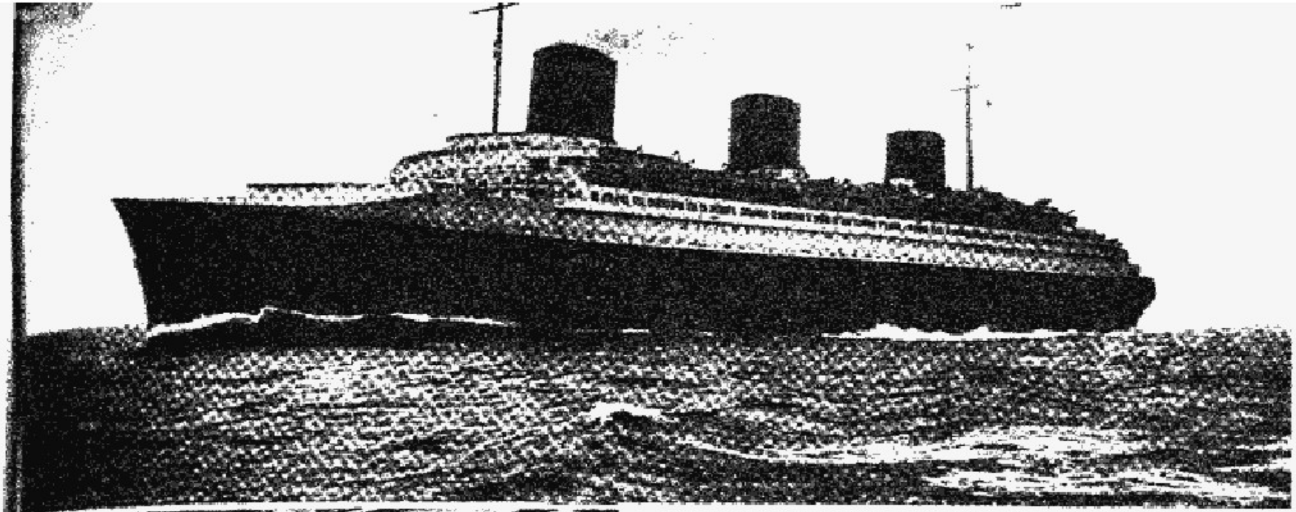
←南昌碉堡帶





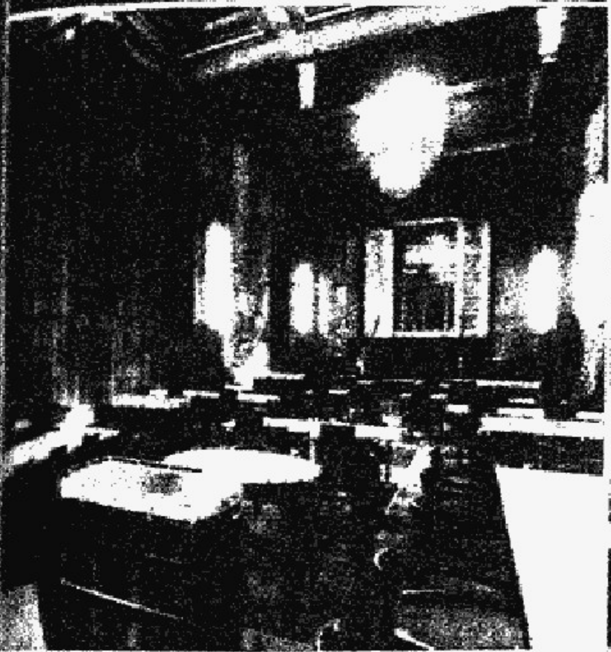
←江西南豐碉堡之又一形狀

諾曼提——世界最大的商船

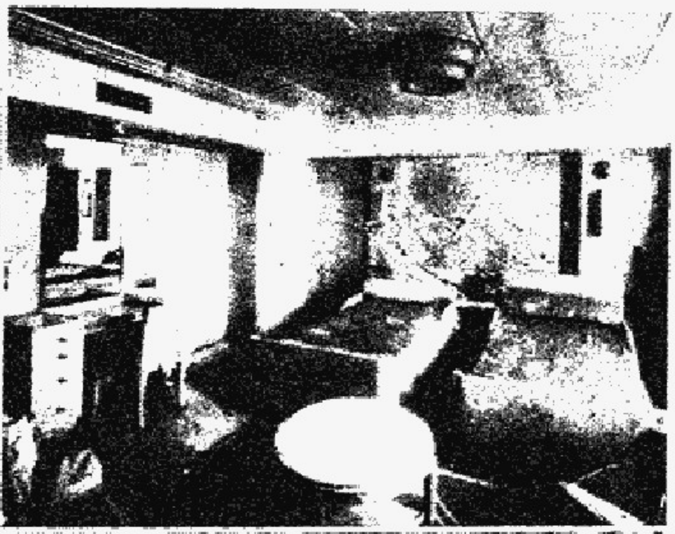


法國新近下水之七萬噸巨船諾曼提(Normandie)號，爲世界第一大商船，月前作處女航行，遊歷美國，本頁各圖爲該船內部狀況。

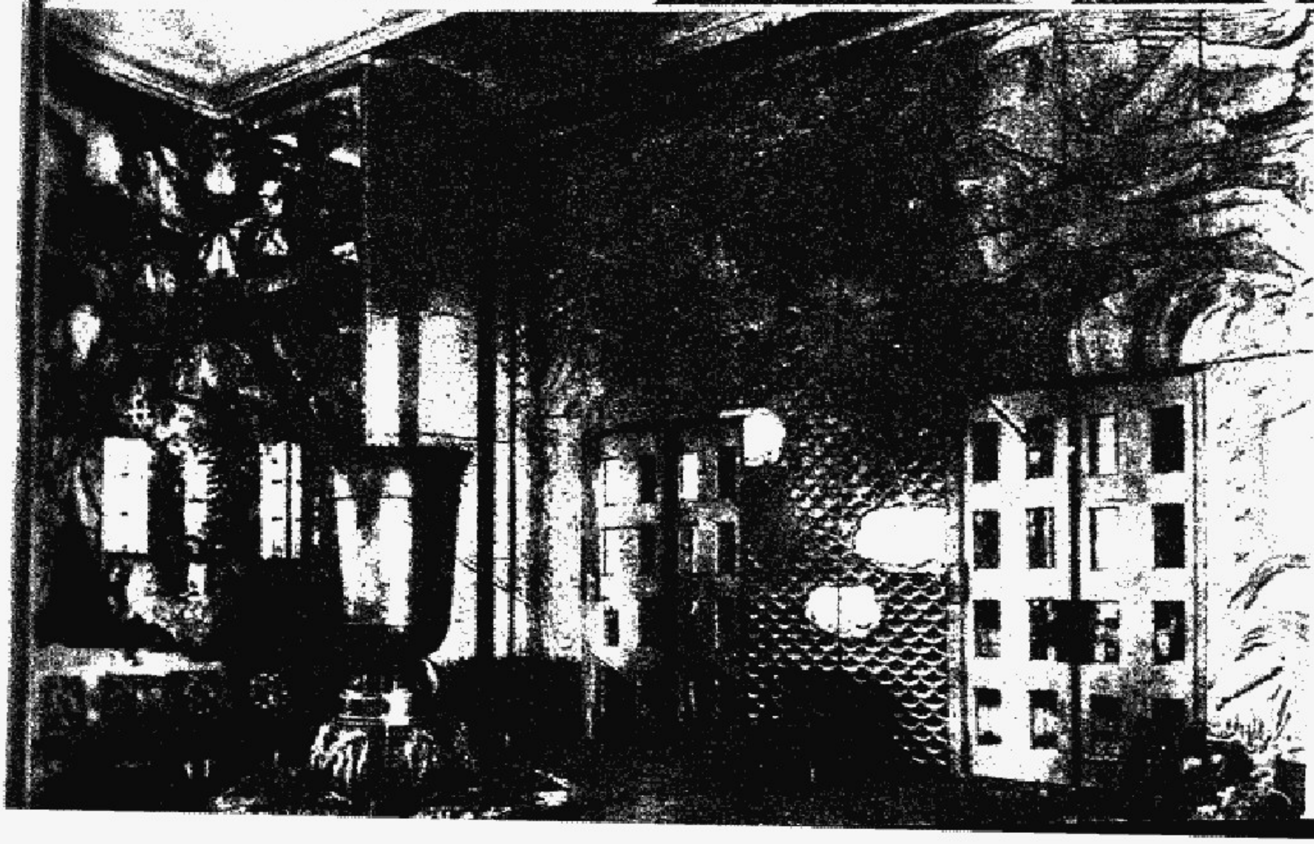
↑諾曼提號外觀



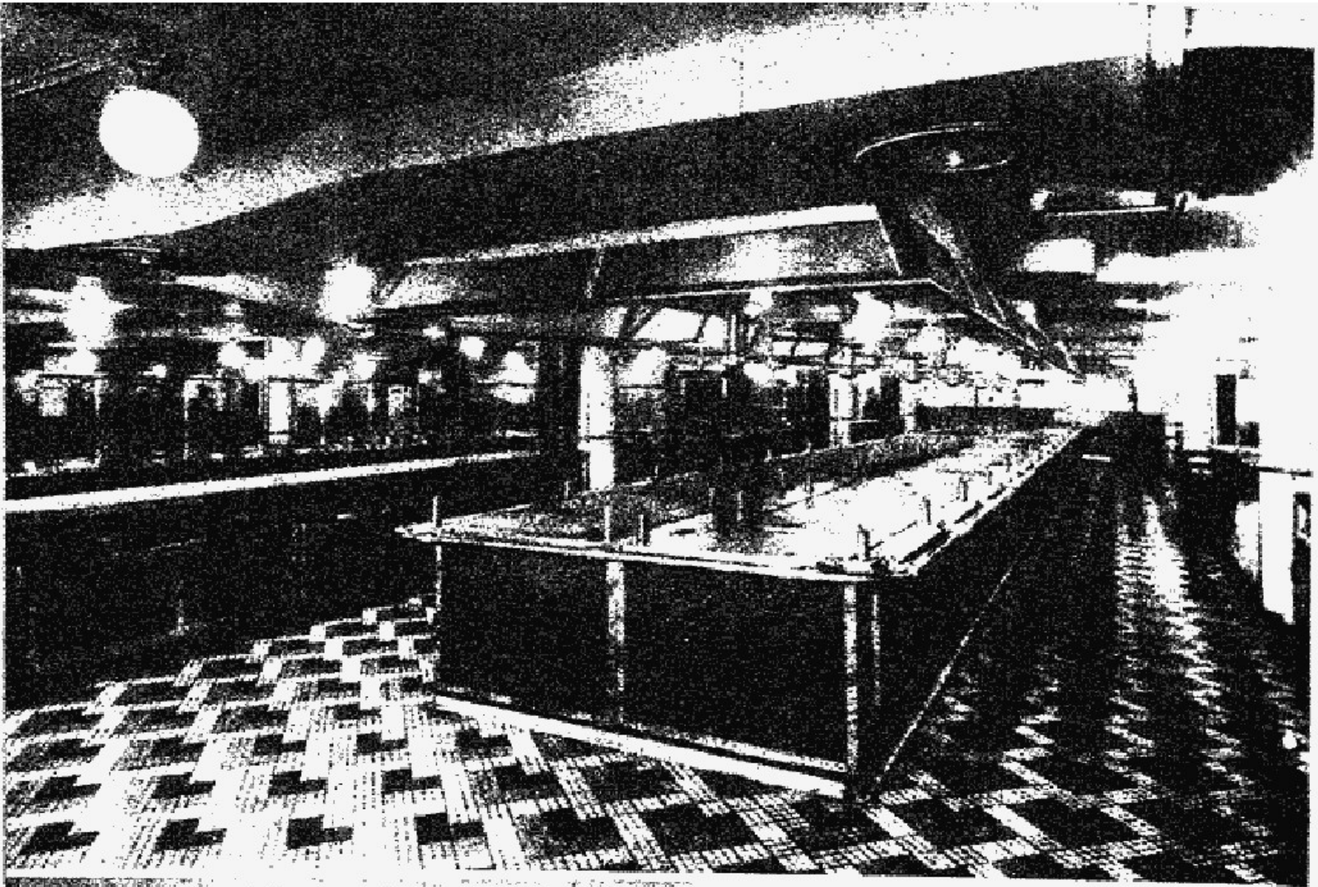
↑食堂之一



→臥室

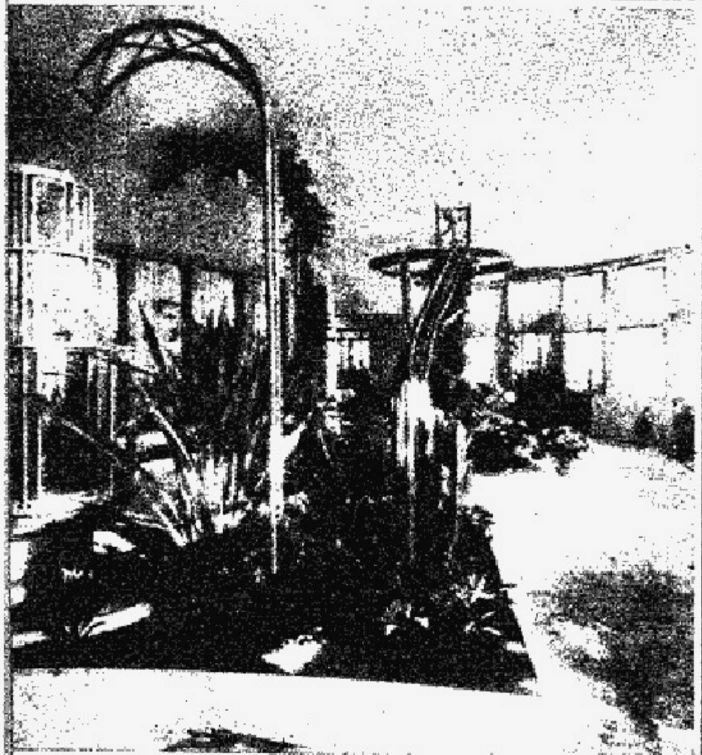


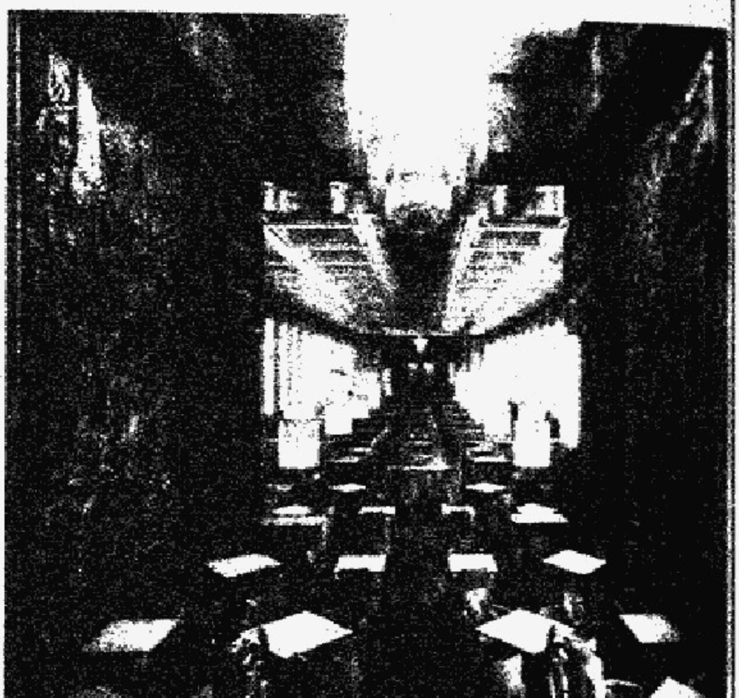
↓船上的大客廳壁間圖案花紋均經名藝術家設計繪



↑最新式輪船飲食器用電力支配

↓食堂之一



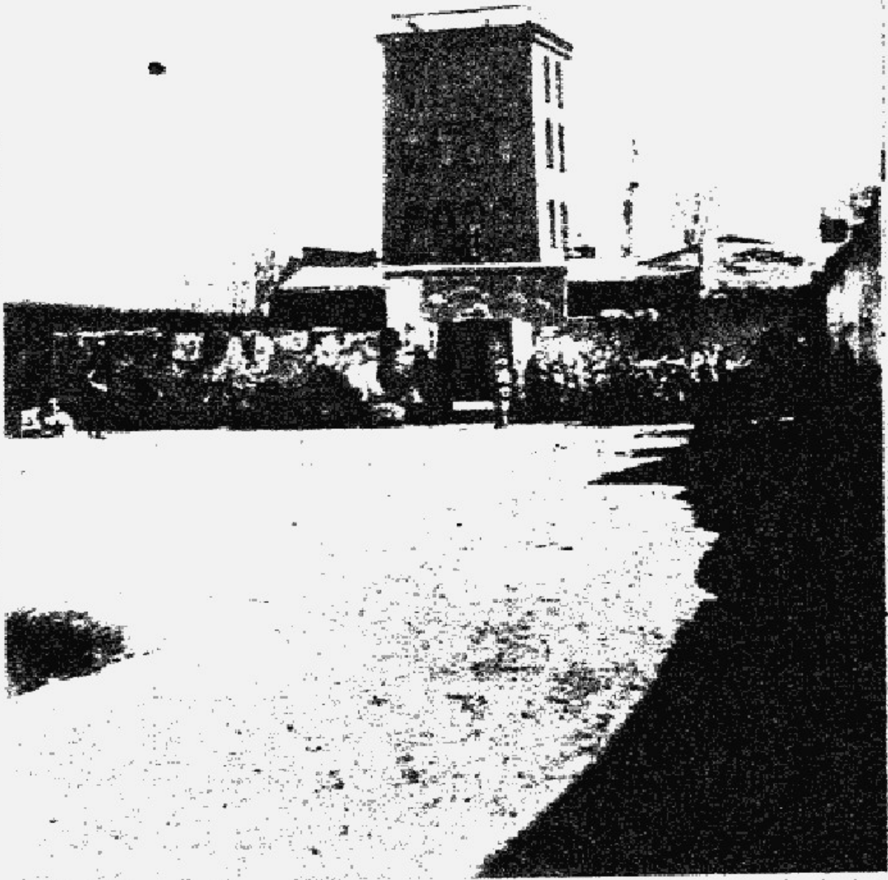


↑船上的花園

↓司機間







→新疆省政府的眺望樓

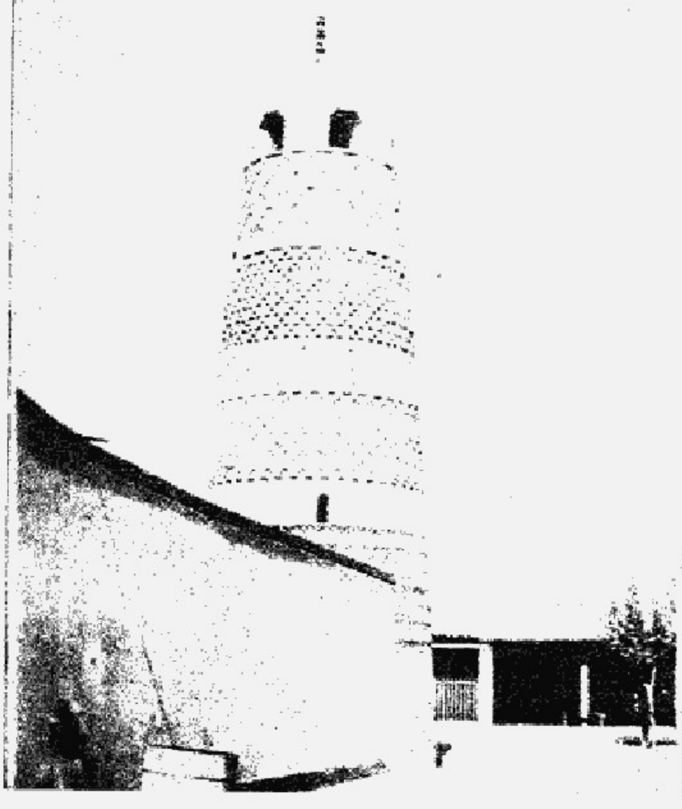
↓迪化回族的禮拜塔

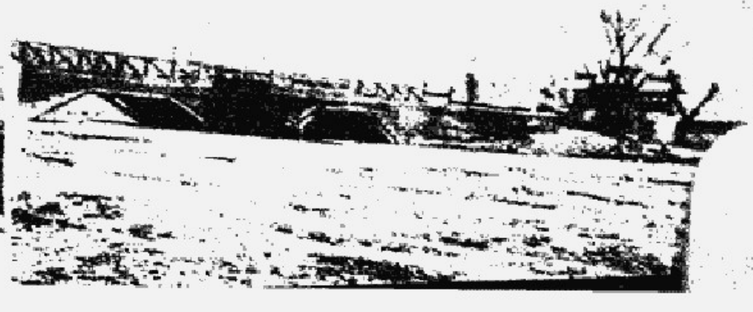
←義兵與母



→迪化文廟

↓烏魯木齊河

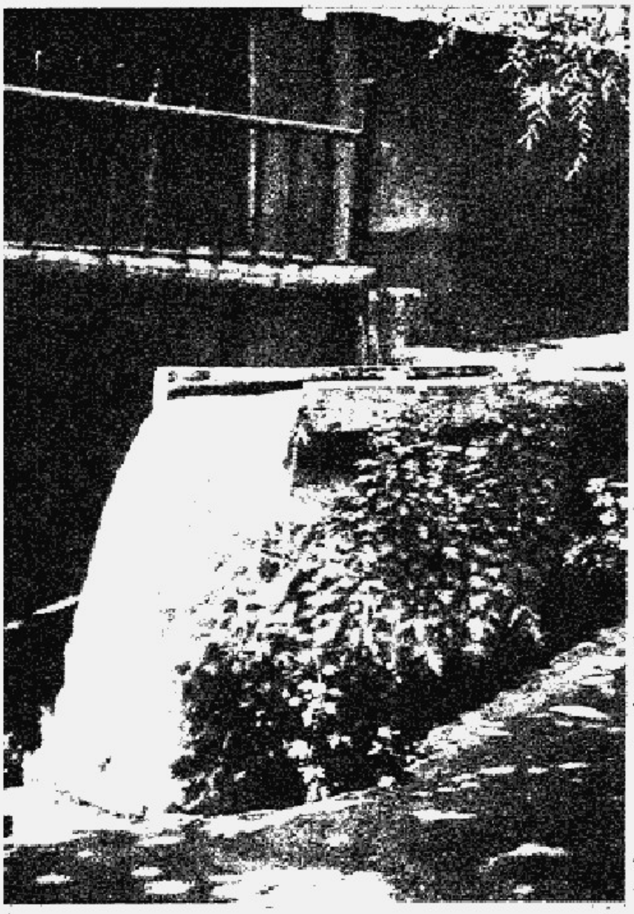


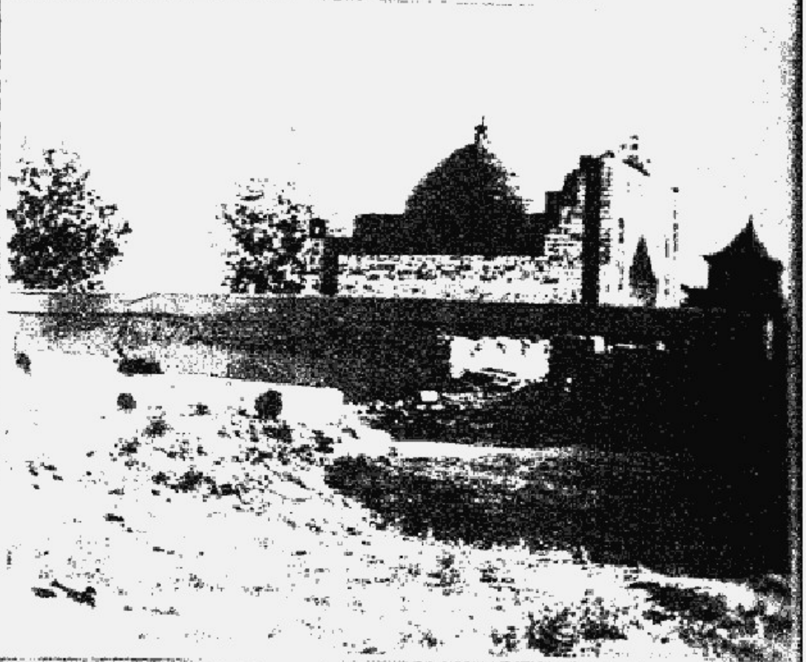


新疆巡禮

—哈密・迪化—

（李天錫攝）

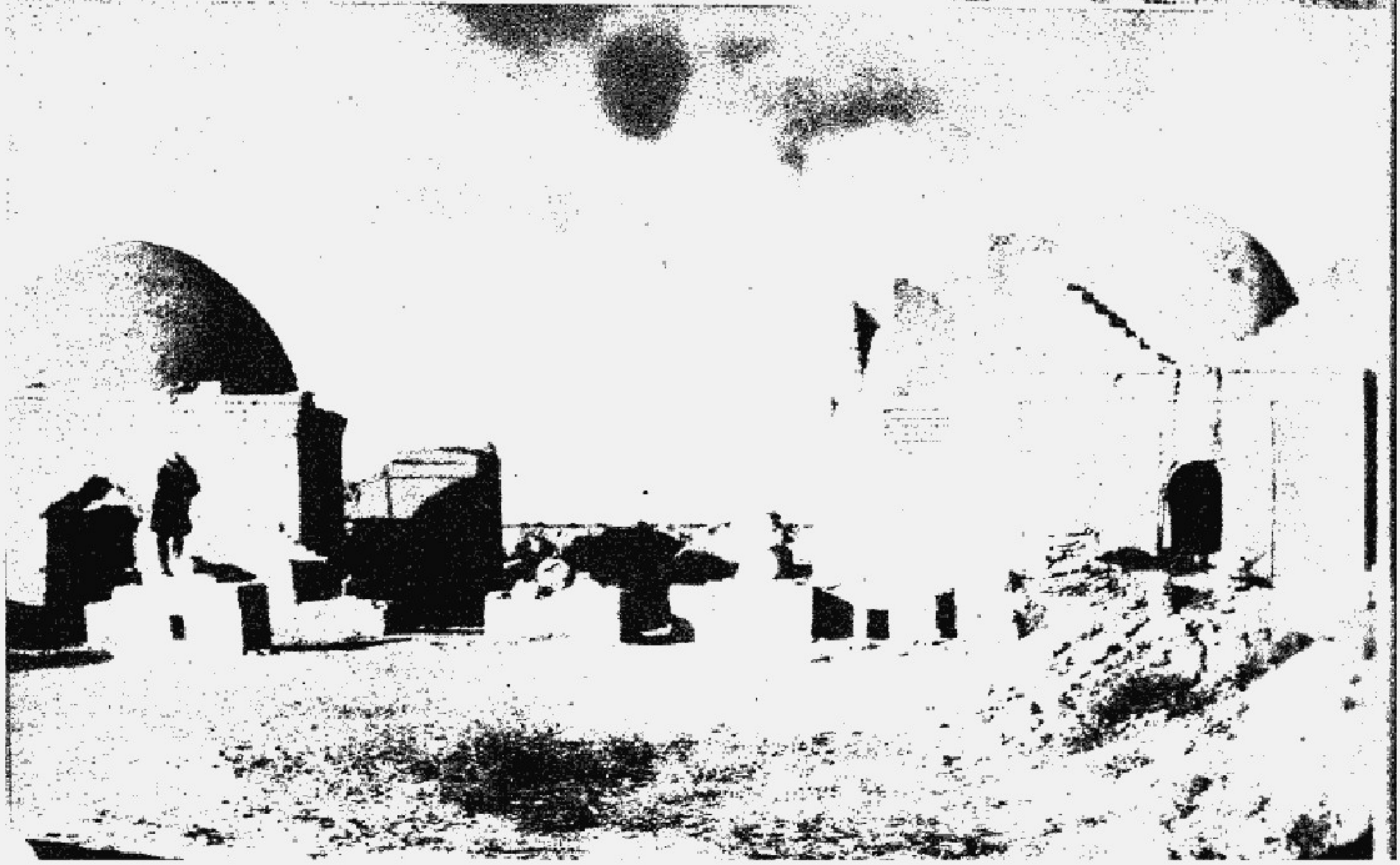




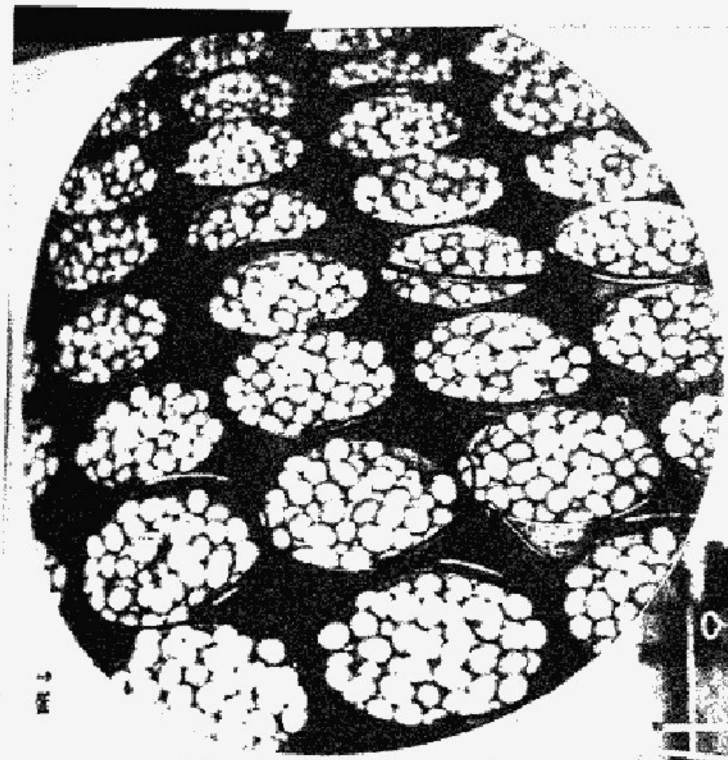
→哈密回王墓

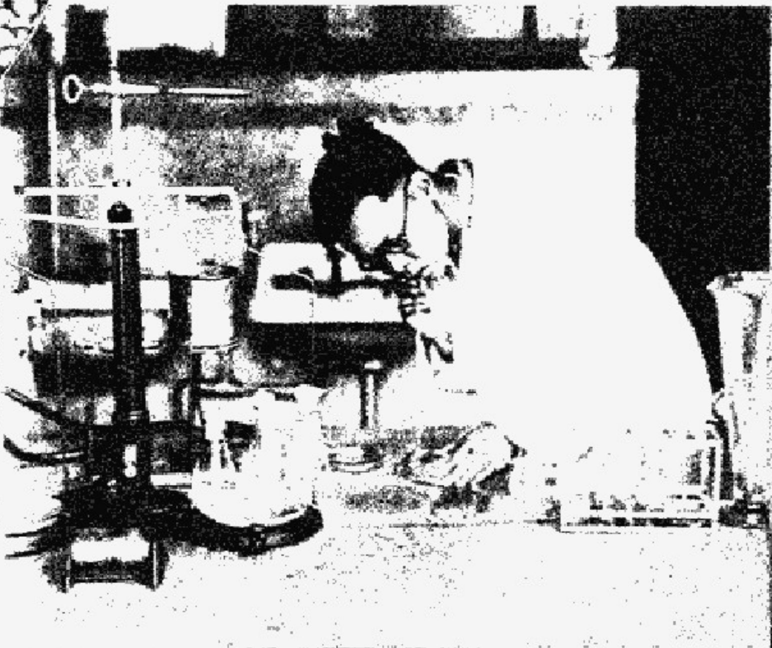
↑迪化水磨溝之水力車

↓哈密回民墓



裝蛋的經過



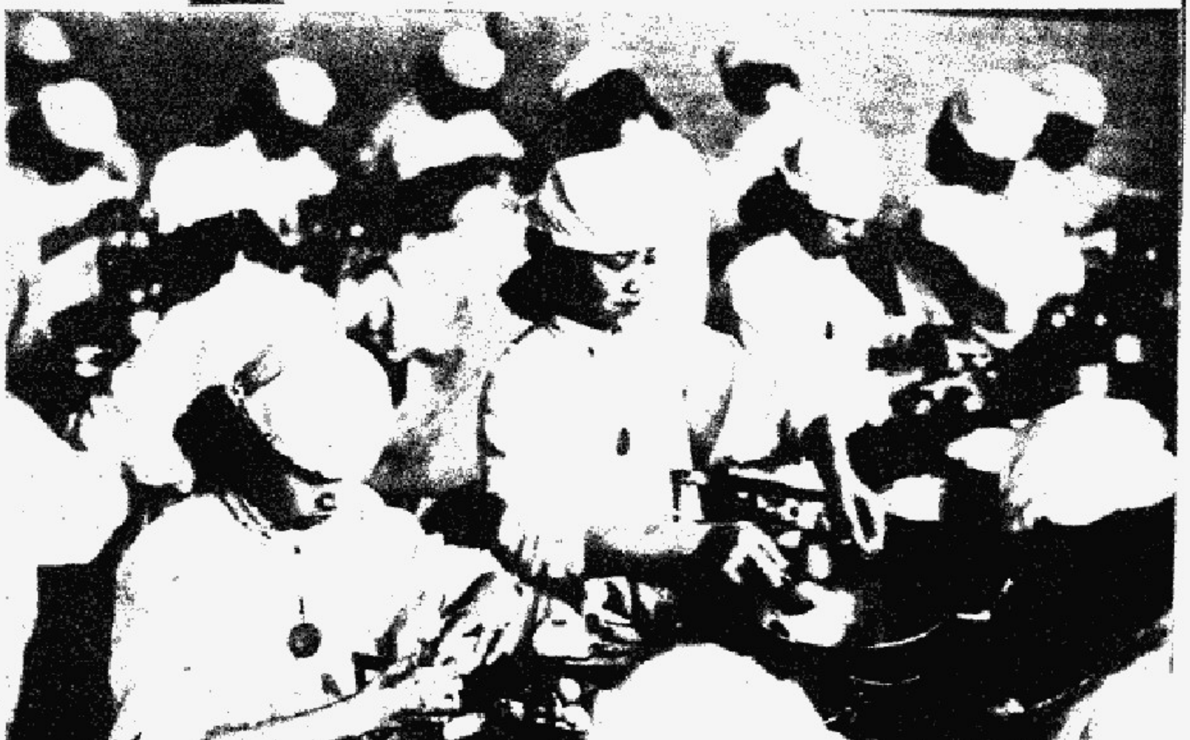


是否含有毒質

↓敲蛋工作情形

←照蛋——在大批裝蛋中，每個須經過電光照驗，鑑定好壞後，纔拿來敲碎。





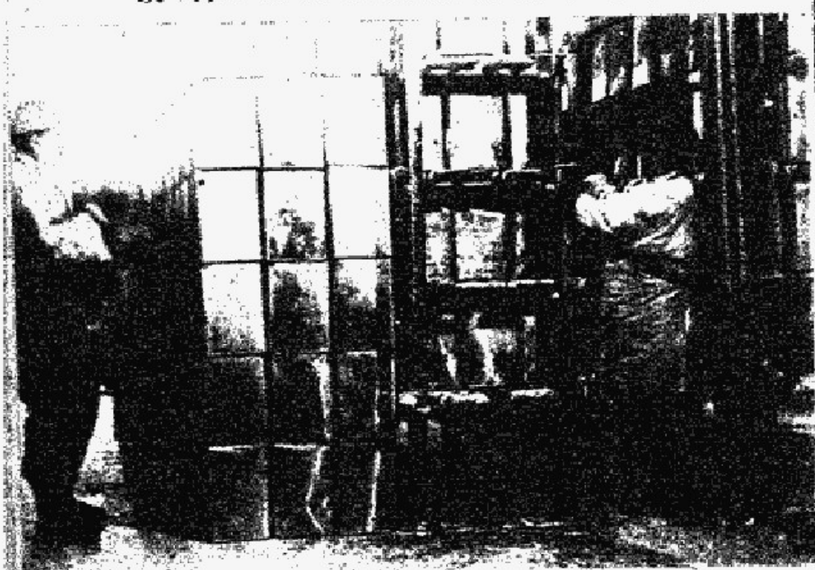
蛋為我國重要輸出品之一，每年輸往海外者何止數千萬元，但其裝運前之手續至為繁重，蓋輸出之蛋大都敲碎裝入罐頭，例須經過選擇、化驗、照視、敲碎、攪和、冰凍、裝箱等等手續。本篇各圖係吳寶基君特至上海某大蛋廠所攝裝蛋工作之經過，特登於此，想亦讀者所樂於知道也。

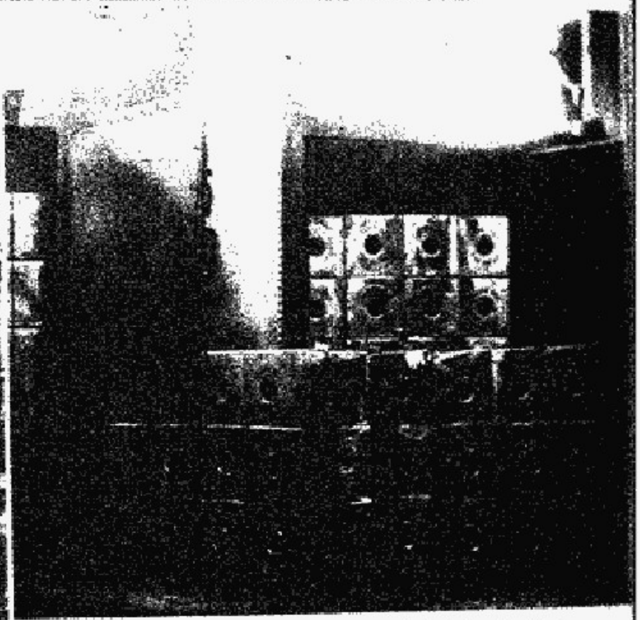


[illegible]

↑藏蛋器具消毒——為避免蛋質發和菌起化學作用，在蛋藏過相當數目後，這器具必須經過一次消毒。

↓蛋裝入洋鐵箱後，即移放在零度以下的冷氣室裏，使物冰成硬塊，這樣經過長時間的輪船裝載，到外國時，使不致腐壞。

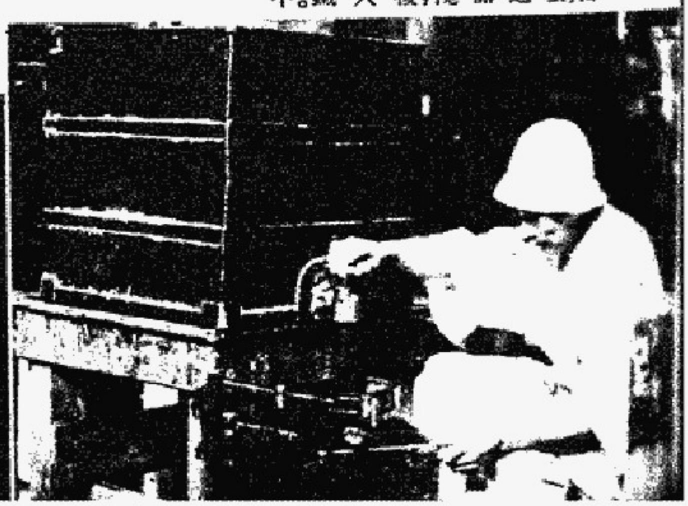




↓藏出的蛋，經過機器的攪和後，裝入洋鐵箱中。

↓「裝箱」這裏的蛋是整個的，四圍用籠籐裹塞，免顛跌破碎，蛋的大小經過嚴密的選擇，大小一律，而重量也相等。





國畫偶掇





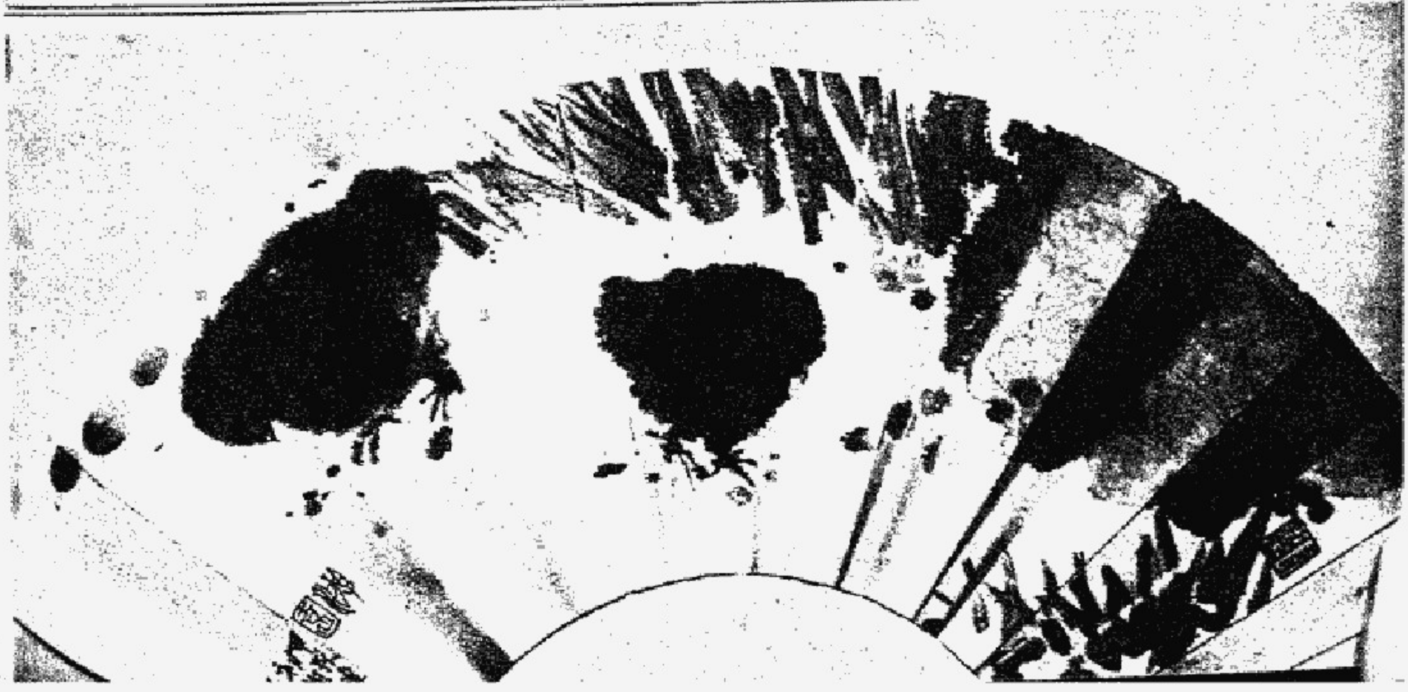


→唐耕作

←莫祖紳作

←沈覲安作

↓傅抱石作



復興初級中學教科書

教員準備書

本書與復興初級中學教科書相輔而行，專供教員參考之用。各書編次，悉照教科書的章目，其內容括有下列四個部份：（一）教材提要，（二）教法要點，（三）補充教材，（四）習題解答，俾教者於教授時得有充分的參考，而無搜集資料之煩。全套書名列下，已出多種，餘書陸續出版。

書名	著作人	冊數	定價
公民	蔣建白	三	
國文（習作範例）	傅東華	三	
算術	陳嶽生	一	一元
代數	虞明禮	一	
幾何	余介石等	一	九角
三角	陳嶽生	一	六角
植物	袁善徵	一	
動物	袁善徵	一	
化學	韋鏡權	一	一元
物理	陳嶽生	一	
本國史	周景濂	二	（上）一元二角 （下）九角
外國史	朱鴻禧	一	
本國地理	鄧時逢等	二	
外國地理	曹玉麐	一	

◀ 概照定價八折發售 ▶

商務印書館新出版



東方雜誌

第三十二卷 第十四號

民國二十四年七月十六日發行

東方畫報　仲足編

荷……一幅
悲壯的反抗……八幅
國際時事……七幅
國內時事……八幅
鄒平鄉村建設……四幅
碉堡……五幅
諸曼提——世界最大的商船……八幅
新疆巡禮……八幅
裝蛋的經過……九幅
國畫偶掇……四幅

東方論壇

英德海軍協定……良輔（一）
英國特派李士羅斯來華……允恭（二）
減免出口稅……作舟（三）
意在粵招募工人說……國綱（四）
一千一百個基本漢字使用法……洪深（五）
明代文字獄禍考略……顧頡剛（三一）
中國音韻學的外來影響……羅莘田（三五）
河車記（上）……黃炎培（四七）



李鴻章與戈登關於蘇州殺降之衝突……毛以亨（六一）
關於蒙藏三十個習見名詞之解釋……冷　亮（六九）
音樂城維也納及其附近（奧國通訊）……李維寧（七七）
英國內閣改組及其政治動向……金則人（八三）

現代史料

英德海軍協定成立……東　序（九一）
英法與英意談話之經過……難　賓（九五）
南斯拉夫新閣成立……志　剛（九七）
上海錢業集中計劃……市　隱（九七）

世界小諷刺……（九二）
時事日誌……（九九）

農村寫實

浙江貝母合作社之過去與現在……林　風（一〇三）
涪陵大柏鎮的鴉片經營……李　珩（一〇五）
江蘇北部農村中的勞動婦女……羅　瓊（一〇七）
貴州農村中的高利貸……張洪績（一〇九）
廣西的歌墟……賈　農（一一一）

文藝

壹元照……白　兮（一一五）
割禾……田景福（一二三）

商務印書館最新編輯

復興高級中學教科書

遵照課程標準編制　科目齊備　專家編著

與初中書銜接一氣　已出多種　即可出齊

八新發售

書名	著作人	冊數	定價
公民 (1)社會問題	李震東	一	五角五分
公民 (2)政治概要	張雲伏	一	五角五分
公民 (3)(4)經濟概要	胡澤	二	(三)七角(四)八角
公民 (5)法制概要	顧維熊	一	五角
公民 (6)倫理大意	吳士棟	一	五角五分
體育教本	王毅誠	三	(一)六角五分(二)五角五分(三)四角五分
(審定)衛生學	程瀚章	一	五角
國文	傅東華	三	(一·二)各一元二角
國文課本	何炳松 孫俍工	六	(一)五角五分(二·三·四)各五角五分(五·六)各七角
英語	王雲五等	三	
代數學	虞明禮	三	(一)七角(二)八角(三)四角五分
幾何學	余介石等	一	一元
三角學	李蕃	一	六角五分
解析幾何學	徐任吾 仲子明	一	八角
(審定)生物學	陳楨	一	一元五角

書名	著作人	冊數	定價
生物學實驗	江棟成	一	一元二角
化學	鄭貞文	二	(上)一元(下)一元一角
化學實驗	王義珏等	一	一元四角
化學實驗教程	鄭貞文 黃開繩	一	六角
物理學	周昌壽	二	(上)一元(下)一元三角
物理實驗	周昌壽	一	
(審定)本國史	呂思勉	二	各一元
(審定)外國史	何炳松	二	(上)一元九角(下)一元五角
本國地理	王成組	二	(上)九角
外國地理	余俊生	一	
自然地理	王謨	一	一元二角
論理	吳士棟	一	五角
圖畫	王濟遠	三	(一)一元二角
音樂	黃自	三	

B24(4)-24:7

東方論壇

英德海軍協定

自從三月十六日德國宣布重整軍備後，英國的袒德態度即日益顯露，在斯德萊柴會議與國聯行政院特別會議中，英國雖然支持法國的懲罰德國建議，但亦僅限於道義上的，而現在連這道義上的幫助，也完全取消了，因爲英國已經不顧凡爾賽和約的規定，擅自允許了德國的重整海軍啊！

凡爾賽和約本規定德國的海軍，祇能保有十萬八千噸的力量，而這和約的修改應當商得協約國的同意，這是英國政府所知道的，可是它現在不顧法意二國的堅強反對，竟簽訂英德海軍協定，允許德國的海軍力可以擴充到英國海軍總噸數的百分之三十五，即約四十萬噸，英國的袒德態度是再沒有比這次顯露得更明顯了。

這次英德海軍協定的成立，是德國外交的大勝利，這是沒有人不承認的。從十萬八千噸的海軍力增到四十餘萬噸的海軍力是不用說了，而這百分之三十五的新比率，雖然說是永久的，但是在他國「意外建造軍艦，而使各國海軍失其均衡時，則德國政府仍保留權利，要求將此種局勢重行加以審議」的。同時德國的各級戰艦雖都須依照百分之三十五標準建造，但有時是可以酌量變通的，一般小海軍國所堅持的分級限制辦法(Limitation by Category)也給德國達到了。而關於潛水艦的力量，德國卻可以保有與英帝國各部分所有潛水艇之總噸數相等的權力，平時則不超過百分之四十五的比率；德國的潛艇威力，本是大家所熟知的，大戰中不知有多少的生命都被毀於U型的潛艇(U-Boat)，現在英國允許德國保有同等的力量，這不是德國的極大勝利嗎？

英國這樣極力袒德的原因，一方面固由於它的維持歐洲均勢的政策所致，一方面則實欲藉此以使德國成爲反蘇聯的先鋒。這一政策的結果自然引起了法意的極大反對，斯德萊柴會議中的英法意三國聯合戰線業已破滅，艾登雖然親往巴黎羅馬二地解釋，但他的解釋是不能使法意滿意的。法國現在已決定因英德海軍協定的成立，而恢復海軍建造的自由。自此普遍的海軍競賽是更將加速地進行了。

我們如果退一步說，英國爲滿足德國的要求，允其海軍力等於英國的百分之三十五，那末英國應將它的海軍力減低，使英德二國海軍力之比成爲一〇〇與三五。換句話說，即將英國海軍減至四五十萬噸（德國現在海軍力爲十萬八千噸），這樣才可以說是完成普遍裁軍的初步，而現在英國不此之圖，反允德國增加海軍，這不是間接挑起戰爭的爆發嗎？（良輔）

英國特派李士羅斯來華

美國遠東經濟考察團已經歸國，但在不久之將來，英國和其他各國又要派員來華調查經濟狀況。

迭據外電傳稱：英國政府已決定派財政顧問李士羅斯於八月間來華調查研究中國財政經濟狀況，並且英政府已將這事正式通告和遠東有關係的各國政府，希望也派專家赴華調查研究，聞各國都已表示贊同。照這樣看來，本年八月間大批外國專家先後降中國，是無可疑的。

英國和其他各國爲什麼要派專家來華調查？這是中國和各國長時間談判之結果。中國自受到美國購銀政策的影響以來，財政經濟日益困難，爲要渡過財政經濟難關起見，曾經和各國商談借款，這事引起過共同借款和單獨借款之爭執。後來關係各國認爲借款當先澄清中國貨幣局勢，提議在南京召集貨幣會議，但是日本反對，遂作罷論，故由各國特派代表赴華協同駐華使館調查中國財政金融狀況，報告各本國政府，再定辦法。李士羅斯係英國財政部要員，迭經代表英國參加各項重要財政經濟談判，今奉命來華，英政府之重視此舉，也可想見。

李士羅斯來華的任務，是調查中國財政經濟狀況，從上面一段事實看來已很明瞭。但據哈瓦斯倫敦十二日電，李士羅斯到華後有兩種特別任務。第一，是研究中國鐵路情形，就是中國鐵路對英債務狀況是怎樣？中國鐵路網當怎樣發展；第二，是研究貨幣問題，因爲美國推行白銀政策後，中國存銀大批流出，中國貨幣陷於困難境遇，中國爲英國藍開夏棉織業的大市場，中國貨幣不安情形長此不變，市場即有消滅的危險，所以對於中國貨幣問題必須覓得切實解決方法，以圖補救。鐵路問題是和英國一國之利益有關的，貨幣問題卻影響到各國在華的利益。那末李士羅斯來華的特殊任務，自然以貨幣問題的調查研究爲更加重要。

當此李士羅斯還沒有到華的時候，我們覺得有幾件事要預先佈置的：

第一，要對中國經濟狀況擬具說明書；

第二，儘量蒐集足以證明受到銀價影響的資料；

第三，把銀問題對策的經過和結果作一節略。

以上幾件，不過供給李士羅斯和其他各國專家調查研究以參考資料，對於主權獨立是無損的。問題卻在各國專家調查報告送達各本國政府以後，因為那時各國對我必有所建議，建議是否可採用，必然為朝野議論之焦點。（允恭）

減免出口稅

政府為救濟工商業起見，半年來除發行金融公債外，復籌劃裁撤轉口稅並減免出口稅，現修正海關出口稅則，業已公佈，雖實際成效，尚未可覩，但政府對於垂危的國民經濟之關心，已可概見。據修正海關出口稅則的規定，經免稅者有果類、火柴、棉織物、海產等八十八種，經減稅者有蛋類、油類、骨骼等五十五種，總計減免的出口稅計達三百萬元左右。

我國的出口貿易，在最近幾年中，每况愈下。依據數字來觀：民國二十年為一、四七一百萬元，民國二十一年竟降落至七六七百萬元，僅及半數，自此以後，便一蹶不振，及去年更續降至五三五百萬元。此種出口貿易的衰落，其原因雖甚複雜，但是降落程度如是之巨而驟，其主要原因要不外一為受着世界經濟恐慌的襲擊，一為受着九一八事變的影響。自世界經濟恐慌爆發以來，各國無不一方面高築關稅壁壘，一方面勵行對外傾銷，我國出口商品遂受了莫大的阻力，逐漸失其銷路。九一八事變的結果，使中國失去了東北四省，東北一隅，向為我國貿易出超區域，累年用以彌補全國入超者為數甚巨，一旦失去，出口貿易所受的打擊，自然是非常重大的。民國二十一年出口貿易之所以驟然降落，及其後之所以繼續不振，其主因便在於此二者。

出口貿易的衰落，在今日國內外的經濟現勢之下，必將日益加劇，這為無可避免的事。積極地獎勵出口，既非力所能及，於是消極地減免出口稅，固亦目下救急之一要策。不過此項稅則，究將何時開始實行，尚未決定。其所以不能即見實行之故，據財長孔祥熙氏的話，因為是：『一旦裁撤，在未確定抵補前，收入勢必大受影響，政府一面注意救濟工商業，一面對收支平衡，亦須兼顧。』故須俟抵補籌妥，方能實行。以我國關稅政策向來只採取財政政策，未能進入保護政策的階段，未能即時施行，這在財政上固是不得已的辦法，但在目下工商業恐慌尚日在深刻化之時，新稅則之施行，實刻不容緩。愚見以為抵補減免出口稅的虧損，在山窮水盡的今日財政現狀之下，能從增加進口稅着眼，這不僅較為便捷，且兼符保護民族工業之旨，正與減免出口稅相互為用，同為救濟工商業的辦法。現進口稅則正在修正中，機不可失，望當局能注意及之。或以為我國關稅尚未能完全自主，去年棉織品及海產物等的減低進口稅，卽是為了外交的壓迫。然中國既為獨立自主的國家，卽應向獨立

自主的途徑邁進，外來的無理要求，理當努力擺脫，這纔是圖存的唯一辦法。增加進口稅並非是不可能的，其關鍵卻在當局的毅力程度如何罷了。（作舟）

意在粵招募工人說

整批僑胞被迫返國的時候，反有意大利在廣東招募工人七千人（見六月二十二日晨報）的傳說。現在這事還沒有實現，但是卻值得政府和地方當局注意的。

在經濟恐慌籠罩下的中國，一般苦力祇要有一線的生機，恐怕任何的工作，誰都願意去幹。以前不辭勞瘁遠涉重洋的僑胞，大都也是因為生活所迫，否則酷愛故土的國人，怎樣會肯遠離桑梓呢？現在前往他國求生的自由，業已斷絕，見到招募的機會，更要趨之若鶩了。但是關懷國民的幸福，總是政府的責職。假使意大利真正要在廣東招募華工七千人，這事可以聽其進行嗎？

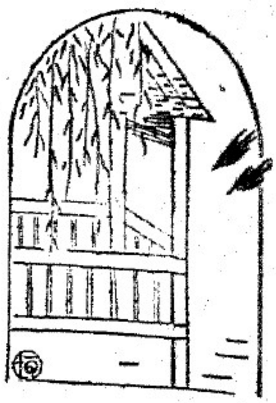
意大利的招募華工，目的在運往東菲意屬索瑪里倫建築道路。該地多山，土地瘠脊，氣候炎熱。雖然國人以能耐勞苦著名，但是到了這種半開化的區域，生存是很成問題的。況且意大利在東菲的野心，已經昭然若揭，他的不願意立刻對阿比西尼亞作軍事行動，就是因為交通不便，不容易在短時期內征服好戰的阿國民族。現在意阿之間，固然還沒有宣戰，我國的工人前往建築道路，即使是軍用的，也不得說是破壞了中立國的義務。但是我國為自己想想，還願意把人力供給具有侵略野心的強國，來毀滅弱小的民族嗎？

至於僑胞在國外的痛苦，真非筆墨所能形容的。因為國勢的衰弱，就是在設置着我國使領館的地方，僑胞也不能享受當有的保護。東菲意屬索瑪里倫，我國沒有領事館，將來這些工人去了以後，試問他們受到了意外的痛苦，有誰可訴，他們的安全有誰保護？假使事前不加以阻止，讓他們前往，這真是把他們的生命作為兒戲了。

關於僑務，以前是很少注意的。自從國民政府成立以來，卻有專管的機關了。現在國外的僑胞，當局很有竭力保護的心願，可是能力不足，未能達到目的，這是可以原諒的。但是對於此後出國求生的，再不稍盡責職，使他們流離失所，未免要受尸位之譏了。

況且這次意大利的招募工人，原擬在荷屬東印度舉行的。因為該地政府反對，所以纔移到廣東。荷政府尚且愛護該屬地的土人，我政府到能漠視國人的幸福嗎？

這事還未實現，並且上海意總領事館曾有一度的否認，來說這些話未免過早。但是國外工作機會的引誘力，卻是非常的大，僑民的痛苦，也是非常的深。希望當局在事前就有堅決反對的態度，不使這種事情有絲毫實現的可能。（國綱）



一千一百個基本漢字使用法

（獻給正在推行識字運動的衆位先生）

洪深

一

在今天各處正在努力地推行識字運動的時候，有兩個問題非常重要，是値得我們精密地考慮的：第一，一般人應當認識的字，最低限度的數目是多少；第二，我們教他們這些字的眞正目的是什麽：還是使得一個人僅僅地會得記一本日用賬或簡單地寫一封家常信就算滿足了呢，還是要求他有能力看書看報，看得懂我們所要對他們說的關於政治經濟社會情形世界大勢等一切的話；就是，使得他眞能被我們影響著，領導著，教育著，組織著，做成一個我們期望他做成的國民。

字數不宜太多，這是當然的事。一個人學識文字，就是要把某個字所代表的「東西」去和那個字的「音」以及那個字的「形」三方面連接起來。這個是非硬記死記不可的。記性不好或是生活煩忙的人，去學說話去學識字，都是吃力的。現在識字運動的推行，既然著重在那些年輕時失學而目下又在勞動著求生活的成年人——他們不但是在百忙中省出時間來做這件事，而且他的記性也不能如年輕時那樣好了——我們便不能不爲他們好好地籌畫：那教他們去識的字，數目越少越好，使得他們學起來，快而容易；同時這些字又須是一種完備的工具，現代生活中的一切情形，和一個人的心里所要說的任何話，應當就靠著這幾個字，都可以十足地明白地表達出來。

從前民間流行的千字文，是不適用的，因爲里面代表「實物」的字雖是不少，但說明人的「生活行爲」的字太缺；而且意義相同的字，也著實太多了。文字學家固然可以爲它辯護，說「有一個字，必然就有一個字的意義；就是那兩個差不多相同的字，其間仍有一些些不同的地方；兩個完全相同的字是沒有的。」這是不是事實，姑且不問，（我個人以爲中國字當中意義完全相同的也有，「六書」中的「轉注」，不就是那關於同一對象但在不同的時或地或環境里造成不同的字，到後來集合在一起的麽？）可是在今天推行識字運動，還要免強那些記性不好生活煩忙的成年人，費了氣力去多認識幾個那意義並不十分

差別而在實用上又的確可以省去的字，似乎是太不聰明了。就如千字文的開頭兩句：「天地玄黃，宇宙洪荒；」「宇宙」兩個字在日常生活中，可說是完全不會用到的；爲什麼不說「天地」而要說「宇宙」呢！要用「玄」字時候，可以用「黑」字；要用「洪」字的時候，可以用「大」字。「黑」字和「大」字，普通些；用處也寬廣些；這兩個字學會了，「玄」和「洪」不識也不要緊了——一個字用在地名或人名中的，住在這個地方，或和這個人有接觸的人們，自然應當識得這個字，但這祇限於一部分人，而不必令那些和這個地名或人名不發生實際生活關係的人，也吃這個苦。比如上海鄉下的人，應當教他們識得「閔行」的「閔」字，「浦東」的「浦」字，「吳淞」的「淞」字和「吳」字；但在初步識字的時候，大可不必去識那山東人應當認得的「膠濟鐵路」的「膠」字，「韓省長」的「韓」字。

近人所選的「平民千字課，」比原來的千字文是好得多了，寫這書的人，很能注意到實用問題。可是，這書仍有一個大缺點，就是範圍太窄！祇能說明人的簡單的意思，而不能表達人的繁曲的心情；我總覺得「助話辭」不大足用。又祇能說明日常普通的事情，而不能討論那在生存競爭中根本重大的問題：如

「帝國主義對於次殖民地的經濟侵略，」或「國際間的矛盾和第二次世界大戰」

這類事情，用「平民千字課」裏的字，幾乎沒有法子可以說明白的。這個「千字課，」在學會了的人，也許可以記一本日用賬，或勉強寫一封普通信，可是看書，看報，看政府的文告，看文藝，都是不行的。所以學習「平民千字課」的結果，有時候和從前鄉村裏學習「千字文」的結果是一樣的！儘管在學習的時候，書本子里的字個個認得，會念，會寫，可是過了三年五年，因爲日常生活中應用的機會實在太少，慢慢地又把識得的字，「還給那教他的先生」了！

其餘還有好幾種民衆識字教本，我也都考查過，有一種我還試驗過。我把它來教給我家里一個四十來歲的雇工。這本書里，都是些有韻的句子；和那初等小學生所念的差不多。此公讀了三四天，不高興了；說「這是小孩子們念的東西，我學它做什麼！」是的，教育那成年人，應當教他們以那和他們的現實生活有直接關連的東西！用那教導初小學生的東西去教導他們，是不會引起他們的興趣的。

我原來的理想，是選出一千個漢字，(可叫做基本字)用來表達一切的心情和事實。我以爲，一般民衆識字，使得他們會記賬寫信，固然是很好；但成就仍然太小；我的願望，是用這一千個字，來領導他們，組織他們，使得他們成爲現時代中的前進的有能力的奮鬭著求生存的公民。我要他們至少能看大的日報(如大公報申報之類，)我要日報中所有的一切，用這一千個字，都可以寫出來，給民衆看了立時可以了解。我的注重點，是要他們識得了字之後，可以看懂那我們寫給他們看的東西；這樣，我們就可以領著他們向進化的路上跑。同時，那寫出來的東西，也

得有點文藝意味，不宜於太以漢語語彙，象那對小孩子們說的話一樣，

現在，我的計畫還祇有部分的成功。第一，我選了許久之後，才覺得一千個字實在不足用，於是不得已加多到一千一百個。好在一切還在嘗試修正中，這里面所選定的字，將來自不免有許多還要改掉，或者把字數回減到一千，也還是可能的。第二，我現在這篇文字，就是完全用我選的一千一百個的基本漢字寫的。我寫的時候。一點不感到困難；但不知衆位看到我這篇文字的時候，感覺到有難解的地方麽？

二

也許有人要奇怪罷，我所選的一千一百個字里，那代表「實物」——就是那可以看得見，甚而可以畫得出的物事——的字，是比較地少。在「天」的一部類，祇用二十個字；爲

『天、日、月、星、電、气、風、雲、雨、水、露、雪、年、期、時、午、春、夏、秋、冬。』

「地」的一部類。也是二十個字；爲

『地、陸、海、洋、河、漢、波、山、土、沙、石、冰、都、市、鄉、村、集、社、闢、野。』

「人」的一部類，用四十個字；爲

『人、頭、腦、面、眼、鼻、口、耳、舌、唇、牙、眉、鬚、頸、喉、肩、臂、手、掌、指、心、身、體、腰、肚、背、足、腿、胃、肝、膽、肺、腸、皮、肉、筋、骨、血、淚、殖。』

「父母」的一部類，用三十個字；爲

『父、母、親、兒、姐、弟、男、女、婆、孫、姑、伯、師、徒、主、客、友、敵、奴、雇、自、己、我、你、他、她、它、們、世、代。』

「蟲魚鳥畜」一部類，用二十個字；爲

『畜、牛、羊、猪、狗、馬、鼠、尾、角、革、鳥、鷄、翼、虫、子、蠅、蚊、菌、魚、蝦。』

「樹木」一部類，也用二十個字；爲

『樹、木、才、支、節、花、葉、果、芽、本、根、壳、核、草、米、麥、瓜、豆、菜、竹。』

以上共一百五十個基本字。

這幾個部類里面的東西，是我們生活中接觸得最多的了，何以選得這樣少呢？我的回答是，這里已經可以足用了。第一，有許多的字，雖然意義上稍有不同，但可以相互地代用，有了一個就用不著有第二個了。比如「泥」字這里是沒有的，祇有「土」字；但我們須要寫「把種子下在泥里」的時候，可以改寫爲「把種子下在濕土里，」人家照樣可以懂得的。「田」字也是沒有的，但是可用「地」字來代；「田主」可寫爲「地主，」「種田人」可寫爲「種地人，」在中國北部本來是如此的。「莊」和「村」的意義，本來是完全不同的：「莊」是一姓人或者一個大地主和他的許多工奴住的地方；「村」是許多不同姓的人家集住的；可是現在人使用這兩個字的習慣，已經不這樣的頂眞地分別了。商務印行的國音學生字彙里說：「村莊，鄉間有人家處，」所以我就把「莊」字省了，一律用「村」字，而上海的「錢莊，」卻改稱爲「錢舖。」

「人」的部類，選用的字最多；這是因爲人身體上的器官，不但平常說話的時候用得最多，而且常借來指出別種東西的部位，如槍頭，山

腰，河心壺口，桌面椅足，樹身牆背，櫃子肚里等等。胃肝肺腸，不能借用，但是「胃口」「肝火」「肺結核」「這個人心腸不好」等等的話句，又是在一般生活中少不了的。總而言之，一個人最能知道也最會話說，他自己身上的東西，所以要多選幾個字。其中最生冷的是「殖」字；可是每個學習識字的人不論男女都有「生殖器」我們中華民族，因之才可以「繁殖」而現在的中國在經濟上，仍然還是一個「次殖民地」所以這個「殖」字是不能不教他們的。

在「父母」一部類里，好些字沒有，所以在寫的時候，不能不轉著圈子說，比如「妹」字沒有，可改寫爲「女弟」；在寫情書的時候，「親愛的妹妹」喊不成了，但是你可改寫「親愛的某某」，直喊她的名字好了。「兄」字「哥」字都沒有，所以不能寫「他是我的哥哥」，而得寫「我是他的弟弟」，可是「兄弟」是可寫成「手足」的。「姪」字沒有，也得轉圈子說。「祖」字沒有，用「公公」來代。「夫」和「妻」都沒有，用「男人」和「女人」（山東人叫「我的妻」爲「我的女人」）或「漢子」和「老婆」或「當家的」和「家里人」來代。「媳」字也沒有，所以「媳婦」須改寫爲「兒子的老婆」；這似乎有點可笑，但寫出來並不刺眼。請看下面所引的葉楚傖先生所寫的短篇小說牛的第一節：（原文印新中國，這里是轉引新文化書社發行的中國創作小說第一集）

「羸牛

（一）兒子的老婆和牛

袁*老福是蘇州**齊門外的種地人，他種的地是向城里鄉紳家賬房領出來的。他有一個兒子名小福，今年二十四歲，正是強健的時候。卷起大褲管，一對黃土足，不離地頭，拔草爬土，一天的工作總抵得人家兩天。小福討的一房老婆，也是下得地，踏得車的。他們三口兒領種了二十畝租地，卻也足吃了。

老福卻是個深謀遠慮的人，他把著指頭想到，小福的老婆是要生育的，現在才過門，肚子還沒有大，自然是得力的。要是一生了孩子，非但少了個下田的健女人，並且多了個分產的孩子，這一出一進，眼前的一分布衣菜飯，便有些保不住了。他想到這點，便決意慢慢的準備著，先留出幾個錢來買了兩口小猪，指望養大了，好將猪價去買牛；有了頭牛，便抵得個健女人了。他一面準備，一面張眼看著她的肚子，望它永遠不會大。牛是有了，如果拔草踏車的女人依舊是拔草踏車的女人，不是又好多領種幾畝地，著件新衣，吃塊肥肉麼。那知小猪還沒有長成，小福老婆的腰身已經一天大似一天，他見了也沒法，只好暗地罵小福不長進，喉急。

她生了個男孩子，肥羊一般的白，小福兩手抱着，笑得眼兒沒縫。老福拉着頭黃牛，在房子背後放青，抱着牛角，喊它作「孫子的母親」；牛卻老實不客氣，低了頭應道，「*嚇嚇！

老福——小福——牛——大家下地去了，纔將孩子抬了一回，從孩子口里拉出奶頭把孩子放在柴堆上，忙忙地洗米洗菜劈柴生火，孩子在柴堆上哭得象殺猪一般，她被濕柴烟迷了眼，眼淚直流；說做工的餓著肚子在地里呢！孩子忽然不哭了，他那里明白過母親說的話，他是哭吃力了，直著兩個小眼兒向房頂望呢。

日頭下山了，鍋上熱气直冒，孩子咬住了母親的奶頭，口里哼*著。老福——小福——牛——他們三個相好一同回來了，他們的房子是三間，中間算客堂，正中的桌上供著地公地母才神等七七八八的小偶像。上邊高高的掛著個木籠，從老福上一代起的神主，都豎在籠里，籠上橫着塊紅布，還是小福討親時的記念品，孩子都有了，自然色兒不鮮明呢。上手一間分作兩間，靠里半間是廚房，靠外半間是老福睡覺的房子，下手一間便是小福兩口兒的房了。三間房的前面，是一片磚場，準備打稻*用的，場角一個牛蓬，新用稻草蓋著，什麼耝*頭犂**鈀水車床，都放在這蓬里面。

牛上了欄，犂鈀等歸了蓬。老福坐在張長椅上，拍著烟袋看小福取出張小桌來，放在自己面前，她把酒壺碗筷一樣樣送出來。老福喝了一口酒，嘆气道，這牛竟是「包了小足」一似的，儘管打著它，老是在車盤邊搖，小福看了老婆一眼，老婆道，賣牛人手里的牛，是最靠不住的，公公怕給他騙去了。老福又喝了口酒，搖頭道，那里便給他騙了；這牛在他那里的時候，我親眼見它走得飛快的，怎地一到我家，便偸起懶來了。小福又看了老婆一眼；老婆過去斟酒，一回抱着孩了出來，在門限上笑道，那賣牛人慣用一種手段，你看十個賣牛人，不是倒有九個腰里帶著一支長烟袋的麽，他賣的那里有甚麽好牛來！主客上了他的門，他第一件事便是拉出這烟袋來裝上烟請客，待客人吸了幾口，他自己便沒多沒少的吸去一面同買主說着話，買主要是問這牛的气力怎樣，他便將烟袋鍋輕輕向牛的後身上一點，那牛便跑得飛快。到牛價付過，買牛人將牛拉回，便自然跑得沒有以前那樣快了。老福又喝了口酒道，不是賣牛的會念符**咒的麽？她笑道，他倒不會念符咒，那烟袋鍋是吸得很熱的呢！老福直豎起來看著牛道，阿*呀！牛仍低着頭道，嗨嗨！——

（說明：字的半邊有*的，不是基本字）

「地」的部類里，「泉」字沒有的，得說「那從地里冒出來的水」；「島」字沒有的，得說「海當中的一座小山」。可是在無錫的人，應當認識「泉」字；在青島的人，應當認識「島」字。「天」的部類里，「晨」字和「夜」字都沒有的，另在形容辭的部類里有「早晚」兩個字，「晨」便可改寫爲「清早」，「夜」便可改寫爲「晚間」。「霜」字又是沒有的，須改寫「露水結成冰了」，這個很見得是免強；不能不另想補救的方法——頂好在一千一百個字之外，依照那學字人所處的地方和他所做的職業加出一百個到一百五十個特別字。關於地名的，在上節里已經說過了。至於關於物件的比如「蟹」，雖是上海常見的東西，可

是一年中上市的時間，祇有短短的幾個月，實際上也祇有賣蟹吃蟹的人才用得著這個字加入在上海的小市民和鄉民的字書里是可以的；但在山東青州府的鄉民的字書里，就大可不必了。同時山東人大半睡「炕」，「炕」字他們必須認得；可是上海人就算念得出這個字，還不明白這是一個什麼東西呢。此外如同開气車的人必須認識「象皮胎」的「胎」字，在礦里出石炭的工人應當認識「礦」字；一般的鄉下人，應當認識「桃」「梨」「杏」「柿」「芹」「莧」「菠」「蓬」等字。這都是無須多說的。

又前面所引葉先生的小說中「蘇、州、犂、鈀、耜、稻、哼、符、咒、嘸、阿、」等字，也應當加入上海左近人的一百五十個特別字中。」

三

以下是「衣」「食」「住」「行」四個部類，頂多的一類用三十個字，頂少的祇用十八個字；為

『衣、服、帽、袍、褂、褲、裙、襪、鞋、巾、袖、領、帶、結、扣、布、絲、棉、麻、線、毛、紗。』

『食、飯、粥、麵、餻、餅、湯、奶、粉、膏、鹽、糖、醬、茶、酸、油、酒、糟、藥、丸。』

『住、房、家、樓、堂、廚、庭、鄰、舖、園、台、基、階、級、門、窗、墻、井、磚、瓦、廟、墳、廠、局、署、院、監、弄、欄、城。』

『行、路、道、街、溝、橋、塲、處、站、棧、區、程、車、船、艙、轎、票、郵。』

這裏的字差不多已可足用，無須更加特別字了。關於「物具」的，共有十二個字；為

『物、具、頂、底、邊、洞、縫、蓋、座、架、圈、套。』

「頂底邊洞縫」是物具本身自己可以有的；「蓋座架圈套」是用人工做給它的。

至於人造的物事，一般人的生活中常遇到的，差不多有上百件；為

『器、機、械、

桌、椅、床、几、被、帳、枕、席（通蓆）蓬（通棚）毯、簾、櫃、鏡、梳、皂、刷、

裝、飾、

鐘、表、

壺、杯、瓶、盆、盤、碗、筷、桶、袋、罩、籠、刀、叉、匙、籃、稱、鏟、帚、梯。

鎖、鍊、鑰、繩、

籌、環、牌、簽、管、球、板、

釘、錘、針、鉤、斧、鋸、剪、槍、炮、彈。

燈、火、燭、煙、爐、柴、炭。

鞭、旗、棍、傘、扇、網。

鑼、鼓、鈴、琴。

紙、墨、筆、硯、字、畫、圖、書、報、印。

金、銀、銅、鐵、漆、磁。

貨、產、賬。』

以上又有二百零一個基本字，器具中沒有「箱」字，但可以用「匣」

字或支「包」來代又沒有「盒」字但可以用形容辭中的「合」字代。食品中沒有「醋」字，但可以用「酸」字代；如果湯里須加些醋，可寫「湯里須加些酸料；」又如果男人有了外遇，「太太在家里大吃其醋，」可說「太太甚有酸意，大大的發作了。」平常的人死了可以埋入墳里；但是那「去掉了頭毛修行的人」——就是「和尚」——死了可不能藏進「塔」里；「塔」這個字祇可收進「和尚」的一百五十個特別字中了。這里有「船」字，但既沒有「櫓，」又沒有「槳，」因爲這兩樣是行船的人常須寫著的字，平常乘船的人，就是不知道也還不甚要緊的。

有些東西，是造成了給人使用著，去對付別的東西的。所以「釘、錘、鈎、斧、鋸、剪、彈、網、扇、枕、席、梳、刷、表、罩、籠、叉、稱、鏟、帚、梯、鎖、籌、環、球、簽、管、火、煙、燭、針、漆、墨、筆、字、書、圖、畫、裝、飾、報、印、鼓、貨、產、器、具、圈、套、頂、蓋、架」這五十二個實物辭，常是借用做行動辭。比較容易看出的如剪(掉一塊布)，漆(得紅紅的，)鎖(住一條狗，)罩(著兩個蠅子)之類。須要解說了才能懂得的，爲器(重，)管(理，)簽(一個名字，)產(生三位委員)之類。至於「鼓動是非」中的「鼓」字，「稱道好處中」的「稱」字，「籌備大禮」中的「籌」字，是連接地推進了兩步。先祇是一樣器物：一面「鼓，」一管「稱，」一根「籌；」進一步成爲「打鼓，」「用稱，」「數籌；」更進一步便簡直去說明那使用鼓和稱和籌的對於人或事的效果和作用了。

在衣食住行的部類里，實字也有可以借用做那行動辭的，如「衣服袖領帶，結扣布食飯，湯粉膏鹽糖，醬糟茶油酒，藥住家鄰鋪，台基廠局署，行道溝處區，站車郵」等三十八個字。其中也有推進了兩步的，如「鋪張」中的「鋪」字，「署理」中的「署」字，「我拜服他的膽量」中的「服」字之類。更有，喜歡唱戲的人「票了一次天女散花，」這個「票」字，不僅是字義的放展，而是某一特別團體的「切口」了。

這些還是習慣的使用法。除此以外，在這里所選的基本字中，一部分更得特許「假借；」如「欄」字就得假借作「攔」而用在「欄阻」里，「鈎」字就得假借作「勾」而用在「勾結」里。或者將來全用簡筆字，把半邊的金字木字都不要了。「畫」一定得通作「劃」，「台」一定得通作「擡」；「几」自然是代得「幾」；「才」自然代得「纔」（「才」也通「財」）以及後面行動辭中的「免」字借作「勉」，「記」字借作「紀」等，這些可以不至於引起看書人的誤解的。

聲音上的假借，在助話辭方面，不僅是十分普遍，而可說差不多無法避免。從前文字中所目爲「虛字」的，一大半是借用現成的實物字，祇須那借來的字的音和當時流行的「助話」相象就是了：如「之」字是「面的兩邊向上生著的鬚」；「所」字是用鋸子鋸木的聲音；「雖」是一種虫，「於」是一種鳥；這種假借實在是太多了，不必一一在這里都舉出來。現在我們的口頭話，其中正有好些助話辭，是使用那舊有的虛字的。助話辭的作用，是把說話人的數個意思的關係，準確地

給指出來；必須用了這些字，聽的人才會明白在這許多意思中那一個是主，那一個是客；那一層重要，那一層次要；那一點是事實，那些是說話人的假定，那些實是說話人所不肯放鬆的等等──如「就算」「雖然」以及「退一步說」都有不願退讓的意思。所以這些字是絕對省不得的，尤其是在把說話寫在紙上的時候。那口頭說話時的表情動作態度音調，在紙上是看不到的；如果還不用助話辭儘量地來幫助它，一句話的委曲的精細的意義，便無從明白準確地傳達給別的人了。我在這里一總選了六十六個字，而「被」「給」等等還在別的部位里的字，還不算在里面：

『因爲、所以、至於、雖然、如此、而已、也就、但是、或許、並且、似乎、尤其、否則、無非、既經、總之、何必、相互、還、祇、凡、便、固、竟、仍、儘、當、將、甚、最、很、太、確、決、極、越、卻、和、跟、怎、什、著、的、了、麼、呀、呢、罷。』

有了這些助話辭，任何複雜的意思，都可以寫得出了。下面所引的是本年六月一日上海申報上的一段（里面所用的，全是基本漢字，是我改作的，但改得很少。）

『▲我們爲什麼要創辦勞動託兒所　胡叔異

我們爲什麼要創辦勞動託兒所呢？這問題，在今天請各界衆位，到此看一看我們這個場所的時候，是値得向大衆做一個說明的。爲了不願多費報紙上的地位，我不打算多說空話，祇大略地說明三個重要意義：

（一）創辦勞動託兒所，是要減輕勞動工人的經濟負擔──勞動工人的經濟力，在社會上要算是最薄弱的了。他們對於自己的生活，還在愁着日子難過；如果又須加上一筆育兒的費用，那眞是難上加難了。這是一種極普徧的事實；可是勞動工人們，卻不能因此就不生兒育女！於是我們就不能不想法幫助他們，而勞動託兒所也就在這樣的須求下產生了。我們這個勞動託兒所，是要在收取最低的代價下，代爲負起養育勞動工人子女的責任，以減輕勞動工人的經濟負擔的；這是第一個意義。

（二）創辦勞動託兒所，是要加大職業女子生產的能力──這又是個不可否認的事實。一般職業的女子，一有了兒女便會失掉她們的職業，因爲她們是要把服務的時間，移過來用在養育兒女的工作上的。資產階級的女子，有沒有職業，本來不會影響到她們的生活的，可是勞動界的女子卻不然了。她們從事職業所得的酬報，僅僅足以養活自己；如果她們一方面既因爲生兒女而失掉職業，另一方面又得加上一筆養育子女的負擔，那就會教她們益發沒法子過活了。我們也不能不給她們一點幫助，於是勞動託兒所，又在這樣一種須要之下產生了。掉一句話說，勞動託兒所，是要在收取最低的代價下，代一般職業女子負起保育子女的責任，以加進她們的生產能力的；這是第二個意義。

（三）創辦勞動託兒所，是要改善小兒們的保育護養──普通

中等人家的家庭，對於子女的保育，祇要給他們「吃得飽飽的，著得熱熱的」就算完了做父母的責任而怎樣地給小兒們以合理的教養，是不會引起他們的注意的。至於一般勞動工人的家庭，差不多無時不在困難的生活中奮鬬，那當然更說不到給小兒們以適宜的教養了。我們要謀小兒們的幸福，那就對於他們的教養問題，不應該稍有輕忽；勞動託兒所，又在這個須求下產生了。這里，勞動託兒所，是要在收取最低的代價下，負起合理的保育小兒的責任的；同時還可以使得一般家庭來取法於我們；這是第三個意義。

以上三點，是我們創辦勞動託兒所的意義，我們深知道這個責任的重大；我們也祇能用足我們的力量做去就是了；同時，我們極望社會上的人們，能充分地給我們以評判和指導。

用一千一百個基本漢字可以辦報。這里不就有了一個證明了麼？

四

我們的兩耳所能聽見的是。

『聲、音、韻。』

以及形容聲音的

『鬧靜，高低。』

我們的鼻子所能聞得舌頭所能嘗著的是。

『味。』

以及形容『味』的

『香臭，辣苦。』

我們的眼目所能看出的，第一是

『色、彩、』

以及形容「色彩」的

『黑白、紅綠、青黃、明暗、濃淡、華素、光灰、清渾、鮮陰；』

第二是

『部、位、向、係、際、界、間、屬。』

以及說明部位的

『上下、左右、前後、橫豎、中偏、平斜、正反、遠近、深淺、東西、南北、這、那、隔、離、祕、絕、外、現、附；』

第三是

『數、量、倍、些、個、般、點、隊、幫、件、號、篇、句；』

以及指出數量的

『尺寸、斤兩、錢分（通份，）升擔、畝里(通裏，)輕重、多少、詳略、一二、三四、五六、七八、九零、十百、千萬、衆、羣、餘、單、複、另、稍、每、某、各、又、更。』

第四，我們還看得出物事的安排或經歷的

『次、序、遍、回、層、陣、款、注、等、第。』

以及說明「次序」的

『早晚、快慢、先續、初完、原末、常偶、久暫、今、昨、過、及、忽、永、不。』

第五，我們也看得出物事的

『形象（通像、橡）樣。』

以及說明形象的

『大小、長短、方圓、寬窄、尖團、直曲、厚薄、突扁、整碎、連斷、缺全、齊亂、開合（通盒）、空實、廣滿』

第六，我們也看得出物事的

『狀態、度貌、塊堆、片段、條滴、束封、卷（通捲）包。』

以及說明狀態的

『肥瘦、盛衰、繁簡、榮辱、純雜、興亡、死活、窮富、乾濕、塞聰、存荒、破細、密頹。』

以上又有基本字兩百三十一個。

我們的眼和手，可以分別

『質料、種類。』

而說明質料的就有

『精粗、硬軟、堅脆、強弱、老嫩、新舊、緊鬆、生熟、黏滑、同別、普特、專共。』

我們的腦子和神經可以發生

『感覺、情意、思慮。』

而說明我們這些生理和心理作用的，就有

『饑飽、痛癢、冷熱、漲渴、歡愁、悲喜、厭趣、忙閑、勞懶、難易、安危、禍福、健病、得失、勝敗、利害、險毒、困急、狂寬。』

同時我們又能斷定物事的

『品格、價值、資性。』

而說明「品格」的就有

『好壞、眞假、貴賤、公私、貞淫、適宜、準妥、對錯、靈巧、奸惡、劣奇、怪醜、蠢笨、凶暴。』

以上又有基本字一百零六個。

在形容辭這方面重複的非常之多，如「普同共」「特專別」「惡劣壞醜」「繁複煩雜」等等。但這是有一個非常好的理由的。我們都知道，寫文字須在用字和組織上不單調而後才能引起看書人的興趣。尤其是在那富有文藝意味的作品里，這一種的要求是非常迫切的！粗淺地說，我們心理要說一個女人長得「醜」，如果我們在這一個字以外，還能說她「相貌不能動人」「不好看，」「難看，」「怪形怪狀，」「眉眼生得不是地方」等等，不就是有了變化，而說話人的口气的輕重，情感的濃薄，都可以分別出來了麼？這里所選的一千一百字中，不但形容辭多重複，那動作辭也多重複，無非是要使那寫成的東西可以有力，可以動人而已。可是，困難就在這里：請問，那一類的字應當有重複呢，而重複又究竟應當到怎樣的程度呢？我個人所定的方針，是形容辭動作辭助話辭都可許有重複，而實物辭必須儘量地減少——情願另在那「某一地點某一職業的人的特別字集」里補充！至於重複的程度，現在是無法去一下子主觀地決定了的；必須把這些基本字，多多的試

用，需從實際的需要上，來陸續地加以整理和修正的。

動作辭普通的十五個：

『能、可、會、工、做、作、創、建、造、成、取、在、有、用、辦。』

關於口的，三十七個：

『吃、咳、嘗、吐、吞、吸、吹、叫、喊、唱、嘆、喝、說、話、議、論、謀、傳、訓、答、辯、評、證、告、問、請、託、討、謝、記、設、哭、笑、讓、調、辭、念。』

關於手的，二十六個：

『寫、觸、修、護、拔、把、抱、扶、撫、招、提、拉、推、揮、投、掉、接、撞、掛、排、擠、抵、抗、打、搖、據。』

關於身體的，二十七個：

『立、坐、睡、走、飛、游（通遊、）步、跌、停、動、靠、遮、遇、到、逃、避、拜、翻、倒、滾、轉、爬、起、從、送、巡、阻。』

關於眼鼻耳足腿的，十九個：

『看、見、張、觀、望、聽、聞、踢、跑、跨、乘、夾、踏、去、來、進、退、隨、趕。』

關於心理作用的，四十個：

『知、識、理、想、認、懂、迷、惑、疑、忌、計、算、判、查、究、考、須、肯、要、求、志、願、奮、敢、愛、恨、戀、慰、容、忍、耐、恕、憐、懷、信、助、驚、怕、敬、慾。』

以上關於人的動作辭，共有一百五十七個字。

可是有時候物件自己也會有動作的；它們會得。

『發、達、累、積、矛、盾、沒（通歿）落、浮、蒸、展、化、凝、透、出。』

至於比較複雜一點的行爲，一個人可以把物事。

『倡、廢、加、減、收、寄、移、尋、借、奪、偷、付、供、獻、賺、賠、埋、藏、棄、毀、脫、築、填、補、洗、曬、燒、劈、割、切、刺。』

又可以對人

『勸、酬、賞、禁、罵、慣、薦、交、戲、醫。』

這里一總又加了五十六個基本字。

現在差不多一般的事情，都可以用基本漢字來寫成報告和評論了。下面是我改作的今年六月一日東方雜誌中的一篇短論，除了專門名辭以外，所用的全是基本字：

『▲太平洋上美國海軍大演習的意義

四月二十九日，美國海軍連隊開頭在太平洋上演習了。這次加入的有戰船一百五十餘條，飛機四百餘架；範圍則東自舊金山，南抵檀香山，西達密特威島，北到荷蘭港，舉動之大眞是空前。而最可以注意的，就是美國改變了向來的態度，演習的經過，完全保守祕密，因此我們也可以覺到這次演習的重要。

要知道美國海軍在太平洋上演習的用意，必須稍許提及現在的美國海軍的計畫以及她對於遠東問題的態度。在歐戰之後，因爲商業的張大和國際地位的加高，美國就決意創立無敵的海軍，華盛頓會議的時候，她對英國海軍平等的要求達到了，第一步的工作總算告成。但是此後的減少軍備的喊聲日高一日，美國對於造船的進

行，無形中也停下來，弄得在實力方面說不到和英國平等，也不及日本。羅斯福總統本來是主張有強大的海軍的，掌政以後，因為情勢的緊急，自然更想在這方面努力。最近美國國會通過大數的海軍費，就是一個證明。在太平洋上演習之後，可以推想到美國海軍在戰時的眞正須要，這種對病下藥的方法，自然是在主張展充海軍的人物的心目之中的。

現在又說美國對於遠東問題的態度。在二十世記的今日，要保護國外的商業，常不免用武力作後盾，歐戰的眞正原因，就是這點。美國對於遠東，一向就主張機會平等，她主張保證中國土地的完整，「門戶開放」等等，就是為了這個目的。但是從「九一八」之後，她的遠東計畫受到重大的打擊，不但史汀生主義沒有什麽結果，就是對於「偽國」石油專賣的抗議，日本也棄之不理。在這種情勢之下，她祇能坐看遠東市場的失去，否則就得用武力來解決，袖手不動，既是不可能的，因此可知這次的演習，不過是將來太平洋上大戰的準備而已。

演習之後結果又如何呢？在美國方面，一定要感覺到海軍戰鬪力的薄弱和海軍根據地的缺少，日本在「委任統治地」上建築軍事設備，已是公開的祕密，使美國感受到十分的不安。加以華盛頓和倫敦的海軍條約也沒有續展的可能，美國對付這種局勢，祇有加強海軍實力以及建築太平洋上的海軍根據地，這樣進可以守，退可以攻。而在遠東外交方略，又可有些實力做後盾。

所以美國這次在太平洋上的海軍演習，實在是努力放張海軍的先導。但是日本方面，見到這種情形，一定看做是一種威迫。對付的方法，也祇有加充實力，這樣一定造成日美間海軍競爭的尖利化，競爭之後，戰爭是不可免的，可憐在太平洋西邊的中國，還不感覺大難的將到呢！

五

我的所以要選基本漢字，最早是受了「基本英語」的影響。我看它祇有八百五十個單字，卻可以代得四千五百個字的用場，覺得眞是方便。平常有句熟話，「你要透切地懂得一樣東西，最好是取來訓教人家，」眞是一點不錯的。我一年來，正在天天教著「基本英語」，因此自然地就學會它的一些「以少勝多」的方法了。我起先原祇打算完全學取它的樣子；說起來眞可醜，我起頭時的工作，祇是把「基本英語」中的字，來翻成漢字。可是，不久我就感到行不通，因為（一）一個英文字翻成漢文，常時不祇一個字（二）而且凡是一個英文字有兩三個意義的，我們就得寫下兩三個名辭，如 Order 既是「購買，」又是「命令，」又是「次序；」固然這三個意義，並不是絕對沒有關連，可是翻出來之後，決不能仍如原文那樣一個名辭可以代表三個意義了。結果，那八百五十個漢字，翻成漢字，至少得在三千以上；這眞是笑話了。而且，基

本英語中有三百個字可加 ER, ED 或 ING 的字尾，而都成了有新意義的字；一轉手之間它便多出九百個字了；而漢字那有這種省事簡便的辦法呢！所以我就不能不另外走一條道路，和「基本英語」完全脫離關係。

後來我細細地想，我這選出的基本漢字，究竟有什麽用處？是給那不會說中國話的外國人學習的麽？當然不是的。這種義務，何必要我來擔負。我個人覺得基本漢字最大任務，應當是幫助那會說中國話但不識中國字的中國人；不但使得他們能自己用，自己寫記一本賬，寄一封信之類，而最最緊要的，是使得他們在識得了基本漢字之後，可以不斷地吸收新的知識，發生那一個時間的社會所須要於他們的行爲。這樣，中國或許還有自救的一天。因此我選基本漢字，主要是使那原來懂得中國話的人，現在也有能懂得的文字——不祇是那僅僅話說平凡事情的文字，而是討論一切重大的生活問題的文字。在這上面，基本漢字的目的，和那「基本英語」的祇注重在教那不懂英文的人可以用淺近的英話來應世，是絕對不相同的。

因爲這個原因，這里所選定的基本字，不僅有那一般人的口頭話，還有一些小市民知識分子的口頭話；如

『民族、官員、軍警、紳商、鬼神、帝國、政府、法律、命令、租稅、武備、教育、選舉、職務、功罪、禮義、組織、範圍、威勢、權益、事業、閱歷、名姓、題目、文學、藝術、效率、消息、幸運。』

以上雖都是實物，但一律沒有實體，祇有一種觀念，是比較抽象的。最後還有幾種說明那人事處理的行動辭，爲

『努力、營治、試驗、比較、影響、委任、派充、差使、給養、照應、省候、引導、救濟、演習、約定、限制、競爭、壓迫、攻擊、戰鬪、冒犯、欺騙、殺傷、守衛、責罰、買賣、耗費、承受、變通、保留、解除、宣散、虧負、侵佔。』

我們平常要在報紙上說話，這已經有的一千一百個字，事實上是很足用了。就如下面一篇文字（原文印太白一卷一期，是我改作的。）本是「科學小品，」可是除了「糯、鵝蛋、檀、菊、燕、杏、植、科、侏羅紀、雌、雄、蕚、瓣、蕊、胚、槐、蠶、篠懸、雀瓮蛾」等等生物學上的專門名辭外，所用的字可以不出基本字的範圍，（「浙、塔、塘」三字應入地方特別字類，說見前。）至於各種專門的問題，如「政治」「經濟」「科學」「醫藥」等，每門可另加選一百至一百五十個特別字。（這些，現在還沒有選定，但總比較容易了。）這樣，就可以一點困難都沒有了。

『白果樹

上海眞是熱鬧的地方，也許特別在熱天的時候，牌聲留聲機或無線電的聲音，有時更有炮竹聲，常常鬧得人不能睡覺。這實在是很苦的。有時候，比如燈下寫了點東西，看看時候已經十一點鐘了，趕緊睡下，想望早點睡熟，以便明天起來好做事情，偏偏這邊鄰家的牌聲還沒有停，那邊又開起留聲機來了。過年過節還要放炮竹，這自然更其不能叫他們不放。而且常常這等聲音還沒有關完，賣「渾吞」的

又來了。廣東渾吞担是打著竹板的發出「必必迫迫」的尖脆聲音，本地「渾呑」担是打著竹管的發出「極極國國」的渾重聲。我的家鄉也有這樣的「渾呑」担但是用短木棒打在竹管上，聲音是比較的低些，上海的渾吞担甚而有用短鐵棍來打的，聲音也就特別高響了。我有時候剛把思想管束住，正要睡去，接連地幾次被外面透進來的聲音鬧醒之後，便會許多時候睡不着；第二天因為沒有睡足，身體覺得不大適意，就不能好好的做事情了。

近幾天來，這等鬧得人不能睡覺的聲音沒有減少，卻又加上賣熱白果的聲音了。白果担子過來停下，便發出鍋子里乾燒白果的「塞靈靈」的聲音來，賣白果的人一面口中唱道：「糯糯熱白果，香又香來糯又糯，白果好象鵝蛋大；一個銅板買三個！」

但是我覺得白果担倒並不怎樣鬧，因為叫唱的聲音並不十分高，而且來得早，回去也早，有時候倒覺得叫賣聲中帶給我們秋天來了的消息，使我知道白果賣了之後，將有檀香青果買。菊花已開了，燕子要回到馬來，印度等地方去了。

上海秋天雖然各處賣熱白果，但是白果樹卻很少見的。我的家鄉有很大的白果樹。它又稱銀杏，有些論花本的書上又叫它公孫樹，意思是說它的成長很慢，公公種的白果樹，須到孫子手里才開花結子。日本植物學書上便常用這名稱的。

它是植物界中的老東西。它的種類曾從中生代的侏羅紀傳來，

到了現在，祇留了它一種了。中國是它的家鄉。普通祇見它種在神廟里，有些植物學者疑心現在已沒有自生的白果樹了；米也而雖說浙江山中還有自生的，但是別有些人卻不相信他的話。

植物學者雖覺得白果樹已漸將衰亡，但是用人工種的卻還很多。它很容易種，祇要把種子種在濕土里，大約五十天後芽便出來了。它小時的樹形象座塔，後來支條散開，成了傘狀的大樹。據說最大的白果樹能高到九十尺以上，但普通沒有這麼大。它的葉子有長的「把」；葉身很象內地扇爐子用的火扇。到了秋天，變成黃色，是很好看的。它是落葉樹，冬天葉子落完了。祇餘下樹的支和身。

白果樹是雌雄異樹的，大半四月里開花。花極簡單，沒有花萼，花瓣這些東西。雄花祇在一條細支上生著些雄蕊，每個雄蕊祇生兩個花粉袋。雌花祇在每條細支上生著兩個露出的胚球，因為它的花太不鮮明了，一般人從沒有見過，因此便造下一個靠不住的傳說，說白果樹的花是大年三十晚上的後半晚開的，而且開的時間又極短，祇「扇三扇，」就不見了。這傳說先前害得一個長塘鄉人上過一次當，他是一個求知心很切的人，大年晚的半晚里，跑到近地的一個白果樹下等候它開花，足足等了半晚，不見一點動靜。這才使他對於那傳說發生了疑惑。

但白果樹的確是開花的，不過不在冬末，卻在春稍頭那樹上生葉的時候。胚球大起來後，變成一個種子，形狀很象杏子，色也是黃的，

但皮很光滑，除去外面的薄皮和肉質，裏面包著一層白色堅硬的薄殼，這便是普通所賣的白果。長足了的白果，連外面的肉大約祇有三公寸大，除去肉質，那核自然更小了，上海担上的白果，似乎特別小，然而賣白果的人偏說「好象鵝蛋大」未免太會說大話了：可是比之於有些廣告，卻要算是老實的了。

我個人呢，雖不愛吃白果，但很愛白果樹。它的木才雖不甚堅硬，然而理路細密，色白稍黃，略帶絲光，漆上中國的黃漆，色極鮮明。你祇要去問木工，他會告訴你用「銀杏板」做書櫃之類是很好的。還有，它的葉子上從不見會生虫，因此我想到做馬路樹一定很適宜的。北平的路邊常種著槐樹或洋槐，葉上常生一種青色的小虫，好象名叫槐蠶，它有時候吐出絲來，掛在半空里，或者掉在路邊，行人如不當心，就會弄到面上，或者足底踏著，常是變成虫醬。上海馬路邊種的多是篠懸木，它的掌狀的大葉還好看，祇是會生一種毛刺虫——「雀瓮蛾」的小虫——身上生著刺，如果刺在精赤的身背上，是很痛的。白果樹上不生這等虫，葉子又好看。它也是落葉樹，夏天生葉很密，可以遮住那毒熱的日頭，冬天葉子落了又可不至於遮去那須要的光線，和篠懸木等一樣。』

一千一百基本字，共分

(一)實物辭，　一百五十個；
(二)又（器用，）　二百零一個；
(三)助話辭，　六十六個；
(四)形容辭，　二百三十一個；
(五)又　一百零六個；
(六)動作辭，　一百六十四個；
(七)又　五十六個；
(八)又　五十八個；
(九)實物辭（觀念，）　六十八個。

末後，我還想說一遍，這篇文字，除了里面引用的地名人名和專門名辭以外，是完全用那選定的基本漢字寫成的。我敢說基本漢字，決不是一種游戲，而是一種可實用的社會教育的工具。現在敬請衆位推行識字運動的先生們，把這些基本漢字，多多地試寫，多多地實驗，並給我以不客氣的指正。完了。

廿四年六月十日。





老年人服散拿吐瑾
精力日增
虛弱皆除
柏林華發大藥行精製
中國美最時洋行經理
年老多病．如得充分之滋養．即可精力大佳．諸病皆無．為散拿吐瑾延年益壽粉燐與蛋白之化合劑．補血補腦．强筋骨．開胃口．助消化．增精力．老人服之．遠勝一切補品．功効之大．有口皆碑．亦散拿吐瑾治普通各虛損．極靈驗．確能延年益壽．名不虛傳．
（各大藥房均有出售）
SANATOGEN
The True Tonic-Food
散拿吐瑾



明代文字獄禍考略

顧頡剛

清代康雍乾三朝文字獄禍最爲嚴酷，良由異族入主中國，初未能悅服人心而中國士夫素嚴夷夏之防，勢旣無可如何，惟有隱爲譏評而已。惟其如是，故語言文字之間，詗察至嚴，稍一不愼，得禍亦至大。迄今翻閱文字獄檔，見罹禍而被刑戮，及無辜之被株連者，指不勝屈，猶令人不寒而慄也。

然此獨清代爲然乎？是不然也。薛道衡以『空梁落燕泥』之句，及『高祖頌』而被誅，李白以『借問漢宮誰得似，可憐飛燕倚新妝』之句而見黜，皆以文字致禍也。由此上溯秦漢以來，如此類者，又不知凡幾，可知文字獄禍固無代無之，特於清爲烈耳。

明代三百年，文獻猶存，文字獄禍尚有可以考見者乎？曰：有之，然其嚴酷莫甚於明初。

明太祖以遊丐起事，目不知書，及下金華後，聘劉基宋濂於軍中，朝夕討論，取滁州，范常謁見，卽留置幕下；取太平，召陶安參幕府；克集慶，辟夏煜，孫炎，楊憲等十餘人；取鎭江，聞秦元龍宿學，卽以幣聘之；自渡江至卽位，招賢禮士，勤學好問，人才畢集，卒能使其文字暢達，博通今古，而成一代英主，夐乎尚已。

惟其通文義固屬天縱與劬學所致，而當其學問未深，往往以文字疑誤殺人，故雖求賢之詔屢頒，在野文人猶多不欲仕者，如楊維禎以纂修禮書徵至京，百餘日乞骸骨去，宋濂送楊詩云：『白衣宣至白衣還，』卽其一也。他如胡翰，趙壎，陳基輩，雖被召修史，亦不願受官而歸，大率俱以當時法網太密，一觸忌諱，難免誅戮，故寧歛屣會榮也。其居廊廟，入禁林，如劉基，宋濂，均不獲善終，而徐一夔，蘇伯衡，張孟兼，傅恕，徐賁諸儒亦均不得其死，情形雖有不同，其以文才招禍則一也。玆以明一代文字獄禍分表箋，奏疏，科場，修書，進講，詩句六類，依次述之。

一　表箋

明初定制，凡遇正旦，萬壽聖節，上皇太后太皇太后尊號，及冊立東

宮等禮節，內外文武諸司均進表箋致賀。太祖嫌於元之聲教不倫，開國之初，一切典章制度均重新考定，而於表箋奏疏亦先後頒發建言格式，繁文鑑戒，表箋定式等書，使官民進言者均有所遵守焉。洪武六年九月庚戌，詔革四六文辭，以柳宗元代柳公綽謝表及韓愈賀雨表定為表箋格式，頒行天下，諭羣臣曰：

『唐虞三代典謨訓誥之辭，質實不華，誠可為千萬世法。漢魏之間，猶為近古。晉宋以降，文體日衰，駢儷綺靡，而古法蕩然矣。唐宋之時，名儒輩出，雖欲變之而卒未能盡變。近代制誥章表之類仍蹈舊習，朕常厭其雕琢，殊異古體，且使事實為浮文所蔽。其自今凡告諭臣下之辭，務從簡古，以革弊習。爾中書其播告中外臣民，凡表箋奏疏毋用四六對偶，悉從典雅。』（太祖實錄）

洪武十四年七月，重定進賀表箋禮儀，表箋文詞不得用駢儷，務在典雅。其有御名廟諱，依古禮二名不偏諱，嫌名不諱，凡凶惡字樣俱用迴避。（太祖實錄）前者廢四六為散文，復由文體轉變而及於諱名及凶惡字矣。

六年十四年，兩頒表箋定式矣，然日久玩生，天下諸司所進表箋又多務奇巧，詞體駢儷，太祖甚厭之，復於二十九年七月，命翰林學士劉三吾，右春坊贊善王俊華等撰慶賀謝恩表箋成式，頒於天下諸司，令凡遇慶賀謝恩，則如式錄進，自是相沿不改，表箋乃成具文矣。

當其初頒定式時，天下諸司因進表箋而罹禍者甚多；既有定式之後，罹禍者猶不能免，但不多見耳。據朝野異聞錄載諸司衛所所進表箋，皆令教官為之，當時以嫌見法者如：（1）浙江府學教授林元亮為海門衛作謝增俸表，以表內有『作則垂憲』句誅。（2）北平府學訓導趙伯寧為都司作萬壽表，以表內有『垂子孫而作則』句誅。（3）福州府學訓導林伯璟為按察使撰賀冬表，以表內有『儀則天下』句誅。（4）桂林府學訓導蔣質為布按作正旦賀表，以表內有『建中作則』句誅。（5）常州府學訓導蔣鎮為本府作正旦賀表，以表內有『睿性生知』句誅。（6）澧州學正孟清為本府作賀冬表，以表內有『聖德作則』句誅。（7）陳州學訓導周冕為本州作萬壽表，以表內有『壽域千秋』句誅。（8）懷慶府學訓導呂睿為本府作謝賜馬表，以表內有『遙瞻帝扉』句誅。（9）祥符縣學教諭賈翥為本縣作正旦賀表，以表內有『取法象魏』句誅。（10）亳州訓導林雲為本府作謝東宮賜宴箋，以箋內有『式君父以班爵祿』句誅。（11）尉氏縣教諭許元為本府作萬壽賀表，以表內有『體乾法坤，藻飾太平』句誅。（12）德安府學訓導吳憲為本府作賀立太孫表，以表內有『永紹億年，天下有道，望拜青門』句誅。

上舉表箋罹禍之由，蓋以「則」音嫌於「賊」也；「生知」嫌於「僧智」也；「帝扉」嫌於「帝非」也；「法坤」嫌於「髮髠」也；「有道」嫌於「有盜」也；「式君父」嫌於「弒君父」也；「藻飾太平」嫌於「早失太平」也。

黃溥閒中今古錄云：

『壽景高，象山人，元末遺儒，內附後任本縣學教諭，罹表箋禍，至京斬於市。斯禍也，起於左右一言。初洪武甲子開科取士，嚮意右文，諸勳臣不平。上語以故，曰：「世亂則用武，世治則用文。」諸勳進曰：「此固然，但此輩善譏訕，初不自覺，且如張九四原禮文儒，及請其名，則曰士誠。」上曰：「此名甚美。」答曰：「孟子有『士誠小人也』句，彼安知之？」上由是覽天下所進表箋，而禍起矣。先是奎璧間有黑氣，上仰觀連歲不消，因欲右文消之，熟知表箋之禍兆矣。』

閒中今古錄又云：

『杭州教授徐一夔撰賀表有「光天之下，天生聖人，爲世作則」等語，帝覽之大怒曰：「『生』者僧也，以我嘗爲僧也，『光』則薙髮也；『則』字音近賊也！」遂斬之。禮臣大懼，因請降表式，帝乃自爲文播告天下。

明史文苑傳云：

『蘇伯衡，字平仲，金華人，警敏絕倫，博洽羣籍，明初被薦，召見授翰林編修，乞歸。洪武十年，學士宋濂致仕，太祖問誰可代者，濂對曰：「伯衡，臣鄉人，學博行修，文詞蔚贍有法。」太祖卽徵之入見，復以疾辭，賜衣鈔而還。二十一年聘主會試，事竣復辭還。尋爲處州教授，坐表箋誤，下吏死。』

太祖實錄云：

『洪武二十八年十二月己酉，朝鮮國王李旦遣使臣柳珣等奉表貢方物，進賀明年正旦。上見其辭不遜，謂禮部臣曰：「以小事大，禮重修辭。前者朝鮮王李旦數生釁端，已嘗詰問，彼謝罪之使方歸，而侮慢之辭又至。朕非不能伐之，古人有言：『不勤兵於遠，』所以不卽興師者以此。今留其使者，可移咨李旦，令撰文者至，方歸之，俾知生釁之由。」珣言表文是其國門下評理鄭道傳所撰，遂名遣道傳。未幾，釋珣還。』

又云：

『洪武二十九年九月丙辰，朝鮮國王李旦遣其門下評理趙胖等貢金銀器布席等物，賀天壽聖節，又遣其臣權仲和等來謝恩。先是以其表辭侮慢，逮其撰表之人。至是旦遣仲和來言：「小邦事大之誠，不敢少怠，而海外之人學問粗淺，未識中朝表箋體製，以致字樣差謬。聞命以來，兢惶罔措，欽遇聖節，不敢上表，故遣陪臣仲和來謝。」』

又同年九月丁卯云：

『朝鮮國王李旦送撰表人鄭總等三人至，且言鄭道傳病不能行，表辭實總等所撰。上謂禮部臣曰：「今朝鮮送來數儒生，勿遣其還，蓋此輩略通古今，未知大道，故任其小智，調弄戲侮，若朝鮮廢置無乃數生之爲。……古人云：『以道助人主，不以兵強天下。』此數生不爲王量力，敢爲小敵之堅，故作戲慢，生隙殃民，爾移文朝鮮，無用

是數生，留之京師，別授徵職，以杜絕王左右之禍。」』

又云：

『洪武三十年正月甲寅，上諭禮部臣曰：「自古分茅祚土之君，必得正人君子，國家乃昌；任用小人，必亂其邦。朝鮮國王李旦因王氏數終，天將更運，遂有三韓之地，更號朝鮮，儀從本俗，法守舊章，有國之道全矣。奈何謀慮不遠，罔事大之道。左右所用皆輕薄小人，不能以德助王，撰述表箋，搜求構禍之言，置王於無容身之地，此徒用之何益？雖在朕不以爲意，然神明有知，禍不可逃。爾禮部移文朝鮮國王，俾知朕意。」』

又同年三月丙戌云：

『朝鮮國王李旦以柳珣等蒙恩放還，遣其判三司事偰長壽來謝恩。上諭禮部臣曰：「昔子產於鄭，凡爲辭命，草創討論，修飾潤色，必經數人之手而後行，所以鄭國稱治。如鄭道傳等迺小人之尤者，在王左右，豈能助其爲善？苟使鄭總，盧仁度，金若恆仍在朝鮮，又鄭道傳之羽翼。今總等既不免，王不精審，又將假手於人矣。宜諭其國王，深思熟慮，以保三韓。」』

由是可知當時表箋之禍，關於儒臣一人者止戮其身而已，而屬於藩國者則所繫尤大，觀於朝鮮可見焉。朝鮮表箋之誤，已屢加戒諭，至三十年十月啓本語復涉譏訕，仍拘留其使。三十一年四月以朝鮮國尚信任鄭道傳，復令禮部責其無悛改之心，並戒其毋貽後悔，借言朝鮮屢生釁端，

欲興師伐之矣。古所謂『一言喪邦，』信非誣也。國初事蹟載此事云：『朝鮮國王李成桂（旦）進表箋，有犯上字樣，太祖罪其使者，借稱姓鄭名集（當是鄭總）撰文。太祖以其所貢物發還，追要原撰箋文姓鄭者。旦懼，卽以鄭集送至京。太祖罪之，發雲南安置，仍令遼東都司禁邊不許高麗人通界，亦不許客商貿易，永遠絕也。』按實錄言：『授鄭總等以徵職，』又言『總等既不免，』似總等不能逃誅戮，事蹟乃云：『發雲南安置，』未知孰是。然表箋罹禍之大，則有不堪言者矣。

二 奏疏

以奏疏語辭涉忌諱而罹禍者，明代多有之，茲舉其大者。

（1）葉伯巨上書陳三事伏誅　葉伯巨，字居升，寧海人，通經術，以國子生授平遙訓導。洪武九年星變，詔求直言，伯巨上書言朝廷政事太過者有三：曰『分封太侈，用刑太繁，求治太速，』洋洋五千言（原疏見本傳。）書上，太祖覽之大怒曰：『小子間吾骨肉，速逮來，吾手射之！』既至，丞相乘帝喜，以奏下刑部獄，死獄中。先是伯巨將上書，語其友曰：『今天下惟三事可患耳，其二事易見而患遲，其一事難見而患速。縱無明詔，吾猶將言之，况求言乎！』其意蓋謂分封也。然是時諸王止建藩號，未曾裂土，不盡如伯巨所言。迨洪武末年，燕王屢奉命出塞，勢始強；後因削奪稱兵，遂有天下，人乃以伯巨爲先見云。（明史列傳二十七）

（2）李時勉諫諒闇不宜近妃嬪下獄　洪熙元年五月，翰林侍讀

李時勉上疏言事，仁宗怒甚，召至便殿，對不屈，命武士撲以金瓜，脅折者三，曳出幾死。明日改交阯道御史，命日慮一囚，言一事。章三上，乃下錦衣衛獄。時勉於錦衣千戶某有恩，千戶適涖獄，密召醫療以海外血竭，得不死。仁宗大漸，謂夏原吉曰：『時勉廷辱我！』言已勃然怒。原吉慰解之。其夕帝崩。宣宗即位已踰年，或言時勉得罪先帝狀，帝震怒，命使者縛以來，『朕親鞫必殺之！』已又命王指揮即縛斬北市，毋入見。王指揮出端西旁門，而前使者已縛時勉從端東旁門入，不相値。帝遙見罵曰：『爾小臣，敢觸先帝！疏何語？趣言之！』時勉叩頭曰：『臣言諒闇不宜近妃嬪；皇太子不宜遠左右。』帝聞言色稍霽，徐數至六事止，帝令盡陳之，對曰：『臣惶懼不能悉記。』帝意解曰：『是第難言耳。草何在？』對曰：『焚之矣。』帝乃太息，稱時勉忠，立赦之，復官侍讀。比王指揮詣獄還，則時勉已襲冠帶立階前矣。（明史列傳五十一）

（3）海瑞諫玄修之非下獄　世宗享國日久，不視朝，深居西苑，專意齋醮，督撫大吏爭上符瑞，禮官輒表賀。廷臣自楊最楊爵得罪後，無敢言時政者。時海瑞為戶部主事，獨上疏言玄修齋醮之非；濫興土木之弊；仙桃天藥，事屬怪妄；二王不相見，人以為薄於父子；以猜疑誹謗戮辱臣下，人以為薄於君臣云云（原疏見本傳。）帝得疏大怒，抵之地，顧左右曰：『趣執之，無使得遁！』宦官黃錦在側，曰：『此人素有癡名。聞其上疏時，自知觸忤當死，市一棺，訣妻子，待罪於朝，僮僕亦奔散無留者，是不遁也。』帝默然，少頃復取讀之，日再三，為感動太息，留中者數月，嘗曰：『此人可方比干，第朕非紂耳。』會帝有疾，煩懣不樂，召閣臣徐階議內禪，因言：『海瑞言俱是，朕今病久，安能視事？』又曰：『朕不自謹惜，致此疾困，使朕能出御便殿，豈受此人詬詈耶！』遂逮瑞下詔獄，究主事者；尋移刑部論死。獄上，仍留中。戶部司務何以尙者，揣帝無殺瑞意，疏請釋之；帝怒，命錦衣衛杖之百，錮詔獄，晝夜搒訊。越二月帝崩，穆宗立，兩人並獲釋。（明史列傳一百一十四）

明代諫疏之禍，以葉伯巨李時勉海瑞三人所遭最重，他如嘉靖中之『大禮議，』萬曆末之『三案之爭，』朝堂水火，是非莫辨，因進言而被譴責黜降，廷杖詔獄者，尤不知凡幾；詳為論之，又當連篇累牘也。

三　科場

明代沿舊制，以科舉取士，故科場中文字獄禍亦多。茲以試題犯諱，及試卷文句涉嫌而罹禍者擇要舉之；其他科場之弊不與焉。

（1）劉三吾等選進試卷涉嫌之禍　洪武三十年丁丑會試，命翰林院學士劉三吾，吉府紀善白信蹈為考試官，取宋琮等五十一人，廷試賜閩縣陳䢿為首，吉安尹昌隆，會稽劉諤次之，大江以北無登第者。下第諸生上疏言三吾等南人，私其鄉。上怒，命儒臣再考落第卷中文理長者第之，於是侍讀張信，侍講戴彝，右贊善王俊華，司直郎張謙，司經局校書嚴叔載，正字董貫，長史黃章，紀善周衡蕭揖，及䢿昌隆，諤人各閱十卷。或

言劉白㬇信等以陋卷進呈，上益怒，親賜策問，擢韓克忠，王恕，焦勝等六十一人及第有差；授第一名韓克忠爲翰林修撰，第二名王恕爲編修，第三名焦勝爲行人司副，進士陳性善爲行人，陳誠爲檢討。信等俱磔殺之。三吾以老戍，郊謫安置威虜，唯赦戴彝，尹昌隆。郊謫取回爲司賓司儀署丞，復殺之。宋琮拜御史，後以檢討掌助教致仕。（弇山堂別集科試考）

按：長史黃章等薄福不臣榜文載：黃章與侍讀張信，侍講戴彝，贊善王俊華，修撰陳郊，編修尹昌隆，劉謂等十餘人，翻閱學士劉三吾主考會試落第卷，以不用心批點，且所進卷有『一氣交而萬物成，』及『至尊者君，至卑者臣』等語，坐罪，置於法，獨彝與昌隆不誅（見千頃堂書目。）是則三吾等坐罪乃以試卷文句涉嫌耳，非取士南北不公也。

又按：南濠談纂載：陳郊，福州人，知天文。洪武丁丑登進士第，傳臚日私語同列曰『吾觀乾象，今歲狀元必不利。』及唱名，郊爲榜首。太祖以榜中多南人，誅考官劉三吾等，郊亦連坐。五月二十日再試，親擢韓克忠首冠，通榜皆北人。此云三吾被誅實誤，陳郊事似近眞。

又按：景泰實錄七年八月，大學士陳循劾考官劉儼等疏有：『洪武三十年禮部會試貢士，考官劉三吾等出題，內有譏諷朝廷及凶惡字，並考試有不公，御史劾奏，治以重罪，別命官復考，取中韓克忠樊敬等數十人，其後皆至顯官』云云。是則三吾等獲罪，以試卷文字涉忌諱，及考試不公，兼而有之矣。

（2）鄒緝等以試題偏陞下獄　永樂七年己丑，命翰林院侍講鄒緝，左春坊左司直郎徐善述爲考試官，取中陳璲等；皇太子以副榜第一名孔謂爲左春坊左中允，賜出身。御史劾出題孟子節文尙書洪範九疇偏題，鄒緝等俱下獄。又復取下第熊槩金庠等十餘人。時上幸北京，俱寄國子監讀書。至辛卯始廷試，賜蕭時中，苗衷，黃暘及第，俱爲修撰；改進士楊慈，劉永淸，陳璲，錢習禮，黃壽生，陳周俱爲庶吉士；鍾英，張習，張試，馬信，邵聰初爲國子生選入翰林習譯書，至是中進士，亦改庶吉士。（科試考）

按：景泰實錄七年八月，大學士陳循劾考官劉儼等疏有：『永樂七年禮部會試貢士，考官鄒緝等出題有孟子節文及尙書洪範九疇偏經論題，被御史劾奏，亦罪考官，命他官復考，而取熊槩金庠等十數人，其後各至都御史侍郎等官』云云，與科試考所載相符。惜試題爲何，兩書均未敍及。

（3）劉儼等以試題犯諱被劾　景泰七年丙子，太常寺少卿兼翰林院侍讀劉儼，左春坊左中允兼翰林院編修黃諫，主順天試。內閣大學士陳循王文等言考中譯字官劉淳送試不中，爲失舊制，詔儼等回話，已宥之。陳循王文又言循子瑛，文子綸不中式，爲考官忽略之故，又出題偏駁犯宣宗御諱（科試考。）循疏略云：

『近來科場作弊，傳遞易換文字，略無忌憚，是以所得皆非實才。今年順天府鄉試，復踵前弊，小錄累有凶惡犯諱之字，如四書題『人欲自絕傷於日月』等語，場題故犯宣宗[illegible]

錄有無等綱至於論題本出劉昺與永樂七年洪範九疇論一體登使習詩,書,春秋,禮記者皆不能作,何以取人,又令朝廷命續通鑑綱目未曾成書,修寰宇通志未曾頒降,皆不當以此出策;而所答策亦多凶惡犯諱之字,何以刊行四方?又聞劉儼目昏,至晚不能看卷,惟先送至者苟取足數,後送至者雖有可取亦棄之不覩,臣男瑛亦在不覩之列。夫主文考官,不問卷之高下,必須遍觀以定去取;今乃任情苟且以足額數,故負屈者多。乞勅多官公正有文學者,取場屋取中與未中者三場文卷逐一比較優劣而去取之,庶幾公道昭明,人得實才。』(景泰實錄。王文疏略同。)

疏入,詔禮部同大學士高穀等覆驗取中舉人徐泰等文卷,有優於倫瑛者,有相等者,有不及者;又第六名林挺殊卷無批語。奏上,有旨:劉儼等考試不精,罪不容逃,但無私弊,俱宥之。林挺並該房考官俱下錦衣衞獄,鞫問情實以聞。王倫陳瑛明年俱準會試。六科論劾循文祇為私謀,罔恤國體,罪當誅斥。有旨:覽爾等所奏,誠為有理,但陳循王文輔導有年,國之元老,豈可以一事之失而遽加之罪,姑貸之。少保高穀乞致仕,詔卿持正之心,嫌疑之情,朕已具悉;但館閣之職,正當用賢,不允所請。今後尚加秉忠直以全名節。蓋穀面斥循文之私,而奏全儼等,不自安,乃有此奏也。(科試考)

(4)程敏政鬻題被劾下獄　弘治十二年己未,命太子少保禮部尚書文淵閣大學士李東陽,掌詹事府事禮部右侍郎兼翰林院學士程**敏政為考試官取中倫文敍等廷試賜倫文敍劉龍豐熙及第是歲給事中華昇林廷玉論敏政鬻題。先是敏政問策題,人罕知者;其故所暱門生**徐經,居平日窺得之,為其同年解元唐寅說,由是各舉答無遺。寅疏人也,見則矜,且得上第,為昇及廷玉所論,併敏政下獄按問。經自誣服,購敏政家人得之。又寅曾以一金幣乞敏政文送洗馬梁儲。獄成,敏政致仕,經寅俱充吏。一云果敏政家人為之也。(科試考)

按明史程敏政傳云:『弘治十二年,敏政與李東陽主會試,舉人徐經唐寅預作文與試題合。給事中華昶(科試考作華昇)劾敏政鬻題。時榜未發,詔敏政毋閱卷,其所錄者令東陽會同考官覆校,二人卷皆不在所取中。東陽以聞,言者猶不已。敏政,昶,經,寅俱下獄,坐經嘗贄見敏政,寅嘗從敏政乞文,黜為吏;敏政勒致仕;而昶以言事不實,調南太僕主簿。敏政出獄,憤恚發癰卒。』又唐寅傳云:『寅舉弘治十一年鄉試第一,座主梁儲奇其文,還朝示學士程敏政;敏政亦奇之。未幾,敏政總裁會試,江陰富人徐經賄其家僮得試題。事露,言者劾敏政,語連寅,下詔獄,謫為吏。寅恥不就,歸家益放浪。』以敏政之高傲,必無鬻題之事;以唐寅之狂放,亦必無賄買試題之事;謂徐經賄其家僮得試題,庶幾近之。或云:敏政之獄,因傅瀚欲奪其位,令昶奏之,事雖祕莫能明,然敏政受誣則可知也。

(5)江汝璧等以策問語涉譏訕逮治　嘉靖十六年丁酉,命右春坊右諭德江汝璧,司經局洗馬歐陽衢主應天試。初以南京進呈試錄,考

試官批語失列名，下部參看，謂事屬不敬，考試提調等官皆當逮問。議上，上謂考官既不塡名，策題又以國家祀戎大事爲問，所對語多譏訕，論德江汝璧洗馬歐陽衢令錦衣衛官逮治提調府尹孫懋，府丞楊麒，監試御史何鋐沈應陽，南京法司究問考官學正許文魁等，所在巡按御史逮問；所取生儒不許會試。後謫汝璧爲廣東市舶司副提擧，衢爲南雄府通判。（科試考）

（6）王本才等以試錄文體及人名稱呼乖謬逮治　嘉靖中，禮部尙書嚴嵩奏『廣東所進試錄字如「聖謨」「帝懿」「四郊」「上帝」俱不行擡頭，及稱陳白沙倫遷岡之號，有失君前臣名之義。且錄中文體太壞，詞義尤爲荒謬，宜治罪。』得旨：學正王本才等，布政陸杰等，按察使蔣淦等俱命巡按官逮問。本才等奪其禮幣，御史余光命法司逮問。仍通行天下提學官，嚴禁士子，敢有肆爲怪誕，不遵舊式者悉黜之。（科試考）

（7）李默以試題涉訕謗下獄　嘉靖中，吏部尙書李默博雅有才辯，以氣節自負，初由吏部侍郎擢冢卿，旋忤旨罷去，後召還復其官。然是時官邪賂彰，文武輻輳嚴嵩所，百官唯唯而已；默獨毅然持正，每與嚴氏爭，因爲嚴氏所嫉。嚴黨趙文華方專寵幸，稔世宗喜告訐，乃指默部試選策目『漢文唐憲咸以英睿興盛業，晚節乃爲任用匪人所敗』等語，指爲訕謗，奏之。世宗覽奏大怒，因下默鎭撫司拷訊，竟瘐死於獄中。（皇明厚德錄）

（8）葉經等以策問語涉譏訕逮治　嘉靖中，山東所進鄉試小錄，有防邊禦虜策，上覽之曰：『此策內含譏訕，禮部其參看以聞。』於是尙書張璧等言『今歲虜未南侵，皆皇上廟謨詳盡，天威所懾；乃不歸功君上，而以醜虜饕飽爲詞，誠爲可惡。考試官教授周鑛，李弘，教諭劉漢，陶悅，胡希顏，程南，吳紹曾，葉震亨，胡僑，率意爲文，叛經訕上，法當重治。監臨官御史葉經漫無糾正，責亦難辭。其提調官布政使陳儒，參政張臬，監試官副使談愷，潘恩，均有贊襄之職，俱屬有罪。』上曰：『各省鄉試出題刻文悉聽之巡按，考試教官莫敢可否。此錄不但策對含譏，卽首篇論語義「繼體之君不道」，葉經職司監臨，事皆專任，幷同鑛等，陳儒等，俱令錦衣差官校逮繫至京治之。』尋逮經，儒，臬，愷，恩至，上以經狂悖不道，命廷杖八十爲民，乃降儒等邊方雜職，經遂死於杖下，及補儒等爲宜君等縣典史。尋貴州試錄至，亦以忤旨，御史爲民，右參政等各降三級。（科試考）

（9）高啓愚以試題涉嫌削籍　萬曆七年命右春坊右中允兼翰林院編修高啓愚，翰林院侍讀羅萬化主應天試。十二年御史丁此呂追論禮部左侍郎兼翰林院侍讀學士高啓愚主試應天時，命題『舜亦以命禹』，爲阿附故太師張居正，有勸進受禪之意，爲大不敬。得旨免究矣，吏部參論，此呂調外，遂奪啓愚官，削籍還里，並收其三代誥命。（科試考）

（10）高桂等言科場積弊被黜　萬曆十六年順天鄉試，硃卷有遺失者，鄭國望草稿未完而中式，李鴻等字句譏疵，輔臣王錫爵子衡擢高第，弊端不一。禮部郎中高桂上疏論科場積弊；刑部雲南司主事饒伸

以『邪臣欺君，徇私滅法』爲言。奉旨：饒伸革職爲民，高桂降級調用。（科試考）

（11）錢謙益以浙闈關節事杖贖　天啓二年，錢謙益主試浙江，所取士錢千秋者，首場文用俚俗詩一句（按詩句爲『一朝平步上青天』）分置七義結尾，蓋奸人給爲之；爲給事中顧其仁所摘，謙益亦自發其事，法司戍千秋及奸人，奪謙益俸，案久定矣。崇禎元年冬，詔會推閣臣，溫體仁以望輕不與，侍郎周延儒方以召對稱旨亦不及，體仁揣帝意必疑，遂上疏訐謙益關節受賄，神奸結黨，不當與閣臣選。帝心動，次日召對閣部科道諸臣於文華殿，命體仁謙益皆至，謙益不虞體仁之劾己也，辭頗屈，而體仁氣盛，詆謙益言如湧泉。……帝悉，命禮部進千秋卷，閱竟，責謙益，謙益引罪，嘆曰：『微體仁，幾誤朕，』乃卽日罷謙益官。既而法司上千秋獄，言謙益自發在前，不宜坐；詔令再勘。體仁復疏言獄詞皆出謙益手，於是刑部尚書喬允升，左都御史曹于汴，大理寺卿康新民，太僕寺卿蔣允儀，府丞魏光緒，給事中陶崇道，御史吳甡，樊尙璟，劉廷佐，各疏言臣等雜治千秋，觀聽者數千人，非一手一口所能掩，體仁顧欺罔求勝。體仁見于汴等詞直，乃不復深論千秋事，惟詆于汴等黨護而已。謙益遂坐杖論贖。（明史溫體仁傳）

四　修書

朱季友進書被杖　永樂二年七月壬戌，饒州鄱陽縣民朱季友進書，詞理謬妄，毀謗聖賢，禮部尚書李至剛，翰林學士解縉等請置於法。上曰：『愚民若不治之，將邪說有誤後學，』卽遣行人押還鄉里，會布政司按察司及府縣官杖之一百，就其家搜檢所著文字悉燬之，仍不許稱儒教學。（太宗實錄）

按：楊士奇三朝聖諭錄云：『永樂二年，饒州府士人朱季友獻所著書，專斥濂洛關閩之說，肆其醜詆。上覽之怒甚，曰：「此儒之賊也！」時禮部尙書李至剛，翰林學士解縉，侍讀胡廣，侍讀楊士奇同侍側，上以其書示之，觀畢，縉對曰：「惑世誣民，莫甚於此。」至剛曰：「不罪之無以示警，宜杖之，擯之遐裔。」士奇曰：「當燬其所著書，庶幾不誤後人。」廣曰：「聞其人已七十，燬書示儆足矣。」上曰：「謗先賢，毀正道，非常之罪，治之可拘常例耶！」卽勅行人押季友還饒州，會布政司縣府吏及鄉之士人明諭其罪，笞以示罰，而搜檢其家所著書會衆焚之。又諭諸臣除惡不可不盡，悉燬所著書最是。』季友所著爲何書未明言，但既云專斥濂洛關閩之說，當爲性理之書也。

周洪謨著書被譴　成化十六年五月，禮部右侍郎周洪謨進呈所纂疑辨錄三卷，言五經四書雖經宋儒朱熹注釋，間亦有仍漢唐諸儒之誤者，乞勅儒臣考訂，仰取聖裁。上曰：『五經四書，漢唐宋諸儒之誤者，本朝永樂間考訂修纂，悉取其不悖本旨者錄之，天下學者誦習已久。周洪謨乃以己見紛更，不准。』（憲宗實錄）

按：千頃堂書目有周洪謨經書疑辨錄三卷，云成化十五年洪謨爲

禮部尚書時進呈，多辨朱子解經沿習諸儒之誤，則其書未禁行也。

陳公懋改書治罪　成化二十年五月，無錫處士陳公懋刪改朱子四書集注進呈，命燬之，仍遞回有司治罪。惟以孟子馮婦章『士則之』為句，亦人所傳誦云。（皇明憲章類編）

陳子桱作通鑑續編誅　陳子桱作通鑑續編，觀其答姜羽儀書言：宋太祖之篡位，與郭威無異，反復辨難，因其事以誅其心，深合春秋之旨。羽儀時亦有意於斯，及得子桱書，遂焚其稿，其立法之公，概亦可見矣。然傾嘗聞舅氏王先生言曰：續編書匡胤奉周主為鄭王，子桱方易『奉』字為『廢』字，隱几而臥，雷忽震其几；厥後竟遭我高皇之戮，弟姪相繼淪沒，世緒以絕。（開中今古錄）

按：明代著書罹禍尚有未及詳考者，上舉四則，罹禍最酷莫如陳子桱，蓋戮其身及其弟姪，則滅其家矣。

五　進講

王達講易見疑　永樂二年七月，翰林侍讀學士王達講易乾九四，舉儲貳為說。講畢，殿下召問臣士奇，『經旨於此必無儲貳之說，達不合識否？』對曰：『講臣非直道不陳，豈敢含譏？此出宋儒胡瑗之說。』曰『對我言此，常人得此爻亦舉此說乎？』對曰『殿下此問最好。』因舉程子云：『凡卦中六爻，人人有用，聖賢有聖賢用，衆人有衆人用，君有君用，臣有臣用，無所不通。』又舉王昭素對宋太祖之言以對，殿下悅。（三朝聖諭錄）

焦芳講文華大訓謫官　弘治三年二月，調四川按察司副使焦芳於湖廣。芳奏云『臣先任翰林院侍講學士，蒙先帝命充經筵講官，又命臣隨侍陛下於東宮講讀，臣竊念本以菲材濫竽詞院，得以堯舜周孔之道進講於聖主之前，誠非常之際遇，古今之佳會；顧臣何人，敢以當此。每自誓心不欺，務求講明義理，少盡臣職之所當為者。豈意一辯義理，輒中禍機。成化十六年三月十六日，當臣講御製文華大訓進學篇，中引程子在宋哲宗朝上太皇太后書，論輔養君德一段云：「古人生子自能食能言而教之，是故大學之法以豫為先，人之幼也知思未有所主，便當以格言至論日陳於前，雖未曉知，且當薰聒，使盈耳充腹，久自安習，若固有之，雖以他言惑之，不能入也。」詹事彭華卻將「知思」二字改寫「智愚」二字，臣初作講章，只依文順解，既而思之，「智愚未有所主」一句於理未通，因取伊川文集考之，乃是「知思」二字，恐印本未的，乃取鈔本對之，又取宋文鑑及諸臣奏議考之，皆是「知思」二字，非「智愚」也。臣先與大學士萬安等說，宜預先改正，萬安呼彭華面問，「你從何書鈔寫，如此差錯？」彭華說：「一時忘記，待回檢閱。」與臣同到東閣，怒形於色，與臣說：「你只以『智愚』講解。」臣說：「若不知其差，可從其說，今明知有所據，敢自欺；自欺即欺君，欺君即欺天，人而欺天，罪莫大焉。」彭華說：「以我論之，『智愚』比『知思』似若為勝，雖程子之言恐亦未是。」臣說：「『知思未有所主，』於理為順；若強以『智愚』解之，不惟於理

宋儒於程子上下文理未嘗有錯。」彭華說：「孔子曰：『惟上智與下愚不移，』程子之言恐本於此。」臣說：「此是孔子論人自幼至老，氣質之性溺於一偏有如此者；這是程子論人之幼也固未有所知，亦未有所思，如何有所主耳。及其長也，若主於智，固以智爲美德，而主之可也，誰肯以愚而主之乎？其曰不移，是他人以彼爲不移耳，豈有自肯以愚爲主而不移乎？程子遺書，外書皆門人所記，固有不一；此乃上太皇太后書，是其手筆，非苟爲者，況各書所載多同，當以『知思』爲是。」彭華因臣詞正理直，無言可答，含羞大怒。臣乃嘆說：「汝輩欺君，我豈敢從？」臣於進講之時，只以「知思」爲說，愈加懷恨，千機百網，必欲中傷而後已。後華又囑其鄉里妖人李孜省，同惡大學士萬安，夤緣入閣，後乃與安密謀，揑寫帖子，誣告臣與指揮張旺等主謀起稿，保留兵部郎中鄒襲，串同孜省用使圖書，傳與東廠官校將臣逮繫錦衣，箠拷甚苦，逼臣招認。臣仰天號慟，與鎭撫楊綱說：「我爲東宮講官，荷蒙恩寵甚厚，於此等事如何肯爲？況與鄒襲素無相干，指揮張旺等素不相識，如何可架空認此罪名？若眞有此事，雖斬於市曹，甘心不悔。我一身之辱固不足恤，但聖明之世，不宜有此冤抑。」備以前事陳說（與彭華辯知思二字事，）綱言：「此是東廠所行，誰敢再辯；今若不認，必須受刑。」臣思奸謀既成，及常時幸臣無辜而受罪，嫉臣無德而荷寵，又不止華與安一二人；於此不認，必致於死，只得誣服。獄成，降調湖廣桂陽州同知。臣晝夜憂驚，猶恐後禍，蓋以自古權奸用事，力尙可以害國家，況小臣之孤立者乎』」（孝宗實錄）

按：李賢古穰雜錄云：『高廟看書講論甚多，且辯朱文公集註，每儒臣進講論語等書，必有辯說。呼朱熹曰：「宋家迂闊老儒。」因講「夷狄之有君，不如諸夏之亡也，」辯曰：「夷狄禽獸也，無仁義禮智之道。孔子之意，蓋謂中國雖無君長，人亦知禮義，勝似夷狄之有君長者。宋儒乃謂中國之人不如夷狄，豈不謬哉？」又講「攻乎異端，斯害也已，」辯曰：「『攻』是攻城之攻，『已』止也。孔子之意蓋謂攻去異端，則邪說之害止而正道可行也。宋儒乃以攻爲專治而欲精之，爲害也甚，豈不謬哉？」又講「聽訟吾猶人也，必也使無訟乎，」辯曰：「自古聖君莫如堯舜，天下向化莫如唐虞之世，尙有皋陶爲士師，明五刑；若當時無訟，何用設此官？且天下之廣，居民相參，安得無訟？孔子之意，蓋謂聽人之訟，我無異於人，但能得人是非曲直之情，不至枉道；既斷之後，更無冤者。宋儒乃謂正其本，清其源，則無訟矣，豈不謬哉？」如此辯者甚多，漢唐以來，人君能事詩書如此留意者，亦不多見；由其天資高邁，所以不襲故常，能將許多見識來說。』太祖好以己意強解文辭，儒臣進講必有辯說。當日經筵隨侍講讀諸臣有因講章辭旨不合或文字忌諱而罹禍者必多，惜未能一一考之也。

六　詩句

以詩句涉忌諱，見於正史與野史者實繁有徒，大率以明初爲多，各

朝亦間有之，良由太祖雄猜陰險，而又出身微賤，故喜爲誇大之詞而不願人道其短長也。據野史載：劉基初見太祖，太祖問能詩乎？基曰：『儒者本事，何謂不能。』時帝方食，指所用斑竹箸使賦之，基應聲曰：『一對湘江玉並看，二妃曾灑淚痕斑。』帝顰蹙曰：『秀才氣味。』基曰：『未也。漢家四百年天下，盡在張良一借間。』帝大悅，以爲相見晚。王弇州謂此事甚奇俊，恐亦附會語。蓋基初見與宋濂，章溢，葉琛同，不應獨有此問，而犂眉公集不見應制之作，必非眞（史乘考誤。）予以爲太祖悅美言是其本色，而劉基又博通天文術數之奇士，彼此應對之詞，情形酷肖，此事疑或有之，不必與宋濂章溢葉琛諸人同，亦不必見於犂眉公集然後可信也。再舉與此事相類者：

綠雪亭什言云：

『新淦有詩人鄧伯言者，宋潛溪（濂）見其遊玉笥山詩一聯曰：「洞天明月一雙鶴，澗水碧桃千樹花，」乃以詩人薦之。廷試鍾山曉寒詩，高皇愛其中二句曰：「鰲足立四極，鍾山蟠一龍，」以御手拍案誦之。伯言俯伏墀下，誤爲天怒，遂驚死，扶出東華門始甦。次日授翰苑清秩，以老疾辭放歸山。』

按：七修類稿載此事同。

南濠談纂云：

『吳江陶振（子昌，）洪武中舉明經，授本縣學訓導；坐事被逮，進金山等三賦。上覽畢，命翰林重評。宋濂曰：「賦佳，但少難字。」上書其言，子昌竟得免。』

七修類稿云：

『清暇錄載：黃巢下第有菊花詩曰：「待到秋來九月八，我花開後百花殺。衝天香陣透長安，滿城盡帶黃金甲。」嘗聞我太祖亦有詠菊花詩：「百花發，我不發。我若發，都駭殺。要與西風戰一場，遍身穿就黃金甲。」人看二詩，彼此一意，成則爲明（太祖，）敗則爲黃（巢）也。』

七修類稿又云：

『太平府有般若庵，太祖既渡江，微行於庵，欲借一宿，僧異而問其爵里姓名。乃題詩於壁曰「殺盡江南百萬兵，腰間寶劍血猶腥。山僧不識英雄主，只顧嘵嘵問姓名。」後登極，聞詩已無，有旨鑰僧至京，將殺之。既曰：「予詩何去之？」僧曰：「御製後，僅有吾故師四句在焉。」問曰：「何詩？」僧誦云：「御筆題詩不敢留，留時常恐鬼神愁；故將法水輕輕洗，尚有毫光射斗牛。」上笑釋之。』

北窗瑣言云：

『太祖登寶後，時常微行，夜過村落中，口吟云：「微微細雨灑修竹，漫拂輕風颺落花。」忽見一老人云：「天下車書今一統，五雲深處帝王家。」太祖召見曰：「昨見汝詩，深見忠愛，汝欲官乎？」曰：「不願。」曰：「有子乎？」曰：「無。」引入內庫，命縱取所有。老人遂取一金曰，「吾老足矣。」』

按：殷若霆觀詩見於太祖御製集，可知傳說不盡無據。觀上舉數事，太祖之悅美言而好誇大可知。既若此矣，則語涉譏諷或忌諱者，必招禍亦無疑也。試舉以詩句罹禍者如下：

高啓以宮詞招禍　高啓字季迪，長洲人，博學工詩，洪武初被薦召修元史，授翰林苑國史編修官，三年秋擢戶部侍郎；固辭不受，賜白金放還。啓嘗賦詩有所諷刺，帝嗛之未發；及歸居靑丘，授書自給。蘇州知府魏觀爲移其家郡中，旦夕延見甚歡；觀以改修府治獲譴。帝見啓所作上梁文，因發怒，腰斬於市，年三十有九（明史高啓傳。）今考泳化類編，七修類稿，東吳名賢記，續吳先賢傳，詞林人物考，傳信錄諸書，皆相沿以啓被誅爲上梁一文。查鳧藻集中並不載此文，僅大全集留郡治上梁詩，其爲諱而不存，逸而莫考，終未可知。意者賦詩諷刺，斯其禍之機乎？查大全集中，有宮女圖詩云：

『女奴扶醉踏蒼苔，明月西園侍宴回。小犬隔花空吠影，夜深宮禁有誰來！』

錢謙益列朝詩集注此詩云：『吳中野史載季迪因此詩得禍，余初以爲無稽。及觀國初昭示諸錄所載李韓公子姪小侯爰書，及高帝手詔豫章侯罪狀，初無隱避之辭，則知季迪此詩蓋有爲而作。諷諭之詩，雖妙絕千古，而因此觸高帝之怒，假手魏守之獄，亦事理之所有也。考豫章侯事發爲洪武十七年，距啓之沒幾及十載；李韓公善長之獄在洪武二十三年，去豫章侯又七年；似不宜預知啓詩之爲諷也。然胡美（豫章侯）因長女爲貴妃，借其子壻入亂宮禁，事覺伏誅，見於帝手詔條列奸黨事誠有之，則啓詩可作於胡妃之方專寵幸時，而不必譏其後來之穢亂宮禁。史云：「啓嘗賦詩薄有所諷刺，帝嗛之而未發」斯言得之，不必牽涉於豫章侯李韓公之獄也。』

陳養浩詩禍　僉事陳養浩嘗作詩云『城南有嫠婦，夜夜哭征夫。』太祖知之，以其傷時，取到湖廣，投之於水。（國初事蹟）

張信教寫杜詩致禍　翰林修撰張信，四明人，太祖命爲諸王子傅。信以杜詩『舍下筍穿壁』四句爲字式，太祖怒曰：『堂堂天朝，譏誚如此！』命腰斬以徇。（皇明記略）

按：弇州科試考云『洪武二十七年甲戌，取中彭德等，廷試賜張信及第。信，定海人，爲侍讀，後坐以教韓王寫杜詩含譏刺，及策稿削御製二語得罪，後坐考試事誅。』是則信之被誅，乃以洪武三十年覆閱劉三吾主會試之試卷，涉不公之嫌而起，教韓王寫杜詩乃其遠因也。

僧一初與止菴詩禍　元末高僧四明守仁，字一初，錢唐德祥，字止菴，皆有志事業者也，遭時不偶，遂髡首而肆力於詩。故一初嘗云：『或從事於文墨，非以廢道沽名，蓋有不得已也。』止菴曰：『詩豈吾事耶，賚黼黻焉耳。』觀此可知其心事矣。入國朝皆被召至京，後官僧司。一初題翡翠云：『見說炎州進翠衣，網羅一日遍東西。羽毛亦足爲身累，那得秋林靜處棲！』止菴有夏日西園詩：『新築西園小草堂，熱時無處可乘涼。池

塘六月由來淺；林木三年未得長。欲淨身心頻掃地；愛開窗戶不燒香。晚風只有溪南柳，又畏蟬聲鬧夕陽。』皆爲太祖見之，謂一初曰：『汝不欲仕我，謂我法網密耶？』謂止菴曰：『汝詩熱時無處乘涼，以我刑法太嚴耶？又謂六月由淺，三年未長，謂我立國規模淺而不能興禮樂耶？頻掃地，不燒香，是言我恐人議而肆殺，卻不肯爲善耶？』皆罪之而不善終。（七修類稿）

寺僧詩禍　太祖私遊一寺，見壁間有題布袋佛詩曰：『大千世界活茫茫，收拾都將一袋藏。畢竟有收還有散，放寬些子也何妨！』因盡誅寺僧。此借以喻當時嚴酷之政，太露圭角，宜其受禍。（七修類稿）

僧來復詩禍　僧來復上謝恩詩，有『殊域，』及『自慚無德頌陶唐』之句。帝曰：『汝用「殊」字，有謂「歹朱」也。又言「無德頌陶唐，」是謂我無德，欲以陶唐頌我而不能也。』遂斬之。（二十二史劄記）

張楷以除夕詩黜官　正統十四年五月，禮科給事中王詔言福建盜賊發生，皇上命都督劉聚，都御史張楷統軍勦殺。各官自到建寧以來，笙歌爲樂，笑傲自如。楷以平時所和唐詩，逼令建寧府刊行，其於軍政置之度外。皇上知其不足以濟事，復命寧陽侯陳懋等往，大軍一臨，賊始大敗。楷等心懷奸詐，乃奏稱其子應麟等有功。且應麟等既無領軍之名，焉能獲功；原其本心，只欲榮貴身家而已。『又楷在彼所作除夕詩有云「靜夜深山動鼓鼙，斯民何苦際斯時，」又云「亂離何處覓屠蘇，濁酒三杯也勝無，」又云：「庭院不須燒爆竹，四山烽火照人紅」等句，流傳京師，人多傳頌。迹其爲詩如此，則其存心可知。宜正其罪，以警將來。』上曰：『待張楷回，具實以聞。』（英宗實錄。）卒因是坐罪罷職。

吳廷舉以詩句黜官　嘉靖中，原任巡撫應天府右都御史吳廷舉陞任南京工部尚書，辭不拜命，稱疾乞休，上慰之。既而上疏謝，中引白居易詩云：『月俸百千官二品，朝廷雇我作閒人，』又引張詠詩云：『幸得太平無一事，江南閒煞老尚書，』俱嘲謔語，又疏中用『嗚呼』等字。上覽之大怒，以廷舉怨望，無人臣禮，卽黜其官。（世宗實錄）

右所述明代文字獄禍六類，大半可以徵信。三百年中，因文字罹禍者，自當不僅此數。如景泰中，何文淵因撰易太子詔，卒不免自經；天順中，薛瑄寫晉王勅，誤稱呼，亦勒令致仕；成化中，章懋等以撰元宵應制詩詞而杖謫；曹隆等誤書表文而下獄，罪有大小，罹禍亦有重輕，如斯之類，不易更僕數矣。大抵專制君主，文理不深，語言文字之間稍一不慎，則凶咎卽來。觀明代列君，賢明寬厚莫如孝宗，然李夢陽劾張鶴齡疏有云：『陛下待張氏者厚矣，』遂誤爲直呼皇后張氏，失人臣禮，而下錦衣衛獄。不知漢人曰：『爲劉氏者左袒，』宋人曰：『趙氏安而苗氏危，』蓋謂劉家趙家也。賢明寬厚如孝宗尚不免有此，其他尚何言哉。

中國音韻學的外來影響

羅莘田

中國的造字方法最後雖然演進到了「諧聲」，可是諧聲字所用的聲符仍然離不了方塊的漢字，從方塊字的本身是分析不出什麼「音素」來的。所以根據方塊字來研究中國音韻學當然要比根據標音文字的事倍而功半。不過，聲韻本乎天籟，出於喉舌脣吻的自然，無論古今中外文字的體系儘管不同，而發音的原理是不會兩樣的。那麼，在歷史上因為文化的接觸得到「他山攻錯」的機會，借用外來的發音條理來整理漢字的音韻，自然會有相當的進步。假如我們不抹煞音韻學史上的事實，不囿執着抱殘守缺的態度，平心靜氣的來推求中國音韻學演進的因果，我們就得承認它會經受了幾次的外來影響。

一　印度梵語的影響

中印文化接觸的最早，而梵文和漢文的性質卻有宜於「耳治」相宜於「目治」的不同。鄭樵通志六書略論華梵下說：「梵人長於音所得從聞入，華人長於文所得從見入。」隋唐以來，一班翻譯佛經的僧侶們受了梵語「聲明」和「悉曇」的陶冶，就把這一套「長於音」的伎倆搬弄到「長於文」的漢語上來。他們最大的貢獻要算是搠造「字母」和「等韻」兩件事。

（甲）字母　流傳到現在的字母，有三種系統，一種是唐人的歸三十字母例（敦煌唐寫本，現藏倫敦博物館。濱田耕作東亞考古學研究三一五頁曾轉載之。）

端丁當顛故　透汀湯天添　定亭唐田甜　泥寧囊年拈　審昇傷申深　穿稱昌嗔覴

精煎將尖津　清千槍僉親　從前牆晉秦　喻延羊鹽寅　見今京犍居　磎欽𤅶褰祛

知張衷貞珍　徹倀忡檉縝　澄長蟲呈陳　來良隆冷鄰　不邊逋賓夫　芳偏鋪繽數

禪乘常神諶　羣琴擎褰渠　並幈蒲頻符
日仍穰忎任　疑吟迎言魰　明綿模民無
心修相星宣　曉馨呼歡祆
邪囚祥餳旋　匣形胡桓賢
照周章征專　影纓烏剜煙

一種是守温韻學殘卷裏的三十字母：（敦煌唐寫本現藏巴黎圖書館，劉復收入敦煌掇瑣第三輯中。）

脣音　不芳並明

舌音　端透定泥是舌頭音　知徹澄日是舌上音

牙音　見溪羣來疑等字是也

齒音　精清從是齒頭音　審穿禪照是正齒音

喉音　心邪曉是喉中音清　匣喻影亦是喉中音濁

還有一種是宋人的三十六字母：

重脣音　幫滂並明　　輕脣音　非敷奉微

舌頭音　端透定泥　　舌上音　知徹澄娘

牙音　見溪羣疑　　齒頭音　精清從心邪

正齒音　照穿牀審禪　　喉音　影曉匣喻

半舌音　來　　半齒音　日

最後一種多出非敷奉微牀娘六母，排列的系統也略有修改。在字母的系統沒有構成以前，我們的前輩只知道有「雙聲」，有「反切上字」，而不知道歸納同聲類的字揭舉一字作爲標目，尤其不知道依照發音的部位和發音的方法把它們組織成系統。所以字母所根據的聲類儘管是切韻已經有的，然而五音各以類從，每組更依「全清」，「次清」，「全濁」，「次濁」的次序來排列，這顯然是照梵文字母加以改良的。（我在中央研究院歷史語言研究所集刊第三本第二分發表了一篇敦煌唐寫本守溫韻學殘卷跋，在那篇文章裏附有梵藏漢字母對照表，讀者可以參看。）我們只應承認這是中國音韻學史上的一大進步，切不可沿襲舊來的思想總以爲「古已有之」的是「正統」，來自外夷的是「異端」。淸朝的戴東原錢竹汀陳蘭甫幾位先生對於音韻學上的貢獻很多，惟獨對於字母深閉固拒，甚至於連這個名稱都不肯用，這未免昧於文化交互影響的道理了。

（乙）等韻　所謂「等韻」就是模仿梵文悉曇章的體製，以聲爲經，以韻爲緯，把切韻的音系總攝成若干轉圖，換言之就是悉曇化的切韻音綴表（Syllabary）。它的作用和現代國音字母的拼音表跟日本語的「五十音圖」是完全一樣的。等韻剏自什麼時候，雖然還不能確定，不過在切韻成書後，就應當隨着它產生了這種悉曇化的韻圖，從種種方面看是不容否認的。（參閱我所作的通志七音略研究。）說到等韻的體製，固然有許多拘泥定型立法未善的地方，可是經緯交貫，聲韻賴以分析，對於我們構擬隋唐語音，和研究發音原理上，都曾經給了不少的幫助。這實在不能不謝謝隋唐僧侶們的貢獻了。

二　羅馬字母的影響

自從中西文化交通以後，在西洋人所作的中國遊記裏，時常散見些羅馬字譯注的人名或地名，可是零零碎碎的既不成片段，也沒有什麼條理。正式拿羅馬字對譯成篇的漢文或作成專書的，據我所知，得要從明末的耶穌會士算起。我們現在且舉出兩種最重要的材料來：

（甲）利瑪竇(Matteo Ricci)的西字奇蹟　在程氏墨苑中有利瑪竇所作的四篇羅馬字注音：(1)信而步海疑而即沈；(2)二徒聞實即捨空虛；(3)淫色穢氣自速天火；(4)述文贈幼博程子：這大概就是Louis Pfister 所謂「西字奇蹟。」我曾根據這四篇文章裏三百八十七個不同音的字，歸納它們的拼音條理，發見有二十六個聲母：

c　c‘　ç　ç‘　f　g　h　J　k　k‘　l　m　n

p　p‘　q　q‘　s　t　t‘　v　x　ch　ch‘　ng　nh

四十三個韻母：

a　e　i　o　u　ai　ao　eu　ia　ie　io　iu　oa

oo　oe　ui　uo　eao　iai　iao　iue　ieu　oei　uai　uei　am

an　em　im　in　um　eam　iam　ien　yum　iun　oam　oem　uam

uen　uon　iuen　lh

四個「次音」

oʻ　û　ieʻ　ioʻ

五個聲調符號：

淸ˉ　濁∧　上╲　去╱　入◡

後來金尼閣的西儒耳目資就是從這個條理擴充而成的。

（乙）金尼閣(Nicolas Trigault)的西儒耳目資　這部書是明天啓六年（一六二五）作成的。全書分譯引首譜，列音正譜，列邊正譜三部分，其中只有列音正譜和譯引首譜的幾段同音韻學有關係。書中關於「聲」「韻」「調」的分類，有十分之八和利瑪竇相同。他所用的二十九個「元音」（卽字母）分爲三類：

（1）「自鳴」者（卽元音　Vowels）五：

a　e　i　o　u

（2）「同鳴」者（卽輔音　Consonants）二十：

ç　‘ç　ch　‘ch　k　‘k　p　‘p　t　‘t　J　v　f

g　l　m　n　s　x　h

（3）「不鳴」者（卽「他國用，中華不用」的輔音）四：

b　d　r　z

又拿自鳴的五字互相結合或跟同鳴的-m -n -l三字結合，生出二十二個「自鳴二字子母：」

ai　ao　am　an　eu　em　en　ia　ie　io　iu　im　in

oa oe ua ue ui uo ul um un

二十二個「自鳴三字孫母」：

eao eam iai iao iam ieu ien iue ium iun oai oei oam

oan oen uai uei uam uan uem uen uon

一個「自鳴四字曾孫母」：

iuen

另外又加上一個「次音」記號（如 ù e˙），一個「中音」記號（如 ū）和五個聲調符號：

清－　濁∧　上＼　去／　入）

便可用來拼切元明以來的北音。王徵稱讚他道：「不期反而自反，不期切而自切，第舉二十五字才一因重摩盪，而中國文字之源，畢盡於此！」在習慣用漢字來講音韻學的人，乍看見這種可以分析音素的新方法，自然會有驚異的感想！金尼閣又應用他所分析的音素，作成了中原音韻活圖和四品切法，於是向來被人看成神祕之謎的反切，經過這一次揭穿，已然漸漸變成平易近人的玩藝兒了。（參看我所作的耶穌會士在音韻學上的貢獻，見歷史語言研究所集刊第一本第三分。）

西儒耳目資刊行以後，在中國方面，像方以智的切韻聲原，楊選杞的聲韻同然集，劉獻廷的新韻譜都受了它很大的影響；在西洋方面，像威妥瑪 (Sir Thomas Wade) 的語言自邇集，馬提爾 (C. W. Mateer) 的官話類編以及傳教士們所作的講漢語拼音的書，（看我所作的國音字母演進史頁2到頁9。）都直接或間接受了它許多的影響。如果要推溯國音字母第二式——國語羅馬字——的來源，西字奇蹟和西儒耳目資要算是最初的濫觴了。

三　滿文字頭的影響

滿文十二字頭就是滿洲語的音綴表。它的拼音方法雖然趕不上梵文那樣細密，可是在沒受過前兩種外來影響的人們看起來，已竟覺得是「括音韻之源流，握翻切之竅妙，簡明易曉，前古所未有」了。受這種影響的韻書，可以拿音韻闡微和音韻逢源兩部作代表：

（甲）音韻闡微　這部書是清康熙五十四年（一七一五）李光地王蘭生等「奉敕」撰，到雍正四年（一七二六）才全部完成。凡例第一條上說：

「從來考文之典，不外形聲二端，形象存乎點畫，聲音在於翻切。世傳切韻之書，其法繁而取音難。今依本朝字書合聲切法，則用法簡而取音易。如『公』字舊用『古紅切，』今擬『姑翁切；』『巾』字舊用『居銀切』今擬『基因切；』『牽』字舊用『苦堅切，』今擬『欺煙切；』『蕭』字舊用『蘇彫切，』今擬『西腰切。』蓋翻切上一字定母，下一字定韻。今於上一字擇其能生本音者，下一字擇其能生本

韻者，皆讀之爲二字，急讀之則成一音。此法傳自『國書』十二字頭，括音韻之源流，握翻切之竅妙，簡明易曉，前古所未有也。」

可見這一部書裏所定的「合聲」反切完全是受滿洲文的影響。上一字怎樣才能生本音呢？他說：

「凡字之同母者，其韻部雖異，而呼法開合相同，則翻切但換下一字而上一字不換。如：『姑翁』切『公』字，『姑威』切『歸』字，『姑彎』切『關』字，『姑汪』切『光』字：此四字皆見母合口呼，俱生聲於『姑』字。又如：『基因』切『巾』字，『基煙』切『堅』字，『基腰』切『驕』字，『基優』切『鳩』字：此四字皆見母齊齒呼，俱生聲於『基』字。由此以推，凡翻切之上一字，皆取支微魚虞歌麻數韻中字，辨其等母呼法，其音自合，以此數韻能生諸部之音，在『國書』十二字頭與支微魚虞歌麻數韻對音者原爲第一部也。」（凡例二）

下一字怎樣才能生本韻呢？他又說：

「凡字之同韻者，其字母雖異，而平仄清濁相同，則翻切但換上一字，而下一字不換。如：『基煙』切『堅』字，『欺煙』切『牽』字，『梯煙』切『天』字，『卑煙』切『邊』字：此四字皆先韻之清聲，俱收聲於『煙』字。如『奇延』切『虔』字，『池延』切『纏』字，『彌延』切『綿』字，『齊延』切『錢』字：此四字乃先韻之濁聲，俱收聲於『延』字。由此以推，凡各韻清聲之字皆收聲於本韻之影母，各韻濁聲之字，皆收聲於本韻之喻母，蓋影喻二母聲有清濁，乃本韻之**喉音，天下之聲皆出於喉而收於喉，故翻切之下一字用影喻二母中字收歸喉音，其聲自合也。」**（凡例三）

這種反切方法自然比舊法進步多了，不過遇到本母本呼在支微魚虞數韻裏沒有字的，「則借仄聲或別部之字以代之，但開齊合撮之類不使相淆；」遇到本韻影喻兩母沒有字的，「則借本韻旁近之字以代之，其清母濁母之分不使或紊：」凡是這兩種情形的反切都係以「今用」兩字。要是借鄰韻的影喻兩母中字以協其聲的，則係以「協用」兩字；借鄰韻非影喻兩母中字的，則係以「借用」兩字。他所以要在「合聲」以外另立「今用」「協用」「借用」三例，只是因爲「漢文有音無字者多，又支微魚虞數韻併各韻影喻二母，皆單音之字不能合聲，欲得正音必婉轉以求其相近」罷了！

在李光地以前，像明朝呂坤的交泰韻和清初楊選杞的聲韻同然集，雖然也有改良反切的主張，可是音韻闡微的合聲反切是受滿文字頭的影響，那是有明文可稽的。

（乙）音韻逢源　這部書是清道光二十年（一八四〇）裕恩作的。據他的老兄禧恩所作的序說：「其法以『國書』十二字頭，參合華嚴字母，定爲四部，十二攝，四聲，二十一母，統一切音，編成字譜，凡四千零三十二聲。生生之序，出於自然，經緯錯綜，源流通貫，雖向之有音無字者亦可得其本韻：天地之元聲於是乎備矣。」他所謂「四部」實際上就是「四呼」

第一乾部：合口呼，「光」等十二音是也；

第二坎部：開口呼，「剛」等十二音是也；

第三艮部：齊齒呼，「居汪切」等十二音是也。（凡有音無字者，原書於反切外更附注滿文拼音今恐印刷困難皆從略，下同。）

所謂「十二攝」是：

子一：光　剛　江　「居汪切」
丑二：官　干　堅　涓
寅三：公　庚　京　扃
卯四：昆　根　金　君
辰五：「姑鏖切」　高　交　「居鏖切」
巳六：乖　該　皆　「居挨切」
午七：「姑歐切」　鉤　鳩　「居歐切」
未八：規　「哥厄伊切」　「基衣伊切」　「居威切」
申九：鍋　歌　「基㛹切」　「居喲切」
酉十：「姑曰切」　「歌噎切」　皆　「居日切」
戌十一：姑　「歌詩切」　基　居
亥十二：瓜　噶　嘉　「居窪切」

所謂「四聲」是：

巽部第一，上平聲：光　官　公　昆……

離部第二，上聲：廣　管　鞏　滾……

坤部第三，去聲：桄　貫　貢　棍……

兌部第四，下平聲：「姑王切」　「姑完切」　「姑洪切」　「姑文切」

所謂「二十一聲」是：

角一　「噶」（原書附注滿文拼音茲從略。下同。）　亢二　「佉」　氐三　「啊」
房四　「搭」　心五　「他」　尾六　「那」
箕七　「巴」　斗八　「葩」　牛九　「媽」
女十　「哑」　虛十一「擦」　危十二「薩」
室十三「渣」　壁十四「叉」　奎十五「沙」
婁十六「哈」　胃十七「阿」　昴十八「發」
畢十九「斡」　觜二十「拉」　參廿一「謈」

根據這些音素編成字譜，一共可以統攝四千零三十二聲，對於有音無字的，在反切之外另注滿文對音，比起音韻闡微裏「今用，」「協用，」「借用」三種不得已的辦法來反倒直截了當了。

此外熊士伯的等切元聲和胡垣的古今中外音韻通例裏也都論到滿洲文的字頭；存之堂的圓音正考也用滿文的注音來講明「尖字」和「團字」的區別：這都是清朝入關後，音韻學上新發生的變化。

四　近代語音學的影響

自金尼閣作西儒耳目資以後，西洋的教士們用羅馬字來標注現

代中國方言的還不乏人，可是能夠運用西洋的標音符號來貫通中國韻書的卻不多得。就我們所看到的材料說，在十九世紀內下列的幾種著作算是比較好的：

（甲）馬士曼（Marshman）的論漢語的文字與聲音（Dissertation on the Characters and Sounds of the Chinese Language）。這篇論文是一八零九年在Serampole發表的，在西洋人中他第一個指出梵文字母和中國字母的類似，又發見中國暹羅緬甸西藏各種語言間的音韻相近。很可惜的是他根據康熙字典前面的字母切韻要法去猜想中國的古音，這未免把很高的樓閣奠基在沙漠上了！

（乙）艾約瑟（Joseph Edkins）的中國上海土話文法（A Grammar of Colloquial Chinese as Exhibited in the Shanghai Dialect）和中國官話文法（A Grammar of Chinese Colloquial Language, Commonly Called Mandarin Dialect）。前一部書是一八五三年在上海出版的，後一部書是一八五七年在上海出版的。對於中國語言史的研究，艾牧師是第一個叛始者。他清清楚楚的證明中國古音裏有濁塞音的聲母，還有韻尾輔音，這是很可以稱揚的。此外，他的工作並沒給我們許多的啓發。

（丙）武爾披齊利（Z. Volpicelli）的中國音韻學（Chinese Phonology）。這部書是一八九六年在上海出版的。他把康熙字典前面的等韻切音指南每一個字都根據翟爾士（Giles）大字典裏采用帕克（G. A. Parker）的十二種方音材料逐一的寫下來，然後再下一番統計的工夫，末了兒他按每一個音在方言中出現的百分比例來擬定古音的音值，於是就定出一二三四等的元音是a o e i！他這種細密踏實的工作是值得我們佩服的，可惜他所用的材料和方法都很不幸的引他陷於錯誤！

（丁）商克（S. H. Schaank）古代漢語發音學（Ancient Chinese Phonetics）。這篇論文是一九〇〇年在通報第一集第八九兩卷繼續發表的。他也根據等韻切音指南來擬測中國的古音，但所用的方法跟武爾披齊利不同。他很注意韻表上的註解和記號，所提出的理論雖然還不免有些錯誤，可是比起前面幾篇文章來，總算較有科學條理，較有價值的了。他最大的貢獻，凡有三點：

（1）介紹進聲母〔-j〕化（就是附顎作用）的觀念；

（2）提出古雙脣音在三等合口前變脣齒音的條理；

（3）發現一二等沒有i介音，三四等有i介音。

至於根據「廣」「通」「偈」「狹」的「門法」而定元音為a i u o四類，而且認每攝的一二三四等有同樣的元音，又把開合口當作聲母的作用，這都是應該修正的地方！

當十九世紀的時候，近代語音學還沒有十分發達，所以上面這幾種著作仍然是應用羅馬字母來整理中國的等韻，不過它們上衍利瑪竇金尼閣的餘緒，下開馬伯樂高本漢的先路，在演進的歷程上的確是

不可少的一段工作。

至於應用近代語音學的知識，比較語言學的方法，集西洋漢學家研究中國音韻學的大成，使國內音韻學家得到新借鏡的，在近三十多年來，要首推馬伯樂和高本漢兩個人。

（戊）馬伯樂（H. Maspero）對於中國音韻學有兩種重要的著作：

（1）安南語音史研究（Études sur la Phonétique Historique de la Langue Annamite）是一九一二年在河內遠東法文學校學報（Befeo）第十二期上發表的。他拿隋唐音作出發點，用謹嚴的方法來研究安南譯的漢字音（Sino-Annamite），並且對於切韻的讀音也構擬出暫時的系統來。這個單刊的大部分是根據商克所研究的結果，但是他對於商克的系統有些修改的地方，卻比較進步多了。

（2）唐代長安的方音（Le Dialecte de Tch'ang-ngan Sous les T'ang）是一九二〇年在河內遠東法文學校學報（Befeo）第二十期上發表的。

這個單刊可以分作兩部分：一部分討論切韻的讀音，另一部分討論唐朝這一期內語言的變遷。他在這個單刊裏所擬的切韻讀音，不單把安南語音史研究裏的系統修改了許多，而且對於高本漢中國音韻學研究裏的系統也批評了好些地方。最要緊的是取銷獨立二等韻的i介音和齊齒三等元音凡讀撮音的特點在主要元音而不在介音。

後來高本漢接受他的一部分意見，在中國古音的擬測那篇文章裏又把切韻音的系統重訂了一次（見下）。

（己）高本漢（B. Karlgren）對於這方面的研究比從前幾個西洋的漢學家都努力，而且是最進步的。他現在已刊行的這類著作一共有八種：

（1）中國音韻學研究（Études sur la Phonologie Chinoise）是在一九一五，一九一六，一九一九，一九二六幾年陸續刊行的。這是一部八九八頁的大書！全書共分五部分：（a）敍論，（b）古代漢語，（c）現代方言的描寫語音學，（d）歷史的研究，（e）方音字典。他參用反切，韻表和現代方言三種材料交互證明，對於切韻的語音有很詳細的構擬；他把切韻分成四十七聲類，二百八十四韻類，每類都用音標寫出假定的讀法來。這個著者受過龍德爾（J. A. Lundell）教授的訓練，能夠利用很精密的瑞典式方言字母來分析中國現代方言，同時又能溝通反切和韻表兩種書本上的材料來反復證驗，所以才有這種很好的成績！這部書已竟由趙元任李方桂和我合譯成漢文，不久即可由商務印書館出版。

（2）中國古音的擬測（The Reconstruction of Ancient Chinese）是一九二二年在通報第二十一卷上發表的。這篇文章專為答覆馬伯樂的唐代長安的方音而作，對於他一九一九年在中國音韻學研究裏所擬定的切韻音有三點很重要的修正：

(a)獨立二等韻原來擬有 i 介音，本文中採用馬伯樂的意見把它删掉，例如「家」作 ka 不作 kʽa；

(b)眞(諄)韻作 -jĕn 不作 -jən；

(c 元嚴凡廢庚改用 -ĭu。

林語堂把這篇文章譯名答馬斯貝囉論切韻之音，載在他的語言學論叢一六二至一九二頁（開明書店出版。）

(3)漢語分析字典 (Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese)是一九二三年出版的。這是他着手研究上古音的第一部著作。全書收集一千三百五十套諧聲字，每字附注官話，廣州話和切韻三種讀音，並加訓釋。敍論的第二段論切韻音系到官話音系的演變（有王靜如譯文，載歷史語言研究所集刊第二本第三分）第三段論諧聲字的原則：（有趙元任譯文載淸華研究院國學論叢第一卷第二號）都有很重要的貢獻。在後一篇內，他不但提出「在上古音的諧聲字裏總是有相同或相類的聲母輔音，主要元音和韻尾輔尾」一條原則，而且對於上古音遺失的聲母和韻尾也給我們好些新啓示，這是很値得注意的。

(4)上古中國音當中的幾個問題 (Problems in Archaïc Chinese)是一九二八年十月在英國的皇家亞細亞學會雜誌 (J. R. A. S.) 上發表的（有趙元任譯本載在歷史語言研究所集刊第一本第三分，）全文共分三部分：(a)討論上古合口閉口韻的異化和已遺失的上古韻尾輔音；(b)討論歌戈麻模魚虞幾韻的上古音；(c)批評西門華德(Walter Simon) 的韻尾輔音說。

(5)藏語與漢語(Tibetan and Chinese)是一九三〇年在通報第二十八卷上發表的（有唐虞譯文載在中法大學月刊第四卷第三期。）這篇論文專爲批評西門華德的古漢語韻尾輔音的擬測(Zur Rekonstruktion der Altchinesischen Endkonsonanten) 和藏語與漢語的比較 (Tibetisch-Chinesische Wortgleichungen) 而作。主要部分雖然在指示印度支那語言的比較研究方法，可是對於已遺失的韻尾輔音也討論的很詳細。末了兒又附帶着批評了卓古諾夫 (A. Dragunov) 的對於構擬中國古音的貢獻 (Contribution to the Reconstruction of Ancient Chinese)，可是自己卻把哈覃的主要元音改擬作 â，皆咸山的主要元音改擬作 a，認爲是從上古的 ə，ɐ 變來的，又把泰談的主要元音改作 â，佳銜删的主要元音改作 a，認爲這幾韻在上古音裏本來有 a。

(6)詩經研究(Shï King Researches) 是一九三二年在瑞典 Stockholm 遠東古物館雜誌第四號上發表的（有周祖謨譯文，尚未印行。）這篇論文共分四段：(a)韻尾輔音概論，(b)哈之尤的上古音，(c)麻模魚虞的上古音，(d)侯尤豪肴宵蕭的上古音。附帶着還討論了有關係的幾韻末尾又附論易林的押韻和它的考證。高氏在分析字典敍論裏並沒討論到上古的主要元音，他在這裏，受了李方桂和林語

堂的影響，才開始注意到這個很要緊的問題。

（7）老子韻考（The Poetical Parts in Lao-tsï）是一九三二年在 Göteborgs Högskolas Årsskrift 第三十八卷發表的。這篇文章是應用詩經研究裏所擬的上古音來考證老子的有韻部分。卷末附載書經，莊子，荀子，呂氏春秋，管子，韓非子，淮南子，逸周書八部古書裏的押韻舉例。

（8）漢語中的字系（Word Families in Chinese）是一九三四年在 Stockholm 遠東古物館雜誌第五號上發表的。這是他對於中國上古音最近的總結論。他補充了詩經研究裏所沒討論到的上古韻部的讀法，又把從前已擬定的讀法修改了許多地方。在這篇文章的前一半，他討論了上古有舌尖音韻尾 -d（或 -r）-t -n 的一類，和上古有舌根音韻尾 -g -k -ng 的一類；只保留脣音韻尾 -b -p -m 一類沒有討論。在後一半，他把同源字（Cognate words）列成十一個表，這些表的音韻系統，是先把字按照韻尾分成三大類：

（A）-ng, -k, -g;　（B）-m, -p, -b;　（C）-n, -t, -d, -r。

每類再按聲母分作四組：

（a）k-, k‘-, g-, g‘-, ng-, x-, ·-;

（b）t-, t‘-, d-, d‘-, ȶ-, ȶ‘-, ȡ-, ȡ‘-; ts-, ts‘-, dz-, dz‘-, tṣ-, tṣ‘-, dẓ‘-; ś-, s-, z-, ṣ;

（c）n-, ń-, l-;

（d）p-, p‘-, b‘-, m。

最後，又講到音轉的規律（Laws of Alternations），他已然能夠充分利用清朝古韻學家考證的結果，漸漸從古音韻學轉向古語言學了。至於他所構擬的上古音讀法，有些地方得要參照李方桂的說法來修改，我暫且保留這一點，容另外作專篇來討論。

總上所說，可見西洋人對於中國音韻學的研究到了高本漢總算是集大成了！中國音韻學所受的外來影響這一期是最近的，同時也是最大的！我們只要看一看近來國內關於語音學的論著，就可以預料將來因為這種中西合流的結果會演生什麼新轉變了。

五　總結

總起全部中國音韻學史來看，聲母的系統和切韻的音綴表是受印度和尚的影響才作成的；漢語音素的分析是受意大利傳教士的影響才弄明白的；合聲反切是受滿洲文十二字頭的啓發才改良的；切韻音系是靠瑞典式方言字母的幫助，才構擬成功的：許多重要的貢獻為什麼都由「遠人代謀」呢？這沒有別的，還是我在篇首所說的那句話：「從方塊字的本身是分析不出什麼音素來的。所以根據方塊字來研究中國音韻學，當然要比根據標音文字的事倍而功半。」從前中國人研究中國音韻學所以趕不上外國人，正猶現在外國人研究中國文字學還遠不及中國人一樣，還是工具所限無可如何的！假如我們接受了

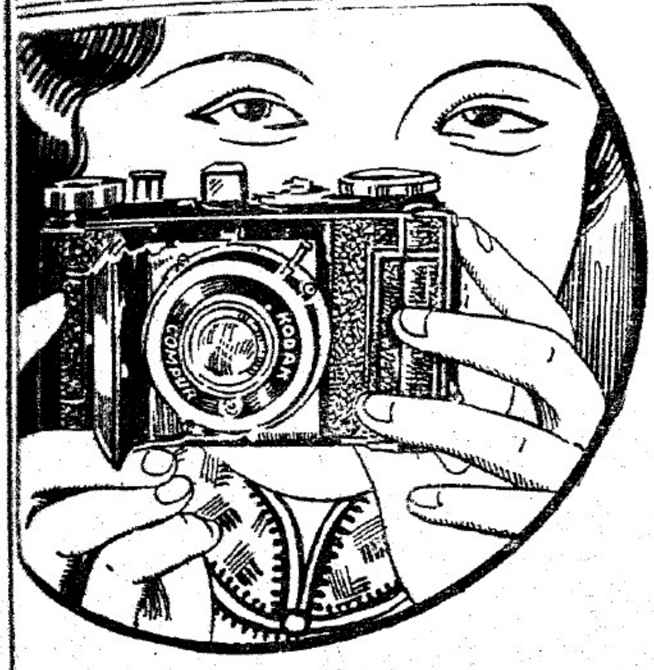
新的工具，反圖來再整理前輩所遺留的紙上材料，將來的進步是可以預期的。我以爲無論研究什麼學問固然不要埋沒自己的長處，同時也得認淸自己的短處。有一種人根本沒有認淸對方的長短，就來信口批評。那是頂沒道理的。譬如有一位先生說：「瑞典有支那學家珂羅倔倫者，嘗究心中國語言之學。新著中文解析字典一書，每字詳列古今音讀。其辨古音之法，大都據閩語粵語旁及日本安南所保存之中國古音以定之。一二好奇之士，樂其簡而易曉，不遑審其中失之所在，遂稱其書上集三百年古音研究之大成。……斯乃務爲夸誕，怪舊藝而善野言，固荀子所謂近爲蔽，淺爲蔽也。」其實，所謂「珂羅倔倫」的解析字典只注了官話，粵語和切韻三種音，另外雖然對列日本譯音，卻沒旁及閩語和安南所保的中國古音。至於所謂「古音，」本來是指着第七世紀初年切韻所代表的隋音，而不是指着三百年來所研究的周秦音。他沒認淸對象，沒看見原書，就亂罵人，實不免自陷於「近爲蔽，淺爲蔽」的境地！最可笑的是他說：「苟欲定部居，則表韻者雖省至十七部，彼土譯音有能相代者乎⁉表聲者，雖省至二十一類，以分等計之，則亦不損五十類，彼土子音，有能相代者乎⁉」這眞是「不自量度，」開口便錯！眞使我們感到「諭名聽音，神瞽猶難！」倒不如「遠人代謀」還可以「謀然理解」了！照我這「好奇之士」看起來，要不把中國的中古音或上古音構擬出一種假定的系統來，有些古代漢語學的問題就無從研究，漢語和西藏暹羅緬甸以及其他印度支那語的關係也就無從比較。所以，照比較語言學演進的先例來講，高本漢所擬的切韻音，乃至於詩經音，雖然還得經我們大大的修訂，可是同史黎紇(August Schleich, 1821–1868)甁擬「原始印度日耳曼語」(die Indo-Germaniche Ursprache)的功勞是一樣大的。

研究歷史的人切不可抹煞事實，尤其不要忽略演進歷程上的因果關係！



民國二十四年六月七日

柯達來丁那鏡箱

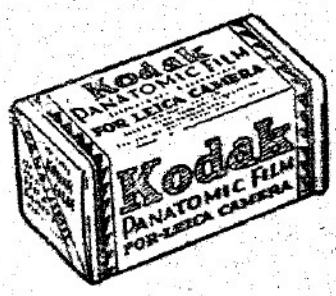


此類小鏡箱中之最價廉者

一捲軟片可拍三十六張照片

此爲柯達最新式小鏡箱中之別開生面者。奇小無比。可納袋中。裝有最準確之著名特快 F.3.5 鏡頭與新式康般快門。十種速度。最快一秒之三百分之一。觀影盒亦特致。而且用片極省。一捲柯達全色微粒軟片。可拍照片三十六張之多。以之放大。秋毫畢露。如此精妙之鏡箱。定價之廉。出人意外。請勿失此良機。速駕臨柯達經售處。參觀此優妙價廉之小鏡箱。

來丁那及其他小鏡箱。裝用柯達全色微粒軟片最宜。



美商 **柯達公司**

上海圓明園路一八五號

河車記（上）

黃炎培

河南部分

一　上海至開封車中

河南，吾去過兩次。一次是民國十年，一次是二十二年。這回開封河南大學要我去講職業教育，恰好隴海鐵路去年除夕起通到西安，陝西，吾是沒有去過的，趁便走一躺，開開我的眼界。

二十四年四月二十日從上海發。

冬為一歲之餘，夜為一日之餘，星期日為一週之餘，舟車中生活，不能不說是我整個的一生歲月之餘了。而況孤身旅行，尤為我利用此一生餘暑最好的機會。

我坐的是二等車，和我同室的三人，其一為王君子宿，通姓名後，王君說先生恰和我鄉一位老輩先生同姓名，吾問貴鄉何地，王君答川沙，我說兄弟亦是川沙人，王君大驚異，說先生面貌大變了。

此王君和他同行的二人沈君清釗，吳君德明，皆紡織專家，皆從海外留學歸來，皆二三十歲青年，而皆不吸煙，皆稱難得看電影，近來名噪一時的漁光曲啊，大路啊，有幾位都還沒有知道。他們批評多數國產影片，不應該偏重悲劇，不能領導國民向積極猛進的路上走，而陷入悲觀、頹廢、浪漫，於民族前途，大有關係。我呢，也是難得看電影的，無從加以可否。似乎國產影片，還不至如此。若果如此，導演電影的先生們，怕是值得非常注意的。

忽然來了一羣客人，是三個女子，一個男子，預備從無錫下車，坐長途汽車到宜興游山洞去的。看他們裝束，倒有百分之八十五的摩登化，強入我們預定的車房，車掌查票員屢次柔聲敦請他們到外邊客廳上坐，他們定不肯，四枝煙捲兒吞雲吐霧，把我們不吸煙的四個男子，捲入雲霧裏去了，也好，供給我不少的資料，聽取他們的談話，那位男子倒是

不大不小的資本家甲女對男子說，外邊都在那裏說，某公司是你接辦下去了，男答，沒有這回事，女說，若是眞的，務必替我留一個位置，我沒有別的本領，我能叉麻雀，幾十圈不叫饒，輸贏幾百塊錢不算稀奇，於是四張嘴大談其麻雀經。

此時正是落楊花的時候，沿路楊花亂飛，我就成一首詩：

滿眼楊花舞嫩晴，全無主意撲窗櫺。縱教化作池萍活，一樣浮沈過一生。

無錫以上客人大減，我們的車室，從此回復秩序，此時我所讀的是江易園先生（謙）陽復齋詩偈續集。

不見易園先生十二年矣，此數天恰來上海，幾度暢談，先生知我和一班同志正在研究大學，他說親民的親字，意義最精，人與人相互間，個個都像六親的親，所謂同胞，就是像嫡親兄弟，而況依輪迴之說，我的祖宗父母，都在這中間，倘能懂得這親字的精意，世界那裏會有相爭相殺呢？我說，卽依科學講，吾們已經知道生物是由細胞結合而成的，各個的細胞，怎麼能結合到這樣不可分離的呢？凡物用化學分析起來，都是原子的結合，譬如鐵，不也是原子結合的麼？何以眼前一塊鐵，沒有很大很大的力量，切不開，鑽不進，細胞與細胞間，原子與原子間，結合到這樣不可分離，人與人間，怎麼不能構成和牠們同樣的結合呢？如果有一天人類的羣性，能發展到這般地步，包管世界上至少人類中間不會有相爭相殺。

火車裝在輪船上，不知不覺地過江了。

輕車千里破黃埃，忽地橫江暮色開。不辨柁翻和轂轉，滿裝名士過江來。

二十一日午前十時過徐州，中學校長嚴曉帆君，到車站來迎小憩，嚴君深以二三十年來教育多講方法，少從根本上注意，引爲遺憾，我很表同意。

過碭山車站旁邊一帶，很高的樹，滿開了紫色的花，又茂密，又美麗。卻和旁邊一株紫籐，同樣的色素，吾遠望裏誤認爲楝花，問了站長，纔知道是桐樹，卻和梧桐是二物。梧桐幹是綠的，皮有橫紋。桐灰色而直紋。站長說：日本人的木屐，都用這桐木。後來在華陰農工機器製造廠中，見所製家具，所用木料，質輕而堅，訪知卽是桐木，陝省產量甚多，又從西安初級農林職業學校，訪知名爲桅桐。且知十幾年前，日本人大提倡種植這樹。

三月夏正桐始華，東人製屐美材詩。紫英萬樹能留客，芒碭山高欲下車。

二

到開封了，河南大學文學院長江紹原君，教育系主任高思庭君，來站迎接，宿於大學西齋，我在大學內講職業教育，每天講兩次，講了一個禮拜。

有一晚，各教授請我喫西餐，河南靈寶產大棗，比胡桃還大，那天，侍者端出大棗來了，我對主人說：這裏提倡國貨與方便，有這樣精美而偉大的國產大棗！侍者忙插口說：不！不！先生，這是頂好的，這的確是來路貨。於是哄堂大笑。某教授述一樁故事，某年夏天在北平請客，侍者端出冰來，主人對客人說：請列位放心喫，這是機器冰。侍者急插口說：不！不！列位請放心喫，這的確是人造冰。主人瞪了兩個大眼，一句話不能說。

和高君閒談到途中見三女子和一男子大講麻雀經事，高君述寓居南京時，鄰居某軍官夫人長日出外打牌，家裏三個小孩，沒人照顧，讓老媽子胡亂相伴着，衣服既不整齊，又不清潔，弄得像乞丐一樣。她的丈夫回家，老是『入其宮，不見其妻。』總沒得好好的飯給他喫。常常發脾氣。

開封省立女子師範學校招往演講，吾選的題目——今後女子走那條路——便介紹陳衡哲女士所著新生活與婦女解放。我認為這是今後女青年最適當的途徑。摘錄要語如下：

『一個新生活的實行，一個女子的解放，不是新或舊的標準，乃是是否能實行基本的清白生活條件——包涵外表的勤勞與整潔，簡樸而有藝術風味，和內藏的溫雅高明，廉潔知恥——是有現代的常識和康健的人生觀的，是有自尊心，和經濟上自立的能力的，是能對國家擔負她分內的責任的。』

『她還須能堂堂地做一個人，喂得飽自己的肚子，負得起自己的擔子，走得動崎嶇不平的世路，認得出人海中顯現的漩渦與島嶼。她的腳踏着地下，她的眼卻看着天上，能實行，也有理想，她不但懂得生活，還能把生活享樂化，藝術化，使規則之中有自由，自由之中有規則，這方是一個康健民族的主宰者的生活，也是一個解放了的婦女的理想中的新生活。』

吾到開封，第一感觸，就是黃河的大災。五十年前，吾的父親曾在吳大澂當河東河道總督時，參與過鄭州河工的。那時候，吾不到十歲，父親寫信歸來講河工的情形，說：災情怎樣的慘酷，河邊的民衆怎樣的迷信神秘，金龍四大王呀！還有什麼大王呀！老河工怎樣的老辣，那位吳督帥很信仰科學，聘了許多算學專家來計算土方和材料，正持籌布算時，老河工走上來，一看便說：這些不夠，這些太多，這些剛好，布算的結果，卻沒有相差多少，這種種話，至今還深印着我腦海。今我的父親早歸地下，我呢，亦已由中年而漸上老年了。而河邊老百姓年年還是鬧河患，還是鬧河工。

在開封遇着好幾位水利工程專家，我就把最近貫台河工出險情形，詳細發問，以下是某工程師的語：『這回黃河在貫台地方決口，是去年秋冬間事。貫台即是銅瓦廂一部分，雖坐落河北省長垣縣，卻當河南河北兩省交界處，去山東界亦不遠。黃河北岸，原有河南大堤，以外有太行堤，連接河北大堤，再以外有漢代留傳下來的金堤。自從銅瓦廂決口，黃河北向改道，奪了濟水，向山東利津出海，這三條大堤被冲潰了，堤身

和河流幾乎成了直角。於是在此堤與彼堤之間，補築橫堤。有一段因其地勢天然的高，認爲無築堤之必要，便沒有築。所謂貫台，就是其中的一部分。年深月久，這天然的高地，漸漸的低下。若干年前，華洋義振會工程師，查出危險，但限於財力，曾在這地上築過一道小埝，去年出事時，不過透穿了一小部分，如果平時有準備，臨時搶修，祇須化幾千圓即可了事。不料蹉跎又蹉跎，其中又包含人事上種種非常複雜而不易解決的問題，有了黃河水利委員會，又有黃河水災委員會，工振組，職權是直接衝突的。領款的困難，辦事的掣肘，又有新舊學派的爭執，有的主張在貫台上游，先築幾道攔水壩，殺殺水勢，便易堵口，老河工說，向來沒有這種規矩的。種種都是心理上的礁石，人事上的障礙物，並不是科學上問題，直到這次總算天時人力種種湊拍，居然大功告成，但已損失了不少生命財產，在公家亦已化去幾百萬老百姓們汗血之錢了。』

先人壯歲此邦游，五十年前屐雪留。終古黃流成大患，貫台口外蕩廬疇。

銅瓦廂堤接貫台，豫齊燕界易成災。事權學派爭無已，百萬生靈未暇哀。

河大哲學教授郭本道君，和我長兒方剛是共同研究哲學的朋友，來長談，對於人類所走途徑的總錯誤，吾國國民性弱點的養成，各家學說和歷史事實給我們的影響，和今後吾們該致力之點，彼此主張很多相同處。竟忘卻窗外太陽西下了。

積小功成大，求精道在專。扶危彼相手，任重匹夫肩。智眼寰中遠，憂心天下先。同胞騰萬口，誰爲念顛連？

神交千里合，物性一誠通。富教談何補？明夷進豈窮！子黎風偃草，晚翠歲寒松。吾亦行吾是，東西心理同。

待人如日烘冬暖，說理如磚落水圓。困勉半生吾未信，誓將斯意餞華顛。

河南省立水利工程專科學校招往演講，講畢，對全體學生贈詩一首：

諸君治水先治己，水利利羣捨己利。與人一心成大功，此是學工第一義。

在河大講了十三次。末一次是討論。講題是（一）從人生觀說到教育和職業，（二）職業教育概論，（三）職業陶冶，（四）職業指導，（五）工科職業教育，（六）商科職業教育，（七）農村改進與農科職業教育，（八）家事教育與女子職業教育，（九）公職教育、專業教育與特殊職業教育，（十）職業教育師資、課程和訓練，（十一）職業補習教育，（十二）職業教育現行制度和吾人對職業教育的主張，（十三）結論，（十四）討論問題。

吾人所認識的教育，『教育者，人羣知能授受和演進的作用也。』——這是吾所私下的定義。吾感覺到世界問題，是各個的而兼整個的。教育是各個問題中間的一個，也是整個問題的一部分。面同時感覺到

職業包含三項意義：一、取得生活的供給，二、履行對羣的義務，三、施展天賦的能力。而第三項往往爲人們忽略，實則不樂業的根源，大都缺乏這一條件的緣故。凡人有能力必求施展，能力與他的任務相當，然後發生興趣。職業指導，特別注重到這人對這業興趣的有無濃淡，就爲這緣故。

吾所提出的要點，彙集起來，（一）職業教育的原則，着重在適應社會需要，故其施行方法，宜活動切忌呆板。（二）小學職業陶冶，爲職教的始基。（三）初中在現行制度上須負起職業指導特殊使命。（四）糾正職業界不正確的心理，化去狹義的爲己謀生傾向於爲衆服務。（五）實習制度認先習後學爲較善。（現行職業學校規程卽採用此法。）（六）課程不宜忽視非職業學科。（七）未造成軌道的職業，須先加以研究和組織，使之科學化，然後施行職教。（八）吾人主張：（甲）已辦之職業學校，須充實內容，打開出路。（乙）添辦職校時須先充分注意適應社會需要。（丙）都市盡力提倡職業補習教育。（丁）鄉村須在整個的農村改進計劃之下，盡力施行農村教育。

說到教育，倒在開封發見一樁極有趣味的事。某天，偕姚君惠泉出開封東南門——曹門，行恍惚沙漠一般的大道中，到大花園村，若非稍稍讀過中國歷史，決不會想到這裏八百年前，是吾們中國的都城。如果那時候的人，有能在八百年後復活的話，那裏會料到物質破壞得這般快。那邊有一個開封教育實驗區所辦的實驗學校，見校長李子純君，施行種種教育上新試驗，詳細參觀鄭女士教國語。他們的教材，用大單元制，使教育和生活打成一片。他們的教法，特製各種教具，靈活變化，使受教者得思想的聯貫，而不會厭倦。他們領我到農民家，一個四十六歲老婆婆，從沒有識過字，他的兒子，用他們的新方法教他識字，我把各種字和句教他讀，居然一字不差，而且所認都是很複雜的字，如『蒸籠』『磨』等，這就爲教育和生活連接，所以有效。他們把日用的字，貼在實物上，如『門』字貼在門上，『桌子』字貼在桌子上。他們讀的句子，都是通常的語句，例如『你喫過飯沒有？』『我肚子餓了』等等。如果一個一個字分開讀，有幾個字很難認，很難記的。就爲是聯成句子，通俗得很，讀得一兩字，便理會到全句。而又是從不識字的忽而識得，這種好奇心鼓動她的興趣，這位老婆婆，識字的成功，大概是這個緣故。進城以後，還在開封杏花園觀他們另一部份的試驗，又是一位女教員，教得非常好。這都是李步青先生把他的理想發揮試驗，吾敢斷言於教學方面一定發生極大的好影響。更難得者，倒是這幾位教師善於運用他的方法。

李步青先生所揭出關於教學基本問題必須了解的三要點：

一、在兒童未有自由閱讀能力時，若不使兒童由接觸事物而學習，專從文字本身定學習需要，其需要且不屬於當時活動，則其學習必感困難。

二、僅從練習方面談材料，不問材料所從出，則方式不過供最後復習之用，將成爲一種點綴品，不能改善整個學習問題。

三、僅談練習方式，而不問整個學習進程，卽備列多種新奇方式，

運用難期適應。

(見改進小學國語課程第二期方案第二篇。)

他所用的教具,大都和他校不同,比較特別的如下:

一、教學用大字片　這是在教室裏面大家共同用以練習的。寬三寸半,長將及六寸。用二百磅紙裁製,因爲稍硬一點,好在字袋及輪盤上面插置。字體正楷,用墨書寫。須特殊注意的字可用特殊顏色。(就我所見這字片上的字,還須放大些。)

二、圖片　字片意義可以圖畫代表者均須製圖。圖片大小和厚薄均與大字片等。

三、口令片　教室中所用的口令,也都製成紙片,使兒童看着照做。大小與大字片等。顏色以淺綠色爲宜,以便與普通字片有所區別。

四、兒童練習用小字片　大的字片認會後,再照原字印成小的字片,發給學生,以便隨時練習。小字片以寬二寸長三寸者爲最合適,但亦可視其上所有字數多少而略有變動。

五、眉片　眉片也是表明圖片上所繪的畫之意義的。上面所寫的字完全和指示該圖片的大字片相同。牠是圖片和大字片中間的一個介紹。常插在圖片上面。寬與圖片等,高約六分。

六、字袋　字袋是插置大字片用的,長寬以恰能插下這種字片爲合度。上製布罩,可掀可合,並排八個或十個,用布帶連在一起。用時就掛在黑板上面。

七、圖袋　圖袋大致與字袋同。但是要分兩層,上層以恰能置眉片爲宜,下層以恰能容圖片爲宜。

八、插字袋　插字袋和普通的插信袋差不多,掛在黑板旁邊,以便每節教學所用字片可以隨便插放。學生的名片也可放在裏面,以便隨時取用。式樣格數不拘,但以敷用而且占地方較小者爲合適。

九、口令箱　口令箱和西洋景的裝置差不多。是一個長方形的小木箱,豎掛在牆上的。裏面裝着可以箝放口令片的冰鐵片若干,都用線繩繫着。線繩的另一端經過木箱的旁邊的小孔而露在箱外。箱向外的一面上半截是缺着的。用時把繩子一拉,這個口令便隨着牠所被箝的冰鐵片而露了出來。口令片自然是可以按着教學時的需要而隨便更換的。

十、字匣　字匣是學生們放小字片用的。以木製,長五寸半,寬三寸半,高二寸半。中分四格或五格,以便字片按單元分置,不使混亂。

十一、輪盤　輪盤以木製,形如走馬燈。分上下兩層,皆可自由旋轉。每層六面,每面長寬同字袋,以便插入字片與圖片。用時或使字片與圖片對照,或單示字,或單示圖。

十二、指引籤　指引籤是用硬紙做的稍寬的長條。是在讀兒歌及故事畫時指引所要讀的語句而遮掩不讀的語句用的。

前項教具,關於認字的教學方式如下:

1. 對示　把學生已經觀查過的實物,製成圖片,學生能從認識

了這種實物，那麼代表這種實物的圖片也自然是很容易認識的。學生認識了圖片之後，再把和這圖片相符合的字片，拿出來和圖對照。令學生循聲齊讀幾遍，使他們於文字和圖畫中間能發生聯想作用。

2.查眉標　字片和圖片對照，學生對於文字的認識還是覺得無所憑藉，難以捉摸。於是便有用眉標之需要。眉標的作用便在於介紹字片和圖片。牠不但可使學生認字容易，而最大含義乃在能把學生的注意，引領到符號與符號之間，而加重在視覺的練習。其行使的方式有二：

（甲）取置式　把三個袋子平綳在黑板上。上兩個是字袋，下一個是圖袋。最上面的一個裝字片，中間的一個空着，最下面的一個裝圖片及眉片。先將字片掩蔽。開始時，將字片露出一張或兩張，喚學生按着字片去對眉片。對着後將眉片下的圖片抽出來，插在該字片下面的空袋裏。等到所有的圖片都對完了，令學生齊讀幾遍。然後把圖片全體掩蔽，再一個個地露出來。令學生按着圖片上的字片，放在和這字片相同的眉片下面。

（乙）錯綜式　取置式練習過若干次後便可進行錯綜式。錯綜式是把字袋和圖袋平列起來。字袋中置字片，圖袋中置圖片和眉片。字片和圖片排列次序不必相符。叫學生把和圖片不合的字片拿出來，對着眉標，放在相符的圖片下。對完後，再錯綜排列，再對置。

3.發字片　經過上面的程序，學生們已經認得這些字了。然後便把這些字印成小的字片發給他們。發字片的方法是這個樣子：先令學生站成一行或坐成一排。叫每一個學生各拿一束相同的小字片（各人都必須會認識自己手裏的字片），賸一個學生不拿。先生拿一套大字片，這些字和學生們手中的一樣。開始時，令那個手中沒拿小字片的學生，看着先生手中的字片讀。每讀對張，那個持這個字的學生便從他手中的一束裏面抽出一張來，另外拿着。讀錯的不抽。讀完後，便向每個學生手中取他適纔讀對的字片。取的時候，再一個一個地讀一遍，讀錯的不給他。收完後，叫他來，立在一行之末尾。這時候每上邊的一個人都把他手中的字塊，傳遞給下邊的一個。於是排頭的一個，便又沒有字片了。他便再開始讀先生手裏的字片，再收取他所讀對的，再站在排尾。這樣依次做下去，直至每個學生都領到了他所能認識的字為止。結果，在這個發字片的過程中，每個學生都還必須把所要發的字片讀夠三次。計讀教師手中的大字片一次，收取的時候讀一次，連次的傳遞加起來又是一次。至於批評他人讀的誤否還不在此限。

4.描字片　把學生學過的字，按着畫數、形體、和字畫三方面的適當步驟，揀出些把牠們雙鈎起來。然後由教師領導，用彩色鉛筆依次給牠塡成各種顏色，使學生由此而得到一些筆畫和筆順的感覺，作將來寫字的預備。

5.對圖片　等到學生都有小字片了，教師便可把和這字片相應的圖片顯示出來（顯示方法或用字袋或用輪盤），令學生各舉起自己的字片以對，或者去了眉標，用字袋和圖袋上面的字片和圖片對置；用輪盤自然更合適。前者是在個別訂正時用的，後者是在相互訂正時用的。

6.讀字片　經過了上面許多次練習之後，便可以脫離圖片而令學生單獨地讀字片了。這時候教師便可利用字片的閃爍，不但要使學生讀得熟而且還要讀得快。讀的時候，或用比賽式以引起學生們的好勝心，或用抽籤式以激動其好奇心。總之，以使他們在讀的時候不至於感到單調乏味爲主。自然，上面說的對圖片也是很可以利用這兩式的。

7.演字片　爲要使學生把字片的意思領略得更完滿更確切起見，於是乎便有把字片的意思表演出來的必要。表演的方法有兩大類：一類是用動作來表演，一類是以綴字句來表演的。屬於動作表演者，又分一致動作和個別或相互動作兩種。屬於綴字表演者，又分問答式和補充未完語句兩種。綴字表演，在步驟方面，應先以一個上片（即一句之上半句）和許多下片（即一句之下半句）對置，使兒童視其有無意義。進一步再以許多上片和許多下片分別雜置，令兒童對聯。不然若開始時太難，他們便聯不成了。

8.綜合練習　一個或幾個單元完畢後，所有學過的字片很需要有一個綜合的練習。這種綜合練習，差不多都採用設計的方式。這種綜合練習的好處，一方面在使已習字片，得在教學時間內，歸納於一個目的之下，選擇練習，知所運用。一方面在使字片練習因設計所包含之聯貫事實，於練習外發生新意義，不致乾燥無味。此種練習，當在讀字片或對圖片以後，與演字片相互進行。

（見開封實驗教育第一號第十二至十六頁）

這種教具，和種種使用教具的方法，我於大花園和杏花園兩地參觀時，都約略見過，我認爲最有價值，在利用兒童好奇心和好勝心，使兒童在有規則的遊戲中，不知不覺地認識了許多文字，許多實物的名稱，和種種使用的方法，同時又熟習了羣衆的規律的種種動作。我說來似乎繁複，其實是很簡單的。請看幾位年事很輕的女教師，運用都很純熟了。

高思庭君索詩，援筆率題二絕：

桐槐西院午陰清，相對傾談蓄舊情。倘許梅庵溫昔夢，六朝松下讀書聲。

大好河山我欲歌，興亡今古感懷多。八千子弟須磨厲，與子同揮塞外戈。

在省立第一職業學校，講服務三要：一、要有精熟的技能，二、服務努力，三、要能適應環境。在省立婦女補習學校參加過教員談話會一次。最重要是在河大禮堂公開演講，題目是「青年自覺和民族復興」，結論

是『人人把所有力量，不許有一些兒私藏，也不許有一些兒浪費，須完完全全用在我所認爲復興民族最需要的工作上。』還怕懂得而不肯做，提出兩句『吾良心認爲該做的，從我做起，且須立刻做。認爲不該做的，從我戒起，且須立刻戒。』就作爲主要的貢獻。

劉經扶主席時要江問漁先生和我，對河南有所貢獻，江先生草了縣政建設計劃綱要，我草了一篇河南舉辦工商業補習教育理由及方案，並於陝西歸途，參觀了三個縣，一、靈寶，二、鄭縣，三、淇縣，各草報告，以供計劃縣政時的參考。

三 靈寶

遊罷陝西，出了潼關，和姚君惠泉就到全國產棉最有名的河南省靈寶縣下車。車站離城很近，約僅半里。入城，訪到縣政府，先從照壁上見縣長金耿光就職公告，知縣長到任尙只四天。相見極殷勤，靈寶正開到了不少大兵，縣南幾十里就有事，辦兵差大忙。百忙中答覆吾們發問這樣那樣，吾們心裏很是不安，乃請介紹一位熟悉地方情形的科長，見陶科長健夫（懋烈）長談了大半天。辭出，訪得又一村餐館很好，飽餐了一頓，閒行街市中間，隨便看了一個很小很小的小學，買了一大包很大很大的鼎鼎大名的靈寶大棗，要求棗鋪裏一位小夥子，帶着我們走，繞了許多路，路旁見上海慈善家王一亭等紀念碑，最後看見了函谷關。

莽莽關河渺渺思，猶龍東去欲何之？一言添作五千注，莫認無爲是不爲。

那天正刮大風，黃沙遮蔽了太陽。在很高的堤上走，岌岌可危的形勢中，很感覺環境的偉大。到了車站，我倆又和站長、站員、滿站駐着的兵士以及他們的軍官閒談，知王以哲師長快到了。

靈寶人口十六萬餘，分六區，二百六十九個保。是二等縣，縣政府經費每月一千二百圓（一等一千四百，三等九百五十）。縣長月俸二百四十（一等二百八十，三等二百），科長八十五。

靈寶棉的歷史，據陶科長述很有趣。淸末，天津開物產會（按當是宣統二年，南京南洋勸業會之前，開地方物產會），靈寶有位老先生去參觀，見會中偉大的棉花標本，索得棉子幾粒，帶歸，種於盆內，居然結成偉大的棉花，那時華北一帶，盛行一種船來織物，呼爲德綢。其實是棉織品。大家因這棉可製德綢，推廣種植，漸種漸多，經過若干年，徧於全縣以至鄰縣，名震全國。因此地方不叫他美棉，叫他德棉。

到了民國十七、八、九年大荒，棉田絕種，上海慈善家於民十八年送到了一批美棉種，散給全縣，路旁所見紀念碑，卽指此事。但距今六七年了，最好再換種一次。現年產棉一百萬擔。車站站長說：去年產八千萬噸。因市場跌價，僅出五千餘噸。普通每畝產量約子棉一百斤。棉田占全縣耕地三分之二。

靈寶現有合作社八十七所，內信用合作二十七所，運銷合作四所，信用兼營其他五十一所，利用兼營其他五所。社員共五千八百零八人。

社股二萬八千五百七十四股，每股先收一圓。有倉庫一所，收受棉花抵押，但存貨多未售出。去年銀行放出十萬餘圓，月息一分二釐（內銀行收八釐，餘四釐充社經費）本地息率二分至三分，特殊者高至五分。

靈寶田賦每十畝額徵銀一兩，每兩從前收至二十餘圓，現減爲正附稅共六圓。田價分水旱二種，水田上等一百圓至二百圓，中等五六十，下等二三十。旱田四五十至二三十。除棉田外，水田可收二熟，大都是麥和玉蜀黍等。

靈寶無大富，亦無極貧。富者每家至多百畝上下。民風樂於守業，不思外出。民十七、八、九年大旱災，加以兵災，大感痛苦。倡議移民，民仍不願。當地商人，十之七八，皆來自晉省。該地稱就食靈寶爲『喫河南』。母親勉勵他的兒子，『好兒子呀！母親盼望你長大起來去喫河南呀！』因河以南地多肥美，易於得食的緣故。但靈寶南部皆山地，不盡可耕，最近治安又成大問題。生產較富區域，爲縣城南四十里以內，約占全縣三分之一。

壯丁訓練，每期四個月，先就有槍者訓練。民間有槍甚多，皆平時購置及軍隊潰散售與民間，給他們剿匪自衛。警察以外，有保安隊，歸第十一區行政專員指揮，本縣出二百人參加。

民國十七八年土匪搶刧綁票，騷擾很厲害，六區區長立約互相保衛，有警互相救護，搜剿稍復治安。同時推究匪的來源，由於雅片，乃更立約互相督察禁絕煙苗，故靈寶在各處煙苗偏地之時，單獨的禁種淨絕。

靈寶縣教育費年約二萬五千圓，小學校縣立區立保立共三百四十餘所。河南各縣大都每保立一小學，故校數不少。

那天訪談完畢，正想離靈寶東赴鄭州的時候，偕惠泉去買票，『買票！買票！到鄭州去，』不料給我的票卻是陝州，大驚異，『錯了。我們要到鄭州去。』『沒有錯呀！我是給你們陝州票呀！』原來中州音『鄭』字須念淸音，而吾們的姚先生用江南方言念了濁音，『鄭』字濁音與『州』字稍急些連讀，便誤聽爲陝州了。江南人到西北去，須快快把方言丟在家裏，萬不可帶着走，要出亂子的。

四　鄭縣

離開了靈寶，原定到鄭州直接北行車，赴定縣，沿途兵車絡繹，節節停頓，到鄭州，差不多遲誤了兩個鐘頭，一轉念便來調查鄭縣一下，不更好麽？入鄭縣縣政府，縣長兼第一區專員阮藩濟正下鄉檢閱壯丁訓練，秘書金定九君出見長談。

（金君問：）從前到過鄭州麽？（答）到過兩次。市況比從前發達多了。（金）鄭州市況，實比最盛之年衰減了不少。從前棉花輸出，每年四百萬包，現大減。因爲交通逐漸發展，交通中心西移，打包廠多移向內地了。幸尙有銀行分行十二家撐住了市面。從前晉陝甘三省煙土通過這裏，每年約值一千萬圓，現在逐漸減少。鄭州市內地價從前高到每畝一萬圓，現在跌到五六成，還是有行無市。**種雅片已禁絕了。吸者正在登記，但盡不一定準確，尙在嚴查中。農村正試種美棉，以後想逐**

新鄭縣。商會購豐寶種子七萬斤貸民家，秋收時，如量收回種子。 去年農田秋收得九成，農民很歡喜。前三年都得八成，今年麥熟祇五六成，就為一春未得雨水的緣故。 鄭州大宗農產，還是高粱小麥等。有鳳凰米，為此間名產，產在鳳凰台地方。在前清是一種貢品。可惜產量甚少，一年只幾百擔。 全縣田賦二萬餘兩。每兩征六圓多。其中正稅兩圓，餘為附稅。上等田八九畝納一兩。中等十四五畝納一兩。 合作社有百餘所。農工銀行，上海銀行首先創辦。現政府設有合作指導員辦事處，非經核准不得辦。而地方高利貸還高至三分到五分。 鄭縣是一等縣。縣政府、專員公署、保安司令部三方共經費每月四千二百五十圓。 區長公費每月三十圓，保長五圓。每五個保為聯保，公費二十五圓。 全縣人口二十三萬餘，分七區，六百多個村。 全縣小學校十一所。保立初小三百七十八所，規定每保設一學，大都從私塾改良而來。 現在訓練壯丁。每保出一人，一年訓練兩次。經費每戶每次納兩角。初不肯來，現漸成習慣了。所用槍，或由縣發給，或自備。民有槍枝，現嚴令集中。 鄭州往年土匪很多。前年尚有綁票及攔路搶刼等。今大減少，或者可說沒有了。問是什麼原因？答是政權統一的緣故。縣長兼專員，兼保安司令，兼司法，軍民政權，集於一人之手，『令出惟行，』辦理迅速。匪便沒法存在了。 吾從幾個方面訪知現任公安局長傅良弼，精幹廉潔，地方風紀整飭，亦是一個原因。

鄭州政權統一，當局者精幹廉潔，匪類潛蹤。吾從這裏可以認清政治的原則，要使行政有效，必先樹立統一、健全、強有力的政權，而執行這政權的人，不但精幹，又須廉潔。只須看人身組織，『天君泰然，百體從令。』而所謂天君，又絕對不會對他一手一足，有所偏私，百體自然從令了。

鄭縣城內東偏，有省立工科職業學校，教育建設兩廳聯合管理。校長趙竹銘，訪見長談。分化工、釀造兩科，每科設高初級各一班，初級四十人，高級二十餘人，各三年畢業。未有畢業時，不招新生。附設平民學校，有學生百餘人。學校開辦費兩萬圓，各項設備費兩萬圓。經常費第一年九千圓，去年第二年二萬圓，今年二萬四千圓，八折發給。出品如肥皂及化妝品皆已發售，售價除收回原料價外，有餘，充折舊、添置、及平民學校經費。員生亦有分紅。初時半天工，半天讀，後因工作有連續的必要，改為三天工，三天讀。力求將技術和理論打成一片。問技術上有困難否？答沒有。所苦就是經費。全省化工學校，僅這一所。化學工廠，亦僅一所在鄭州。

我告趙校長，這校的長處，就是有出品發售，學生不多，未畢業不招新生。蓋化工職業教育，重在質之精，而不宜遽求量之多，不能如普通的教育檢計法，化多少經費，養成多少學生，需費越少，養成越多，定為成績越優異。凡事在試驗時期，眼光須放得遠。盈虧成敗，須合前後通盤打算。化學工業，果能就試驗之結果，養成一批確能用其所學的學生，創成一個基本的化學工廠，他的技術和出品，確實站得住，然後就其需要，逐漸推廣，精者由中心製造，其一部分可以家庭工業補充的，逐漸傳授平民，推廣製造，而仍由中心機關為之指導，需要指導員加多，即培養學生須加多。這化學工業中心試驗教育機關，貢獻不能說不大了。只怕明白這

點的不多。此時說不定會有人來指摘，總須紮硬寨打死仗，切不可輕易動搖陣脚。一動搖，全功盡棄了。但宜將個中關係懇切說明。趙校長說已有人來指摘過了。

到鄭州市西碧沙岡訪農林實驗學校，設在規模甚大之軍人公墓祠內。見校長許養素（道純）教員張安之（寶賢）長談，此校二十三年九月開辦，學生八十人，分為兩班，一招收初中畢業生，三年畢業，共四十七人，一為講習班，三個月畢業，凡粗通文字者皆可加入，本區十三縣每縣選送三人，合為一班，令其受普通方式的教學。

農科學校最難辦，初中畢業生，用尋常學校方式施教，三年畢業，竟無從找出路，十年前甲種實業學校的覆轍，有目共覩了。首須研究的，究竟農林界需要何種人才，這種人員須備具何種知能，須養成何種習慣，然後依他的需要來施教練。而招生時，須招收堪受此等教練者，於來學者平時的習慣與其所受基本教育，皆須顧及，否則恐為甲種農業之續。至於粗通文字者，令受三個月普通方式的教學，是否能接受，三個月後出路如何，似皆應有的疑問。許校長亦深為顧慮。祇以章程早經規定，無如之何。現努力於農具改良，苗木試種，副業研究。

導觀孟子安君所製改良農具，如播種器、中耕器，尚有改良紡機，惜未及觀。孟君以天才潛心研究，許校長熱誠指導贊助，將來當有大貢獻。

五　淇縣

鄭縣訪查既畢，總想渡過黃河去看一縣，換換眼界，轉平漢北行車，到淇縣去罷！下車，寄行李於車站，站長楊儼若（守澤）上虞人，一見吾兩人名片，頗表歡迎，車站去城稍遠，問明路由，雇車便行。站長諄囑早歸，過五時切不可行。

入城了。訪到縣政府，入門投刺，請見王縣長（兆珍），門者帶我兩人至收發處，中年而科員模樣者一人，把名刺玩了一會兒，問你們見縣長有公事麽？答有。問拿來給我看。答吾們公事須口頭告縣長。吾們有公事，並沒有公文。就把吾們的來歷及所以請見縣長的緣故，詳說一遍。他說：縣長不在家。吾柔聲說：那麽吾們見科長也好。他說：科長也不在家。吾再柔聲說：科長該有三位，請見任何科長都好。他說：任何科長都不在家。吾更柔聲說：那麽請見科員也好，任何科員都好。他說：任何科員都不在家。吾兩人大詫異，這樣堂堂縣政府，青天白日，法定辦公時間以內，一個人都沒有。怪了！怪了！問先生高姓？答姓『徐』音很不清楚，又似『瞿』。再問：請先生賜一尊片。答沒有。乃授與紙筆，請寫高姓大名。答吾不會寫字的。更怪了，怎麽堂堂縣政府，竟用不能寫字的職員。沒法了，很恭敬地告辭而出。訪到教育局，見局長田會川君，具道來意，十分殷勤地接待。親自導觀縣立初中、女子高等小學、第一高等小學，均參觀上課。既畢，告田君以方纔到縣政府情形，田君導我們再去，不意收發處那位先生依然擋駕，教育局長亦沒法。憶及站長過五時不可行的諄囑，別田君即行。

到車站，楊君竭誠招待，招到站旁住室，見他的夫人，正開[illegible]，一人

隨着[illegible]軍官入室，說縣長來了。編者一一握手，一軍官[illegible]，為致殷勤。縣長方落落然，軍官和他耳語一下，縣長即來讓我上座，問何不到縣政府談一下。說到這裏，巧值田局長也來了。我便答縣長：縣長！吾們此來本是專誠拜謁，不料剛纔到府，大概因我們太乏官氣，又恰逢縣長科長科員在辦公時間內全部公出，無緣相見，說到這裏，幾位軍官和站長都聽得大詫異，我只得將經過情形詳說一番，累得王縣長在極度的局促中間，表示極度的親切。以下皆縣長答吾們的發問：

淇縣去年麥五六成，今年恐只三四成。農產以麥為主，棉無有。田賦共一萬六千八百兩。每兩正附共五圓。全縣人口十萬三千多。面積三千多方里。全縣分五區。區經費每月六十六圓。原定一百七十圓，因費絀勻減。財政很困難。連司法每月僅一千三百五十圓。聯保之下，每保每月費二圓至三圓。田賦每十畝徵銀一兩。亦有二十畝徵一兩的。山地有四五十畝徵一兩的。因翠熟不易之故。淇水出太行山下。有民生渠，引淇水灌田。長四十多里。內二十多里，現時可灌五百頃，將來可灌八百頃。自民十八始開工，中因黨派爭執，停頓多時。前後共費九萬圓。現正計劃引至城濠，可多灌田百頃。若全部告成，可占全縣耕地三分之二。渠鄉田價前每畝不到十圓，開渠以後，增到二十圓。山地面積大，一畝有當三四畝的，故每畝田價竟高到七八十圓，普通在十圓以下。合作社無，但有倉庫可抵押小麥。借貸息率普通三分。壯丁訓練，槍械自帶。全縣登記槍械一千一百餘枝。煙苗絕對禁絕。懸賞密報，五畝以下，賞三十圓。二十畝以下，五十圓。五十畝以下，一百圓。往年土匪橫擾縣，前任縣長被架去。去年來槍斃土匪三十餘人，地方纔得平靜了。(?)

問答時偶詢及淇縣地圖，承縣長立派公役馳向縣政府取以見贈。並堅留一宿，婉詞謝卻，上車時更承縣長局長親送，至為可感了。

六　再到開封

再到開封了。五月十一日劉主席召集所屬各廳處人員於省政府大禮堂，邀令公開演講，我很感激他的誠意，就老不客氣地一一報告。對於省政府以下富有朝氣，人民稱道地方官吏多能廉潔，人民擔負賦稅確較以前輕減（靈寶每兩正附共六圓，鄭縣六圓餘，淇縣五圓。從前有徵至二十圓者），地方治安確較以前進步，這幾點表示十二分感佩。而對於三縣提出問題如下：

靈寶　該地惟一特產為棉花。而棉花有三大問題正待解決：（一）現時棉種，尚是民十八年上海慈善家所捐募散給者，五六年來，不免變雜，急須精選換給。（二）各合作社，及收受棉產抵押之倉庫，本皆善政，但往往為土豪或小商人壟斷，而不能實惠及民。（三）商人經收經售，大都攙水攙雜，近則農人亦工於舞弊。鄭州紡織界友人，深以靈寶已無真正良棉為痛心。靈寶棉信譽一落千丈。雖政府特設機關，嚴禁全省棉花攙水攙雜，亦尚未見大效。凡此皆為農事問題，而牽及政治與教育者。

鄭縣　鄭縣與其他各縣，皆以天時亢旱，農田缺乏灌溉，為惟一嚴

重問題。途中有客自洛陽來者，亦深以為慮。且謂若今後一星期內無雨，棉田將不得下種。我說：三十年前，即聞豫省俗諺：『梁靠犢，病靠命，田靠天。』若農田水旱，專靠天時，別無人工救濟之法，如何可行？民初孫發緒長河北定縣，以掘井為四大要政之一。全縣掘至幾萬井，至今深賴其利。河南何不來盛大提倡一下！此君說：有井之田，較無井之田，價值幾高一倍。且河南地層，水源甚足，二十尺以下，皆有水。只一般農家無力辦此耳。

淇縣　淇縣問題，自以治匪為第一要政。但一渠而能灌全縣耕地三分之二，能增高渠旁田價二分之一以上，其所需費又不多，此不宜聽地方爭鬧意見，停廢要工。亟宜於調查屬實後，一方籌集的款，一方責令地方限期完成。此為增加生產根本至計，民生既裕，匪源或亦因之而絕。

地方政府，一方對國家負責，即在整個的中央規定政策之下，如何維持治安，如何訓練民衆，如何增加生產，凡所以培養國富，增進國強，責無旁貸；一方對人民負責，去其病苦，予以便利，使人人得發揮其生產本能，其有偉大的基本的生產事業，非民間之力所能舉者，政府任之。其有一般應辦之事，人民或辦或不辦，則政府督之使歸於一。有能有不能，則政府助之使底於成。同時以教育之功，濬其知識，齊其心志，以政治輔導之功，使之有羣足以自治，有力足以自衛，中華職業教育社同人試辦農村改進工作，提出三要點，曰『自治治羣，自養養人，自衛衛國。凡做，做此。**凡學，學此。凡教，教此。』政治綱要，大致盡於此了。末了，更貢獻幾點：**

（一）省有省的整個施政計劃，每縣亦宜規定一縣的整個施政計劃。但在同時間內，頭緒不可太多。宜就地方需要尤急切者，以全力舉辦一事或數事，有成，乃更為他事，而此事與彼事間，須互相聯絡輔助。例如民政方面從事開渠，則教育方面，宜大宣傳開渠之利，同時藉開渠一事，使人民練習自治。

（二）甲地所需要之事，乙地不甚需要，或竟不需要，決勿取形式上之整齊劃一，而強責以同樣舉辦。

（三）無論為教育，為建設，為其他，凡僅屬表面的點綴，而實際上無甚裨益於國家與民衆者，一概勿取。尤宜減少文字上的虛煩。

（四）政府才力與財力皆有限，而需要則無限。最好方法，在利用各方面所有力量，會集構成整個的力量，以擴大一切設施的基礎。

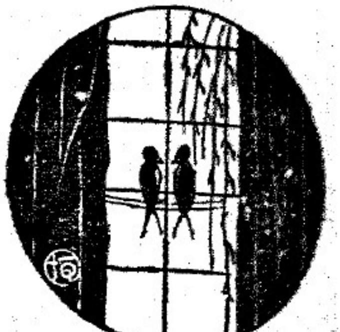
（五）用普遍有效方法，教導全民衆，使之心目中祇有國家與民族觀念，以此化除省與省間縣與縣間乃至區與區間卑狹的畛域心理。

那天吾公開講演的大意是這樣。有人問中州政象如何？我說：不單是中州，大概我們中國內地多犯着「水土不服」的病。水的病兩種，河裏的水太多，田裏的水太少。土的病也有兩種，一是土匪，一是雅片土。像河南的病，已算漸漸有起色了。

在開封見總部禁煙特派員羅心漢，他說：烟禁很嚴。如某縣發見一株烟苗而不報，該縣長須槍斃。羅君索書，為拾古書句成聯以贈：

有朋自遠方，（論語）亦既見止。（詩）

以此毒天下，（易）吾將去之。（孟子）



李鴻章與戈登關於蘇州殺降之衝突（同治二年即一八六三年）

毛以亨

一　緒論

中國現代外交史料，大可求諸北京軍機處檔案。顧此項檔案，因無保存機關，大半散佚至堪惜也。禮失則求諸野，故私家所錄，足資擇取焉。然中國私家所錄，多得諸傳聞，且辭意過簡，每有不如外人著述之詳密者。是以中國現代外交史料不得不求諸外國，此已爲治史者所不能否認的事實。

但是外國私家記載雖較爲詳細，因爲常有蔑視中國人的無聊態度，也往往失了忠實性。曾見國聞週報有一篇文章根據 Boulger 的戈登傳，竟謂李鴻章打算挾其所部黑旗軍造反，恭親王請戈登第二次來華練新兵以抗李鴻章；戈登大罵親貴，指字典上 Insane 一字說他們是瘋了。大概稍明掌故的人，就知道其不可靠；第一他把李鴻章部下的劉銘傳誤爲黑旗軍的統領劉永福；第二我們從任何方面均覓不到李鴻章謀反的傳說，果有此事在賢良寺時早已被殺了。至於外國人欲替清室另練一中央海陸軍，則早已有此運動，而清室終以有所顧忌而不願辦，決沒有以戈登抵制李鴻章的運動，大概總是纏錯了。

因爲蔑視的態度而失其記載的忠實性，外國書上什九都犯此病。而以 Morse 之書爲尤甚，幾於累篇連牘，每事皆然，假令果如所云，主持國是者均如此之非痴即愚，則中國早已亡了。這種記載足以墮落吾民族的自信心，惜根據西籍以治中國史者多一味盲從，不加鑒別。關於蘇州殺降事，其對於李鴻章的敍述，亦因蔑視而失其眞確，果爾則李鴻章以後在國際上決無如此的信譽。若以史料鑒定法稍加審核，則知其記載幾全失了忠實性。中國現代史借助於外國記載之處，不得不大加判別，工夫是極浩大的。

英國外部刊布的藍皮書，史料比較的直接可靠，然有許多內情與某事所以發生之眞正動機是看不見的，又非搜求他方的旁證以推求

之不可。且亦須注意其與一般官家記載相同的毛病，而細爲鑒定之。

二　中國私家的記載

王闓運的湘軍志上說：「己亥出城者八寇將，謁鴻章，鴻章受二品服乃謁學啓。學啓先已置人於座，數其罪，悉引出斬之，報鴻章。鴻章大驚懼。學啓入城諭衆，衆皆聽命，或頗散走。而先與寇將誓約者，曰副將鄭國魁，恨負約，涕泣不食臥三日。鴻章亦頗咎學啓輕發，且曰『爲已甚，君亦降人也』。學啓大怒還營，將引軍去，其營員奔告鴻章。鴻章復過學啓，陽論他事，笑語甚歡，事乃解。」

王定安的湘軍記則曰：「譚紹洸、夙凶忍，猶率悍黨死守，而郜雲官等有貳心，密款於副將鄭國魁。學啓、戈登、單舸見雲官等於洋澄湖，備得其要領，命斬秀成、紹洸以獻，而給雲官等二品武職。學啓與爲誓，戈登證之。——丁酉紹洸以事召雲官，攜僞天將汪有爲往，即坐刺殺紹洸，並殺其黨千餘人，開齊門迎降。——學啓密白鴻章，恐不可制，必誅之以定衆。鴻章猶豫不忍發，而徇學啓請，弗能阻。己亥，郜雲官、伍貴文、汪安均、周文佳、范起發、張大洲、汪環武、汪有爲出城謁鴻章，鴻章先備二品冠服待之，甫參謁，鴻章遽入帳，學啓先已置人帳後，伏起悉斬之。——副將鄭國魁故與郜雲官誓不相殺，憾學啓負約，涕泣不食臥三日。鴻章亦頗咎學啓輕發，曰君亦降人也，何爲已甚。學啓大怒還營，將引軍去，其營弁奔告鴻章。鴻章往慰學啓，論以事變甚巨，事乃解。惟國魁終以殺雲官怨不已。洋將戈登夙暱學啓，至是以殺降詈之，揚言挾其軍且爲變，覓雲官首攜之哭，並索得其義子送崑山。鴻章乃令國魁爲雲官設佛事七日，親詣祭弔。國魁叩棺大哭曰：『殺汝者自有人，我不汝詐也。』鴻章泣數行下，衆乃輯服。」

根據以上二種記載，則四王四天將之降，實由鄭國魁的拉攏，這是任何外國史料上所未載的。鄭國魁的不滿意李程，兩書相同，想是有其事的；做佛事李鴻章親臨盡哀，湘軍志雖不載，但這是衆人皆見之事，且爲無關弘旨不必僞造之事，想也是眞的。戈登之事，湘軍記載之，然以爲學啓與戈登曾宣誓，戈登證之，則完全不確。作者在曾忠襄幕，蓋得諸傳聞，以爲戈登如此憤怒，必有理由，遂揣測其曾爲誓證，犯了當時過於重視外國人的流行病。

八降將之死，湘軍志以爲死於再謁學啓之時，湘軍記以爲死於鴻章帳中學啓伏卒之手。且湘軍志以爲鴻章毫不知情，純出學啓專斷，湘軍記則以爲鴻章知情，學啓強鴻章爲之。

三　李文忠奏稿及朋僚函稿所載

李集駢誅八降酋摺云「僞納王郜雲官，僞比王伍貴文，僞康王汪安均，僞寧王周文佳，僞天將范啓發、張大洲、汪環武、汪有爲等——乞降。——查探降衆實有二十餘萬，其精壯者不下十萬，郜雲官等歃血立盟，誓同生死。獻城後堅佔閶、胥、盤、齊四門，欲衛巷各自堅不稍下。——堅

求准立二十營，並允奏保總兵副將官職，指明何省何任，其挾衆要求之狀，種種堪虞。——因傳令該酋等八人來營謁見。——登時將該僞王天將等駢誅，派程學啓督隊入城駐守。——不謂戈登因臣先調常勝軍回駐崑山未與入城之功，忽生異議。先謂納逆不應殺慕逆，茲又謂不應殺納逆，聲稱即帶常勝軍與官軍開仗，經道員潘曾瑋總兵李恆嵩勸止。乃又招去納逆義子部勝鑣，暨久從蘇賊之廣東人千餘名，意殊叵測，又慫恿英國提督伯郎繙譯官梅輝立來蘇辨詰。——戈登先期調回崑山，事在倉猝，未及商量，蓋一商詢，則彼必極力阻格，此事遂無了局矣。該提督則以英國不喜殺人，是使戈登無詞以對外國，強派臣辦理錯誤。」

按所謂降衆二十萬者，顯係虛報，蓋虛報敵人數目，爲當日各將領之常態。雲官等要求收編二十營，以五百人一營計算，則降衆祇一萬人。藍皮書載雲官與學啓、戈登會晤之日，雲官聲稱守衆四萬人，而主降者三萬人（見下文。）

依奏摺似八降將死於李鴻章營中，與湘軍志所說死於學啓處不同。殺降之事，李鴻章已自承爲主動，而自願負其全責。然觀當時情勢，在蘇州祇程學啓部隊萬人，然李所部實三四萬人俱在蘇州附近；程之於李，奉命惟謹，決不敢專擅獨斷，事前毫不與李商量。或以爲事既由學啓辦錯，鴻章勢不得不代爲負責，實際上乃程所主動。觀其對程學啓請卹片有云：「降酋部雲官等九人謀踞半城，擁衆近二十萬，意圖脅制。戈登煦煦婦人之仁，脅令收撫，稍一濡忍，變生肘腋。程學啓謂酋在賊中，熟知**餘僞，此輩罪孽重大，殺戮頭目即可解散餘衆，保全實多。臣並殺[illegible]其酋，散其黨，蘇城大局，頃刻即定。」然據此至多祇能謂學啓贊襄，主意實**李自拿，不得謂學啓矯李意而擅行誅殺。蓋此事須待學啓執行，學啓與鴻章當先商妥。藍皮書載戈登以殺降責學啓，學啓使人告以彼祇執行李鴻章之命令，不負責也（見下文），此實一有力之旁證。李集朋僚函稿載復曾沅帥有云，「惟擒殺僞王六僞天將五之事，稍可自娛，而鬼方大不謂然。」致郭筠仙函曰，「所少愜意者，誘斬六僞王四天將，——竊謂猶有古人遺意。」觀李之揚揚得意，更可顯明實彼自己主動，而湘軍志所謂「爲已甚，君亦降人也」之語，可以不攻自破。此種不根傳說所以流行如此之廣，想係當時軍中爲安慰鄭國魁輩起見，故稱非主任長官的本意，而一切均以諉之驕悍犯衆忌的程學啓，也是中國軍隊中所恆見的事情。

四　外國私人記載

一八六四年一月二十九日泰晤士報的香港通訊說：「戈登得撫台的允許，予以口頭擔保，諸王始深信歸降。乃乘戈登外出的時候，設伏以伺降者，將降王及歸降的婦孺盡行殺害。戈登既聞槍聲，乃率數人衝入，頻裝放子彈以掃射官軍，戈登曾一手射殺清軍官三十五人。迨至撫台衙門，見撫台嚴陣以待，遂歸。衆以不能得撫台而甘心爲憾。」所謂盡殺婦孺者，乃以明清軍的殘暴，其他則以描寫戈登的英勇，然而其如赫

毫不合當時實際情形何?但是此種虛僞的宣傳已深入當時外國人的心中，以後關於此事的紀載，多少受其影響。

A. Wilson 的常勝軍記實，及其他戈登傳的作者，與 Bredon 的赫德傳，俱言戈登自諸僞王死後手執手槍，大事搜索李鴻章，而李則多方藏避。戈登從此處追至彼處，從彼室復至此室，以圖撲殺此殘酷之殺降者，如是者數日。此皆受泰晤士報先入爲主之言的影響，此事經過曾具載於藍皮書上（詳見下節），蓋戈登盛怒之下雖曾想以輪船捕李舟，然李已入城，戈登卽留一哀的美敦書與李而自回崑山。戈登雖不懼爲其名義長官的李鴻章，但此種軌外行動，在未得其本國長官白郎氏首肯以前，似不至鹵莽至是。且高級軍事長官間的衝突，竟至持槍在手，從此室至彼室，如是者數日，直爲人世間得未曾有之事，有之惟見於電影片上耳。

Morse 的中外國際關係，竟認此爲亞洲人的野蠻行動，究其所執的理由，則以中國人不諳國際法上交戰團體對於俘虜待遇之規定。然以文明國家自詡的歐洲人，直至歐戰時對於俘虜，亦迄不能完全實行國際法的規定。且此事距額爾金氏的下令火燒圓明園，不過四年，戈登曾爲參加搶刼圓明園的一份子，其致母書曰「我們以時日的關係，不能細細的搶，然而搶得不像樣了，乃付之一炬。」難道此時戈登始憶及國際而搶圓明園的時候就不記得麼?所以李鴻章答白郎質問之詞，謂殺降事已弄一大難題而得爲名者未大有人，蓋謂戕多方要挾不除必爲後患，不可執一以論。並謂中國非歐洲，不可以歐洲之道繩中國，且此爲中國軍政，由彼負責，與外國無干，不能認錯（對白郎語見藍皮書與上曾相書）。字林西報載程學啓告梅輝立，謂若不殺僞王，彼必被殺，李必免職查辦，可見殺降爲當日李程的共同主張，而捨此無其他辦法。

五　根據戈登報告

英外部所公佈之藍皮書中有：

（1）China No. 3 載戈登致英國駐中國司令白郎 (Brown) 及英國駐滬領事麥根 (Markham) 之報告，

（2）China: The Civil War；

敍述殺降事之經過頗詳，究非道聽塗說之任意撰述可比。

此外尙有戈登自己搜集之材料，藏於 L. A. Gordon 家中，Allen 曾取以作在中國之戈登一書。凡此皆爲戈登自己所不否定之事實，比較其他記述，自較有眞實性。茲參酌此二種史料敍其事如下：

戈登與慕王先有信札往還，外人自太平軍逃歸者，戈登輒歸還其所攜之船械，並贈慕王戰馬一匹。李鴻章聞之不悅，囑將招降一事，交由程學啓一手辦理，戈登未聽，曾遺書慕王，謂如欲投降，此爲最後機會。戈登擬圖反攻，以逼太平軍之速降；然十一月二十七日（陽曆，以下所書日期均依陽曆）之反攻，因太平軍有備，遂至大敗，幾全軍覆沒焉。時納王之黨羽三萬人，而主戰之慕王部下亦一萬，慕王

汪安均者，亦爲納王二十八日曾至程學啓營，告以彼等願降之心甚決。戈登遂舉行第二次反攻，適二十九日忠王率其衛隊三百人至，與戈登遇，戈登先敗，而以納王仍不聽忠王命令，忠王敗走。

十二月一日晚程學啓至戈登營，告以納王派三人，將於本晚至，囑戈登前往。晚十時戈登至程營，則見三中國美少年已在，因與隨便談談而出，任此三少年與程談論竟夜。翌日程學啓告渠，謂本晚納王將秘密過彼，堅邀戈登參加談判，戈登始不願往，終亦允其所請。當晚七時戈登與程學啓駕小舟至距蘇城北一英里之僻靜處（李文忠奏議謂在城北陽澄湖），納王旋到，直入程舟之小室，旋戈登亦被邀入內。納王首卽請戈登幫忙，戈登允以苟力所及，無不樂從。納王提議戈登攻其所守之東北隅，渠將稍事抵抗，卽引戈登兵入城，但以不殺其部下爲條件，該時其所部將手纏白布爲記。戈登以彼等入城後，將不能辨認納王所部，與他部太平軍爲慮，並謂納王除退兵或再戰外，祇有開城迎降之一道。且忠告納王謂太平軍決不能成事，願太平軍人與官軍中人爲良友，蓋官軍僱外人業已改變其向來態度，決不敢殘害降人也云云（戈登與白郎書，且謂李鴻章受降已非一次，故深信其不殘害納王）。旋卽退出，讓程學啓與納王談具體條件。

十一月三日程學啓告戈登，謂納王允與他王會商，旋程又至戈登處，告以他王皆同意歸降，祇有慕王仍主戰。戈登旋至李鴻章處請其善遇降將，李允之。四日程告戈登，謂納王擬設法除慕王，誘其上城，覘察戈登所備置之防禦工事，然後撲之城下，程預伏舟艦撲之。戈登堅持慕王須交渠看管，因往見李交涉此事，李不在，遂留書而歸。然慕王已於召集宴會時，爲他王從背擊殺，其首級已送至程處。

五日晨城內槍聲大起，慕王與納王部下衝突，他王部下已經薙髮，而兩廣人之不願降者已從西門敗退。太平軍退出東門，程部入守東門，而戈登所部則在北門外不入城。戈登至李處要求恩餉二月，脅以不允卽將辭職，並請其在三時前答覆。旋至納王處，諸王多在，戈登詢以滿意否，均稱滿意。路見太平軍多正在薙髮，復至慕王府見屍未收，而桌上置有戈登關於白齊文降事致慕王函二封，遂取以歸。三時程學啓至彼處，言李允給恩餉一月，常勝軍大譁欲鬧餉，戈登遂決六日率之回崑山。

六日晨八時常勝軍沿運河回崑，過李舟時譁然幾變。戈登則欲率二輪船入太湖捕太平軍僅有之輪船曰 Firefly 者，見慕王桌上書信知其在太湖。輪船須繞道以行，故戈登復入城見納王，謂爲如懽地方秩序未復，彼可延太湖之行，納王告以一切均已妥善，渠無須變更計劃。因知本日正午李將召見納王，李本邀戈登亦往，渠恐張各王之膽，諸事反不易就範，故不赴。程學啓曾告戈登，李鴻章報告蘇州克復請赦諸王之奏摺，已於昨日發出，故亦不疑有意外。在赴慕王府途中，遇諸王騎馬在途赴李處，遇梅輝立 Macartney 同由東門上城將出北門。在雉堞上見李舟附近羣衆團聚亘一英里餘，各兵譁噪上城放槍，旋見程學啓亦由彼方來，時已下午一時矣。程見戈登，卽甚張皇，戈登詢以諸王歸降情

形，則曰以未晤對。戈登告以親見其前來晤李，程則答以諸王要求留二萬人歸彼指揮，李不允，諸王恐懼而逃。戈登謂欲晤納王詢究竟，程則勸以一同沿城牆至南門，戈登即請梅輝立往訪納王告以不必恐懼云。兩人同行時戈登以納王事詢程，程輒以未見對。戈登又詢程彼與其部下何以放槍？程則以震懾叛黨對，並告以祇彼部駐紮城內完全禁止刦掠。五時已至南門，程別戈登後，戈登即詢隨身翻譯以彼意云何？翻譯謂彼會見納王等自李舟回，雙方因城防問題發生衝突，而李與程俱食言云。戈登因與翻譯再行入城，則見太平軍持械以守，而官軍則正在刼掠。旋遇納王之叔，則乞戈登保護納王之家室與其府第。至府後，見太平軍正在聚守，而納王之叔堅不肯放戈登行，官軍來攻，戈登阻止之。至是始疑及諸王之安全問題，因欲以二輪船囚李，直至其放出諸王爲止。時已夜間二時，戈登給翻譯以命令二道，一命輪船待於東門外，一命衛隊來納王府保護，但其翻譯被囚，命令被官軍撕毀。戈登遂自出南門，及門爲守兵拘囚一小時始釋，於翌日上午五時半始至東門，而納王府早已攻破。

七日當戈登在東門待船時，程學啓來與言，戈登盛怒，斥以昨夜搶刼，彼須負全責，程答以彼祇奉命而行。程行後派其礮手美人貝氏Baily來告戈登，謂彼入城後即槍斃從事搶刼之兵士二十人，而錯誤至此，實李之過。戈登問以納王是否被李處死，貝則告以納王幼子，距渠[illegible]不遠，可喚來詢之。納子來始訴述渠父於對岸被斬，戈登派人前往，則果見有首級一顆，迨覆往視，則確認爲納王。戈登乃決計實行其預定之計劃，以輪船捕李，然輪船達李舟時李已離舟入城矣。戈登竟欲提出哀的美敦書，遺於李之司令部，而攜納王之子返崑山。

哀的美敦書的內容，爲要求李鴻章辭職，交北京政府審判。否則渠將以兵力強制清軍以所攻克之地還諸太平軍。故八日晨梅輝立奉李命到崑山勸戈登的時候（滬英商 Dent 亦勸戈登勿過激），値戈登集合常勝軍將攻蘇州。但是時李部數萬，常勝軍數千人究非其敵。且事變的範圍擴大，將成中英的衝突，責任過大，戈登是負不了的。所以中途戈登就悔悟了，到蘇州後，放棄其進攻清軍的計劃，祇到程學啓營要求其收殮納王。戈登嗣後亦謂李程固有罪，然應聽北京政府裁判，中國之人民無罪，不應將已得之地歸還無秩序的太平軍，蓋不久即完全放棄其哀的美敦書的主張了。九日李派潘曾瑋見戈登，戈登亦見。十三日英統將白郎氏見李鴻章於程學啓營中，祇謂殺降爲非必要的手段，徒然堅太平軍人之心。而所提出的條件爲一，常勝軍餉補發一月；二、常勝軍不再歸李調遣而歸彼統率；三、外人不再援助清軍，其已在清軍者悉將召回，常勝軍則解散之。而英公使則待其本國政府的訓令，以與北京政府交涉。

六　事實眞相

(1)譚紹洸之死，根據李鴻章奏稿，實死在城上。在譚爲郜雲官、甯爲等，主客勢異，決難並殺其黨千餘人。[illegible]

（2）郜雲官等之降，完全經由鄭國魁而與程學啓接洽。戈登不過與聞其事，並不負招降之全責。羅洋澄湖程部見面，程邀戈登偕往，戈登為程所利用以堅郜部等之信，然程從未給戈登以任何不殺降之口頭擔保，戈登為誓證，並無此事。戈登雖告李以善遇降人而李允之，即此謂李是時無殺降的決心則可，謂此即李給與戈登始終不殺降人之口頭擔保則不可。戈登對雲官言所以勸其安心者，則曰淸軍怕洋人決不敢施殘暴手段。而告其長官白郎氏則曰，李鴻章多用降人，降人決不至有意外。可見李程從未以降人安全之口頭擔保給戈登，戈登亦從未以任何安全之擔保給降人。否則必藉口於彼為誓證，負降將安全之實責，不僅僅說殺降為不人道，不合於國際法待遇俘虜的文明習慣了。

（3）殺降之事李實主之，而蘇州李部統歸程指揮，程為當然之執行人，且必程亦力贊之也。不過李為文人自較審慎，雖欲除降將，然尙未決定於初，次會面時，蘇州半城尙在降將手中行之，故降王晤李之日，李亦曾邀戈登參加，而戈登則袒降衆的態度甚明顯，戈登而在，必妨礙其殺降無疑，如決在是時殺降，必不邀諸戈登。藍皮書載有一新王素以善鬧著，未薙髮往，大概以條件妥協後始肯薙髮歸降，而會議時必甚噪鬧，會議幾於決裂，故臨時決計立卽殺之。

（4）李所以具殺降的決心，英公使 Bruce 謂為乃弟李鶴章報仇。蓋李鶴章曾為蔡元隆所誑，迨受降時蔡伏兵邀擊，鶴章僅以身免；後遂殘廢。李鑑於乃弟前車，對降將終不放心，是後卽不復收降，亦為實情。

然謂郜必逼使其非殺降不可，實未免小覷李鴻章。李書之所以收降與今日之所以不收降，完全為需要問題。需之則舉諸九天，不需則墜諸九淵，不殺固可，殺之亦無不可。而當時情形尤使李大感不安者，則蘇城李軍不滿萬人，降衆而與常勝軍合，則人數軍械均倍蓰於淸軍，故於常勝軍則促其回崑而不令其回城。而以降衆之曲意聯絡戈登，尤觸其忌，故非思解決之不可，於其奏稿及朋僚函稿中，字裏行間頗流露此種情緒。

（5）殺降的情形，言者迄不能詳確。而藉李鴻章傳，則曰兵士擁入李鴻章舟殺之，與中國載籍同錯誤。李為文人，倘在李處動刀相殺，必有玉石俱焚之虞。戈登翻譯曾見郜雲官等由李處歸，可見肇事地點不在李處。大概諸王以不甚滿意李之答覆，則至程處質問要求其履行條件。潘曾瑋謂諸王在程帳被殺，而戈登亦親見郜雲官屍在程帳中，程臨死時，曾告梅輝立謂殺諸王事由彼執行。

（6）戈登所以憤怒之故從感情上講，則以郜雲官曾按兵不動，救彼於危，且藉以擊退忠王。而李鴻章不怕洋人，竟使彼被欺被執，故至怒不可遏，從利害上講，常勝軍本以蘇浙人居多，皆市民不善戰，自戈登統率之後，頗收降卒以充實其隊伍。戈登衞隊為軍中精銳，皆太平降卒，殺降足以搖惑常勝軍之軍心，為戈登犯忌之事。而最犯戈登之忌者，為常勝軍以破蘇州功要求二月恩餉，而李竟與一月。常勝軍素藉洋人之勢以鬧餉，戈登所以駕馭之者，亦祇多給餉銀之一法，此路既然不通，當然要恨李的。是後白郎氏晤李，首卽提出加給恩餉一月的條件，而戈登日

後，自動的復歸李指揮，也是李厚給餉銀的效力，幾令人疑為此即變相的鬧餉風潮。

（7）戈登所以不實行其攻李計劃，主要原因是常勝軍兵力遠不如駐蘇州的程學啓，如果打起來，戈登必先吃眼前虧。常勝軍的不能打仗，幾成那時的公開事實，清軍所借助於常勝軍的，就是可藉以向英法海軍借礮來轟城。而程學啓所部亦有受過外國人教練的礮隊，假使戈登欲戰勝李鴻章，單靠常勝軍是不成的，必借助於其本國軍隊。要知當時英國的國策因為遠東方面，英俄關係極其惡化，對日亦因日本新近殺一英人案尚未結，故極力見好於中國，決不能以戈登一人一時的憤怒，而變更其國策。這是戈登終於撒手事變沒有擴大的根本原因！中國方面當時並不知個中內幕，更談不上運用，而馬馬虎虎竟得以安然渡過難關，我們不得不羨慕李鴻章的洪福無疆！

（8）英統將白郎氏主張，將常勝軍暫歸渠指揮，不再受李鴻章統率，而將李與戈登衝突之事改向由清廷交涉，實另有深意。以前白齊文(Burgwine) 曾得英使 Bruce 美使 Burlingame 的贊助，恭親王有令將常勝軍改為中央軍，為中國將來新軍的基礎。惟是時白郎與李鴻章勾結，堅不令戈登交代，故白齊文的計劃終成泡影，完全是英將不願將常勝軍兵權歸諸美人的緣故。但是以戈登之常勝軍，為中國中央政府陸軍的基礎，而藉戈登的與李不睦，為常勝軍脫離江蘇地方政府歸入中央實有關係一層，當然為英國所願的，至於解散常勝軍云云，無非與英國不再援助清軍同為恐嚇之詞罷了，常勝軍到了解散的時候，英國方面還極不願意呢！

（9）戈登所以仍舊歸李指揮，主要原因是英公使既得本國訓令，勸戈登犧牲個人憤慨，不要趨於極端，是本國的援助毫無指望了。而事隔二月，清廷對於李鴻章祇有倚重，毫無懲罰的意思，北京政府當然不至助彼。倘李鴻章仍用以赫德代李泰國，以彼代白齊文的故智，祇要清廷一紙命令，用其他英將為常勝軍首領，而將戈登免職，戈登就不得不走，豈不是前功盡棄麽？況且那時英將的到李鴻章處活動，希得常勝軍首領者甚多，英政府決無薄於他將而厚於戈登之理。況此兩月間李鴻章曲示好意，書問專差，不絕於途，對於常勝軍正餉恩餉，又解到四萬磅，故一經赫德出任調人，彼即樂得借此下台，去往見李鴻章。晤見時，李鴻章祇說蘇州事件由彼負完全責任，戈登即認為滿意，而自動的函告英公使，謂彼將仍率常勝軍歸李指揮去攻太平軍去了。此事鬧得滿天星斗，總理衙門積案盈檔，而終於戈登自己恐慌起來，始得烟消霧散。英公使祇以此後外國軍官如參加戰事，須再無違反國際法之行為發生，請中國政府注意。誰謂非李鴻章之洪福無疆有以致之！然戈登竟不待英公使的訓令，違背英駐滬領事麥根氏的勸告，而毅然逕投李鴻章麾下，——是否有金錢誘惑不得而知——而現有史料之指示吾人者，則為其受恐慌心理所支配之鹵莽行為，與為殺降事與李衝突之鹵莽行為，後先相映，何前倨而後恭也。



關於蒙藏三十個習見名詞之解釋

冷亮

自二十二年八月間，內蒙自治運動發生後，「札薩克，」「盟長，」「台吉，」「德王」等字樣，報章雜誌，日有所見；同年十二月間，西藏達賴喇嘛逝世後，「司倫，」「噶廈，」「伊倉，」「呼畢勒罕，」「金奔巴掣籤」等詞句，報章雜誌，又日不絕書，一般報紙雜誌底編者，對於此種名詞，夙少閱目，不知其義，於是謬誤時見，而一般讀者，更莫明眞相，如「札薩克，」「盟長，」「司倫，」「噶廈，」則旁加線標符號，成爲札薩克，盟長，司倫，噶廈；然此等名詞是「官銜，」或「機關名稱，」而非「人名，」「地名；」因「官銜」或「機關名稱，」學者在行文習慣上，例不旁加線標，一如「國民政府，」「行政院長，」「內政部長」是，此猶小者；又如「金奔巴瓶掣籤，」和「馬基總司令」詞句，皆係錯誤，按「馬基，」「奔巴」等詞，皆是藏文之譯音，「奔巴」（詳見後）一詞，藏文卽爲「瓶」之意，「馬基」（詳見後）一詞，卽爲「總司令」之意，若均用漢文字樣寫出，豈不成爲「金瓶瓶掣籤法，」「總司令總司令」等詞句，吾人讀此種詞句，豈不令人笑煞？故「金奔巴掣籤法，」或「金瓶掣籤法」是，而「金奔巴瓶掣籤法」非；「馬基(彷彿內地總司令)」是，而「馬基總司令」非也。又如『殯儀一切（指達賴，）悉由「司倫噶嗄」「熱振呼圖克圖」二人掌理』（註一），『所謂「伊蒼」亦係官名，猶內地之秘書長，或書記官長，總理達賴一切來往公文』（註二）云云。按「司倫」是西藏地方之「官銜，」「噶廈」是「機關名稱，」焉能將「官銜」和「機關名稱」拼合，而當爲一「人名」之用？吾人若依此例，將「行政院長」與「內政部」拼合，成「行政院長內政部」一名詞，而以之當一「人名」之用，豈非滑天下之大稽？又按「伊倉」（詳見後）一詞，係藏文之譯音，乃「機關名稱，」而非「官銜，」彷彿內地之「文書局，」或「秘書處」之意，該報釋爲「秘書長」或「書記長官」非；此僅舉二例，其他類似此種錯誤甚多，茲不贅述。又如去年九月間，班禪由杭州參加「時輪金剛法會」返京，經過上海時，贈吳鐵

城市長以「哈達」一般報紙讀者均不知「哈達」爲何物?班禪在報上登「班禪額爾德尼啓事」字樣，一般人皆以爲「額爾德尼」爲班禪之「名字」；非也，「額爾德尼」爲班禪之「封號」，而其名乃爲「洛桑曲金。」

以上所述種種之細微謬誤，固無甚關重要，然亦足以表示國人常識之缺乏；況丁此開發邊疆之聲浪高唱入雲之際，海內學術界正在作「知彼」之探討，此類名詞時有所見，見而刺眼，心有不安；且國內出版界辭書缺乏，關於此類名詞，無書可查。筆者有鑒於此，搜集報紙雜誌中此類習見之名詞凡三十，根據個人平素研究藏文之所知，以及參考可信之書籍，作簡明之解釋，對於研究邊事諸君，或不無微小之助益。惟筆者知識淺陋，錯誤難免，尚希讀者賜教，是所幸焉！

司倫　སྲིད་བློན

按藏文「司」爲「政治」之意，「倫」爲「大臣」之意，若直譯之，爲「政治大臣」，漢文有意譯爲「藏王」者，爲「官銜」，彷彿內閣制之總理（？），其產生方法，原由各大呼圖克圖選舉，近由達賴屬意人物充任；其資格側重於達賴之戚屬，而學問道德亦爲標準之一。其地位在達賴與噶倫之間，係承上啓下性質，如一居間人，對噶廈決議案件，無權變更，僅有要求增加之建議權，輔助達賴辦理行政事務，由普通俗人充任，因其對於政務精明練達也。現任「司倫」者爲一青年，僅三十餘歲，名堯杞冷吉，係達賴之表侄，人極英明精幹，思想與達賴彷彿，爲王公派，對西藏保持與達賴同樣之態度。

噶廈　བཀའ་ཤག

按藏文「噶」爲「命令」之意，「廈」爲「寓所」之意，若直譯之爲「出政之廳」，乃西藏地方政府之最高會議機關，其性質彷彿內閣制之議會（？），專理人民政事，由四「噶倫」所組織，總攬全西藏立法，行政，司法等大權，秉承達賴之命，以合議制行使之。議決之案件，報告於「司倫」，經其審定或加意見後，再呈請達賴裁決施行。

噶倫　བཀའ་བློན

按藏文「噶」爲「命令」之意，「倫」爲「大臣」之意，直譯之爲「發號施令人」，漢文有意譯爲「高級政務官」者，爲「官銜」，其尊稱爲「協擺」，其性質彷彿內閣制之各部部長，人數凡四名，例定三俗一僧，四人組織會議，行使一切政權，其職爲二品；產生方法，均由達賴遴員任命，任期無一定，以達賴之喜怒爲進退，每人須兼一部或數部之長官，現任噶倫者，爲詹東、冷瓊、彭雪、赤門四人。

伊倉　ཡིག་ཚང

按藏文「伊」爲「文字」之意，「倉」爲「處所」之意，漢譯爲「秘書處」，甚適宜，爲機關名稱，設於寺院內，職員一體爲喇嘛，有秘書長四人，職四品，書記二十餘人；吾人應注意者，此處所言之秘書處，其性質係屬於宗教者，專管喇嘛事務；與達賴之私人秘書，以及「噶廈」之秘書有異；藏諺云「政府之四噶倫爲對外的四株獅柱，宗教之四「中譯」（僧秘書

長之意，）爲管內庶務機關」

馬基 དམག་སྤྱི

按藏文「馬」爲「軍隊」之意，「基」爲「總共」之意，直譯之爲「總攬軍隊，」爲官銜，其地位彷彿中央政府之軍事委員長，爲西藏之最高軍事領袖，管理全藏軍隊，直轄於達賴，前充馬基者爲龍蝦，伊曾留學英國數年，人殊精幹，達賴逝世後，遭藏人拔出雙目而死，亦慘矣。

中譯 དྲུང་ཡིག

按藏文「中」爲副詞，「在旁」之意，「譯」爲「文字」之意，直譯之爲「在文字旁，」漢文意譯爲「秘書」或「書記官，」職爲五品；有所謂大中譯者，爲秘書長，如劉家駒爲班禪之大中譯。

戴琫 མདའ་དཔོན

按藏文「戴」爲「箭」之意，「琫」爲「首領」之意，直譯之爲「射箭首領，」蓋猶存古代以弓箭爲武器之含意，漢譯爲「戴琫」者，蓋譯其音，爲軍官名稱，其地位彷彿內地之團長；如駐類烏齊之索康戴琫，駐寧靜之龍金冷巴戴琫是，每一戴琫管領「如琫」三人。

如琫 རུ་དཔོན

按藏文「如」爲「部分」之意，「琫」爲「首領」之意，直譯之爲「部分首領，」爲軍官名稱，其地位彷彿內地之營長，隸屬於戴琫之下，管領「甲琫」三人，「甲琫」管領「協敖」三人，「協敖」管領「久琫」三人，「久琫」管領兵士十人；按西藏軍隊組織，以戴琫爲最高單位，久琫爲最低單位。

茲爲明瞭西藏地方政府之組織以及其軍事系統，列表如左：

達賴
- 馬基——戴琫——如琫——甲琫——協敖——久琫
- 司倫（堯杞冷清）
  - 伊倉
    - 中譯
    - 中譯
    - 中譯
    - 中譯
  - 噶廈
    - 噶倫（詹東）
    - 噶倫（冷瓊）
    - 噶倫（彭雪）
    - 噶倫（赤門）

結澤熱增 རྒྱལ་ཚབ་རིན་པོ་ཆེ

按藏文「結」爲「統治者」之意，「澤」爲「代理」之意「熱增」爲人名，直譯之爲「代理統治者熱增」云：按西藏宗教慣例，老達賴圓寂後，新達賴未即位前，在此青黃不接時代，由西藏人民選舉英明精幹之呼圖克圖，代理達賴之職務，熱增者，爲十三輩達賴逝世後，藏人選伊代理達賴職務之人，報載『西藏人民公舉結澤熱增呼圖代攝藏政，行政院爲尊重全藏民意，業呈請國府任命。』（註三）此次安欽呼圖克圖由海道返藏，蔣委員長，汪院長，戴院長，石委員長，均有信致熱增。

達賴 [illegible]

本蒙古語，「大海」之意，喻其福慧廣如大海也；藏文音爲「結旺任壩強」「結」爲「統治者」之意，「旺」爲「權力」之意，「任壩強」爲「最高」之意，直譯之爲「最高權力之統治者」；考西藏歷史在明代永樂以前之紅教時代，政教並不合一，政權由國王治理，教權由法王掌理，自宗喀巴傳佈黃教圓寂後，遺囑二弟子世以「呼畢勒罕」轉生，其二弟子，一爲達賴，一爲班禪，達賴名根敦珠巴，爲國王之子，舍王位出家受戒，傳黃教之衣鉢，因其具有兩重資格，始以法王而兼藏王，此爲政教合一之濫觴，玆後政教時分時合（註四）夫「達賴」一詞，原稱法王之尊號，非人名也，惟藏人呼喚，業成習慣，不呼其名，而稱其尊號，亦猶國人稱「委員長」或「總司令」而不呼蔣中正是也；十三輩達賴名阿旺羅布藏塔布克嘉錯，總攬西藏政治、宗教、軍事等一切大權，駐前藏拉薩布達拉寺，光緒二年轉世，民國二十二年圓寂。

班禪 [illegible]

「班」本爲梵文「班智達」之簡稱，藏文亦譯其音，按梵文「班智達」乃學者之尊稱，謂博學多能，精通一切之意，「禪」爲「廣大」之意，喻人學問淵博，廣大無匹也；第一輩班禪亦爲宗喀巴之大弟子，居後藏札什倫布寺，掌理西藏教權，今班禪已傳至第九輩，名洛桑曲金，即國民政府委員，西陲宣化使，今年（一九三四年）九月間赴杭州參加「時輪金剛法會」，到上海時，受上海市民熱烈歡迎之班禪也；於光緒九年轉世，因與達賴意見相左，民國十三年離開西藏，旅居於內蒙古烏蘭察布盟，光陰荏苒十載，於玆自達賴圓寂後，班禪回藏之呼聲甚高。

堪布 [illegible]

按藏文「堪」之一字，乃文法中置於名詞或動詞之後，表示主詞人或主動者之用，故僅「堪」之一字，無何意義；「布」亦爲主詞，藏文文法稱爲「打勺」又按藏文中之主詞與英文中之 Subject 大有區別，玆舉一例，英文如 I have a dictionary，I 是 Subject；藏文如 [illegible] 或「皆巴壩」，「皆巴」是「作」之意，是動詞，等於英文中之 do 或 make 若「皆巴」尾後加一「壩」字，則成爲「作者」或「作的人」，「壩」爲「皆巴」之主詞，若 do 或 make 變爲 to do 或 making 則由動詞變爲名詞，並不能成爲「作者」之意，但漢文除譯爲主詞外，無適當詞可譯，故「堪布」二字拆開，便無意義，乃一名詞，有不可分性。堪布爲宗教上之職官名稱，即深通經典之喇嘛，堪布之種類甚多，達賴班禪之高級侍從，均稱堪布，寺院中之主持者，亦稱堪布，如今日西藏駐京辦事處長，立法委員貢覺仲尼，即爲前駐北平雍和宮之堪布。

喇嘛 [illegible]

按藏文「喇」爲「上」之意，「嘛」爲「人」之意，直譯之爲「上人」，一切活佛，均可稱爲喇嘛；又經典中譯爲「師長」，故凡教師亦可稱爲「喇嘛」，在西藏因無教育，寺院即學校，喇嘛即教師。

第巴 སྡེ་པ 按藏文「第」為「社會」或「公衆」之意，「巴」為「人」之意，直譯之為「社會領導者」或「公衆領袖」，即土司，為官銜，彷彿內地之縣長，如西康之巴塘第巴，裏塘第巴是，但明代時，西藏有桑結者，奉達賴居前藏，亦當第巴之官，該時之第巴，卻有統治前藏之權力，其地位，性質與今日之所謂第巴，有今昔之不同。

宗 རྫོང 藏文之譯音，為西藏地方行政區域之名稱，彷彿內地之縣區，全藏有五十三宗；凡藏中較大城市或要隘地方，建築堡壘，派人防守治理；又宗置「宗琫」一員，如內地之縣長，管理地方上一切事務。

哈達 ཁ་བཏགས 藏文之譯音；物品名，係一種質地細軟之絲巾，色黃，長約五尺，寬約一尺，彷彿內地摩登女郎肩上所圍之「項巾」；藏人謁見喇嘛，長官以及慶、吊、迎、送時，均遞哈達，以作見面禮，去歲班禪來蒙藏政治訓練班演講時，會贈該班陳主任以哈達。

糌粑 རྩམ་པ 藏文之譯音，食物名，為西藏人主要食品，以炒熟之青稞（麥之一種，）磨成粗麵粉，製成之；其式樣彷彿內地之「餛飩」，以茶與酥油合拌而食之。

烏拉 ཨུ་ལག 藏文譯音，係一種差役，為西藏人應盡義務，如喇嘛或長官出外時，徵發之牛馬，均稱為烏拉。

松達 སུམ་རྟགས 藏文之譯音，「文法」之意，藏文文法甚難，故藏中有「柏亦（藏文）易學，松達難懂」之諺。

奔巴 བུམ་པ 藏文之譯音，「瓶」之意；考西藏自五輩達賴圓寂後，第六輩達賴發生眞僞之爭，當時有達賴三人，一為第巴桑結所立之羅布藏仁青策養嘉木錯，一為拉藏汗所立之伊喜嘉木錯，一為蒙古人所擁護之噶爾藏嘉木錯；三達賴互爭眞僞，致釀成藏中大亂，清廷有鑒於此，乃創設金奔巴掣籤制度；瓶凡二，一供於拉薩之大招寺，一供於北平之雍和宮，遇有「呼畢勒罕」互報差異者，納籤瓶中由駐藏大臣掣之，即認為眞達賴；至於蒙古人所奉之呼圖克圖，其呼畢勒罕轉世，則報名於理藩院，與駐京之章嘉呼圖克圖，納籤於雍和宮所供之金瓶中掣之，此金奔巴掣籤制度之由來也。

呼畢勒罕 ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ 按蒙文為「化身」之意，緣西藏黃教之教義，禁止娶妻，當無世襲之可能；依黃教傳統觀念，達賴雖死，而其靈魂永遠不致消滅，如第一輩達賴無論傳至若干世，仍不過達賴一人之輪迴，故自達賴圓寂後，即寄胎投生，復接其前身之職位，謂之呼畢勒罕。

額爾德尼 ᠡᠷᠳᠡᠨᠢ 按蒙文「寶貝」之意，用為封號，如班禪額爾德尼是；清康熙五十二年前，班禪之

封號爲呼圖克圖，五十二年始封爲額爾德尼，地位與達賴等。『康熙五十二年議准，班禪呼圖克圖，勤修釋教，敬謹納貢，照達賴喇嘛之例，給予金册金印，賜封班禪額爾德尼。』（註五）

呼圖克圖

按蒙文「長壽」之意，爲喇嘛之尊號，亦能化身轉世，永掌其職位，俗稱活佛；如前外蒙之哲布尊丹巴，最近返藏之安欽，今日西藏之攝政熱增，皆呼圖克圖也。

盟

原蒙文，音讀爲「齊古勒干」，「聚集」之意，爲清代對蒙古新設之行政制度，盟名以會盟之地冠之，其地位彷彿內地之行省，如錫林果勒盟，「果勒」乃溝之意，「錫林」乃溝之名，所謂錫林果勒盟者，原意乃爲「在錫林溝地方聚集」之意；伊克昭盟，按蒙文「伊克昭」乃「大廟」之意，因該盟郡王旗有一大喇嘛廟，所謂伊克昭盟者，卽「在大廟聚集」之意；盟爲蒙地最高政治組織，直轄於中央；一盟有管數旗或十數旗不等，向例三年會盟一次；盟有正副盟長各一人，由該盟各旗札薩克、王、公充任之；內蒙古分六盟，在東爲東四盟，曰哲里木盟，昭烏達盟，卓索圖盟，錫林果勒盟；在西爲西二盟，曰烏蘭察布盟，伊克昭盟；自九一八事變後，東四盟中之哲卓昭三盟，在日本之鐵蹄下。

旗。

原蒙文，音讀爲「和碩」，卽「旗」之意，爲蒙古地方之行政區域，其性質彷彿內地之縣；旗之幅員，大小不一，猶內地各縣，簡繁不同；每旗設有旗公署，置有札薩克，辦理一旗之行政事務；考昔日蒙古，向係部落政治，自清代崛興，蒙古歸附，始改爲盟旗制度；如烏蘭察布盟有六旗，爲四子部落旗，茂明安旗，中公旗，喀爾喀右翼旗，東公旗，西公旗是矣。

盟長

爲一盟之長官，如雲端旺楚克爲烏蘭察布盟盟長；索諾木拉布坦爲錫林果勒盟盟長，沙克都爾札布爲伊克昭盟盟長。

札薩克

原蒙文，「治理」之意，漢文「政」字，亦譯爲札薩克，卽旗長之意，爲官銜；蒙古各旗，均置有札薩克一員，治理旗務，乃世襲職；按舊制凡札薩克，皆有爵銜，如親王，郡王，貝勒，貝子，輔國公，鎮國公，台吉等。如蒙古地方自治政務委員會委員長雲端旺楚克，是喀爾喀右翼旗札薩克，封爵郡王；秘書長德穆楚克棟魯普，是蘇尼特右旗札薩克，封爵亦爲郡王；俗稱雲王德王者，乃是其「名字」與「封爵」之簡稱也。

總管

按「總管」一詞，原係漢文，蒙文音讀爲「內特尹達魯葛」，爲官銜，察哈爾八旗及呼倫貝爾各旗，綏遠土默特旗，均置有總管，爲各該旗之領袖，治理一旗行政事務，遇有缺出，由該管都統遴選。放；其與札薩克不同者，札薩克是世襲有封爵，總管是任命，無封爵，如蒙古地方自治政務委員賓楚克撒什是察哈爾右翼旗總管；榮祥是土默特旗代理總

嚮導也。

台吉 係蒙文，「太子」之意，貴族也，凡元太祖成吉思汗之子孫，皆封爲台吉，台吉分四等，自一等起至四等止；今蒙古旗札薩克亦有以一等台吉充任者，但多數均充任「協理，」協理亦爲官銜，輔助札薩克治理全旗事務；如龔孫榮札布爲茂明安旗協理台吉，札瑪巴拉爲四子部落旗協理台吉。

滂江 乃地名，非河名，當地人稱之曰「哈木呼，」按「哈木呼」一是蟲名，以其地產其蟲；地在綏遠省東北，隣近察哈爾省，屬錫林郭勒盟之蘇尼特右翼旗，爲張庫汽車路之一站，滂王府卽在此。

（註一）康藏前鋒二卷二期四五頁。

（註二）二十二年十二月二十一日南京邊事日報。

（註三）二十二年二月十七日南京中央日報。

（註四）參觀拙著西藏問題之眞相及其解決方法一文，東方三十一卷九號。

（註五）見清代邊政通考邊疆政教制度研究會出版。

一九三四除夕草於南京

介紹華年周刊

華年周刊以助少壯求位育促民族達成年爲宗旨。刊行以來，已將四載，內容豐富，言論公正，爲學術研究性質的刊物。其中「優生副刊」一欄，尤具特色。茲爲推廣起見，特與本刊商訂合訂辦法，凡合訂本刊與華年周刊全年各一份者，定價爲四元。合訂處以上海博物院路一三一號華年周刊服務部爲限。


時令藥皂
STERLING
health soap
醫生
常用時令藥皂清潔消毒永保安甯
兒童
時令藥皂質地純正保護兒童嫩膚
汗臭
汗臭可憎如用時令藥皂其臭立除
沐浴
用時令藥皂洗浴全身清香而爽適
美商上海棕欖公司廣告
SHSI-35



音樂城維也納及其附近

（奧國通訊）

李惟寧

音樂城（City of Music）是奧京維也納的別號。美英人還作了些特別關於維也納的音樂環境及遺跡的書。這個城池對於音樂界的重要——尤其是那經典派——我們也可想而知了。交響樂的鼻祖海登（Papa Haydn），神才作曲家莫差兒特（Mozart），樂聖貝多芬（Beothoven），歌曲王蘇伯兒提（Schubert），和近代的歌曲專家握爾夫（Hugo Wolf），布拉姆司（Brahms），大交響曲家布如克納（Bruckner）和馬勒（Mahler），新作曲家荀伯爾格（Schoenberg），馬兒克司（Joseph Marx），歌劇家蘇拍（Suppé），藍納（Lanner），和現在活着的勒哈兒（Lehar）及舞曲王約翰席陶斯（J. Strauss）等等大音樂家，不是『生於斯死於斯，』便是終身住家在此。

我們一到維城來，在偉大的音樂會場中，當然時時刻刻聽着那些偉大的作品。我們如果一到咖啡館或其他的娛樂跳舞場中——或街上——處處都可聽得到席陶斯的舞曲，及他的歌劇蝙蝠（Fledermaus），或勒哈兒的東西。這城尤其是以歌劇家著名。同時莊嚴極深高的室樂（Chamber Music）更是在維也納『居家』（zu Hause）了。我們在維也納處處都遇得着一些街上的音樂師或唱歌的。他們時時也到人家院中唱歌或拉彈去。這是維也納的特色。還有一種特色，就是這城有一種風樂器（Werkel）類似話匣子之類，不過很大，像一個小小的車子，可拉起走的。這樂器時時搖出一些極輕美的曲子：像席陶斯的多腦舞曲（An der schoenen blauen Donau）等。維也納的人大都很愛音樂。音樂會場中或大歌劇院中都有便宜的立位（Stehplaetze），這些位子，大都總是全售出了。大歌劇院中，如果遇到瓦格納（Wagner）的作品，這些好音樂的人，不特擠起站立四五點鐘，並且他們大都還是餓起肚子來的。有時當然攜帶一些零碎東西，在那休息時吃吃。這也是表現維也納人酷愛音樂的一般。不特空腹擠立四五個鐘頭，並且因購這立位的人太多，非在排演前一二小時，在戲院的大門口站起排隊的等去不可。在巴黎就不然，很少的會場有立位，卽是有了立位，或其他便宜的座位，都可預先購定。不可預先購的位子便是那高高

遠遠的座位。

這個城池滿了大音樂家的足跡或紀念物品。國立歌劇院旁有莫差兒特的石像。察爾斯教堂（Karlskirche）不遠有布拉姆司極美的雕像和他的住宅。國立音樂院旁邊有神妙的貝多芬石像十九區內又有他的兩個住宅。國立公園中有蘇伯兒提的石像。他降生時的房子，我們在奴斯多兒菲兒街（Nussdorferstrasse）五十六號還可看得見。其餘如海登布如克納等各大家的石像，都可在這城中看見。中央坟墓（Zentralfriedhof）也住滿了大音樂家。如貝多芬，蘇伯兒提，莫差兒特，席陶斯，布拉姆司的墓，都可在一塊兒看見的。圖書館，音樂社，處處可看得見貝多芬，莫差兒特，海登，蘇伯兒提等的手抄及一切無價的紀念品。大人們公認世界上沒有第二個城市，像維也納這樣的富藏大家手抄。大音樂家生時所用的樂器也可在這城看得見。許多大街都是以大音樂家得名。如莫差兒街，蘇伯兒提街，貝多芬口等十八區又有一個蘇伯兒提公園。奧國的錢幣，兩個西林的（Schilling）又有海登，蘇伯兒提，莫差兒特等的紀念錢。外國人到此，人人都擕了一些回國送朋友或作爲紀念，因此現在這些大音樂家的兩個西林的錢，也很難找得了！不特我們在第九區李昔登昔坦的王宮（Liechtenstein Palais）可見到蘇伯兒提的噴水池，就是我們任到什麼地方，都可見到一些大音樂家的紀念物。第二區卜拉特街（Praterstrasse）五十四號，便是席陶斯作多瑙河藍色的地方。甚至很多糖食店，咖啡館，書局，很多用大音樂家的名字作招牌。就是洋火上也可見得到蘇伯兒提的像。由此我們也可看得出這維也納城人民的酷愛音樂了。

博物館有海登及蘇伯兒提的展覽室（Salles），內中手抄，紀念品，書籍均不少。國立圖書館有音樂部（Musiksammlung）一個特別分開的房子。裏面大音樂家的手抄，和關於音樂的書籍，富極了。德英法意俄等文字的書都不少。平常每天上午開到下午三時。什麼人都可進去看書。用功的人坐在一間屋子，如同一家人一樣。進去都得按鈴。平常的書籍，可用一百西林的押金借出一個月。手抄及字典貴重的東西是借不出來的，僅可在那裏參考。

音樂印書局最大的，有著名全球的世界書局（Universal Edition）。這裏專印出音樂的書籍及一切樂譜，尤其是近代作曲家的樂譜。這個書局是和維也納的一個著名私立音樂院，和音樂會廳在一塊兒的，交通很是方便。其餘的大音樂書店也很多，每一區都有的。最大的幾個如多羅特兒胡同（Dorotheergasse）十號，多不零格(Doblinger)音樂書店。這鋪子也印書譜等。最著名的原因，就是牠有極多的新舊樂譜及一切關於音樂理論歷史的書。那裏舊書譜更多，豐富極了。價錢當然便宜多了。還有一個好處，這書局有一借書辦法，種類很多。每一次每人至少可借出三本書譜；可按月按期按年繳租費。這樣一來，對音樂家卻是方便省錢多了。

音樂友誼社（Gesellschaft der Musikfreunde）還是全世界

最重要而最有價值的一個組織。這會社有一座極堂偉大的紅房子，在一區的東巴石街（Dumbastrasse）三號。附近加爾斯大教堂及國立大歌劇院。這房子是在一八一二及一八一三年提議建設的。大作曲家孟得爾生（Mendelssohn），還曾被聘在此社指揮他自己的教堂音樂曲愛里亞斯（Elias）。不幸在開會表演前幾天，他便死了。樂聖貝多芬亦曾被聘請為此社作偉大的曲子，可惜他那時正很忙，沒有辦到。這個會社，兩次遇着音樂的愛護人。第一次是由西曆一八一四年直到一八三一年受奧大利的公爵兼教主羅多兒夫斯（Cardinal Archduke Rudolf）的保護。第二次的保護恩人，便是奧國親王安東（Archduke Anton）。他由一八三一年一直扶助到一八三五年。這會社又辦了一個絃樂隊及唱歌團，時時開演極美妙的音樂會。同時也聘請各國有名的大音樂家加入演奏。一八五一年，有名的奧國提琴家黑兒麥石柏爾格（Hellmesberger）擔任指揮。他去後，黑爾柏格（Herbeck）繼任。一八七一年，羅賓斯坦（Rubinstein）作了主席。一八七二年，大作曲家布拉姆司繼任指揮。黑爾柏格去後，復於一八七五年回來再作指揮主席。其後許多極有名的大家，不斷的在會裏擔任工作。如芮昔特（Hans Richter）及羅非（F. Loewe），都曾經在會裏指導過的。一九零四年，便是由最近死去的維也納大指揮家匣兒克（Franz Schalk）主持一切。這社有一個圖書館，內中藏有許多貝多芬海登的手抄，和貝多芬的草稿（Skelches）。莫差兒特和蘇伯兒提的手抄交響曲，也可在這兒見到。亨德兒（Haendel）及歌劇作曲家谷盧克（Gluck）的手抄，也不少。此外還有許多大音樂家的石像，和大音樂家所用過的樂器。如蘇曼（Schumann）和布拉姆司的鋼琴等，尤其是布拉姆司的手抄，和紀念物，更是多極了。其餘無價珍寶，真正不少呵！不幾個月前，人們又在那些極多的手抄中發現蘇曼的歌曲，這是從來不曾表現過的。時時我們都可聽見這會社，在那很多的手抄中，發現大音樂家的未被演奏過的新曲子。

這會社又辦有一個私立的大音樂院，內中什麼都教，設備亦極完備。一八一七年，此院仍屬於這會社。一八七零年又辦了一個歌劇部。後四年，又辦了一個戲劇部。這學校舉行的表演會，更是極其普通。校址一切都在這會社裏面。

維也納的樂隊，不很多，但是個個都不錯。最有名的，便是那菲爾哈摩尼克（Philharmoniker）一樂隊。這樂隊是由大歌劇樂隊的樂師組織成的，在歐洲極享盛名。時時也到各國——法德英荷瑞士等國表演，成績燦爛。一八四二年，名叫好音樂學校（Philharmonische Akademie），那時是最有名的宜哥來（Otto Niccolai）當指揮。自從一八六零年後，便獨立了。德國大歌劇家瓦格納的浮士德序樂（Faust-Overture），便在此頭次當衆表現。布拉姆司又在此時時導演過。一八六三年，瓦格納還來親自導演他的垂士坦（Tristan）的序樂（Prelude）及愛情的死（Liebestod）。芮昔特起初於一八七二年任指揮，

後來在一八七五年，又被委作常任主席和指揮，一直到一八九七年。布拉姆司在一八七六年，還親自在這樂隊指揮他的第一個交響樂曲。俄國的大作曲家捷哥夫斯基（Tschaikowsky）的名字，也是在此樂隊裏第一次出現於世。一八七九年，聖商斯（Saint-Saens）還來指揮了一個音樂會。芮昔特去後，維也納的新近作曲家馬勒（G. Mahler）繼任，由一八九七年直到一九零一年。其後便經黑兒麥石柏爾格和匣兒克等指揮了。這樂隊並且是獨立，自己選委員會和會長。現在的會長，是汪得芮（Wundorer）。他和他的兒子同記者都很相好。這個樂隊的音樂會，是此間最有名的。每次開會，門票都完全賣完。這樂隊裏的第一位著名先進提琴家羅色（Rosé），和這樂隊的三人共同組織了一個極妙的——極有名望的——四人絃樂隊（Quartett）。今年這四人絃樂隊，還正在維也納分七八次，將貝多芬全部的深奧四人絃樂曲，表演給大衆聽哩。其餘的樂隊有維也納交響樂隊（Wiener Symphoniker）。這樂隊常常開會，同時也在無線電傳播社表演——時時表演輕快的音樂。此外還有最近新組織的一個維也納音樂會樂隊（Wiener Konzert-Orchester），指揮係靜林門斯基（Zimlinsky）。靜氏係一老頭，他的徒弟有新起的作曲家荀伯爾格；他著名的徒孫還不少哩！

兩個極大的音樂會場，都在一塊兒。一個是音樂社廳（Musikvereinssal），是同私立的大音樂院（Neues Konservatorium）連在一起的，內分大小兩個演奏廳，一切都很講究。還有一個音樂廳（Konzerthaus），也是極大的，內有大中小三種演奏廳；這是在羅提潤格街（Lothringerstrasse），同國立音樂院連起的。其他的音樂廳也多，不過不很大，或不係專爲表演純粹音樂而用的。

最大的歌劇院，是國立的，在第一區內。設備極繁華。院裏有很多頭等的唱歌家，表演極妙，天天晚上都表演。如果要聽眞正的莫差兒特的歌劇，非到這裏，聽不到滿足的表演。此外還有一個私人的人民歌劇院（Volksoper）。這院也有時表演大歌劇，不過普通表演一般比較輕快的歌劇（Operetta）罷了。

音樂學校，私立的，有那新音樂學院，和音樂友誼社在一處。國立的是在羅提潤格街。此院不像私人學院，可以招收初學者。這裏除去吹樂器以外，都有相當的考試，設備極佳。近年來對外國學生須收三倍學費。私立的有人民音樂學院（Volkskonservatorium），維城每一區都有牠的分所。對於學生很便當。其餘的尙有，不能一一描寫。

維也納的附近，由南車站坐車，不到一小時可抵莫得林（Moedling）。這城著名的是風景。初來奧時，便住家在這裏的莫差兒特街。晚上時時同一音樂教授出去爬山散步，我們曾去參觀貝多芬住過的房子，一共好幾所。他偉大的米沙索勒門尼斯（Missa Solemnis），便是在此地作的。我們在山道旁還見到瓦格納從前的住宅在莫得林的附近與特不爾兒（Hinterbruehl）還有一所小小的房子，名叫荷爾最普來勒（Hoeldrichsmuehle）。大歌曲家舒伯兒提聽說是在此作成

牠稱美妙的水磨曲（Muellerlieder）。這城雖小，但是也時時有大音樂會。山上有一極老的大教堂，散步到此，還聽見貝多芬的作品。此城因爲風景很美，就是維也納當代的音樂家也很願在此住家工作。

我們由維也納的南車站坐車過了莫得林幾站，又來到一更美妙的城市，名叫巴頓（Baden）。這裏山水古跡又多又妙，貝多芬的足跡也不少。今年夏天曾在此住朋友家中兩個星期，天天出去遊山玩水，鳥聲更是妙極了。有一天出去遇大雨，逃避到一個山洞，同當地的居民談天，據說這洞叫貝多芬洞（Beethoven Gedenstein），內有石座，風景妙極。聽說貝多芬在此作過曲子。他並且常常在那附近散步。這裏名叫黑倫能塔兒（Helenenthal）。這巴頓城市有一公園（Kurpark），清潔幽雅，後面便是山林。園中花木繁多，夏天並且天天有樂隊在那裏演奏遊玩的設備也很多。還有一個很大的花鐘，用眞花作成的，並且能行動，報告時刻，如眞鐘一樣。這鐘在地面上，遠遠看來，如同一團花草。不注意的人還以爲牠是作裝飾用的哩！公園後山上有貝多芬廟（Beethoven Temple），風景也好極了。

還有一個小小的城市，離維也納也不遠，名叫愛聖城（Eisenstadt）。這城看來同一百五十年前一般。有愛斯特爾哈色（Esterhazy）王子的一個宮堡。大作曲家海登還在那裏作了幾十年樂師的主任（Kapellmeister）。他在此寫了許多美麗的交響曲和四人絃樂曲子。他所住的房子我們現在仍然可以看得見哩！現在這宮堡裏還有許多海登的手抄，但是這愛斯特爾哈色的子孫，性子很怪，不讓任何人去參觀海登的手抄。去年及今年還有維也納及外國的歷史學家，請求參閱海登的手抄及遺物，仍然不曾獲得允許。

靈芝（Linz）這城，也是一個對於音樂家有趣的小城。這是大交響樂曲家布如克納降生的地方。他在一八二四年生在這城的一個附近村莊奧斯費爾特（Ausfelder）。他曾在那聖夫羅潤的僧寺院（St. Floren's Convent）唱過歌，後來他又在那裏作了很久的大風琴師。他的墳墓還在那大禮拜堂中大風琴的下面。

我們由維也納西車站出發，幾個鐘點的火車便來到大音樂家莫差兒特的家鄉。這城古雅極了，同時也極其新式。風景更美，這城便是那著名的沙兒斯補兒格（Salzburg）。莫差兒特是一七五六年一月二十七日生在這裏的。每年的夏天，這美麗幻想的城池，還有一個著名全球的音樂節。這一切音樂的表演，都是由奧國政府主辦。維也納最好的菲爾哈摩尼克（Wiener Philharmoniker）樂隊還加入表演。一切全球的音樂大家——作曲家也好，鋼琴家也好，提琴家也好，指揮家也好，唱歌家也好——到了夏天，都來到這城。有的加入奏演，有的便來作聽衆。不特許多各國的大音樂家，時時到這城來，就是音樂學生，也雲集這城裏聽這完美的音樂節會。一到了夏天，這神妙的城市，可說是世界音樂家和音樂學生會聚的地點了。平時很幽靜寂寞的沙兒斯浦兒格，到了這時，一變而成了極繁華的都市了。

這城既係莫差兒特的生地，當然所演奏的曲子——歌劇也好，交響樂曲也好——多係他的作品。他的東西在會序單上總是時時遇見的。其餘的曲子，自然也是極偉大極著名的，像貝多芬的歌劇費特里握 (Fidelio)，他的米沙索勒門尼斯 (Missa Solemnis)，和他的交響曲，都在這城年年表演。莫差兒特的交響曲，及他的歌劇魔笛 (Zauberfloete)，科色凡都特 (Cosi Fan Tutte)，和他的安魂歌 (Requiem)都時時在這會節聽得到的。其餘如海登，蘇伯兒提，布如克納，和馬勒等的有名交響樂曲，在此也差不多年年聽得見的。今年勒維彈威柏 (Weber) 的音樂會曲 (Konzertstuecke)，瓦爾特 (Walter) 指揮樂隊，成績妙極了！今年軟哈爾特 (Max Reinhardt) 被德逐出後，他便被聘在此導演浮士特和葉得漫 (Jedermann)。

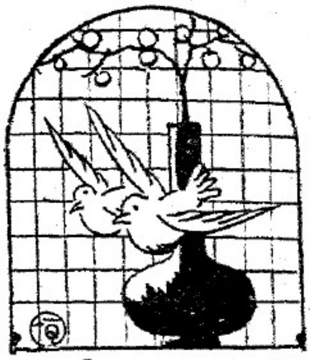
這城有一個音樂學院，是國立的，叫做莫差兒特五姆 (Mozarteum)。院長是莫差兒特的專家包門加兒提納 (B. Paumgartner)。每年遇莫差兒特的生日——卽一月二十七號——這學院放假，這城市的人民也大大開會慶祝，這是很有趣的。莫差兒特生的一個小小房子，在此城還可看得見。他的生年是一七五六年。這個莫差兒特五姆學院，還有他的紀念物品不少哩！他在維也納住時，曾在一小房子寫出那神妙的歌劇魔笛。這所房子現在整個的移到沙兒斯補兒格 (Salzburg) 城去了！夏天來此參觀這房子的人還不少哩！



今年德國政變後，對奧感情不好。德國人民如欲想到奧國，非先繳出一千馬克不成，因此今年德國人來遊沙爾斯補兒格城的人不很多，但是其他各國的人比往年還來的多呢！今年還將莫差兒特的音樂會並其他的表演，時時用無線電放播世界各國。

這是奧國音樂城的一個大概。奧國現在這樣小，但是仍然產生頭等音樂家不少。人民不管是愛莊嚴的音樂也好，或者輕小的音樂也好，反正是酷愛音樂罷了！不特人民鑑賞音樂而且關於音樂的設備，及書局等等也是完備極了。

一九三四年十一月於維也納



英國內閣改組及其政治動向

金則人

英國內閣改組消息的透出遠在一兩個月以前，不過據當初的風傳，或將於本年秋季國會大選時實現。但是最近英國的政局業已急轉直下，而內閣改組之說也便愈傳愈盛，果然已於聖靈降臨節前改組成功，麥唐納引退，鮑爾溫上台了。

據報紙上說內閣改組的原因是「首相麥唐納目疾未愈，不堪政務之煩，且政府壽命已有多年，今已有重行支配之尋常機會」故內閣即須改組。前一部分理由倒跟我們中國政治人物下台時以「病」為藉口的慣例差不多；可是一究其實，則往往另有別的重大原因在「病」的背後隱藏着。尤其是「老成持重」的英國人素重責任，當此國際多事之秋，英國的一舉一動皆足左右大局，為着自國的「復興」，為着世界的「和平」，偉大的政治人物如麥唐納豈不應該抱「鞠躬盡瘁，死而後已」的決心，何致於僅因「目疾未愈」遽爾引退呢？若非有不得已的苦衷，我想麥翁是決不出此的。至於「政府壽命已有多年，今已有重行支配之尋常機會」，也是靠不住的理由。因為英國的憲法上並沒有內閣幾年一任，屆時必須改組的規定，如今「重行支配」機會似乎並不「尋常」。為着研究國際政治的動向起見，英國內閣改組的背景實有探尋一下的必要，並藉此來推測英國政治的前途。

一　保守黨的氣勢逼人

麥唐納任內所謂「國民政府」(National Government)是一九三一年八月二十四日繼其第二次工黨內閣而成立的。工黨內閣當時所以不能繼續維持，是因為對於世界經濟恐慌的擴大和深入，一籌莫展，對於因恐慌而發生的金鎊信用動搖，無法鎮定，對於國民經濟的凋落，無術挽救的原故。麥唐納為保持一己的政治地位起見，乃宣佈脫離工黨，拋棄一黨政治，在所謂「處理國家緊急狀態，以不損及鎊貨信用而維持之」的前提下，解散工黨內閣，成立了那號稱「國民政府」

的舉國一致內閣閣中除麥唐納與其在工黨中自己的一派——國民工黨（The National Labor Party）——佔三數閣席以及網羅了自由黨的一二首領以外，其餘悉數為保守黨攫去。表面上雖仍以麥氏為首相，實際上無異是保守黨的內閣，麥氏祇不過當了幾年傀儡而已。

及至是年十月二十七日國會大選，一般國民鑒於工黨執政的失敗，乃期待新政府——其實就是保守黨——有所施展，因而保守黨於大選中獲得了絕對的勝利，反之，工黨受麥唐納之累，則遭慘敗。由是保守黨的氣勢陡盛，大有咄咄逼人之概。

一九三一年大選的結果

黨派	得票數	當選數
保守黨	一一、八七三、〇〇〇	四七二
自由黨（西門派）	八七〇、〇〇〇	三五
自由黨（薩繆爾派）	一、三三二、〇〇〇	四三
自由黨（路易・喬治派）	三四六、〇〇〇	四
工黨	六、六四二、〇〇〇	五二
無所屬	一九〇、〇〇〇	六
總計	二一、二五一、〇〇〇	六一五

到了一九三二年九月底，國民內閣執政剛纔一年，國民工黨的史諾登（掌璽大臣），自由黨的薩繆爾（內務大臣）及辛克萊（蘇格蘭事務大臣）都以反對渥太華協定，認為這足以侵害英本國議會的協贊權，破壞英國傳統的自由貿易主義而退出內閣。所補進的三個人中倒有兩個是保守黨，一個是掌璽大臣艾登，一個是內務大臣吉爾摩爾。僅蘇格蘭事務大臣柯林斯屬自由黨的西門派，可是西門在閣中是接近保守黨的。

總計閣內外二十六名大臣中，除國民工黨三名，自由黨三名外，其餘二十名悉數為保守黨。表面上雖不能說是清一色的保守黨內閣，然而實際上政府所施行的政策完全是保守黨的政策，例如施行各種社會政策經費的減少，保護關稅的採取，叛亂煽動處罰案（Sedition Bill）的厲行，海空各軍的擴充等。總之，政府上下一切俱以鮑爾溫的馬首是瞻，麥唐納祇是一個陪襯而已。

其次我們再看國民內閣將近四年來的政績保守黨是怎樣的在頌揚着吧。一九三四年英國政治季刊(The Political Quarterly)的第四期上登載着一篇保守黨議員勞伯特・布斯比國民內閣之展望的論文，他說：

『產業的復興在一九三二年的第三季，即國民內閣執政的九個月後開始了。然而這顯著之復興的主要原因何在呢？原因有四：其一為信用，其二為政治的安定，其三為保護主義的採用，其四則為低利政策的施行。凡此四端，俱足誇為國民內閣的功績。若祇就結果而論，則國民內閣可謂為近代最成功的內閣了。』

除這誇大的稱頌不算，他對於閣僚們還有所論及。他說：

『在過去首相祇是几上的陳設而已。他雖身為首相，然在國內

點一事不管，他的興趣幾全集中於對外問題。無疑的，現內閣中最有力的人物當推鮑爾溫了。他的權力較之人望最盛的路易·喬治還要大，因爲他的人望有更鞏固的基礎。他言出必行。他和張伯倫（財政大臣），李士特（前殖民大臣現航空大臣），郝爾（前印度事務大臣現外交大臣），三位第一流的人物同受着悠久的敬仰。此外愛里歐（農漁大臣）也是具有魄力的人物，這四個人可說是現內閣大力之源泉。』

照布斯比的論調看來，國民內閣的「偉大」政績，完全是保守黨諸閣僚的功勞，麥唐納簡直沒有被他們看在眼內。他縱想尸位，而保守黨已不願讓他再幹下去了。無怪乎他在臨別時發表的告全國書中要說是「被迫暫釋重荷」了。

二 國民內閣的一篇總賬

上述布斯比氏對國民內閣中幾位保守黨閣員的稱頌，雖說是用陪襯法對麥唐納的輕薄，然同時也是保守黨的「自我誇大。」用這種方法把國民的信心移注到保守黨的身上，好把麥唐納擠下台去讓鮑爾溫來組閣。然而國民內閣在保守黨的操持下是不是統治得英國一如他們所頌揚的那麼「成功」呢？

自從恐慌的浪潮不停的泛漲以來，這個老大帝國自然也被捲入深沉的危機之中，應運而生的國民內閣施政的第一炮便是拋棄金本位（一九三一年九月二十一日）。金本位拋棄後，金鎊的價值貶低，英貨在世界市場上纔加強了一點競爭力。不過單祇這一着還不足以在市場上操必勝之算，於是乃運用英帝國所具有的一切法寶，除接二連三的施行其財政上以及產業貿易上的各種政策如一九三一年九月頒佈緊急財政法，厲行經費節約，以求預算均衡；一九三二年頒佈新關稅法，拋棄了英國傳統的自由貿易主義，採用保護貿易政策等不算外；同時還爲由根本上樹立產業貿易政策起見，復於一九三二年七月二十一日在加拿大召集英帝國經濟會議，即所謂渥太華會議，結果成立了渥太華協定。這個協定的實骨子，無非是排除英帝國各邦間的關稅壁壘，以謀各邦間貿易的疏通，由此以增進各邦人民的購買力，使英帝國領土內經濟合作愈臻密切。換言之，就是以英帝國治下各邦的特惠主義來對抗國外的互惠主義。

國民內閣如此使盡氣力的施行各項政策，但是將近四年來統治的結果是怎樣呢？我們可以用如下的一個統計來表示一般。

主要景氣指數（一九二八年爲一〇〇）

	一九二九年中最高	一九三二年中最低	一九三四年一月	一九三四年五月	一九三四年十一月	一九三四年十二月	一九三五年一月	一九三五年二月
工業生產指數	一一二(一)	八六	一〇〇(二)	一〇〇(三)	—	一〇二(四)	—	—
完成品輸出量（單位百萬磅）	六四	三〇	三四	三五	三七	三六	三八	三七
失業人數（千人）	一、一六四(五)	二、九五五(六)	二、四〇七	二、〇九七	二、一三三	二、〇八六	二、二九五	—

（此表係根據伏爾加氏本年一二月份的世界經濟月報。表中㈠爲每季平均，㈡爲第一季，㈢爲第二季，㈣爲第四季，㈤最低，㈥最高。）

根據這個統計，我們不能否認英國的工業生產以一九三三年爲最低，自是以後截至去年年底爲止是相當的增加起來。這增加我們應當說是國民內閣的功績。但是這功績卻並不偉大。增加雖說是已經超過了一九二八年的水準，然而較之一九二九年的最高頂點卻還不及。並且在這增加裏面，我們須要注意的，並非爲着貿易的軍需工業生產也佔着不小的一部分。假若除開軍需工業生產不說，那麼爲着貿易的工業生產就又要減少許多了。關於這一點，我們從完成品的輸出上可以得着證明。完成品的輸出由一九三三年的最低點起，逐年逐月的增加不是微乎其微嗎？截至本年二月爲止，較之一九二九年僅及一半。倘若要和一九二八年的水準比起來，那就差得很遠了。至於國際貿易上的輸入部分，本年二月份較去年二月份要減少五萬二千鎊。其中低減得最厲害的，要算是原料的輸入。從這原料輸入的激減上看起來，那麼英國各工業部門的生產，此後將難免衰落。

降低幣值對於加強商品之競爭力的，固屬是有利的方法，然而減低成本，卻是一個主要的條件。成本中，我們知道有不變資本與可變資本之分。前者原料等屬之，後者則爲購買勞動力的資本，即逐日付給工人的工資。照經濟學上講來，不變資本是固定的，但可變資本卻是可增可減的。簡言之，要想減低商品的成本，祇有減低工人的工資。統計英國工人的工資，倘使要以一九二四年爲一〇〇的話，則一九三一年爲九七，一九三二年爲九五·三，一九三三年爲九四，一九三四年爲九四。所以英國倘使要使得商品在市場上作持久戰或更加強其競爭力，則工人的工資將愈減愈低。因而英國工人的生活也將愈趨惡劣。

成了英國最嚴重的內政問題之一的，要算是失業問題了。幾年來英國的統治者爲失業問題的得不到解決而覺得非常的煩惱。從前面的統計表上看來，一九三三年算是達到了失業的頂點。是後一年中雖說略有減少，但是到了今年的開頭，則又增加了二十餘萬，而且這種增加簡直普遍到所有的工業部門，同時也並不是季節的現象，而是景氣一般惡化的結果。其中尤以建築業，輕工業以及商業上失業者增加更甚。此外如採礦業等重要的國民經濟部門上，失業者也比去年有增無減。本年二三兩個月來，則並未見有減少的趨力。總計英國共計約一千二百三十萬工人，其中就有二百多萬人沒有工做。他們成天的吵着要工做，要飯吃，要房子住，甚至還要成羣結隊的跑到京城裏來集會示威，簡直吵得統治者們身心不安。所以失業問題成了英國的內政之癌了。

三　英國民衆的左傾化

國民內閣的政績既然不過如此，那麼除開保守黨自身喝一聲彩捧捧自己的場面以外，還有什麼人願意說一聲好呢？民衆之間已經是怨氣載聲不絕於口了。其中尤以失業工人對失業津貼的減少起了激

勞動反抗。本年二月二十四日為反對「失業律監護辦法」英國的工人曾在各大工業中心舉行了一次統一戰線的大衆示威。倫敦一處便有三萬以上的工人，分成五個縱隊進出於海德公園，要求撤廢失業事務局與「貧窮調査法。」北威爾斯的列克撒姆煤礦的罷工工人於三月四日為反對未加入工會的工人(scab)代替罷工工人，曾舉行示威運動，當局施行彈壓，工人警察間發生了流血的衝突，工人方面死傷者達三十餘人。

諸如此類的羣衆示威以及街頭衝突的事件，顯然是勞動羣衆對政府的反動政策不滿的表示。從本年一月以來，這類事件使得政局愈趨嚴重。當此國會大選之前，「國民政府」的威信已日漸衰落，偏向於統治階級方面的報紙，一致的喊出了「共產黨的危險，」要求政府不要再使「一九二六年的大罷工」重現於今日。南威爾斯的國民工黨首領劉易士投函泰晤士報，指出左派在南威爾斯的成功，要求政府讓步，並勸政府撤廢失業法第二項中的中央行政機關——失業事務局。

此外關於民衆的左傾化，我們也可以從近三年來工黨在選舉中獲得的勝利作為事實的左證。

工黨自一九三一年的失敗以來，似乎已經發覺了過去失敗的原因——右傾——了，於是乃慎重的從事於新政治綱領的確立，組織的整理，宣傳的普及，特別是與左派以及獨立工黨結成了下層統一戰線，使黨的勢力與國民內閣及擁護國民內閣各黨派的信用掃地，適成反比例的急速的抬起頭來。

一九三一年以來的國會補缺選舉中，工黨非但增加了九名議席，即在未獲得議席的選舉區中所得的票數也大為增加。去年十一月一日全國各地區議會改選的結果，工黨所獲得的勝利也至為可驚。這次的選舉是倫敦區議會的總改選與此外全國區議會三分之一的改選。英國的各地區議會照例是倫敦區每三年改選一次，其他則每年改選三分之一。所以這次改選的議席正是一九三一年十一月所改選的議席。而當時工黨在國會大選中慘敗以後，區議會改選也受了同樣的慘敗。所以這次的區議會改選也正是工黨的勢力回復至若干程度的測量計。同時我們也不難藉此來預測下次國會大選的形勢。總計工黨在全國區議會的改選中，新議席增加七〇九席，舊議席喪失一一席，兩比增加六九八席。其中尤以在倫敦區的勝利為最足驚異。統計二十八個區議會，工黨議席增加四五七，在十五個區議會中佔着絕對的多數。一九三一年共喪失二一〇席，回復的程度竟達至兩倍以上。單就倫敦區議會的分野看來，工黨為七二九席，保守黨為六五六席，中立一席，工黨實多七二席。

工黨的勝利決不是偶然的，而是英國經濟衰落，人民生活不安的反映。同時我們也不難預測下屆大選，工黨的勝利是相當有把握的。這便說明了英國的民衆對「國民內閣」的統治已深深的表示着不滿而日益左傾化。然而另一方面呢？民衆的左傾化也將引起支配的政治

愈益反動化。

四 英國政治的反動化

在上述的情勢之下，國民內閣已充分的表示出不能完成其任務了。聰明的資產者羣當然看出了麥唐納這個老頭子是不中用的了，必得換一批堅強有力手段毒辣的人來幹纔行。所以內閣的改組是應着實際的需要而發生的，決非麥唐納因「目疾」而引退，也非遇着了「尋常機會而重行支配。」

英國的新閣是產生了，大命果如報紙所傳落在鮑爾温的肩上，麥唐納調任樞密大臣。從新閣員的名單上看起來，其中國民工黨與自由黨仍各三人，其餘則俱屬保守黨員。雖據鮑爾温自稱，新閣仍爲「舉國一致的國民內閣」然實際誰也知道是保守黨佔着絕對多數，雖非清一色卻也近於清一色了。

保守黨雖實實上握住了英國的政權，但是牠的本身卻並不是怎麼健全的一個政黨。其中本已派別分歧，尤以邱吉爾領導的「死硬派」(Die-hard)最爲頑固，一向在黨內就不融洽，根本反對組織國民內閣，早就有脫離保守黨另組政黨之說。如今新閣仍爲國民內閣，則這一派勢將繼續反對，加之印度憲法案根本與這一派不相容，則這一派另組政黨，當然不是不可能的事。萬一這一派脫離出去，那麼保守黨爲防止其本身實力起見，今後恐有轉一轉向的必要。

從鮑爾温登台後所發表的施政方針看來，諸般政策大致與前內閣無大差別，唯有一點値得我們注意，卽保守黨在民衆中的聲望一點。鮑爾温說：『舊日保守黨人員今皆處處於現政府下似將失其本黨聲望，實則不足爲慮。全國自由黨與工黨（？）均已給與保證，在下屆總舉選中彼等擬力助使準備競選諸保守黨員仍得保持其位。』這裏所說的自由黨和工黨，大概是指西門一派的國民自由派和麥唐納的國民工黨而言。保守黨向有擴大黨的組織，充實黨的力量的企圖。此番新閣仍保持着麥唐納，湯姆斯，西門，賴西曼等閣員的地位，恐怕是留着一個將來羅致他們入黨的餘地，卻並非爲着「舉國一致」吧？麥唐納本已投降了保守黨，而西門一派又與保守黨非常接近，那麼他們之加入保守黨，想來總不是十分不可能的事。倘使如此，則新國民內閣我們說牠是保守黨的一黨政治恐非過言。

倘使國民自由派與國民工黨的諸領袖被保守黨羅致得去而爲一大保守黨的話，無疑的，這便是向法西斯主義的一步前進。倘使我們說法西斯主義是以露骨的階級支配爲目的的一黨專政，那麼大保守黨的結成便是向這個方向的前進。不過這和意大利德國由下而上的法西斯主義有點不同（英國的摩斯萊派便是由下而上的法西斯蒂），保守黨的法西斯蒂化乃是由上而下的。然而不論是由下而上或由上而下，其爲法西斯主義總是一樣的。

保守黨中還有一個「少壯派」，其勢力是不容我們忽視的。這一

派也當有擁護國民內閣爲組織新進的少壯派內閣的企圖。前任陸軍大臣現任法相海爾瑯的公子年未三十的昆琴霍克便是屬於這一派的。去年他在十九世紀及其後（Nineteenth Century and After）雜誌的一月號上發表了一篇論保守黨之將來的文章，他說：

『假若明日「長老派」（Old Gang）統被掃蕩，則斯丹萊（教育大臣現年四十），愛里歐（農漁大臣現年四十五），蘇馬維爾（大律師，現年四十六），艾登（掌璽大臣，現年三十九），庫巴爾（陸軍參議官，現年四十），等少壯的保守黨員便能組織一個強有力的內閣。並且假若能取得黨外的國民內閣擁護者，如國民工黨的瑪爾康·麥唐納（麥唐納之子，殖民大臣，現年三十五），國民自由派的荷爾·伯利沙（財政參事，現年三十八）諸人的合作，則這少壯內閣決不弱於現內閣（指前國民內閣）。』

萬一英國的政權落於此輩少壯派手中，則他們的內閣與其說將繼續保守黨的傳統政策，不如說更接近法西斯蒂政策爲確切。他們雖自命爲社會主義者，左派，但他們是民族社會主義者，是法西斯蒂。說起他們的政策，去年的保守黨大會上屬於少壯派的黨員林賽曾提出如下一個法案：『以對擁護公衆利益從事生產的一切人等及其生產物的消費者與以適當的保證爲條件，政府對於實質上得多數人贊同之產業的再組織計畫賦與認可。』這個法案較之保守黨傳統政策的保護貿易主義豈不是更進了一步而企圖生產的國家統治嗎？這種理論不啻是法西斯蒂融合國家理論的一斷片嗎？

雖然他們沒有取得政權，但是他們總都是保守黨的黨員，他們的意志當然會反映到上層去的。生產的國家統制照現勢看來自然是沒有什麼不可能。他們目下雖尚未遇到組閣的機會，但他們卻擠進閣中執掌着重要的政務。此次新閣艾登未掌着實權，已招着他們對鮑爾溫的不滿了。

五　結論

新閣現已組成，新閣的保守黨性質也已確定。一般人咸以自由黨領袖喬治未入閣，將掀起反政府運動爲慮，但我以爲新閣的前途應以能否挽救經濟的危機與安定人民的生活爲斷。目下英國的經濟經過必死的努力，雖未見若何轉趨惡化，但倘使我們認爲近來的『產業已由衰退的最低點，產業危機的最深處轉趨安定，但是這安定並非普通的安定，而是不會齎產業於新的振興與繁榮，另一方面也不能強使之回到衰退之最低點的一種特殊安定』的話，那麼這種安定是有限度的，是非常脆弱的。由此推論，英國的經濟危機依然潛在，人民的生活依然難以安定，社會的動亂依然難免。倘使我們說政治是階級間不斷鬬爭的話，那麼新內閣便是較前內閣爲更進一步的資本家獨裁。新閣的主要任務是在如何去努力維持資本家的地位，尤其是在下屆大選中爲保守黨國民工黨國民自由派對抗勢力日益擴展的工黨，爭取更多的議席。故今後的英國政治將更趨於反動化，將是更激烈的政治鬬爭。

商務印書館最近出版新書

景印四庫全書四種

- ▼皇祐新樂圖記　一册
- ▼紹熙州縣釋奠儀圖……一册
- ▼家山圖書……一册
- ▼欽定補繪蕭雲從離騷全圖三册

六大册一函六十元
錦套另加實洋三元五角

- 圖書館利用法（圖書館學叢書）……三角　Z. Brown著　呂紹虞譯
- 現代心理學……高覺敷著　八角五分

中國保甲制度

閻鈞天著　三元五角

- 美國行政動向論（行政院行政效率研究會叢書）　L. D. White著　孫澄方譯　一元四角
- 美國之透視……江康黎著　二角
- 法西斯意大利政治制度……蕭文哲著　六角
- 戰時統制經濟論（國立編譯館出版）　森武夫著　陳綬蓀譯　三元三角
- 匯兌統制（經濟名著）……Einzig著　劉絜蘇譯　九角
- 中國近七十年來教育記事（國立編譯館出版）　丁致聘編　道林紙二元二角　新聞紙一元三角

大學叢書

- 高等代數學通論……M. Bocher著　余介石譯　精裝二元八角　平裝二元
- 電子……R. A. Millikan著　鍾間譯　精裝一元八角　平裝一元二角
- 數理經濟學大綱　J. K. Mehta著　胡澤譯　精裝二元　平裝一元四角
- 造園學概論……陳植著　精裝一元八角　平裝一元二角
- 最新實用製革學……李仙舟著　精裝二元四角　平裝一元七角
- 電熱煉鋼學……王懷琛編譯　精裝二元七角　平裝一元八角

▼百科小叢書

- 時間空間與運動　C. D. Broad著　秦仲實譯　四角
- 婚姻法……曾友豪著　一角五分
- 物理學小史……鄭太朴著　三角

▼國學基本叢書

- 四庫未收書目提要……清阮元撰　一角五分
- 諸子平議……清俞樾著　九角
- 穀梁補註……清鍾文烝著　二册一元二角

▼工學小叢書

- 工業用水清潔法……許雪樵編譯　二角
- 酒精……陳騊聲著　一元二角

▼農學小叢書

- 養鴿法……馮煥文編　二角五分

▼世界文學名著

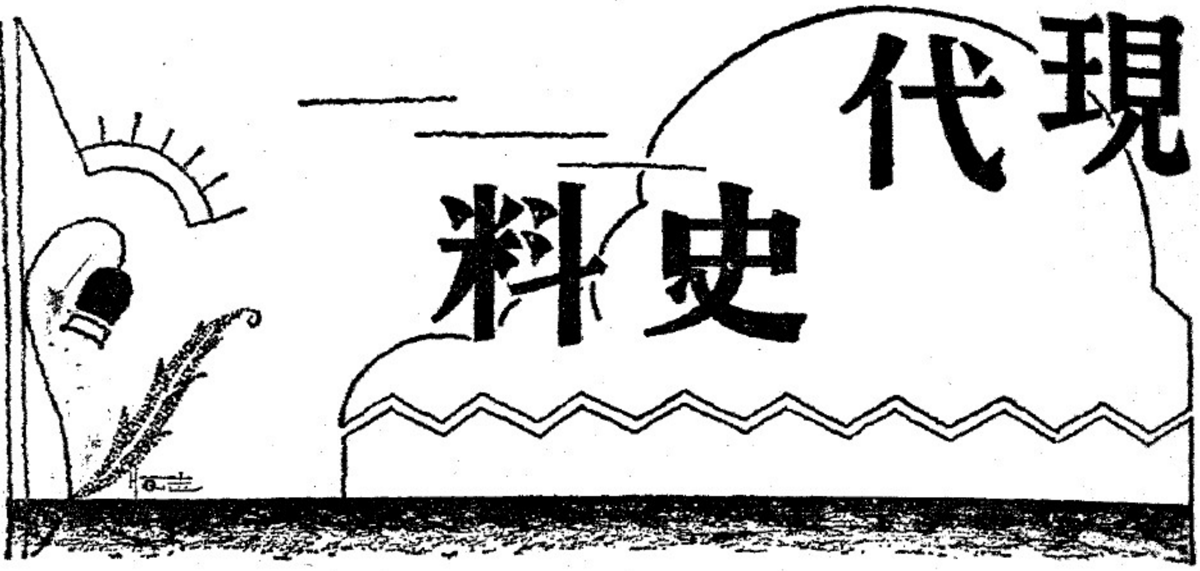
- 三人……M. Gorky: Three of Them　鍾石韋譯　二册一元八角
- 傲慢與偏見……J. Austen: Pride and Prejudice　楊鏘譯　二册一元
- 帕利小姐……E. H. Porter: Pallyanna　李葆貞譯　八角

- 工作學校要義（中德文化叢書）　Kerschensteiner著　劉鈞譯　四角五分
- 中學課外活動（師範叢書）……陳重寅等編　五角五分
- 小學勞作叢書工藝類四種……吳哲光編繪　每種一角
  - ▲小家畜模型　▲小兵隊模型
  - ▲小交通模型　▲小動物模型
- 金文續編（中央研究院歷史語言研究所叢刊）　容庚譔集　二册三元二角
- 石鼓釋文……強運開書釋　二册一元六角
- 說文古籀三補……強運開輯　二册一元二角
- 微分方程式……Piaggio著　余介石等譯　三元二角
- 新推理研究化學解法　滋賀多喜雄著　岑維球譯　九角
- 中國鄉村衛生問題　李廷安著　八角
- 蚊蟲防治法　李鳳蓀等著　一元三角
- 藝用人體解剖圖　張宗禹譯繪　二元二角
- 姚惜抱先生文稿……肥遯廬收藏　六角
- 五聲音階的鋼琴教本（國立音樂專科叢書）　Tcherepnine編　一元二角
- 中國地方誌綜錄……朱士嘉編　三册二元八角
- 卡本德世界遊記阿拉斯加……余紹抃譯　八角
- 現代名人成功之分析……Morgan等著　曾寶葹譯　八角
- 商鞅評傳（國學小叢書）……陳啟天著　二角五分
- 伊藤博文傳……久米正雄著　梁修慈譯　六角
- 英文世界名人傳記若安達克……Famous Folk Series Joan of Arc　K. R. Green編　四角
- 林白自傳（航空叢書）……潘樹藩　徐玉飛譯　六角五分

英文體育會話

English Conversation of Physical Education

張鎬源編　五角五分



英德海軍協定成立

東序

德國自希特勒上臺後，即極力重整軍備，最初注意陸空軍之擴充，現在則注意海軍之重建。當三月下旬西門與艾登訪謁希特勒時，希氏即要求德國之海軍力應擴充至英國海軍總噸數之百分三十五，迨後復決定建造潛水艇十二艘，英國因之大感不安，而圖與德國開始海軍談判，以冀獲得和平之解決，此所以有倫敦英德海軍談話之舉行。

英德海軍談話本擬於五月初旬舉行，後以德國之請求延期，遂至六月四日始行開始。德國首席代表為希特勒軍縮專使里本特洛浦，輔之者有海軍上將許斯特及吉德倫大佐等專家九人。英國代表為外交次官克萊琪，海軍部之李德爾海軍中將與丹克威茲海軍大尉等。德國所要求保有之海軍力為英國噸數百分之三十五，而在英國方面則力謀縮小德國要求之範圍，尤以質的方面之縮小為最重要。在量的方面英國不甚堅持。二國專家於七日談話中決議會期延至十四日重開，因關於技術方面德代表團須回國向政府請訓，而英政府並須將海軍談話經過通知美日法意諸國，徵求彼等之意見也。

十四日德國首席代表里本特洛浦已自德國請訓回至倫敦，即復舉行談話，不數日二國意見即行一致，法意政府雖反對英國之政策，但英國則不之顧，英德海軍協定之內容，據十八日英國白皮書所發表者約略如下：

（一）德國海軍對英國之關係，永久定為百分三十五之比率，德國海軍艦隊總噸數，永不超過各項海軍條約所規定英帝國各部分海軍總噸數之百分三十五。如將來並未訂立限制海軍軍備之條約，則德國海軍總噸數，永以英帝國各部分所有海軍總噸數之百分三十五為限。

（二）如將來一般海軍條約內並未採取規定各國海軍比率之方法則德國不得要求將上述百分三十五之比例規定一般海軍條約之內但將來海軍條約倘係規定各國比率，以限制海軍軍備，則當與德國以充分保障，使上述百分三十五之比率載明一般海軍條約之內。

（三）如上述德國海軍比率，並未因他國建造海軍而受影響，如過去各國海軍均勢，得經常保持，不因他國意外建造海軍而遭破壞，則在任何情勢下，德國均應保持百分三十五之比例反之倘他國意外建造軍艦而使各國海軍失其均衡則德國政府保留權利，得請求將此種新局勢，重行加以審議。

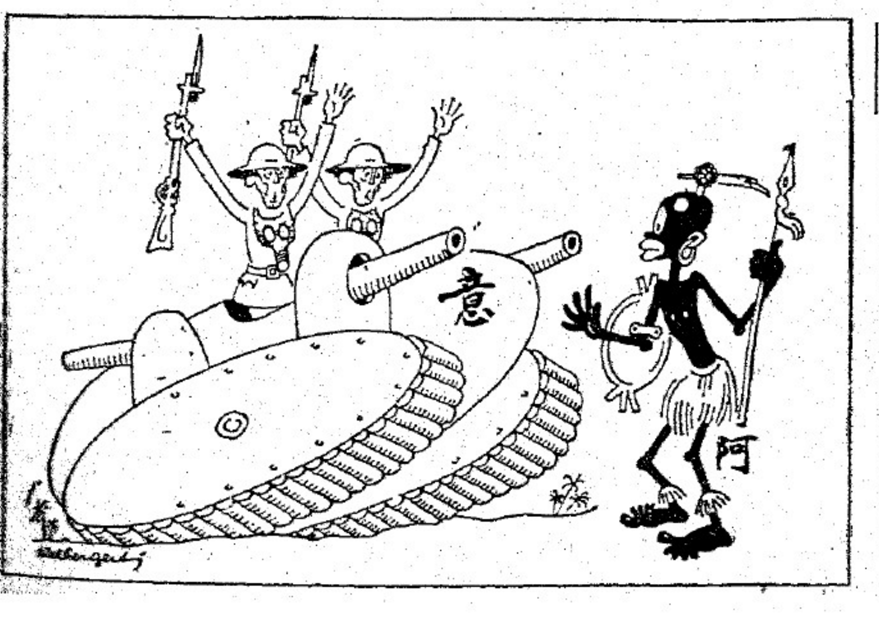
（四）關於限制海軍軍備之方式，德國政府贊成將海軍軍艦分為若干級各級軍艦之最大噸位及艦上所用武器，均分別加以限制，並准許各國對於各級軍艦之噸數得相互變通因此除以下第六項內另有規定外德國政府在原則上承認各級軍艦噸數均應保持百分三十五之比率。各級軍艦噸數之比率，倘因特殊情形，須通融變更，則應另訂辦法，載入將來一般海軍條約之內此種變通辦法應根據一種原則，即某級軍艦之噸數，倘經增加，則其他各級軍艦之噸數，應依同樣數額，加以縮減。又如將來並未簽訂一般海軍條約，或簽訂一般海軍條約而並無分級限制之規定，則彼時德國仍有權要求將其各級軍艦百分三十五之比率，酌加變通，截短補長但其變通之方式及程度，則應由英德兩國政府斟酌當時情形，共同商訂之。

（五）關於海軍軍艦分級之方式，德國政府贊成將巡洋艦與驅逐艦分為兩級，但其他主要海軍國，倘仍保持目前分級方式，將巡洋艦與驅逐艦并為一級，則德國亦得享受照此種方式分級之權利。

（六）關於潛水艇一項，德國有權保有潛水艇噸數，與英帝國各部分所有潛水艇之噸數相等同時仍當尊重海軍總噸數百分三十五之比率，（換言之，德國潛艇得超過百分

世界小諷刺

意大利喊道「救命呀！野蠻人來攻擊我們了。」



三十五，以至與英國相等，但同時必須將其他各級軍艦之噸數減少，以使海軍總噸數不超過百分之三十五。）但德國政府約定，在平常時期，德國潛水艇，不超過英帝國所有潛水艇噸數百分之四十五，惟如遇有發生特別情形，經德國認爲有必要時，則德國保留權利，得將其潛水艇超過上述百分四十五之比率，如遇發生此種情形，德國應卽行通知英國政府，德國政府並允許，在行使此項權利之前，當先行與英國作友誼之磋商。

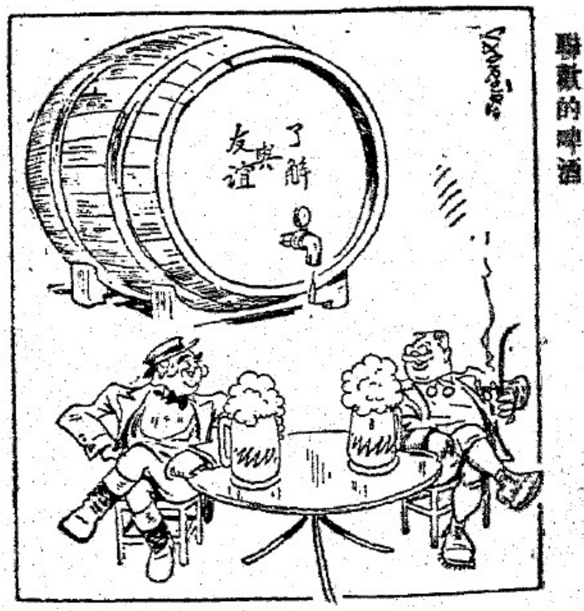
（七）各級軍艦噸數，既已規定百分三十五之比率，倘照數字計算，將各軍艦噸數分別乘除，使其一無奇零，殊鮮可能，因此必須設法加以調整，務使德國不至因計算時偶有奇零，以致不克充分利用其應保有之噸數，爲此特經約定，英德兩國政府，當共同商定如何調整之方法，惟此項調整方法，僅得將各級噸數，互相通融，截短補長，至於海軍總噸數百分三十五之比例，則仍應加以尊重。

此協定係出於二國政府交換照會之形式，至關於技術方面之問題，則由二代表繼續討論，至二十二日始行結束，德代表於二十三日返國，德國之興高彩烈，觀於里本特洛浦臨行時所發表之談話卽可知之：

『軍縮問題已會議多年，此次英德海軍協定，實爲第一次眞實之成功，且爲趨向軍備限制之第一步驟。歐洲曾鑄一錯，迄今未已，卽圖於同時解決各國之各種問題是。英德兩國因有此約，此後卽不復有海軍競爭之事，而吾人已打破歐洲政局之堅冰，藉啓解決其他問題之途徑，故該約或可成歐洲眞正安固之一基石。德國深信，歐洲負有文明世界全部之使命。至於外傳德國希圖離間英法一節，實屬讕言，此縱非爲洪水前之精神作用，亦屬蹈大戰前之覆轍也。如吾人願見西歐之復興，則必須依遠大之方略思之信之。或謂，渠以輔助告成英法德三國間密切之團結，爲其畢生之事業，此言誠然，此種團結，歐洲其他各國，必樂加入，渠覺吾人今已入於康莊大道中』云。

惟此協定在國內外方面則引起極大之

聯歡的啤酒。



——上海字林西報

一個好的鄰國。



——美國現代史料

反響，上下議院中之發言責問者更多，海相孟塞爾於二十一日在下院中之答辯，頗可闡明英國簽訂協定之原因，茲錄之如下：

『德國代表來英後，曾表示德國總理希特勒提議，德國海軍對英國永遠佔百分三十五之比率，英國政府能否予以接受，請作切實之答覆。英國政府經細心分析後，決定予以接受。蓋德國此項提議，不僅有裨於未來英德兩國之關係，且亦可使未來限制軍備之一般條約，獲得最後簽訂之便利。所尤關重要者，此項比率一經規定，則一勞永逸，可永遠避免英德海軍競爭之危險，苟不然，英德海軍競爭如一旦開始，則英帝國各部份，勢必咸受其影響也。且此項協定，實為英國與其他各國未來舉行海軍談判之出發點，則以德國海軍比率，一經訂定，即一成不變，他日與他國舉行談判時，自將更見便利故也。不寧唯是，德國業已從事建造海軍，超出凡爾賽條約限制以外，此係事實，不能抹煞，此次訂結協定，則不過承認已有之事實，而使德國軍方面之決定，減少其惡劣影響已耳。查英德海軍談話經過，迭經先後通知他國政府，他國政府表示海軍問題與陸軍空軍之軍縮問題，不宜分離，故多加以批評，當知英德海軍協定成立後，將來復將陸海空軍問題，重行作整個之討論，兩者並無妨礙，反之，若謂英德海軍協定，一經訂定，將來即不能另行談判，訂結新約，以代替此項協定，則可謂不幸之至矣。要之，吾人深願以坦白之態度，繼續與華盛頓及倫敦海軍條約各簽字國，共同磋商，相互合作，且英國接受德國海軍比率之後，斷非不欲再謀陸上與空中之安全，在陸海空三方面，阻止國際軍備競爭，固吾人所信為必要者也。』

在國外方面所引起之最大反響，則來自法意二國。法國於十七日復牒英國，內容包含三點：（1）海軍問題若與全部軍備問題分離，殊屬不宜。（2）二月三日英法倫敦宣言書之目標，乃係在安全制度之範圍內，將一切軍備問題，通盤解決。（3）法國不得不根據德國造艦計劃實行之速率，以確定今後海軍造

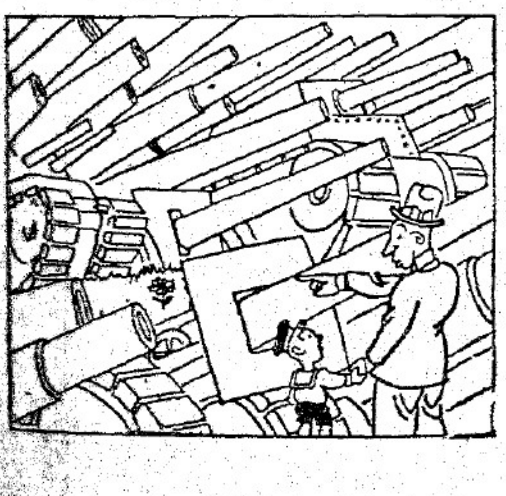
鮑爾温放出了他的和平鴿。



——英國評論之評論

未來的世界（共三幅）

（一）爸爸對兒子說道：『這是陸地。』



權計劃之標準，對於法國所提出之點，英國曾於二十二日致文法國，詳爲解釋，惟此項解釋自不爲法國所滿意。因此法國衆議院海軍委員會於二十五日集議時，通過一議案，申說英德海軍協定之成立，使法國不得不恢復完全自由行動，若普泛性質之新海軍協定一日不能成立，則法國此種態度即一日不改云。意國所取態度與法國相同，惟不若法國之堅強。故此次英德海軍協定成立後，英法邦交已顯現裂痕，斯德萊柴會議所建立之統一陣線似已破滅矣。

英法與英意談話之經過

難賓

英德海軍協定簽訂後，法國政府即表示反對，同時意國政府亦與法國取同一態度，於是四月間建立之英法意斯德萊柴統一戰線遂爲之破滅，英國爲彌補三國間之裂痕起見，因遣不管部閣員艾登訪問法意，以冀解釋一切，同時並商洽倫敦宣言中之各項問題，此英法英意談話之所由來也。

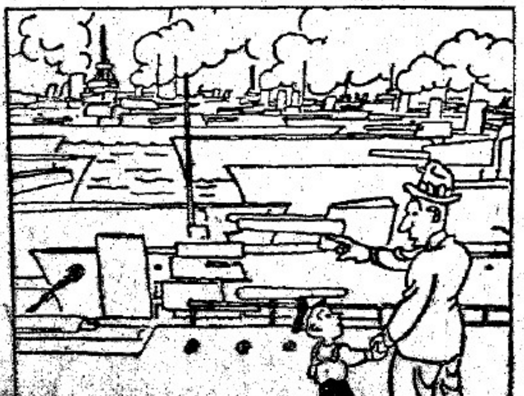
艾登在過去數月中，曾作外交旅行數次，成效頗佳，惟此次訪問，顯未獲得佳果。艾氏於六月二十日起程赴巴黎，當晚即行到達。二十一日晨與法外長賴伐爾舉行談話，出席者尚有英國駐法大使克拉克爵士，使館參贊坎白爾，法國外部祕書長雷瑞，及政務司長瑪西格里，在下午談話時，法國海軍部長庇特利亦行列席。第一日談話內容大約爲艾登向賴伐爾解釋英德海軍協定成立之理由，而賴伐爾則堅決申明倫敦宣言書中各條之不可分割性，會後賴伐爾發表談話如下：

英德二國近所訂立之海軍協定，茲互具完全誠意，加以研究，艾登以英政府所以作此決議之理由爲告，而余乃重行聲明法政府關於此事所主之保留，余與艾登

（二）「這是天空。」



（三）「這是海洋。」



——英國評論之評論

個人關係，殊足證明談話之友好性質，吾人並共同研究歐洲大局所呈現於吾兩政府之各種問題，吾人承認二國有密切合作之必要。

賴伐爾於第一日談話中，曾堅決聲明二月三日倫敦宣言書所載各項建議，應互相關聯，雖可分別舉行談判，但在談判未有相當進展之前，對於其中各項之一，卽未便作切實之決定，艾登因此事須請訓於本國政府，故於二十二日晨與政府互通電話，午後則與賴伐爾舉行談話，至三時餘告竣，結果不詳，賴伐爾於會後僅發表一空洞之宣言，謂吾人業將目前國際局勢所引起之各項問題，加以考慮，吾人並參照二月三日之英法宣言書，審議二國政府合作之方式，吾人咸認爲尋覓實際方式以解決倫敦宣言書所提出之各項問題，實有必要，蓋以此項問題，不僅有關二國，且與歐洲其他國家亦均有關也，二國政府對於集體安全政策，當信守不變云。

艾登於英法談話完畢，卽行前往羅馬。二十四晨與意相慕索里尼舉行談話，列席者尙有英國駐意大使德魯蒙，意國外次蘇惟區及慕氏機要祕書阿洛亞西。午後繼續談話，據會後所發表之公報稱，二國代表所談者爲英德海軍協定，西方天空公約及二月三日英法宣言書中所含各問題云。第二日復舉行談話，意國之態度與法國大致相同，卽倫敦宣言書之各項建議應同時解決，而不能分別討論也。英意關於阿比西尼亞問題亦曾談及，蓋英國因自身利益關係，不欲東北非發生戰爭，極欲調解二國糾紛。據倫敦每日郵報載稱，艾登欲以下列條件求得意國之不用兵於東非：

一、與意國以建築鐵路之權利，此鐵路經過阿國領土，以連結意屬伊里脫利亞與索謀里蘭二地。

二、與意國以在阿國奧伽特努克地方使用若干水源及牧場之權利。

三、與意國以在阿國北部開發植棉事業之權利。

四、英國允許阿國在英屬索謀利蘭割一出海通道，歸阿國使用，以抵補該國對意國所讓與之權利。

英國雖欲慷他人之慨，以求得意國對其所採政策之諒解，惟慕索里尼則抱吞併阿國之野心，對於艾登之建議，自不欲有所討論，慕氏表示，意國對於阿比西尼亞問題，係作整個看法，意國認爲唯有澈底變更阿國政制，方爲唯一之解決方法。二國對此問題之意見，旣如此衝突，故談話毫無結果，艾登卽行離意而於二十七日晨返抵巴黎矣。

艾登於抵巴黎後，卽復與賴伐爾談話，歷二小時之久，據官方發表公報，本日談話所討論者，僅係如何尋覓最佳方式，以調和二國政府所用以實現二月三日倫敦宣言書所載各項程序之方法云。艾登於當日下午卽行起程專返倫敦，此次旅行之未有佳好結果，固甚顯然也。

南斯拉夫新閣成立

志剛

南斯拉夫的國內民族衆多，黨派複雜。因之組織內閣的事情很不容易；而內閣辭職，乃是常事。六月二十一日，前總理葉維志又提辭呈了。辭職的原因是爲了政府對於國會議長侮辱克羅特民族的舉動，毫無補救的方法，因此塞維亞族和克羅特族的閣員三人，憤恨告退。葉維志在這種情形之下也不得不辭了。

辭呈上了以後，攝政保祿親王就忙着和各政黨的領袖接洽，以便產生新閣。到了二十四日，歷任財長的司徒耶定諾維克組成新閣，於卽日下午五時宣誓就職。南斯拉夫的政潮，至此遂告一段落。

新閣閣員名單如下：

總理兼外長　司徒耶定諾維克（前屬塞維亞激進黨）
陸長　葉弗闊維區（連任）
內長　科羅基芝（前屬斯洛文民黨）
交通部長　史巴荷（前屬巴斯尼回教黨）
公共工程部長巴此芝（前屬激進黨）
財長　勒蒂查（前任財長）
社會政治部長浦耶加（克羅特人）
農長　史登谷維克
司法部長　奧爾（克羅特人）
商業部長　羅本尼克（克羅特人）
青年訓練部長加尼諾維克
不管部閣員　科維克與白門

在這個內閣裏面除了著名的克羅特民族領袖馬琪克博士所領導的集團外各政黨都有代表加入的。而史巴荷和科羅基芝的入閣，能夠得到巴斯尼回教徒及斯洛文天主教徒的援助，更增長牠的勢力。

新總理就職後，宣稱南斯拉夫的外交政策，將無改變，新內閣仍繼續與小協約國及巴爾幹協商各國密切合作；關於南法聯盟，亦將信守勿逾。這樣，此次南斯拉夫的政變對外是沒有任何影響的。

上海錢業集中滙劃

市隱

廢曆端節，上海銀根奇緊，金融業及工商業因周轉不靈而倒閉者不少。財政部有鑒於此，一面派員監督清理已倒閉之銀行錢莊，一面對於錢業撥發二十四年金融公債二千五百萬元組織委員會經管借放事宜，此政府對於金融業之政策也。政府對於工商業則實行二千萬元抵押及信用放款，撥發國庫憑證二千萬元，作爲放款之第二擔保，交由蔡增基等十一人領收保管，此政府對於工商業之政策也。上海金融因此漸趨安定。此際，錢業本身復

注意於改善業務，對於金融安定，爲進一步之貢獻，尤値得注目。

先是錢業公會於六月十日開經理會議，決定組織特別委員會，旋即開委員會，出席者秦潤卿、裴云卿、俞佐庭、錢遠聲、劉午橋、博松年、邵燕山、謝弢甫、席季明、李壽山、秦禊卿、王懷廉、盛筱珊、陳繩武等，財次徐堪亦列席，議決五項辦法，並錢業聯合準備庫加入銀行公會聯合準備委員會票據交換所。翌日公會通告各莊如次：（一）各銀行現存各莊滙劃洋款，一律同時轉存錢庫，嗣後各莊不再收各銀行滙劃存款；（二）各莊需用滙劃頭寸，均向錢庫拆借押品；（三）錢庫需用劃頭，得提出押品向銀團拆借；（四）前向中央中國交通所做道契押款本月十一日先向財政部監理委員會登記，只有此一天，過期不候，或要新做道契押款，亦於是日必須登記，其做法均照工部局估價九折計算；（五）前向中央中國交通所做公債票押款，現照本月份市價十足照做，新做亦照此辦法，將來市價低落四元時，須補繳足數。

銀行公會則於六月十一日開緊急會議，議決贊成錢業公會議決之第一項，並於翌日通告各行及聯合準備委員會查照辦理。略謂此項辦法關係銀行業收解極爲重要，本會爰於本日（十一）下午二時召集緊急執委會議，議決辦法如次：（一）各銀行十一日止所存錢莊滙劃存款，自十二日起均撥存錢庫，開戶往來；（二）嗣後各行每日所收往來戶之會員錢莊滙劃票據，統送錢庫。如支用滙劃款項，一律支錢庫，其所收外幫及非會員錢莊之滙劃票據，統由各行自派老司務收取；（三）各銀行如軋缺，必須抵解之劃頭，可以存在錢庫之劃頭，向錢庫照市劃用，錢庫除向市上劃進外，遇有缺短，可向中央中國交通商議拆借，拆息由三行定之；（四）各銀行因必須裝運現洋至各埠時，可向中央中國交通依照滙款辦法請求代滙；（五）關於聯合準備委員會第七四號通函，對於各行存在交換所滙劃款項限制辦法，轉仍適用。

洋商銀行買辦公會則於十一日在麥加利銀行內開會，對錢業五項辦法之第一項，亦議決接受，並函復錢業公會。

財政部次長徐堪亦於十一日召集銀錢業會商，決定三項辦法：（一）滙劃集中錢業準備庫，由錢庫向各莊收集押品，爲此項滙劃之擔保；（二）錢庫可以此種抵押品向錢業監理委員會換取二十四年金融公債；（三）錢庫取得此項公債，得向銀團抵借現款，滙劃流通問題，經此決定後，完全解決。

至於錢業聯合準備庫加入銀行公會票據交換所爲交換者，亦經交換所議決通過，即由該所經理朱博泉與錢業準備庫經理秦禊卿接洽加入手續云。

時事日誌

民國二十四年（一九三五年）

六月十一日

⊙冀省黨部及平津二市黨部奉令辦理結束。
⊙土肥原復我到津參加日本軍事會議。
⊙行政院決議衛生署改隸行政院。
⊙荷印華僑一百六十人被逐回國抵港。
⊙日首相岡田出席閣議，報告河北問題。
⊙蘇聯爲邊防兵襲擊事向日提抗議。
⊙蘇捷二外長發表公報，對世界和平表示驚惶。
⊙美財長宣布白銀問題眞相，謂銀價高升，係投機家操縱。

同　十二日

⊙日軍又提新要求，中央討論應付辦法。
⊙日換防部隊開抵津。
⊙何應欽離平晉京請示。
⊙日本新任大使有吉明來華。
⊙日重光次官表示日本反對國際會議討論中國經濟問題。
⊙玻巴停戰協定簽字。
⊙美參院通過延長復興案。
⊙美大飛機東方剪風號藉無線電爲南針，出發飛中島。

同　十三日

⊙日飛機偵察我軍隊移防，平津人心恐慌，紛紛遷徙。
⊙于學忠部入陝剿匪。
⊙英大使賈德幹日大使有吉明先後拜訪汪院長。
⊙日陸軍參謀長閑院謁日皇，奏報河北問題趨勢。
⊙美法日各國對德海軍要求表明立場：日表無異議，美期望促成一般協定，法對若干點擬加保留。
⊙蘇聯青年十二萬人軍事大演習。
⊙德最大炸藥廠爆炸，死五十二人，傷數百人。
⊙美財長宣布維持國內銀價。

同　十四日

⊙日大使有吉明呈遞國書。
⊙日駐張軍事聯絡員松井與秦德純談判察東事件。
⊙津警備司令部改爲津沽保安司令部。
⊙立法院通過郵政法。
⊙滬十七團體歡餞美經濟考察團。
⊙英德海軍談判重開。
⊙羅馬尼亞與蘇聯商訂互援公約。
⊙美決在阿拉斯加建造七大飛機場。
⊙美總統羅斯福簽署復興法延長案。

同　十五日

⊙英大使賈德幹呈遞國書。
⊙津日軍官松井土肥原梅津酒井等徹夜商議察事。
⊙何應欽到京報告河北事件經過。
⊙財部指派救濟工商業貸款保證委員會成立。
⊙英德海軍協定成立。
⊙巴玻實行停戰，三年來的大廈谷戰事就此結束。

⊙日本林陸相視察偽「滿」後返國，談日蘇衝突危機未去。

⊙英政府考慮對意阿爭端的態度。

同　十六日

⊙秦德純與松井數度商談，察省事件已告解決。

⊙日軍飛機偵察保定平津。

⊙華北日軍次第換防。

⊙平政委會委長黃郛偕王克敏由滬抵京謁汪外長商討河北事。

⊙各地舉行總理蒙難紀念會。

⊙捷外長貝奈斯離蘇返國，臨行表示對此次訪問極滿意。

⊙美復興處改組，總統委鄂尼爾爲代理主任。

⊙倫敦郊外發生撞車慘劇。

同　十七日

⊙松井儀我等飛長春謁南司令請示察事解決辦法。

⊙于學忠部全部離保開陝，日機飛保偵察。

⊙黃郛何應欽先後晉謁林主席，有所報告。

⊙廖仲愷靈櫬由粵運滬，將遷京國葬。

⊙美經濟考察團答宴滬各界。

⊙英外相霍爾向下院宣布對華政策。

⊙美國務卿赫爾演說國際情勢，謂新戰爭殆不可避免。

⊙蘇聯對河北事件，表示暫取觀望態度。

⊙墨西哥新內閣名單發表。

同　十八日

⊙國府下令派王克敏代理平政整會委員長，派商震兼代天津市長。

⊙日關東軍在長春徹夜舉行重要會議。

⊙廖仲愷靈櫬專車運京，滬各界舉行公祭。

⊙徐庭瑤十七軍部結束，全部離保定南遷。

⊙陳濟棠電汪院長闢謠。

⊙美國務副卿費列浦與駐美英大使數度會談，交換兩國對於中日現局之意見。

⊙英德代表宣布海軍協定成立，德佔英總噸數之三成五，

⊙阿比西尼亞京城舉行空前大操，阿王親檢閱，常備兵較前增五倍。

同　十九日

⊙國府下令宋哲元免職，派秦德純代理察哈爾省主席。

⊙粵海圻海琛兩艦駛抵香港。

⊙川剿匪軍攻克寶興北川城。

⊙英德海軍協定正式簽字發表，兩國海軍專家，繼續討論技術問題。

⊙捷外長貝奈斯自蘇返抵布拉哈。

⊙羅斯福向國會提出特別咨文，力主向富戶徵收重稅，以均貧富。

⊙意阿又生事端，駐阿意使提抗議。

同　二十日

⊙宋哲元免職後離張垣抵津，察軍事交張自忠，政務交秦德純負責。

⊙松井土肥原等在津會商解決察事方針。

⊙土肥原晚抵平，謂此來係觀察北平情勢。

⊙代理平政整會委員長王克敏自滬北上履新。

⊙冀委員長[illegible]將領[illegible]等[illegible]。

⊙稅務署在滬召集菸酒印花稅局長會議。

⊙我國駐日大使蔣作賓覲見日皇，呈遞國書。

⊙英不管部閣員艾登啓程赴法，午夜抵巴黎。

⊙法意當局對於英德海軍協定表示不滿。

⊙德專使里本特洛浦晤英首相談論法蘇互助公約問題。

⊙蘇聯艦隊在黑海面演習海戰。

同　二十一日

⊙平日使館舉行重要會議，秦德純自張垣赴平。

⊙立法院通過二十四年度總預算案及破產法。

⊙海圻海琛兩艦離港北上，中途折回，現泊九龍灣，靜待解決。

⊙西江潦漲，佛山水高六尺。

⊙英法談話開始，參加者爲艾登賴伐爾及英駐法大使克拉克等。

⊙英海相孟塞爾向下院宣述英德締結協定理由。

⊙南斯拉夫內閣辭職。

⊙美議員又發起提高銀價運動。

⊙法衆院通過中法越南商約。

同　二十二日

⊙秦德純抵平，察事交涉即將開始。

⊙王克敏由滬抵津，訪晤梅津酒井等，定明日赴平。

⊙寧海艦由陳季良率領駛抵香港，將率海圻海琛兩艦北歸。

⊙英法談話順利結束，仍合作以定歐局。

⊙日本政友會決定排斥重臣聯盟。

⊙[illegible]會議決定[illegible]名額。

⊙駐藏[illegible]理由。

同 二十三日

⊙秦德純辭代察省主席職。

⊙王克敏自津抵平,定明日到政會視事。

⊙日機編隊飛行秦榆上空,邯鄲安國亦發現日機盤旋。

⊙艾登由巴黎轉赴羅馬。

⊙德軍縮專使離英返國。

同 二十四日

⊙關於張北事件昨夕由中日負責人員在平秦德純私邸會談,我方出席者為秦德純蕭振瀛等,日方為土肥原松井等,至今晨二時始散。

⊙汪院長致電秦德純慰留。

⊙張軍抵京謁汪院長。

⊙全國菸酒稅會議閉幕。

⊙英不管部大臣艾登在維尼齊亞宮與墨沙里尼作第一次談話。

⊙國際商會大會在巴黎開幕。

⊙日大藏省決定明年預算編製方針。

同 二十五日

⊙國府下令任商震為冀省府主席,程克為津市長。

⊙國府公布修正海關出口稅則。

⊙行政院通過特任施肇基為駐美大使,程天放為駐德大使。

⊙中央對察事還須到平,令秦德純就近處理。

⊙兩路管理局長黃伯樵返國。

⊙英海相孟塞爾在下院報告請德國贊同不濫用潛艇政策。

⊙艾登與墨沙里尼繼續談判。

⊙意阿問題仲裁委員會開會。

⊙南斯拉夫新內閣成立。

⊙羅斯福總統簽署大海軍案。

⊙倫敦銀價大跌。

本誌夏季特大號「銀價騰貴與中國」勘誤表

地位	誤	正
四三頁銀價表一九三一年紐約最低	$25\frac{3}{5}$	$25\frac{3}{4}$
四九頁下欄第九行	一八六	一八六六
五〇頁下欄第一行	六六、九三三、九五四 一九六、五七八、八八九 一〇、三九五、〇六五	一〇六、九三三、九五四 一九六、五三八、八八九 一〇、三九五、〇六五 出
五〇頁下欄第二行	八〇、四三三、四七四	八〇、四三二、四七四
五一頁上欄存銀表第八行	三三四、二二六	三四四、二二六
五一頁上欄存銀表第十三行	一四一、三二七	一四一、三二二

商務印書館

最近重版書

哲學

- **哲學與科學的回顧**（百科小叢書） A. Wolf著 殷佩斯譯 *（三版）二冊二角五分
- **現代思潮**（共學社叢書） 日本桑木岩翼著 南庶熙譯 （二版）一冊五角
- **中國哲學史**（大學叢書） 馮友蘭著 平裝*（二版）二冊四元八角 精裝*（三版）一冊六元五角
  書分兩篇：第一篇述先秦至漢代之哲學，第二篇述漢以後之經學家、玄學家、佛學家、宋明道學家及清代漢學家之哲學。採用新的方法和新的觀點，研究此長時期之哲學思想。
- **稷下派之研究**（國學小叢書） 金受申著 （二版）一冊三角
- **感覺之分析**（漢譯世界名著） E. Mach著 張庭英譯 （一版）一冊一元七角
- **戀愛教育之研究**（家庭叢書） 鄭璺編 （二版）一冊三角

應用技術

- **衛生學與衛生行政** 陳方之編 *（二版）一冊一元四角
- **實驗深呼吸練習法** 王懷琪編 （二版）一冊四角
- **機械裝置及管理法**（學藝彙刊） 黃恢權編 *（三版）一冊一元
- **機械工程概論**（工學小叢書） 鈕因梁著 *（三版）一冊四角
- **電機工程概論**（工學小叢書） 陳章著 *（四版）一冊四角
- **工業分析**（工學小叢書） 黃開繩著 *（四版）一冊四角
- **圬工**（工學小叢書） 馮雄著 *（四版）二冊七角
- **石油**（工學小叢書） 謝家榮著 （二版）一冊三角
- **鐵**（工學小叢書） 彭維基著 （二版）一冊五角
- **種麥法**（農學小叢書） 顧復著 （三版）一冊二角
- **種菸法**（農學小叢書） 陳讓卿編 *（三版）一冊二角五分
- **種薔薇法**（農學小叢書） 許心芸編 *（三版）一冊三角
- **會計學**上冊（立信會計叢書） 潘序倫著 *（二版）一冊四元
- **銀行會計教科書**（立信會計叢書） 顧準著 *（二版）一冊一元六角
- **工廠管理法** 周緯編 （二版）一冊一元四角

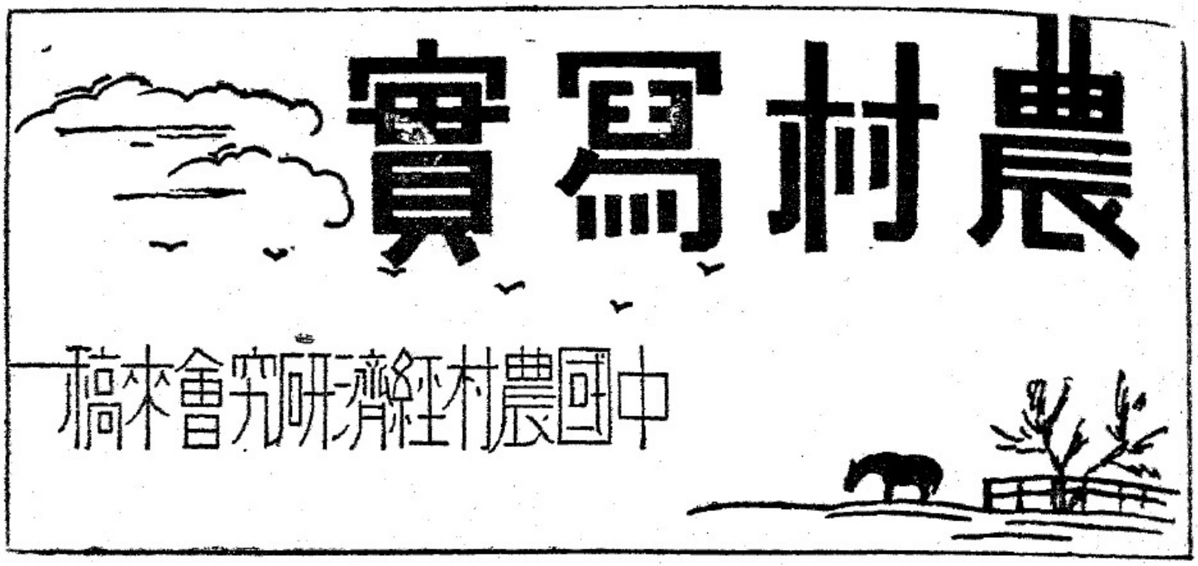
文學

- **中國文學論略**（國學小叢書） 陳彬龢著 （二版）一冊三角五分
- **中國文學辨正** 胡懷琛著 （二版）一冊三角
- **杜少陵集詳註**（國學基本叢書） 仇兆鰲註釋 *（三版）二冊二元四角
- **韓愈文讀** 錢基博選註 *（二版）二冊七角
- **心文**（散文集） 露存著 *（二版）一冊四角
- **火焰**（戲曲）（世界叢書） Hauptmann著 楊丙辰譯 （一版）一冊四角五分

自然科學

- **古算考源**（學藝彙刊） 錢寶琮著 （二版）一冊三角
- **溫特渥斯立體幾何學解法** 魏鏡譯 （四版）一冊六角
- **一葉對數表** （三版）一葉一角
- 高中適用 **初級物理實習講義** 丁燮林著 （三版）一冊八角
- **化學與文明**（百科小叢書） A. Cushman著 汪仁鏡譯 （二版）一冊四角
- **無脊椎動物的智慧**（百科小叢書） Shipley著 陳獻生 邱尼山譯 *（二版）一冊二角

〔附註〕本廣告內所列版次係敝館復業後重版次數，其加有*符號者係復業後初版書之重版者。



浙江貝母合作社之過去與現在

林風

作者於四月間在寧波報上看到一段重要的地方新聞，說綏遠察哈爾的考察員到浙江來考察農村建設，浙江省建設廳就介紹他們去參觀鄞江貝母合作社。對於這不遠數千里而來的考察團省府竟把貝母合作社特爲介紹，可見貝母合作社確是値得我們詳細報告的了。的確在這個年頭兒我們要了解中國農村經濟眞實的動向合作社怕是一個不可忽視的動的因素。因此我們更可從這個貝母合作社的敍述中窺見農村中其他合作社的一斑。

一 貝母產銷之特殊條件

貝母是中國的國產藥材之一種，形如荸薺，培於土中過一年能繁殖一二倍。產於四川的叫做川貝，產於浙江的叫做浙貝。據最近中央衛生化驗所的報告，其效用可以調節血壓，從治病的經驗上看來大概對於感冒和氣管支炎是相當靈驗的。浙貝因土壤的性質與栽種製作方法之歷史的因襲等關係，獨產於浙江鄞縣之樟村一鄉。在這一鄉裏有二十餘村，共有產戶六千餘，大概平均每村每家每年可以產出燥貝母百餘斤（鮮貝母三百斤可製成燥貝母一百斤，掘出三百斤鮮貝母之外，必須留一部份做種子，預備明年再掘）使用一畝多的土地。樟村的農家每年除了在蠶絲上收了一點利息以外，就全靠貝母做一年的生計了。樟村從產貝母以來，就有本地人的貝母販子。由販子收集各產戶的燥貨運到寧波各大藥行去賣，再由藥行轉售給各省來採辦藥材的『水客』。在輾轉授受的過程中，自然免不了要受中間人的種種欺騙與剝削。農民無力自主，完全聽從市場供求法則的支配。過去數十年來的貝母價格常常高低不等，在運氣好的年頭，每百斤可賣一百元左右，在倒霉的年頭只賣二十元左右。種貝母每畝的人工和肥料的成本（種子的價錢不算）至少也要二十元。所以在賣得好的年頭，農民們還可歲時伏臘辦理婚娶；到了倒霉的年頭，就只有投到高利貸者的懷裏，把埋在土中的鮮貝母預先指定價錢賣給高利貸者，這就叫做『作水子』。當然，這和普通農村中所流行的高利貸的各種形式具有同樣的發展過程的。

二 貝母合作社的前身——『吃大』公司組合所

貝母的產額既有制限，而且每年的銷路又有一定，自然就很容易引誘富商們來做這筆買賣。跟着社會發展階段的不同，買賣方式也有各種的變異。

在二十五年以前，寧波有個姓湯的富商（樟村人叫他做湯白眼）看中了這筆生意。他想收買樟村所有的貝母；等到收買淨盡以後，就可以對寧波藥商任意抬高價格出賣。這就叫做『吃大』。因爲不管價格漲到如何程度，他仍要忍痛收賣的。結果爲了自己資本有限，產戶的貯藏數量沒有統計，販子與藥行故抬價格，弄得一敗塗地。

在二十年以前，鎮海富商方椒伯等聯絡樟村就地士紳與販子，組織貝母產戶，開設實益貝母公司，也想壟斷收買與運銷的價格。可是自由貿易是商品經濟社會的神聖不可侵犯的法律，公司的勒價收買，及以强力干涉他人買賣，爲司法所不許，所以也只延長了一年多就夭亡。

隔了幾年又有新花樣出現了。這次是寧波藥商翁仰青拉攏了一批豪紳與販子，組織貝母組合所，辦法和實益公司一樣。大概因爲他們和當時孫傳芳部下的什麼參謀，團長有些關係，於是勒價收買，硬嚇軟騙，干涉他人的運銷，更來得橫行無忌，煊赫一時。可是同時惹起了各方面嚴重的反對，在國民革命軍到寧波的時候，也宣告了壽終正寢。在關門之後，拖欠下的幾十萬貨款，乃是數千農戶的血汗，所以寧波城裏也曾出現過整萬農民的請願運動，請求官廳追討欠款，聽說結果只討得一點零頭而已！

三　貝母合作社的成立與現狀

最近幾年來大概一方面因爲農村經濟凋落，農民年年在入不敷出的景況之下，只希望多種出些貝母，致貝母的生產時有過剩；另一方面跟着國醫被西醫所排擠的結果，阿司匹靈占取了貝母的一部份的地盤。所以這種供求懸殊的現象，使貝母的價格日益下落，於是鄞江貝母合作社又應運而生了。

貝母合作社是民國二十二年成立的，入社的產戶占總戶數的十分之七八。當然，在合作社成立的初頭，一般農民認合作社是救星，熱烈地擁護着；對於心存破壞合作，私行運銷的產戶與販子，施用暴力的制止手段，甚至拆屋擄人。經過無數場官司，總算支持了三個年頭。合作社在名義上是辦理運銷，每批售得的貨款，平均分發社員；實際上是等於定價收買。第一年建設廳限定每百斤一百五十元，產戶實收的恐只有六十元；第二年只有四十元，還都是分做三四批付清的；因此產戶對於合作社的信仰，一天不如一天了。下面的一則新聞，也可以證明現今農民之如何怨聲載道。

鄉民毀合作社（寧波通訊：）鄞西鄞江貝母合作社爲辦事便利起見，特於鄞江橋設有分社一所，以理事劉祁尹爲主任，周紹文邵有鄰等爲辦事員。十日下午一時，爲社員許信費，私在家做晒貝母，爲該社知悉，時劉祁尹上甬領款，由周邵二人往勸阻，雙方因言詞不合，遽起衝突，當經鄞江橋二分局警士勸息，周邵二人因心有不甘，向二分局驗傷控告，由該局飭警拘捕，遂引起鮑阿華陳謨道許漁鏞等不滿，由劉阿忠朱阿聚立文文德等四人鳴鑼聚衆千餘人，於晚七時，蜂擁向該社進發，時該社主任劉祁尹已回社，見來勢洶湧，偕社中員役從後窗避走，致該社房屋一切器具，搗毀無遺，損失在五千以上。事後劉等分向法院縣府控告，縣府得報，郎派合作指導員葉枚，會同督察員麻起下鄉發勘，當經麻督察員捕獲主犯鮑阿華一名，昨已解縣。（五月十四日杭州東南日報。）

我們再從另一方面去看合作社是怎樣在掙扎罷,在下面的一段新聞,也很清晰地告訴我們了。

浙貝母合作社借款四十萬,省建設廳以本省貝母出產,以鄞縣爲最多,上虞餘杭等處,亦有少量出產,每年銷售漏漢,爲數甚鉅,惟產戶相率競銷,致生產過剩,爲補救起見,將鄞江貝母運銷合作社,擴充爲浙江省貝母運銷合作社,統籌管理運銷,以期增加產戶利益。在鄞縣、餘姚、慈谿、奉化、鎮海、象山、上虞及杭市等地設立分社,現向地方銀行商借四十萬元,是項借款,雙方數度磋商,業已於昨日由合作處主任陳仲明,指導員唐巽澤,偕鄞江貝母合作社經理鄭嘉豪等赴杭州地方銀行總行簽字,利率月息一分,定一年償清,對於中國交通墾業等三銀行舊欠,亦商定清償辦法,現各合作社已開始起土做燥,日內先發定洋,雙方訂定契約,建廳昨已訓令第五行政督察專員及各關係縣市知照矣。(五月十日東南日報。)

在這個消息披露之前,據作者探得確實消息,地方銀行早已派了一批人,管理了合作社一切收支帳目,同時建設廳派去的合作指導員,已做了合作社的副經理。我們如果再看到下面的一段新聞,那末更會明瞭銀行資本是怎樣在統制着農村經濟,建設廳是怎樣利用銀行資本去操縱合作社了!

浙建設廳擬期成立全省貝母合作社:建設廳爲本省貝母,每年有數百萬元之產額,亟應改進,經確定將鄞縣鄞江貝母運銷合作社……由縣勸導產戶加入合作社,全省貝母由省社定價收買,產戶不得私行售贈或蕃殖,由縣查明產戶姓名,畝分地址,燥貨約數,嚴禁隱匿浮報,收買價格呈廳核定,并限鄞縣府指導鄞江社負責設籌備處,於本月擬具章則呈核,省社成立後,以鄞縣爲主管機關,將來如有盈餘,除償還社中繼承所得之舊欠外,按照燥貨量比例發給社員,如有違背法令,一經查獲,由社將其貝母及種子起掘沒收,股金充公,再由各縣市通飭藥行業商販,不得收買貝母,否則由縣予以處罰,將貨充公。(五月二十二日杭州東南日報。)

我們把貝母合作社的現狀敘述完了以後,不願再對牠的前途加以預測,我們知道固有的所謂『選自民間』的理事會監事會的諸位就地士紳,現在只在地方銀行與建設廳的指令之下,盡了『技術』的任務——購眼線偵查私行銷售代發貨款等等。而所謂有產權的社員呢,也只有在『統制』的大帽子之下,俯首聽命了。

涪陵大柏鎮的鴉片經營

李珩

涪陵在重慶之東,位長江南岸,是川東著名的鴉片種植區域。據從前政府的統計,涪陵年產鴉片二萬三千餘擔,政府當局所徵收的鴉片稅(包括畝捐及內

銷正附稅）年達一千三百餘萬元之巨！非但地方軍費全賴烟稅維持，即全縣一切政費如教育團務公會之類，都靠烟稅作大量挹注。因此涪陵農村中間，幾乎沒有一家不是以鴉片爲主要農作。往年烟價很高，農民的烟價收入，除繳納苛重的烟稅外，尚足夠支付其他一切成本。不料去年自南昌行營發出嚴厲的禁烟命令後，涪陵烟膏之向外銷路大受威脅，於是烟價狂跌，每兩烟膏由四角跌至二角，更由二角而跌至一角或一角以下。每個種烟的農民都是欲哭無淚了。

以下作者係根據張光前君的實地調查材料，將涪陵農村的一角——大柏鎮的鴉片田經營情形，全部介紹給讀者：

大柏鎮在涪陵西南角，離城七十五里，氣候溫和，夏天不甚炎熱，冬天不大寒冷。在春季所謂「小春」作物如胡豆豌豆菜子之類，從前種得非常普遍；現今則遍山遍野，全被虞美人佔去了。

大柏鎮有一位頭腦清晰的小商人，他在去年（二三年）曾往鄉間租四『石』田，從事鴉片種植。他在這四『石』鴉片田上所下的成本如下：

時期	工作類別	工作日數	工資	伙食費	肥料費
二三年八月	耕田至碎土	14	1.00元	1.30	——
九月	下種	3	0.18	0.28	0.30
十月	施肥	2	0.19	0.19	1.85
十一月	耘苗	8	0.40	0.80	3.80
十二月	壅土	10	0.50	1.08	6.80
二四年一月	牟畦	12	0.04	1.30	0.50
二月	灌畦	12	0.80	1.43	10.25
三月	割煙至拉煙桿	78	6 40	7.80	——
總計	——	184	10.21	14.18	32.50

以上就工資和肥料兩項計算，共支出56.89元。至於它的收入，則爲：

生產品類別	煙膏	煙桿	煙子	煙葉
生產品數額	198兩	24挑	2.6斗	——
價值	32.7元	1.5元	3.2元	0.5元

這樣，收入的總值，僅爲三七·九元，和總支出相較，虧折已達一九元了。然而，實際上，在支出方面調査者一方面既未把農具費等計入，另一方面連田租和稅捐部分也被忽略。我們知道，特別是稅捐部分支出是很大的；所以實際上的虧折一定更大得多！

這雖是一個個別的調查，但我們已經可以明白地看出種烟虧折的原因，完全是由於烟價的過分低廉。就那收入的一九八兩烟膏來計算，如果每兩能賣得三角錢，便足夠維持其成本了。在從前，則四角錢一兩固是常事，五六角或七八角的價錢也不是少有哩。

關於大柏鎮整個的情形，張君也有一個較簡要的報告。全鎮附近的農戶數共一、一四八戶，他們可以說是每家種鴉片的。此外，每到種植鴉片的季節，還有那些住在鎮上的小商人或小地主們，臨時搬入附近的農村去，租了幾『石』地，從事鴉片經營，我們叫他『種烟農民』。這種『種烟農民』，去年也有二二戶，和那久住在農村中的『久做農民』合計共有一、一七〇戶。他們所耕地的總面積，總計約一一、〇〇〇石，內鴉片田共約八、〇〇〇『石』，佔總面積的七三%。這裏我們可以窺見涪陵農村中鴉片種植是如何佔着絕對的優越地位，農

是對於鴉片市場的價值性是如何深刻了。

大柏鎮鴉片的品種，據張君說，有優劣二種。這兩種鴉片的經營收支情形，可列表如下（二四年調查）

品種別	種植面積（石）	每石平均投資額（元）	投資總額（元）	每石平均收穫烟膏額（兩）	總收穫額（兩）
優種	3,161	14.71	46,501	44.13	139,500
劣種	4,839	11.91	57,655	15.14	73,284
總計	8,000	—	104,156	—	212,784

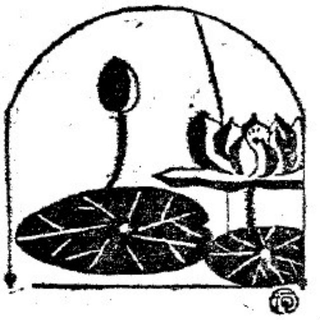
據上表，可以看出優種鴉片的經營較劣種鴉片的經營顯佔優越地位。即優種以較少的面積，較少的投資得較多的收穫；而劣種則以較多的面積，較多的投資反得較少的收穫。可惜調查者在這裏沒有報告我們這種劣種鴉片的種植何以竟能存在？他只說：『種好烟的利益大於種壞烟兩倍，而費用只多出四分之一而已。』

這裏我們同樣得指明，上面無論優種或劣種的鴉片經營的費用項下，若和以上的個別調查比較一下，可以知道仍未把農具以及田租稅捐等計算在內。但即使如此，在一八、〇〇〇石的鴉片面積上以一〇四、一五六元的費用只換得二一二、七八四兩烟膏，一看就知道，每兩烟膏的價格起碼要五角上下，才可以維持成本。然而事實確是這樣：『現在市價不過一角四五，頂好的（乾面黃色）烟膏也不過一角七八為限。因此全大柏鎮的虧折總數計算當在五萬元以上』。

此小小一個鎮，為了經營這於國無利，於民有害的鴉片，竟折了五萬元以上的本。如果叫一、一七〇個農戶平均分擔，則每戶要負擔五十元上下的損失！

此後的市價有復漲的希望嗎？依據各方面的條件，這答案是否定的。第一，大柏鎮的鴉片烟大都出售於涪陵縣市及重慶等地。現在涪陵的大烟客們早已閉門長眠了！至於重慶，則那些猛烈的稅捐早將商人們嚇得戰慄！雖有偷關小商作用也很微弱，不能使烟價高漲的。關於稅收，政府總是黑白的告示，『民國二十四年，烟稅每擔（千兩）征收二百五十元』這樣，出口的烟商更少了！本地的市價，據幾次調查，一次跌似一次。那些買烟的小販，一二十天內竟沒落了二三十人。開市時本鎮有四五十個烟販，現在不滿二十個了！

我們慣常說鴉片是『禍國殃民』的，而到了現在，就是種植的人也受其殃了。假使這是普遍的情形，未必不是一個福音。



江蘇北部農村中的勞動婦女

羅瓊

在江蘇的北部，無論自然條件或社會條件，一般說來，都不如江南。土地生產力的薄弱，水流的有害無利，上下剝削的嚴酷，以及生產方式的落後，使農產品無

論在質或量上，都比不上江南，而造成了『素以貧瘠着稱的』江北農村。由於上述原因，近年來農村經濟破產的程度，江北亦就遠過江南，於是向受兩重束縛的農村婦女，也就陷在『人間地獄』而苟延殘喘地生活着，

先看她們的工作吧，在江北一帶，因爲水利關係，種稻的縣份很少；大多是用輪種的方式，栽種着麥子，珍珠米，棉花，花生之類。在農忙期間，男女都下田工作。婦女們一方面要煮飯，帶小孩，洗衣服，以及負擔其他雜務，而另一方面又得和男子同樣工作，因此只能極度剝奪睡眠時間，她們往往午夜十二點鐘睡覺，早上三四點鐘起身。特別到了陰歷四五月間，正是割麥時季，差不多三四點鐘就忙着到田裏去工作；直到晚上，纔一拐一拐的挑着一擔擔的麥桿回家，倘使家裏有個女孩子或老母親，還可以拿一點已經燒好了的麥細粥充塞飢腸；否則還得捧着肚子自己動手。晚上，精疲力倦的四肢，並沒有躺在床上休息的幸福；因爲還得處理家務，料理男子們的衣服飲食。

在收棉花的時候，她們的工作更是繁重，胸前背着一個大包袱，奔到田裏；爲着防備花果太熟的損失，她們的工作亦就特別緊張。富農還可以僱許多農婦幫忙；中農貧農只有靠着自己的雙手。有時甚至七八歲的女孩，亦一搖一擺的跟着媽媽蹲在棉花底下工作。一天忙着以後，到晚上更得在『熒熒如豆』的棉油或豆油的燈光之下，忙着檢花及軋花的工作。

等到農閒時期，她們工作的場所，就由光天化日的田地，而變爲潮濕狹隘暗無天日的茅屋。沿着路上，你會看到一所一所小得和墳墓差不多的茅屋；遠遠看去，你會相信都是江南式的柴堆，一堆一堆的聳立着。至於磚牆瓦屋，除了少數地主之外，是誰都不敢企圖的。『翻身註定的勞碌命』，自然不會因農閒而稍得休息，特別在最近幾年，經過連年的災荒，農業生產大受摧殘；而僅存的農產品，又因爲價格慘落，不能維持生活。於是農閒的副業收入，本來只是婦女們勤勞的私蓄，但是現在確已不得不作爲生活費的重要來源。

江北的南通、如皋、東海、啓東各縣，棉產豐富，農婦十之八九從事織布工作。無論大小農家，幾乎每戶都有一架布機。『音洋』的織布聲，就成了闃無聲息的農村中的唯一的音樂。此項布機，在江北各縣過去約有二百餘萬；每架每月能織二三匹布，每匹盈利四角以上。但自東北事變以後，原來的東北市場就此被奪，於是銷路大減；雖在江淮一帶及閩浙長江各埠，開闢新的市場，但在舶來品的角逐之下，土布當然相形減色。最近織成之布，即使工資不計，有時還不能夠維持血本。所以近年來土布的停機，已成十分普遍的現象。雖然各界設法救濟，改用改良木機，並在天生港設廠漂染，但在農村破產愈益深化之際，改良木機當然大多是在販運商人手中；而漂染廠亦不願接受無錢求漂的顧主。

貧苦婦女本錢缺乏，無法從事織布工作；或是尚未成熟及已失工作力的婦女，都以打麻爲業。此項麻線，大多賣給鞋店食品店油醬坊等；因爲定價低廉，銷路尚佳。不過所得收入，只能供給生活費的三分之一。淮漣泗沭各縣人民，因爲迷信尚未完全打破，紙元寶的銷路，倘逢節日，尚稱不惡。因此在節日之前，都日以繼夜的製造；甚至拇指腫脹，亦所不顧。其餘更有代火柴廠糊火柴匣等。總之只要有工可做，不論報酬如何，總是拚命幹着。

在這樣辛勤勞苦的工作情形之下，她們的生活如何呢？在江北，一般的生活水準比江南要低得多，就以繁榮著稱的靖江而論，要買一磅餅乾，固然非常困難；甚至要買上白的籼米，都非奔到臨江的江陰不可。在那裏所謂上等白米，就是

白的輪奐。但是農村裏的生活，比較這種農村化的城市還是大相懸殊；特別是因重男輕女思想佔支配地位，婦女生活更是難以相像。經常能夠吃麥糊粥的人，已經是天之驕子；肉腥葷菜在她們是終年上不到口的。只有在新麥登場的時候，能夠吃一點麥子麵和野菜；但是園中的蔬菜，還不得不挑到市場上去出賣。至於油鹽醬醋，她們也都當作奇味；用香油調菜的時候，是用一只筷子，一端綁着一個帶孔的制錢，在油罐裏一蘸，使他滴到菜鍋裏去。在經常吃飯時，只是用點冷水搗些大蒜辣椒大葱而已。

在這種艱苦工作之下，能夠獲得一飽，已經不是容易的事情；大半貧農家庭甚至不能維持生活，在江北素所通行的婦女販賣，到現在，竟在百業蕭條之中，聳立着繁榮的高塔。從三四歲到十七八歲為止，都有被賣的資格；大概十七八歲的女子至多五六十塊錢，而三四歲的女孩，決不會超過十元。因此在江北地主人家，有三四個婢女，並不驚奇。甚至小商店小旅館，都有幾個婢女。她們購買婢女的目的，除掉充當夥計，無代價地剝削勞力之外；到了十八九歲，還可運到江南賣給人家，藉此又可賺得一筆巨款。這種情形，成為江北頂好而且頂普遍的買賣。

一部份未成年的女子這樣過着奴隸生活，至於徼倖未被出賣的女子，除掉南通啓東可以走入工廠以外，其他都是缺乏工廠，沒有地方可以容納這許多飢餓之羣。因此很多婦女，就從茅屋奔進都市中的薦頭店去，我們走過薦頭店時，只要張眼一看，就會看到待僱的行列之中，大部份是江北婦女。但是虛幻繁榮的都市，能否給這羣從『人間地獄』逃出來的人們以一綫生機呢？



貴州農村中的高利貸

張洪績

近幾年來，貴州多半鬧旱，再以軍事關係，每年土地的收成，總是歉薄。一般農民，無論是耕農或佃農，收入的農產物，都不足以供支出。他們怎樣來補償他們的日常生活之不足呢？唯一的辦法，當然是拚命的降低生活水準，實行其飢餓政策。如吃不營養的東西——蕨根野菜等類——以苟延殘喘，希望藉此可以免受借債之累，而使單純的再生產得以持續。無如雷厲風行的捐稅，接二連三地催逼，稍有土地的自耕農與半自耕農，為要避免「賠了夫人又折兵」的慘劇，不得已惟有含淚將土地房屋作為抵押品，走入一向不願的借債之一途，終致達於破產。他若佃農之有生產工具者，也得因為稅捐逼索，將其生產工具——牛馬犂耙磨等

——失掉。農民既因捐稅之催逼而必得求助於人，於是所謂高利貸者之徒，遂得乘時崛起。目前貴州的高利貸方式，約可分爲兩種：

（一）現金借貸　現金借貸方法，普通由借款農民先請中人（介紹人）向錢主——地主或富農——交涉，俟得許可，再書借字一紙，憑中交與錢主，換取款子。借款利息，有穀利與銀利之分。大抵每石穀值七八元時，錢主多收穀利，否則當以銀利計算。若以穀利計算，則每十元年利至少須付利穀七斗，多則一石。若以銀利計算，則起碼須年利二分。通常利率，總在四分以上；甚至月利百分之十，也是習見的事實。甚至有不問利息之多寡，在借時卽將利息從本銀之中先行扣取者。又借款以銀利計者，其交付利息期限，多爲三個月；過期不付，錢主多將利息加入本銀計算複利。至於以穀利計者，無論借款的期限爲早爲遲，在秋收後務須將利穀晒乾送交，否則錢主必差人坐索。

（二）糧食借貸　糧食借貸之發生，多由於農民無米爲炊，急需糧食果腹；或因春耕時節，種籽缺乏，急於需要糧食播種，俾得持續下期的收成。貸放糧食的主體有三，卽義倉，公共團體與私人是。

義倉本是預備凶年饑饉時便利人民借貸而設。貴州的義倉，大抵各縣各區都有。義倉借貸的規則是：（一）須有擔保人。擔保人所負的責任，是保證借款人的抵押品屬實，並擔保借穀農民之能夠還本付息。擔保人之資格，多爲一保之保董或一村之村長。（二）貸放糧食須在春荒時節。義倉本爲非常時期賑濟農民而設；然在每年春耕時節，若農民需要穀物播種，借貸困難，卽無抵押物品，只要有人保證，亦得借取。是項借貸多是春貸秋償，每石取息二斗。惟往昔掌管義倉者，常爲民間公正紳耆，並掛斥官吏之手；今則變爲土豪所把持，且受官吏之委任。其結果，非特狼狽爲奸，互相中飽，且進而認義倉爲私有，將利息更改，每石定爲四斗或五斗不等；因此從慈善機關變成重利盤剝農民的機關了。

至於私人借貸糧食的手續，則與現金借貸相仿。所不同者，糧食借貸不必立借字而已。至於利息，不特較義倉借貸爲重，有時且較私人的現金借貸爲高。例如：舊歷二三月間借穀一石，到八月秋收之後，連本帶利，必須償還兩石，甚或三石；這在西路安順一帶，可說比比皆是。糧食借貸也有照市折價歸還的，其價格之折算，有所謂「照起不照跌」的一個法則。卽當折算時，若糧食價格較之借出糧食後的任何時期爲高，則其折價自然是以此時爲準；否則，必須另擇以前的某一較高或最高時期折合。由於這點看來，借糧食的農民，因價格的變動而吃的虧，也是很大的。

除了上述的現金借貸和糧食借貸以外，對於典當以及「接糧食」「接鴉片烟」等買賣形式的變相借貸，在此似乎也有一述的必要，因爲這幾種方式，在目前的貴州農村借貸中，正佔着極重的地位哩。

（一）典當　典當事業在貴州似乎還不盛行，除幾個較爲繁華的城市如貴陽安順遵義畢節等縣外，其餘的縣份，在目前還沒有什麼典當。不過我們在此所要說的典當，並非城市裏的當鋪，而是鄉村裏的田地典當。

典當田地可分爲大當與小當兩種。大當就是不定期的將田地出當。卽在當契上書明「有銀贖取，無銀長當」等字樣，故其期限，是沒有一定的。惟其如是，故又有人說「大當如小買」，這亦可見利於買主而不利於賣方了。小當則爲定期的出當田地，期限之長短雖然不一，但普通以三年爲限者爲多，五年爲期者次之。至於田地的當價，雖因田地的肥瘠而定，然必須以買賣價格爲標準。通常佔賣價

百分之七十者爲大當，佔實價百分之五十者爲小當。

（二）接糧食　「接糧食」就是普通所謂「賣青。」農民在春荒時節需款應急，即把自己尚未成熟的農產品預先賣出，以求得到若干現款。俗語說，「寅吃卯糧」就是這種意思。一切必要的開支，如繳捐納稅償債送人情，和應付日常衣食所需等，遂使他們不得不去借債，拿未來的糧食作爲抵押，而行「剜肉補瘡」一的自殺方法。這樣的預賣糧食，試問還能抵得其應值的價錢嗎？農民所受的損失當然是絕大的了。

廣西的歌墟

賈農

歌墟這件事，在江浙地方恐怕是沒有存在了；但在廣西的左右江，歌墟在一般農民的生活上說來，還是一件熱鬧的少不了的事情。最近一二年來民政廳以『有傷風化』四字，下令禁止；但在農民看來，認爲這種禁止，是有害於農民的，近一二年來農產品因受天災的影響，收成大減；農民們都在歸罪於縣政府的禁止歌墟，歌墟原來在廣西農村中間，歌墟是爲祈禱豐收而舉行的，他們所唱的歌多是言情及歷史故事；但在農民們看來，這不過是他們的生活之一部份，和『有傷風化』無關。

本文將簡略地敘述廣西各地歌墟的情況，及最近作者親身在南津古渡參觀歌墟的一點印像。

蒼梧道的歌娘

蒼梧道的岑博陸北各縣，大概是因這些縣份和外來文化接觸得比較早的緣故吧，現存的歌墟，在形式和內容上，都和左右江及邕寧現存的歌墟，有很大的差異，但從較偏僻的村落，現在還盛行着一種男女聚在山上對歌的風俗看來，我相信岑博陸北各縣，在以前也有左右江那樣的歌墟存在。現在的歌娘，實在是以前歌墟中的一般活潑快樂的唱歌女人們的化身；只現在已是脫掉原始的歌女底容貌，而染上金錢的臭味吧了。這種歌娘，雖然商業化；但她是很自由，是一切舊禮教的叛徒，這也是商業化的結果啦。

北流博白岑溪各縣，從前在舊歷二月初旬起至二月底止和秋收前後，都要

舉行歌會。歌會地點多是各鄉鎮的墟場（市集）那時地方上的地痞、商人、賭棍，常在廟前大草坡上蓋搭一間草棚。棚上有閣，可以容留得二十多人。他們聘請一位最會唱歌的歌娘來，坐在草棚的閣上唱歌。縣裏會唱歌的男人，不管遠近，都來挑逗那位歌娘和他對唱。歌娘本領高强的，便把一個個和她對唱的男人打退，迫得他們無語可答；於是觀衆拍掌，男的羞得臉紅耳赤，不聲不語地離開會場。也有些男人唱歌本領非常高强，能和歌娘對唱數天數夜；這樣的男人，是會獲得歌娘的烟檳款待，和歌棚主人的酒飯款待；甚至可以獲得歌娘的愛和肉。歌棚主人也願拉攏他們；因爲有了本領高强的唱歌男子和歌娘對唱，就更易惹起觀衆的興趣，更可以把村裏城裏的男女聚集攏來。如果歌棚主人是開賭博的，他就可以獲得更多的賭徒，騙得更多的金錢；如果他們開設食品攤，也就更有生意。

有些歌棚聘請數位歌娘；初時各人獨唱，歌詞是屬於故事詩如祝英台呂蒙正等，繼由棚上歌娘以輕佻的歌詞向觀衆高唱，引誘觀衆中的會唱歌者起來對答；或觀衆中的會唱歌者向歌棚上的歌娘唱出一種挑逗歌詞，引誘歌娘來對唱。

不過，這種歌棚式的歌墟，隨着汽車路的開通，和政府的實行『禁賭』已在向着消滅底路上走去。許多歌娘變成汽車站的女挑伕，和鄉間的賣淫指導者了。

綏淥的唱歌會

歌墟在武宣、邕寧、武鳴這些縣份裏，是還存在的；只其情況不大明瞭，現在再來說一說綏淥的唱歌會，這也是歌墟的一種；但和蒼梧各縣歌棚式的歌墟比較，是要簡單許多，或者要比龍州、明江等處的歌墟還要差一點。

這唱歌會舉行的日期是每年的三月十三和十六兩日，舉行的地方是在縣屬的右鄉各村。每年，在將到舉行唱歌會的時候，有女兒媳婦的家長，都費很大的力去替女兒媳婦購置漂亮衣服和裝飾品，把她們裝扮得漂漂亮亮。到舉行唱歌會的那天，一般妙齡少女及中年婦女，都盛裝赴會；一般男子，也換上簇新的衣服，雄糾糾地赴會。他們一見中意的女子，便對她唱起歌來。每村的女子三三五五聚成一堆，男子也三三五五聚成一堆；一對對的男女對唱着，一堆堆的男女對唱着。嬝嬝的歌聲在空中繚繞，綿綿的情思在胸中迴蕩；他們都溶合在快樂的浪潮中。

男女對唱的結果，大家的交情濃密起來；於是男的和女的互贈餅糕手帕等物。那一個女子所得禮物最多，爲最榮耀；因這可表示她是唱歌會中最漂亮的女子。做家長的看見自己的女兒所得禮物最多，那是最歡喜的事情；至於有夫之婦，若是僅得很少的禮物，或竟空手而歸，丈夫一定很不高興，甚至要罵她羞辱她的。

龍州和明江的歌墟

龍州和明江這些地方的歌墟，是同綏淥大致相同，舉行的時期是每年的舊歷四月初旬，到二十六日爲止；舉行的地方多在小墟場和各個村落。在散墟（買賣完畢）的時候，各村的男女聚在樹蔭下互相對唱；夜了就移到附近的村落中去，是夜附近各村的男女都來唱歌的村落，澈夜對唱。舉行歌會的村落裏的人們，是要好好地招待那些唱歌的男女們的；全村的人都是歡騰騰地用好聽的歌詞來歡迎他們，把房子弄得很乾淨來招待他們，因爲有時每個村落都要舉行一次聚唱，所以由這一村唱到那一村，從四月初旬一直唱到月底。他們不知疲倦地在盡情地歡樂，他們不知有禁令，不知有禮教，不知有商業式的自由；

他們，都穿着嶄新的衣服，預備着種種禮物，準備來贈給他們的對唱者，男子

會的禮物是髮髻飾品，特別是髮髻最為普通；女子們備的禮物是手巾鞋子汗巾等物，在唱歌完結的時候，便互相贈送這些禮物來紀大家的交情。

他們這樣夜夜聚唱，交情談得好的，不管大家有夫有妻，往往相互地愛戀起來。不過在唱歌的時候，他們間是互相敬重，不得有輕薄行爲。唱歌只是提供他們一個談情的機會，只是愛戀史的一個開始吧了，由此發生性的關係，是須經過很長的時間；一般謠傳唱歌以後便可性交，這是和事實不符的謊話。

南津古渡印象記

老早就想知道左右江現有民間歌墟底情形，今年來崇善教課，同事和同學都說不久這裏有歌墟舉行；說江州墟有舉行，銀山村有舉行，舊歷四月初六日南津古渡岸上也有舉行。江州墟離校過遠，未能前往；銀山村是去了，不幸只見牆上貼着縣政府的禁止歌墟的佈告；所以只得隨着四方趕來的男男女女很掃興地轉回。同事們說，初六日南津古渡岸上的歌墟一定舉行得成；於是那天往看熱鬧。

到了南津古渡，看見岸上來來往往湧擠着的男男女女，約摸已有三四千人。男的都穿着簇新的汗衫；女的也打扮得很漂亮，穿着輕鬆的雲紗衫褲，整齊的髮髻，戴着一頂竹笠，赤着一對大足，嘴巴因吃烟著渲染得鮮紅，胸脯的乳峯顫動着，她們三五成羣，徘徊岸上，有些則在紅綿木或榕樹蔭下站立着；男的也三五成羣隨着她們移動，互相調笑。

過了古渡，步上百餘級的碼頭，一個男子用土語唱的歌音傳來了：『明明曉得妹有雙，多連（戀字）幾個又何妨；石版高頭牽馬過，又無憑據又無贓。』

上了岸，人羣湧擠着，男女的笑聲和叫聲混雜着。一個裸着上身的老年人在纏着一位二十餘歲的青年；這青年穿着嶄新的衣服，正和幾位同樣裝扮的青年在追隨着一羣女子，女子們見他被纏住了，在向着他笑。圍繞着的觀衆似在鼓勵地向着他叫：『唱呀！不怕，不要怕！……』。

纏着他的老人向着觀衆求恕地說：『我也不怕呀！但我一個銅仙也沒有；他捉去了，我沒有銅仙去贖他出來呀！』

原來那位裸着上體的老人是那青年的父親；因爲縣政府派警兵來制止村民唱歌，違令唱歌的要捉去罰款。那位青年剛在岸頭的大榕樹下和一些女子唱着，已被兩個警兵干涉。他們渡河過來，又想唱歌；剛才唱了幾句，警兵又趕來了。

人頭在鑽動着，臉上流着臭汗，兩旁排列着一擔擔的食品，蠅在上面飛舞，在四五根高大的紅綿木下，擺設着五攤湖南人的西廂戲，用湖南口音唱着十九路軍上海抗日的戰爭情形，一面打着小鑼，發出『噹噹鏘』的聲音。一羣羣的男女走來圍着觀看，用着奇異的目光看着廂上的抗日戰爭的圖畫。

岸頭那根榕樹下，聚集着一羣羣的男女，在埋怨政府。說現在天旱，稻要枯了，縣府還要禁止唱歌；說今年穀荳雜糧收成一定很壞，縣政府要害死農民！有些發着男女平權論；還有一位五十餘歲的老農，現着很生氣的臉相，向着觀衆訴說：

『禁止！禁止那學堂裏有唱歌？學堂唱歌？我們就唱不得嗎？現今男女平權，唱唱歌又怎樣！禁止？學堂裏就准唱歌……，』他很生氣地說着，一面向着一條大路走去。

正午，炎熱的太陽光向人羣的頭上掃射着；人在流着汗，兩目仇視着警兵。四面的路上還有陸陸續續的村民向着這裏擁來，同時也有些人已在一面罵着縣政府及警兵，一面向着歸途回去。自己也因唱歌受禁，在下午一時回校。過渡時，一位小商人說：『在這裏不准唱，有五六隊男的女的跑到銀村去聚着唱了！』

商務印書館
最近重版書

▶教育◀

家庭教育（東南大學叢書） 陳鶴琴著 （三版） 一冊八角

中國科舉時代之教育（師範小叢書） 陳東原著 *（二版） 一冊二角五分

英國教育制度（師範小叢書） C. Norwood著 李鼎聲譯 （二版） 一冊二角

小學形象藝術科教學法（師範小叢書） 宗亮寰著 （二版） 一冊四角

工程師的教育和工作 R. L. Sackett著 陳章譯 *（二版） 一冊一元

民衆教育（百科小叢書） 高踐四著 *（二版） 一冊二角五分

▶語文◀

日語讀本 日本內堀維文著 （三版） 一冊一元四角

訂正東文法程 （二版） 一冊五角

▶文學◀

中國詩學通論（國學小叢書） 范況著 *（三版） 一冊七角

元詩別裁（國學基本叢書） 張景星選輯 *（二版） 一冊三角

英美名人書牘（英文學叢刻） （三版） 一冊四角

節本塊肉餘生述（英文學叢刻） C. Dickens著 （三版） 一冊二角

伊索寓言（英文學叢刻） （三版） 一冊一角五分

偉丈夫故事（惜陰英文選刻） 甘永龍釋註 （三版） 一冊一角五分

冬景（惜陰英文選刻） 顏景培選註 （四版） 一冊一角五分

▶應用技術◀

日用衛生（通俗教育叢書） 孫佐編 （二版） 一冊二角

性慾衛生（醫學小叢書） 胡定安、謝筠壽編 （三版） 一冊一角

健康法（通俗教育叢書） 胡宣明編 （二版） 一冊一角

商業預算（現代商業叢書） 楊銳航著 （二版） 一冊九角

科學的工廠管理法（百科小叢書） 張廷金編 （三版） 一冊三角

染色術（工學小叢書） 孟心如著 *（四版） 一冊四角

無線電收音機之原理及製造法（工學小叢書） 王鴻鑣著 *（二版） 一冊六角五分

▶史地◀

中國長城沿革考 王國良編 （二版） 一冊四角

西北古地研究（史地小叢書） 藤田豐八著 楊鍊譯 *（二版） 一冊三角

兩漢不列傳人名韻編 莊鼎彝纂錄 *（二版） 一冊一元

讀史評言（國學基本叢書） 章鈺燕著 *（二版） 一冊一角五分

南明野史 南沙三餘氏撰述 （二版） 三冊 一元六角

▶自然科學◀

算術—分數四則（算學小叢書） 林鶴一等著 黃元吉譯 *（四版） 一冊三角

代數學—二次方程式（算學小叢書） 林鶴一等著 鄭心南譯 *（四版） 一冊四角

方程式論（大學叢書） W. S. Burnside等著 幹仙椿譯 *（二版） 精裝一冊二元

原著艱深，不易洞曉，譯者以明暢之筆，發幽深之理，推陳出新，曲折入微。原著圖略不備之處，又擇采算書而補充之，極便教學。

解析幾何（大學叢書） 何衍璿 袁武烈著 *（二版）精裝一冊三元二角

上卷論各種位標制及曲線曲面之大綱，廣設例題以明平曲線之繪畫法。下卷述二次曲線曲面之分類與其特性，并及中心、直徑、徑面、極點、極線、軸、焦點、準線等分項推究。

生物學實驗指導（大學叢書） 鄭作新著 *（三版）精裝一冊一元七角

天演淺說（百科小叢書） Joseph McCabe著 薛松虹譯 （二版） 一冊三角

（附註）本廣告內所列版次係敝館復業後重版次數，版次上加有*符號者係復業後初版書之重版者

通信購書 寄費免收　銀行匯款 匯費免收

*K79—24:7

文藝

壹元照

白兮

一

龔女士把暑期離別歌的過門彈完了，幾百個的小學生，就哄地唱出歌來。

暑期到了，
我們又將分離了！分離了！
我們大家相處，
也有一個學期，
相親相愛，
好比兄弟姊妹。
今朝一旦分離，
實在有點戀戀。
那麼，我們記着：
在這暑期內，
我們要通通信，
敍敍別情，
以免兩念。……

聽到這裏，坐在龔女士後邊的李夢吾，驟然地頭眩暈起來了。耳朵裏像有澎湃的浪濤冲湧進去；眼前，幾百個小學生天眞的臉，都像在奔馳過來。

等到他稍許淸醒時，小學生們已大半退出狹小的禮堂。龔女士向他媚嫵地笑了一笑，而他卻報之以讒臉的

苦笑。龔女士怪了起來，因爲平時李夢吾要麼不笑，一笑總是呵呵哈哈地張開着嘴的。她就問他：

「李先生，不快樂嗎？放暑假了哩！」

「可不是嗎？放暑假了呵！」

又是苦笑着。龔女士更怪：

「放暑假有五十天的休息啦！……」

話未說完，他卻連歎帶噓地：

「五十天！是的，五十天！」

眼珠子望着老遠的窗外，上面有一點薄薄的淚水。龔女士一團的快樂，也爲李夢吾那種悽涼的情調打得粉粉碎。她十分明白他的那種油然而起的悲哀。是的，一個私立小學校的教員，五十天的暑期休假，就是五十天的短期失業呀！

李夢吾家裏有失業的父親，有久病的母親，還有一個終日爲孩子忙碌的妻子。他爲這五十天的短期失業在擔憂，可是他同時也爲着那下學期他的「位置」是否保得住在疑懼……

「李！想不得一切的呵！」

聽着龔女士那種十分親切的話，他扭過頭來，拋了個感激的眼光給她，就長長地歎息了一聲。

吃過了午飯，他的心頭不知怎地跳躍得很厲害。可是他只是低着頭兒，抽着紙煙。

一支，兩支，三支，……完全沉湎在煙的微醉中。

「李先生，王校長請你去。」

他的心頭更加跳躍得厲害了，把還有未抽完的半支煙丟在紙簍裏，怱怱地走向校長室去。

——一切都決之於命運吧！

人到沒辦法的時候，「命運」是最會令人安慰的，一切的好壞早有「命運」代你佈置好了。李夢吾到了這時，倒反而鎮靜起來。

走進校長室，校長請他坐在他的對面，那種滿臉奸滑的笑容，使他見了就感到憎惡的。若不是爲了「生活」的話，他早已是離開這個典型的商店化的學校了。

「嗯，——李先生！我們總算是又同事了一個學期了。李先生對於敝校確是很有成績，不過李先生是個有遠志的大人物，這裏是很屈就了先生的！所以兄弟對於李先生的職務，下學期想暫時停止，以便李先生發展前途。當然咯！以後兄弟還有許多地方是要仰仗先生的大力。嗯，嗯，嗯，李先生！那是要請你十二萬分的原諒我的。」

年老的校長是那麼笑容和藹地，抽出一支有象皮圈的五月牌香煙，遞到李夢吾的面前：

「抽支煙吧！唔！這眞使我難過哩！」

李夢吾非常客氣地微笑着，他更心平氣和了，接受了那支煙：

「那是沒有什麼關係的！」

他不想再多說一句話，因爲跟那位和藹的校長是說不來半句有聊的話的。

校長替他點了煙，他把右腿擱在左腿上，那麼舒散地顧着淡淡的煙從他的嘴中鼻裏噴出來。他望着霧樣似的煙圈，[illegible]地說道：

「這是李先生七月份的束鏈」

他拿了四張五塊錢的鈔票，立刻站了起來，向校長告辭了。校長躬着背送他到門口。

「常常來玩玩呀！」

他就還了一個低低的鞠躬：

「要的！要的！」

二

天是每天這麼的熱，報紙上說是六十年來所未曾有過。李夢吾只是天天昏瞭瞭的睡覺，母親催他到外邊去走走，託託朋友看。可是十分可憐，他所有的朋友，不是也跟他一樣，空閑着在家裏，就是卽使有事情，也都是岌岌自危，今朝不知明天的。把這種實情對他的母親說起時，母親總是煩惱着咕嚕着：

「平時出出進進的都是你的朋友，難道他們全都沒一點兒方法肯替你想想了嗎？」

其實，母親又何嘗不曉得，在這個經濟大恐慌的時代，要找着一個職業，那確是多麼困難的一件事呢？不過，擔憂了一家將如何生活下去時，這咕嚕也正是發洩一下悶在她胸懷裏的煩惱。李夢吾也十分明白母親的那種苦心，所以也不怪她那種太過分的責言。在失業回家的那天，母親不是這麼安慰過他的嗎：

「別着急，吃人家的飯，誰料得到明天的呢？安安心心，過了熱天再說，我娘無論如何當光了一切，也要使你們不餓肚皮的：」

不過二十塊的好洋鈿，一拿來了後，付房錢哪，買米哪，以及一切瑣碎的家用，到現在已有半個多月了。唯一當家的母親，自己的頭髮也已一大半白了。在「一二八」前，所謂「牌子」還未衰敗下來時，別說區區的幾十塊錢，就是幾百塊幾千塊吧，母親也能在友朋之間周轉的。可是現在時勢是變了，僅僅沒有兩三年的時序，把一切都變動得幾乎使人不敢想牠。

家庭經濟寬舒的時候，父親也慈了，母親也愛了，做兒子媳婦的，也順了孝了，夫妻間的所謂「愛情」，也常常表現在快樂的談笑中，表現在空氣溫暖的電影院內，或是遊人如鯽的公園裏了。……

可是一到經濟拮据時，每個人的心頭上，籠罩上一層黑雲；家庭裏全瀰漫着瘴氣，還有什麼「慈」？「愛」？跟「愛情」呢？……

想到這裏，只有徒然使李夢吾感傷一陣而已！他擡起頭來，或許是神經過敏了吧，他看見連他三歲還不到的小孩子，也操起了小嘴巴，白着眼睛望他。

是的，這末大熱天，人家吃了一個西瓜，又是一個西瓜，可是他的小孩子，只是遠遠地望着人家的孩子吃，而流着涎沫罷了！

李夢吾見了小孩子那種不滿意他的面相，非但不使他憤怒，卻使他更細感傷起來了！是的，就說爲了自己的孩子吧，也不管得怎麼熱的天，要到朋友家裏去走走了。

——或許碰巧會有個機會也說不定的吧？

於是就穿上長衫，走出門，火燒一樣的太陽，正在發施他的無上的威力！

三

聽朋友說，××鐵路車務處正在招考見習生哩。不過須有初中資格，並且還

得要費一塊大洋去拍四寸的照片四張。

李夢吾雖然沒有進過中學，可是不要緊，因爲在過去爲了要進市立小學校去當教員，所以曾出過四十塊大洋買過一張師範學校的畢業文憑的。不過成爲問題的，倒還是一塊四張照相的錢呀！

「現在拍照眞是便宜哩，四寸的照相一塊四張，外加還有十寸放大的美術照相一張奉送！」

有職業的朋友雖然每月的所得並不多，可是活在這個都會裏的人，一塊錢不知怎地常被看得是很輕的。可是在一個失業的李夢吾看來，一塊錢卻是一塊錢呵！沒法，只得向朋友告借了一塊大洋，就急忽忽地到朋友告訴他的那個照相館去了。

過去，「一二八」前，他曾拍過許多許多的照片，可是現在，那些照片是早跟他的家一起爲國犧牲了。是的，那時去拍照，總要到理髮店裏去修飾一下，衣裳也得換上一件更加漂亮的。可是現在呢，他摸摸嘴唇下巴，刺痛皮膚的鬍子，長得也相當的可以了。

可是他哪會再去顧到這些呢？他只是想：報名絕止期是明天正午十二時。

走進照相館，第一使人先看到的，是大大的幾個紅字：「五寸報名照一元八張，再奉送十寸放大美術照一張。」啊！他幾乎快樂得叫了出來，可不是嗎？一元八張，不是更加便宜了嗎？於是就走進了拍照室。

拍好了照，他向照相師說：

「我想明天上午九點鐘要來拿的！」

「好的！好的！不過來不及修了，你先生預備先要幾張呢？」

「四張。」

「好！準定明天上午九點鐘先來拿四張吧！」

「還有的呢？」

照相師想了想：

「二十九號！」

「他非常滿意，露着笑容，就搭訕着說：

「現在拍照可眞便宜呵！」

「是呀！可是生意還不及從前不便宜的時候好哩！」

「唉！眞是市面不景氣。」

「算算現在便宜了，生意總該好點了吧，可是鬼曉得！……唉！眞是市面不景氣哩！」

大家都說着搖頭歎氣，李夢吾就告辭了走出照相館。

四

已是十點鐘了。

天是這末熱，汗點兒在背上流下去，像有一條什麼蟲般地在爬着。他拿了昨天拍好的照片，急忽忽地趕向車站去。

聽人說：裏面要有相當的人認識，考起來才有把握，否則，想都不要想的，所謂朝中無人莫做官呀！可是也聽見有人說：這次的考是十分的嚴正的，考題都用火漆密封起來，誰都不能曉得的。

可是……

鏡看路。想着那些事情，他總擔心他自己怕會考不進的。走進了車站，上了三樓，就是那報名的地方了。他走去報名，可是辦事的人見他戴了眼鏡，疑他是近視眼，——近視眼是沒有資格來投考的。

「是近視眼嗎？」

「不是，先生！」

「那麼為什麼要戴眼鏡呢？」

「這是平光的，先生！遮遮灰塵的呀！」

「唔！把眼鏡脫下來！」

「是！先生！」

「讀出那邊的幾個字來。」

他把眼鏡小心地拿在手裏，——可不是嗎？打碎了那卻不是玩的呵！他努力地用足眼光，把那邊的幾個字都正確地唸出來了，那才算拿到了一張報名單。

走進一間廣大的房間，裏面是早已塞足了年青的人們。他見沒有座位供他填寫報名單，因此就找到一個角落站着填寫起來了。把一切填寫的手續都弄好，才拿出照片黏在報名單的左角上。

從照相館裏拿出了照片，因時間的怱促，還沒有看過一眼哩！現在仔細一看，真使他萬分的驚駭。

一個瘦削得像個猴子的臉呵！

生活每天在飢餓，他雖則吃的是白米飯，可是誰說這不是在喝他自己的血，在啃他自己的骨肉呢？

心頭一酸，眼淚差點兒要掉下來了。可是他把背一挺，堅毅地自語着：

「這世界原是不平的！是的，要奮鬥的呵！」

把報名單跟證書驗過了後，在另一個窗門前就可以領取「考試證」了。裏面的辦事人在挨次地叫着人名，被叫着的人付過了一塊報名費，於是就領着「考試證」，鬆了口氣，似乎是渡過了一個關卡一樣，快樂地出去了。可是伍子胥過關，是過了一關又有一關的，還有一場最後決定你的命運的考試哩！

他跟其他的人們一樣，擡着頭望着窗口，耳朵用心地在爭聽自己的名字。一邊手向衣袋裏摸着一塊「報名費」，真的，這唯一的一塊錢，本來預備今天要買米的呀！……

他的心頓時沉重了起來，他只希望能夠考取了，真的，這一塊錢又算得是什麼呢？一個鐘頭後，從窗洞裏才叫出他的名字來，他高聲地答應了，就擠到了窗門前，付了費，便把「考試證」接在手裏，這時候他真想要哭出來了哩！

大概這時是正午十二點鐘已敲過了，可是來報名的還是那麼的多。李夢吾走過剛在拿報名單的地方，看見有一個年輕的小夥子，像個乞丐一般地向辦事人哀求：

「先生，就馬馬虎虎吧！」

「不能！不能！時光已過啦！」

「實在牠拿照片遲啦！……」

那個辦事人的頭卻不耐煩地轉到別的地方去了！來報名的人還很多哩，見那個年輕的小夥子失敗了，於是都又可憐又憤怒地向後轉了。

他混在那一羣絕望的人堆裏，瞧着「考試證」上的自己的照片，是的，在這一堆的人羣中，他該是多驕傲呵！

五

天還未全亮，只是三點半哩，母親就上樓來喚醒他了。昨夜他差不多全夜未曾闔上眼過，只是在硬板牀上翻來覆去，擔憂着明天的考試。可是剛一蓋上眼皮，卻已三點多啦！

起了身，母親卻早把粥也煑好了。

「媽，你幾點鐘起身的呀？」

「三點鐘吧？」

母親已經把粥盛好了，他刷過牙洗好臉後，就開始喝起粥來了，老人家這時正點了幾根香，向天空拜了拜，嘴裏嘰哩咕嚕不知在唸着些什麼。——大概總是在祈求老天爺幫助她的兒子，使他考進火車站吧。

兒子本來是不相信什麼鬼神的，那或許在小時候受着母親的影響太深了吧，所以到了這時，見他的母親那麼莊嚴而虔誠地在祈禱着，他感動了，所以就放下了筷來，望着窗外烏黑黑的天，那麼咕嚕了一向：

「老天爺呵！幫助我吧！」

喝光了粥，天也亮些了。於是他帶了筆、墨、紙、硯、鋼筆、墨水等考具，就告別了母親。

「兒呵！你用心點呀！考進了是會好起來的。」

含着兩眼的淚答應了母親，就從冷落的胡同里跨進了冷落的街道上。

考場是在××大學內，七點鐘就開始要考了。他走到了××橋；候了好一會兒的黃包車，現來看看天色還暗，在發白，他急起來了，沒法只得費了三毛少洋坐着黃包車去了。

到了××大學，來考的已有很多很多的了，考場分爲兩個，他在第一考場內，人數共有八百多。他完全驚呆了，在八百多個人裏面，他是那麼渺小，他的希望漸漸地幻滅下去，他憎恨四週的人們，眞的，爲什麼他們都不全生了病呢？

七點鐘敲了，考的人們分別進考場，每張桌子上放着一隻麵包，據說這是供給考的人們吃的。他的心頭跳躍得十分厲害，他自小就沒有經過那麼「偉大」的考試過；在小學裏讀書的時候，每要逢到大考就會害怕起來的。可是這會兒卻沒法，哪，爲着要活命，爲着要使全家人不致餓死，他按着他自己狂跳的心頭，在八百多個人羣中，他還是要拚着死命搶過人家的前面去的。

四場考畢，人人都很擔憂。

只等着二十九號了！

二十九號是揭曉期呵！

人們像潮水一樣，從考試場裏湧出來。他只是低着頭兒納悶。算術雖然——是都預備好的，可是在考的時候，卻都忘了個一乾二盡啊！！英文是那麼艱難！……他的步兒滯鈍起來了，人們在他的旁邊湧過。作文他自信還不錯的，常識也能夠及格的。……想到這裏，烏黑的天似放出一線光明來。他擡起頭來，腳步也移動得快起來。

「你考得怎樣？」

是個女子的聲音。他回過頭去，看見一個中年的婦人，面孔上現出憂慮的神色，在個一個大約不過是十六歲的一個小孩子。

「不大好，媽媽。」

「什麼？……」

婦人的面色頓時灰白起來。小孩子像是早已失去了他的童時的氣質，見着他的母親那副窘急的樣子，眼淚水已包滿了他的兩隻亮晶晶的眼珠子了。見着這，他十分反悔他不該來參與這「偉大」的考試而跟人競賽的。他覺得那孩子實在是可憐極了。

「媽！你餓嗎？」

孩子把未曾吃完的半個麵包，遞給他的母親。母親搖着頭歎息：

「我哪裏還會餓呢？」

他不忍再聽下去了，他忽地裏想到了他自己的母親，可是他卻安慰着自己：總比那個孩子好點的吧？於是轉了方向，走出了××大學。他跟那八百多個人一樣，心裏熱烈地巴望着二十九號快點來到。

六

昨夜他宿在朋友家裏，因爲朋友請他喝酒，竟把他喝醉了。醒來，已有十點多了，朋友在桌子上留下一個條子，說請他原諒，因爲他要去「辦公」。可是不知怎地，他只覺到這條子好像朋友有意寫來嘲弄他的！唉！人家在這時卻去「辦公」了，而他卻醉在牀上還只剛起來哩！就也留下個條子，走出門，忽然記起今天不是二十九號嗎？他頓時覺得興奮起來，是的，今天的照相也可以拿啦。他決定先到照相館裏去拿照相。

修過了的照相究竟不錯，放大的那張十寸美術的更好。他想：如果考進了火車站，他一定要配副好好的鏡框，把這張十寸放大的掛起來，做個永久的紀念。人有點兒微醉了。他看見自己穿着白色的制服，在火車站上耀武揚威地走上火車，哼！他是車長呵！不，慢慢地，他或許會是個站長也說不定。

買了張申報，忽忽地走回到家裏，家裏人都很驚奇他爲什麼昨夜一夜沒回家呢？正想問他的時候，他卻大聲地叫着他的妻子：

「快來，快來幫助我，我的名字在哪兒呀？」

妻子放下了孩子，也跟他一樣的興奮着，趕快奔了過來。四條眼光，像要把那張申報立刻劃破一樣。可是無論如何，也找不到他的名字。

「這不是我的名字嗎？」

妻子連忙鑽過頭來：

「哪裏？哪裏？」

他卻砰地打了一下桌子：

「媽的！跟我一樣的姓哩！」

兩個兒又耐心地從頭至尾找尋着，可是結果還是找不出那「李夢吾」的三個字來。他卻似乎有點不相信，對妻子說：

「不，你去拿支紅鉛筆來，我們讀一個劃去一個，這不是無論如何也不會漏過了嗎？」

妻子把紅鉛筆拿來了，他們讀着每一個人名，就很小心地劃去了那個人名。這麼來，一直劃到了末個，還是找不出「李夢吾」那三個字來。

「怎麼？有嗎？」

母親那麼問着，父親見他把頭低低地垂掛了下去，就推着母親，斜剩眼睛，暗

示她不要再問下去了。全家人都陷落在悲哀的深淵裏，忽然他的孩子叫了起來：

「這裏也有個爸爸呀！啊！這裏也有個爸爸呀！」

孩子捧着那張十寸放大的美術照片奔到他的祖母那裏去。老人家拿起照片，照片裏是個瘦削得像個猴臉般的她的兒子，老人家再也忍不住了，兩隻乾枯的眼睛裏，卜落落地像雨水一樣的淚珠兒流到那張十寸放大的美術照片上。

割禾

田景福

一

夜間，S鎮河務局的電話又刺耳地響起來。

電話機是新安設的，爲了別人不會使用，局長便在電話旁邊貼了一張禁條：

「電報重地，請勿動手；以免損壞而干斥責。」

這一來，電話中的消息便爲局長所專有了。

無論叫電話或接電話都要經過局長親手去辦，這似乎未免有點太勞苦，可是局長本是任勞任怨的局長，對於下面人的批評或讚稱，便也毫不以爲意。

然而這幾天的電話常常是在夜裏響，委實使我們的局長有點討厭，同時自己定的規矩又不能叫別人去接，攪得局長實在睡不着了。懶洋洋地跳下牀，衣也不披便抓起聽筒：

「[illegible]」[illegible]

「…………」

「啊，原來是，對不起，對不起！」

「…………」

「啊，是是是……暫時不要緊吧？」

「…………」

「啊是是是，只能支持三五天？」

「…………」

「是是，當然要預防的，又是麥前。」

「…………」

「當然當然……再見再見。」

局長放下電話，覺得全身有點涼颼颼的，立刻又上牀鑽入被窩去了。提起便盡撒了尿，劃燒洋火抽了一根紙煙，打一個呵欠，便伸直兩腿朝天躺着，接着就鼾

[illegible]：「他媽的！」他想：「這事眞彆扭！不預防自己要吃虧，預防自己也吃虧！德豐錢號的兩千？他媽的，人家不稱咱四老爺不說話，難到又反悔？不能不能，那個傻子還年頭背白盡義務？」眉頭鎖的更緊了：「可是現在這問題怎樣解決呢？」

局長四老爺一連燃過四支紙煙，可是吸進肚裏的並不夠一根；他在地上吐了十幾口痰，有一半都是不吐也能行的清口沫。他只是苦着臉皺着眉思索，權量一件事的輕重與得失。直等到老雄雞直起脖子叫了第一聲，他才像受到靈感的啓示一般，一骨碌爬起來，穿好衣服；天還未明，他連面也不淨，便自己動手開了門，踉蹌地向着歸家的路上奔。

到了家，便抓起門環一面敲一面直喊：「老張老張。」

老張是四老爺的長工兼門房，白天作雜活，夜間喂牲畜，只有這時候睡一陣歇心覺，出乎意外的主人這時又回來了。慌忙穿起一條褲子就往門奔，開了門，四老爺只瞅了他一眼，便吩咐他：「跟進來。」

老張還是赤脊背呢，這樣見了太太不像話！可是四老爺沒有注意到那個。他又知道主人底脾氣是不准稍有違拗的，只可跟着他，幸虧走到上房簷下時，四老爺便停了步。

「老張我告你：」四老爺咳嗽了一下將嗓門打掃清：「你現在就動身，到鄰村僱幾個剷工，不要忘記將東村的楞補子同金老大僱來！聽清了沒有？不要本鎭的。」說完話，四老爺便由兜裏掏出兩角錢，這是給他作旅費，也是暗示出不允許他回來吃早飯。「就去，今天就叫他們來！」

一直親眼瞧的老張走出門，四老爺才鬆了一口氣走進屋裏來。

二

提起楞補子同金老大，誰也知道是刮刮叫的一對剷工。現在讓我們先略作介紹：

楞補子是個傻頭傻腦的楞傢伙。他是他娘的第四胎兒子。因爲以前的三個都死了，生下他來便起名叫做補子。這孩子從小就有一股蠻氣力，渾身結實像塊鐵；生就葫蘆般的一顆大腦袋，甜瓜大的一對硬拳頭；說話粗聲粗氣的，一個楞字便給人硬加在補子的頭上了。

他自幼便認識金老大，金老大是一個老實謹慎的瘦小中年漢子。作事十分細心——是一個連樹葉子掉下來都怕打破頭的傢伙。他倆的脾氣性格卻正相反，可是他們偏能合得攏來，扭在一處；永遠不拆夥的幹了一年又是一年。這是使許多人暗暗驚奇而又不得不欽佩的一種行爲。

「有什麼可奇怪的呢！」楞補子有時就對人說出他心中的話：「我娘說：沒有金老大，我長不了這末高，金老大養活我，也養活我娘，他就是我的第二個父親。你們不要笑，我父親和他可是老朋友，我爸死後他就替我掘坑買棺材！我楞補子可忘不了人的好處！」

金老大有時也告訴人：「諸位：你們別瞧補子楞頭楞腦地，他是瓦甕裏點燈，肚裏可明亮多啦！誰要成心欺騙他，那算他們瞎了眼珠！我告你們諸位，他肚裏可明亮多哪。我們兩個所以能合夥，就是因爲我不安心擺他的大頭（註一）諸位我告你們：我和他爸要好得說不起，我還能幹那個事？他父親臨終還在枕頭上給我叩下幾個頭，求我照顧他的一家，我總得對住朋友，是不是？」

他倆個，就是這樣一對典型的老實人。吃飯在一塊吃，做工在一起做。賺下幾個錢，也便不分彼此的交在補子娘的手裏。因爲金老大是一個單身漢，沒有家的。

夏天，是他倆個工作最起勁的時候，麥穗兒一天天由嫩綠中漸漸黃起來，黃得他們心上都起了笑紋；今年的收成一定不會錯，不管是自己的麥子還是他人的，橫豎到黃熟了都要割。割，那不可正打到他倆的手背上嗎？那一家不爭着僱他楞補子同金老大！最可惜的是上帝沒給他們多長了兩雙手，而麥子的成熟又是那樣整齊劃一，收穫的期限又是那樣短得令人生氣！

「有什麼法子使自己的麥子早熟幾天，或是使別人的遲黃半月就好啦！」楞補子常常這樣傻想着。

這幾天，麥子還不大熟，秋苗已經鋤完了。正是傢莊人的預備期。白天，他們大都做些磨鐮刀，擰蔴繩（捆麥用）潑場之類的雜活。晚間，他們嫌屋裏熱，大夥兒便舖張席子露宿在麥場上。談着嚷着，評論或估量誰家的麥子最好，每畝至少收幾斗。不愛說話的便朝天盯着牛郎織女星。涼颼颼的風從樹上吹來，白天的燥熱都給趕走，舒服透啦！雖然蟬們噪得怪起勁，蚊子儘在他們耳邊嗡嗡嗡，聽慣了也便不以爲意。不久便一面搔着蚊子癢，漸漸被疲倦引到夢裏去。

這些人中第一個起得最早的就是楞補子，他醒來後，第二個便將金老大搭着耳朵弄醒了，金老大有時只罵一聲：「討厭傢伙！」便很順服的跟着補子去做他們的事。這一天，補子一睜眼，便瞥見S鎮的那個老張鬼頭鬼腦向裏望，並且向他招着手，他媽的，什麼玩意兒？這末大早就跑來，補子心裏打算盤，咱別人能瞞，可不能瞞金老大，他先將金老大搖醒了，然後兩個纔跟着老張跑出去。

「什麼要緊事？勞大哥，來得這末早？」走到牆角處，金老大先停住腳，很客氣的問。

「當然有事喲！」老張好像變戲法的賣關子似的：「我先問你們幹不幹？」

可是楞補子就生了氣：「你叫我們殺人也得先說淸楚呀！」

這一下，纔將老張底實話激出來：「啊喲，我的補子哥，這可太不像話啦，我來是給你們送大洋，我是你們底財神爺，可不是兇神爺。我來是爲……」老張顯出很親切的表情，聲音放低：「四老爺要找割工，我一開口便畢薦你二位，總得對住朋友，是不是。總得對住……我這末早跑了來，我爲着誰？假如……哼，割工多着呢，我還……」老張越說越像生氣的樣子。

金老大早在這邊滿面陪下笑來：「你老不要見怪，實在我很知道你老……年青人，你老不要見怪！」

等到金老大將罪賠完以後，老張纔很鄭重的告他們：

「現在就去，遲了恐怕別人佔了先。」

三

一進四老爺的院，金老大立刻將笨重的脚步放輕了。他悄悄告訴楞補子，這一次不準他說一句話；不然惹下亂子，他金老大可不負責。倆個人躡着腳屏着氣往裏走，遠遠便瞥見四老爺在庭內太師椅上坐着，口裏啣着哈德門，富巍巍地像個活財神。天生的一幅福像，金老大一進門，不自覺的便將腰彎成弓形了。

然而四老爺並沒抖威風，卻是異常和氣的告訴他們：

「我喚你們來沒有別的意思，無非要給你們賺點錢。你們知道：這幾天願意我短工的人多着呢，麥子不大熟，秋苗又大半鋤完了，正是兩不相接的時候，我爲

什麼不曾他們盡催你們呢？就是因爲你們在鄉戶中是頂忠實的，我很喜歡你們，因此要讓你們賺幾塊錢，同時還不誤你們自己底事，」

金老大感激得將頭又低了一二寸口裏說聲謝謝四老爺，楞補子也照貓畫虎的學着說一句：「謝謝四老爺。」

「謝不謝到是小事。總而言之，你們曉得我底好處就得啦！你們把麥子給我割好，我還能虧負你們？總而言之，我知道你們是刮刮叫的把式，不用說也割不壞——不過，你們是作日工？還是包工呢？」

楞補子瞅一眼金老大，自己將嘴巴閉得緊緊的。

「四老爺瞧着吩咐吧，你說怎好就怎好！」金老大感激得再不能說什麼。

「我說你倆還是割包工；包工包得多，就可以多賺錢；比如你們倆人一天包割十畝，那末就有兩塊大洋。是不是？」

這一說就將楞補子說樂了：

「好好好，包就包，我一天至少割六畝，六畝就是一塊二……」說着，便用手抹一把鼻涕，揩在衣襟上，他將金老大底警告都忘了。

「你們先別嚷！」四老爺像是要笑，可是沒笑出聲來便又忍回去，這一來，將楞補子未說完的話，也便不得不嚥在肚裏。

四老爺這纔繼續說：「我底麥子多着哪！你們要割，有的是。不過——不過我這人愛痛快，要在五天之內都上場。聽清楚嗎？同時也是爲你們打算，到那時你們自己的麥子也成熟啦，不是正好？」四老爺吐一口痰在距痰盂約二寸的地上。「所以，你們量力而爲，割多少算多少，幹不了，我就另僱人。」

「嗬喲，四老爺，你放心，有多少我們都給你幹完。不是吹……」楞補子的老習慣，說到此處就要伸出手掌拍拍肩膀，卻被金老大慢慢地一瞪盯得縮回去。

「好」四老爺伸出大拇指搖一搖，「補子這人最痛快，現在就讓補子說你倆包多少？」

「就包半頃(註二)吧！不含糊。」楞補子說話向來不和肚皮商量，尤其是被人一戴高帽子。慌的金老大不斷用手偷捏他，可是不濟事，他反而掉過頭來質問金老大：「你鬼鬼祟祟幹麼呢？」引得四老爺的目光也轉過來。

金老大紅着臉，怪不自然地對四老爺解釋：「四老爺，你老別誤會，不是我偷懶，不過你老想，半頃五日那能行？總得給你老幹得好。」

「我敢攬多少，就能幹多少！」楞補子還在不服氣的爭持着，臉上泛出紅。末了還是四老爺笑着撤住尾：「沒吵沒吵，就先定規四十畝，今天就上工。」

四

「我把你這個窮命鬼！我把你這個不發財腦袋，呸，我把你……」

一出四老爺的門，楞補子便接二連三地罵起來，越罵越上氣！金老大在他後面跟着，一句也不開口；等他罵得停止下去，他纔慢吞吞地說：

「楞補子，你別怨我，現在將三十畝都讓給你割，我祇割十畝，好不好？哼！我瞧你長有幾隻手哼！」金老大這時纔帶了些氣：「哼，你只貪大洋不顧命哼！到時候割不完又要累人！」

「誰要累人就是狗養的。」

初出的血紅陽光照在麥田上，燦爛耀目，像千萬根插在地面的黃金條；溫和的微風輕輕拂着麥穗，遠看像「茫茫」一片的黃河裏起着浪，縱一片，橫一片，生氣蓬

潑，一望無際閃入他們眼簾裏的盡都是這些使他們心坎上都發生愉快的麥田。他們的話續這時已被這種美景代替了。

金老大首一個踏入麥壠裏稠密的麥穗便沈甸甸地打着他的腰。「長得眞高！」自言自語讀了一句便順手掐下一穗來放到手心搓着新熟的麥粒碩大無比好像螞蟻蛋在手心亂滾數一數五十四粒每畝怕沒有兩石收成四老爺好福命！一回頭，楞補子早在那邊拔下鐮刀彎着腰，一言不發的割起來了。

沙沙，沙沙。

等到金老大開了鐮，補子的兩壠麥子已經割出五丈遠。

這一天補子沒有十分理傺金老大，他有點鄙夷他幹麼這樣畏勞苟安！他埋下頭一股勁向前割，他要造一個空前的成績給他看，叫他看五天以後怎麼樣。

割麥是莊稼人最苦而又難耐的事：毒太陽烤炙着像是要提煉出割麥人身上的油，額上的臭汗一滴一滴流在腳面上，赤背上可以剝下一層一層焦黑的皮；腰部彎屈得過久了，常是半天直不起；口腔乾燥得像冒火，沒有水，便只可嚥着黏唾沫。這時，假如夥伴中有兩個愛說笑的大家還可解解悶，同時也就忘記了疲倦；或是假使田塍臨近有棵樹，大家還可躲在蔭下歇陣涼；再假使這時有人挑着一擔既冰且涼的井水走來大家也可痛快暢飲一次，舒坦舒坦。可是這些最低限度的希望，金老大卻沒有一樁能辦到，歇涼四週沒有一棵樹，割包工向例主人不負送飯送水的責任，談笑，夥伴偏和他鬧彆扭呢。

太陽漸漸平了西，金老大纔直起腰長呼一口氣，面朝天自言自語地幾諷着：

「還有三十五畝哪。」

「總死了可沒有人償命！」補子也直起腰來回報着。

五

第二天光露亮，金老大便拿着鐮刀走到田裏。遠遠就看見麥壠裏躺着像個人，走近了纔知就是楞補子。明明還是開夜工呢？麥子又割倒一大片。好狠心的傢伙！照這樣五天可不眞割完了麼？金老大一邊想，一邊彎腰開了鐮：

沙沙，沙沙。

楞補子被他驚醒了，瞪了金老大一眼，一言不發彎下身去也割起來，不一會又割在他的前面。

好狠心的傢伙！金老大暗暗吐出自己的舌頭來。

六

楞補子一連開了三次夜工，麥子割倒二十八畝半。

第四天，金老大就搭訕的同補子說話：

「以前都是我的錯，老賢姪！我不應該不信任你，你確是一個刮刮叫的割工！我很知道你，老賢姪。」接着他便嘻嘻哈哈笑起來！

其實這幾天楞補子何嘗不悶得慌，他也正預備同金老大先開口呢。這一來，便將三天以內攢積下的一肚子話，一骨腦兒都傾出來：他告訴他這一筆工價足夠買個驢，要是原初依他答應包割五十畝，那就夠買一個騾子。金老大聽到這裏便表示非常抱歉！可是楞補子仍然慨允買下騾子後，仍同他合夥兒，他一面割麥，一面很興奮的說：

「買下驢，我倆的幾畝地便不用再借他人的牲口了。假若有這個騾子，秋天

發麵，冬天裝炭，萬事不求人，既寫條，又省錢，到兩年再賣掉罐子買騾子。那時……」

兩人一邊割麥，一面談的正熱鬧，忽然楞補子底媽瘋子一般，一面喊，一面跳蹤向着他們奔了來：

「補子啊，補子啊……」很遠很遠便顫抖着嗓門呼喊着，跌東倒西手裏拄着一根棍，金老大同補子趕緊拋下鐮刀迎上去，「怎麼啦？怎麼啦？」兩人每人攙着老婆婆底一隻臂，發急地問，可是老人越着急越不會說了。

他們忍耐等候老婆婆喘定了氣，她纔咬着牙報告他們：

「上……上頭河堤決口了……現在莊……莊上鳴鑼，每……家抽人丁一名……打……護村堰……只只你兩個……不在家……村長很惱……聽說……要……罰……罰……」

倆個急了一身大汗，纔聽清楚，金老大揀要緊的先問：

「麥——麥子怎樣？」

「當然都淹在水裏了哟！」說到這裏老婦人便放聲嚎啕起來，一面嘮嘮叨叨埋怨着：「你們祇顧賺人的錢，卻不管自己的死活！現在……你這倆個天殺的……後悔遲了哟……」老婦人索性坐倒在地下不起來。

急得金老大躲腳搔頭髮，他今年的麥子比誰家都長得好，都是他親手自種的；去年還上了三車牛馬糞。可是現在什麼也完了，臨到口的東西被老天爺——他只知道是老天爺——奪去了，奪去了！他要立刻奔回看看去，奔回去看看。

楞補子赤紅着兩個眼珠將他媽拖屍一般拖起來，粗聲粗氣叫她快回去：

「罵和哭有什麼用處呢？禍是擡下啦，村公所要罰就由他罰，我們不是神仙，誰知道這時出了險？快快快回去！」

他暴躁地催老娘，可是老婆婆底兩隻腿偏偏麻木得提不起來，全身彷彿都起了痙攣：「咳咳咳：」他把鐮刀繩子都扔給金老大，背一彎便揹起老娘，撒開兩腿往村裏奔。

這時四週都是白茫茫的一片水，刺激到他赤紅的眼珠裏。

七

第五天的清晨，金老大同補子跑到四老爺家領工價去，四老爺不在家，（四爺是河務局長，這幾天當然是任勞任怨盡悴公事）可是預先派就一位代表在候着。兩個人說明來意，那先生便抽開抽屜取出一個算盤一本帳。

「割了多少？」那先生將兩個指頭按住算盤珠，開了口。

「二十八畝半。」

「二二四，二八一六，二五二，一共五元七角；對不對？」

「對。」

先生又將另一個抽屜抽開了。楞補子想：這裏一定放着滿滿的大洋鈔，也許給他們六張？那麼每人便可整整齊齊分三元，他直瞅着那個神祕的抽屜等待着，然而先生拿出的卻是另一本帳。

那先生用指頭在唇上沾點涎，然後揭過好幾頁，又問：

「你倆底租價今年是一十二元五。對不對？」

兩個人都怔住了。補子瞅金老大，金老大瞅補子；最後補子氣恨恨地說：

「今年的租價還要算？我們的麥子遭了災！」

金老大打算比補子說的委婉一點，還沒開口，那先生早已將臉一沈：

「遭了災你們怨誰呢？」接着便又笑着說：「只可去怨老天爺！」

「可是假如我們不給四老爺劃，那我們自己的麥也不至於……」金老大竭力裝着笑，可是笑的十分不自然。

「假如不假如是怨自已愛賺錢，四老爺沒有白用你們，是不是？」

「那麼……」

「那麼不那麼我不過替人辦事，我又不從中用你們的分文？依我說：你們乘早想法將租價湊足補來，兩不傷和氣，不然，你們想想：這年頭有人爭着還租還不到咧！以下我就不多說啦。」那先生帶點不耐煩的神氣。

「照你這樣一說，我們還有活路嗎？」楞補子動了火性，拉着金老大：「走走走！我們找四老爺去，看他絕對不能說這種話！」一路嚷着出了門。

兩個人踉蹌地闖入河務局，嚷着要見四老爺，可是那個門警卻告訴他們：局長今天並沒來局裏辦公。

一定是到鎭外測驗水勢去了，他們想。便回頭又往鎭外奔；四週儘是白茫茫的水，和新築的一條長堤，麥子被水淹沒的只露一個梢，一片淒涼景象，那裏有四老爺的影子？一定是測驗已畢順便走進村公所去了！想到這裏便又直往村公所奔，氣喘呼呼一進村公所的門，迎面就撞見鄉地老趙，趕緊問「局長在裏面不在？」

「局長到不在，村長卻正找你們咧：正湊巧。」說着便將門一叉，意思是不讓他們走。

村長見了他們以後只說了一句：「我把你這兩個大混蛋。」便吩咐書記唸寫就的牌示給他們聽！書記是一個前清入過考場的老童生。他戴起老花鏡以後便把讀八股文的腔調得意地唸下去：

「爲公佈事，査洪水泛濫，爲害最烈：防止之法，首在同心協力，爲公忘私，此乃凡人應盡之義務，而不容忽視者也。乃有楞補子老大二人者，正當年富力强，理宜爲公效勞：竟敢迭違村令，私圖一己利益。設不嚴厲處罰，何以警效尤而振法紀乎？今由村長副公議，決處罰金大洋拾元，限五日繳淸。除呈報河務局長核准外，特此公佈。」

（完）

註一　抓大頭卽擺弄式的欺騙。

註二　半頃卽五十畝。

